

## **Resource: Gaid bilong translēs (SRV)**

**Familiarization, Internalization, Articulation (FIA) Translation Guide** © 2023 SRV Partners Released under CC BY-SA 4.0 license. Familiarization, Internalization, Articulation (FIA) Translation Guide has been adapted in the following languages Tok Pisin, عربي, Français, हिंदी, Bahasa Indonesia, Português, Русский, Español, Kiswahili, 简体中文 from Familiarization, Internalization, Articulation (FIA) © 2023 SRV Partners Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Gaid bilong translēs (SRV)

### MRK

#### Mak 1:1–13

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 1:1–13 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

#### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

##### Mak 1:1–13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long as bilong tok ol i tanim na raitim long en.

Long stat bilong buk Mak i makim klia long wok misin bilong Jisas i bin stat. Jon em kam long redim rot bilong Jisas. Mak i tokim yumi stret olsem Jisas em i Pikinini Man bilong God. God i soim yumi olsem em i tru long tokim yumi olsem Jisas em i pikinini bilong en, em i save laikim em na Jisas i mekim kamap tru.

Wantu tasol, Jisas i stap insait long kros pait wantain Satan, dispela i tokim yumi long narapela het tok bilong buk Mak—God na Satan i stap long pait namel long tupela.

Dispela stori i kamap long ples i nogat man, long sait bilong Wara Jodan. Lompela bilong Wara Jodan, em i klostu long 320 kilomita. Mak bilong en stret, em klostu olsem 30 mita bikpela sais bilong en na 3 mita i go daun long wara. Em isi long ol manmeri i ken wokabaut brukim wara.

Stop na soim grup bilong yu mep na piksa bilong Wara Jodan.

Ples nogat man, dispela het tok, em impoten insait long dispela stori. Bikos dispela stori i soim olsem God i mekim olgeta samting i kamap tru, wanem ol profet i bin tokim pinis long en. Insait long olupela testamen buk, profet Aisaia i autim tok i go long ol lain Israel long givim tok lukaut, olsem ol bai i kisim hevi na tu i givim ol toktok bilong gutpela samting bai i kam bihain. Insait long wanpela bilong ol tok em i autim, em i tok long harim dispela nek bilong bikpela singaut long tokim yumi olsem, wanpela man bai i mekim rot bilong wokabaut long ples nogat man, long God bai i kam long yumi. Narapela profet, Malakai i tokim yumi olsem wanpela man bilong karim toktok (wanpela man i olsem profet Ilaisa) bai i redim rot na God bai i kam bek long haus lotu bilong em. Mak i kirapim tinting bilong yumi long ol dispela tok profesi na soim yumi olsem dispela man bilong karim toktok bai kam, em bai i olsem Ilaisa. Na man husait i redim rot, em rot bilong Jisas stret. Mak i soim yumi olsem, Jon em kamap olsem Ilaisa—tupela wantaim bin werim let, ol i mekim long skin bilong animol. Mak i soim yumi tu olsem Jisas em God. Insait long dispela buk Mak, ol man i stap insait long stori, ol i wok long traim panim aut husait em Jisas, tasol mipela harim stret olsem Jisas em man God i bin promis pinis, man bilong hepim, Pikinini Man bilong God.

Jon i save stap long ples nogat man, na em i save kam autim tok long ol manmeri long lusim pasin nogut na kam long God, em i wankain tru olsem ol bipo profet ol bin mekim. Planti hap em i luk olsem man bilong karim toktok we ol profet bin toktok long en—em i stap long ples i nogat man, werim kolos olsem ol na i tokim ol manmeri long redi long God bai i kam. Em i baptasim ol manmeri long wei bilong putim ol i go insait long wara—wanpela pasin ol Juda i save mekim long soim olsem ol manmeri i lusim olupela pasin bilong laip na statim nupela pasin bilong laip. Na tu em i tokim ol manmeri olsem wanpela man i gat moa pawa na i bikpela man tru bai i kam. Dispela man bai i baptasim ol manmeri wantaim Holi Spirit. Sampela ol profet (olsem Aisaia, Isikiel na Joel) insait long olupela testamen i toktok long God bai i kapsaitim ol Spirit bilong en i kam daun long ol manmeri, olsem na ol manmeri i weitim dispela taim long kam. Jon i tokim ol—taim i kamap pinis!

Jisas i no nidim God long rausim sin bilong em, bikos Jisas i no bin mekim wrong. Em olsem tasol, Jisas i statim nupela laip long wanpela wei—em i statim misin wok bilong en. Dispela wok bilong baptasim ol manmeri, em impoten step long soim yumi olsem God i tok orait long em o makim em long mekim dispela wok. Mak i laikim eksen i kamap hariap tru na yumi lukim dispela long hia. Wantu tasol bihain long Jisas i kam aut long wara, ol heven i op, ating i soim yumi olsem God i kam bek gen long yumi bihain long ol profet bin stap bipo, na bihain long planti yia yumi stap i isi nogat toktok. Long hia Jisas tasol i harim nek bilong God. Nogat wanpela man i save yet em i husait, tasol Jisas i harim long God olsem God laikim em na tokaut long em.

Stop na diskasim wantaim trenslesen grup: Wanem kain spesol samting yupela i save mekim o long tumbuna pasin em inap long soim olsem, wanpela man i laik senis na bihainim nupela rot bilong laip o long kirapim nupela wok? Olsem wanem ol dispela pasin i wankain o i no wankain long pasin bilong baptasim.

Wantu tasol Holi Spirit (wanpela taim moa gen, Mak i laikim eksen i kamap hariap tru) kamapim tingting long salim Jisas i go aut long ples i nogat man. I gat wanpela klia singaut na as tingting i stap long eksen wod SALIM Jisas i go aut. Dispela em wanpela spesol wok God i gat long em. Jisas i stap 40-pela dei long ples nogat man—wankain tru olsem Moses bin mekim long mauten, wankain tru olsem Ilaisa i mekim long wokabaut i go antap long mauten, na wankain tru olsem ol Israel i wokabaut 40-pela yia long ples nogat man. Satan bin traim Jisas. Mak i no tokim yumi Jisas i mekim gut long ples i nogat man long pait wantaim Satan o nogat, tasol dispela em wanpela impoten step insait long wok bilong Jisas.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:1–13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en

**Namba wan hap bilong stori:** Stat bilong stori i kamapim bekgraun bilong stori. Em i kamap long ples nogat man. Em i kamapim tru tok i stap insait long buk: Jon, man bilong givim baptasim long wara Jodan, baptasim ol manmeri.

**Namba tu hap bilong stori:** Planti manmeri i kam long Jon, man bilong givim baptasim, em i baptasim ol manmeri, na toktok i kamap namel long tupela long baptasim.

**Namba tri hap bilong stori:** Jisas i kam long Jon, man bilong givim baptasim na em i kisim baptasim.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jon, man bilong givim baptais
- Bikpela lain manmeri
- Jisas (husait i kam long kisim baptais)
- Holi Spirit
- na God

Insait long dispela hap taim, wanpela grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, or usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori na long eksen i stap insait long en.

Dispela stori i kamap long ples i nogat man na long wara Jodan—yupela i ken lukim ol piksa long mekim klia dispela hap.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 1:1–13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Isaia (na ol tok profesi bilong en)
- Jon, man givim baptais (na ol toktok bilong em i mekim klia)
- Ol manmeri i kam long kisim baptais
- Jisas
- Holi Spirit
- na God

Tokim wanpela grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol i mas ektim aut long tokples ol wok long trensletim i go long en. Namba wan taim, kisim grup long ektim aut dispela stori na noken stop. Namba tu taim, grup ektim aut gen dispela stori, stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori long namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori o hap stori long ektim aut na noken lusim. Helpim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Stat bilong namba wan hap bilong dispela stori i kamapim bekgraun. Dispela stori i kamap long ples i nogat man. Dispela em inapim tok tru i stap insait long buk. Taim yu stat long mekim klia long Jon, man bilong givim baptais, **stopim pilai**. Askim ol man husait i ektim makim ol manmeri ol i kam long kisim baptais, "Yupela i ting wanem long dispela man?" Yupela inap long bilipim em? Wanem samting i mekim yupela long bilipim o i no inap long bilipim dispela man. Statim dispela pilai gen.

Taim Jisas i kam kamap, **stopim pilai**. Askim man husait i ektim makim Jon, man bilong givim baptais, "Yu pilim olsem wanem taim Jisas i kam long yu long kisim Baptais? Yupela bai i harim ol toktok olsem, "Mi kirap nogut" o "Mi no orait." Statim pilai gen.

Long dispela taim stret Jisas i toktok, **stopim pilai**. Askim ol man i ektim makim ol bikpela lain manmeri, "Wanem tok yupela i harim?" "Yupela i tingting long wanem?" Askim man husait i ektim makim Jisas, "Yu pilim

olsem wanem long dispela taim stret?" Askim man husait ektim makim God long singaut, "Yu pilim olsem wanem long dispela taim stret. Statim pilai gen.

Pinisim pilai bilong dispela stori. Long pinis, askim grup, Yupela i ting wanem long Jisas taim Spirit bin kisim em i go aut long drai ples long Satan bai i traime em? Yupela ting dispela i luk olsem, kirap nogut stori i kam long pinis bilong en long dispela stori, a? Hau yupela bai i mekim stori i senis i go long Holi Spirit i kisim Jisas i go long drai ples nogat man, na hau yupela bai kamapim pinis bilong stori long nupela wei inap long ol manmeri i ken klia long wanem samting i kamap?"

#### PULAPIM SPEIS

Mak 1:1–13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long stat tru, Mak i usim dispela wod **gospel** long minim tok tru bilong ol kristen. Dispela gutnius olsem Jisas bin stap long dispela graun, die long sin bilong yumi, na i kirap long dai. Mak i laikim tru dispela wod "gospel." Em i usim planti taim insait long dispela buk bilong em. Em bin amamas tru long toktok bilong Jisas.

#### Krais

Dispela nem 'Jisas' i minim "God i helpim." "Krais" em dispela wod "Mesaia" long toples Ibru, em i minim wanpela man husait God bin putim han antap long en, o makim em long wanpela spesol wok. Insait long Olpela Testamen, ol profet, pris na King, ol i kapsaitim wel antap long ol bilong spesol wok. Jisas i makim olgeta bilong ol dispela, tasol Mak i mekim gut long lukim Jisas olsem wanpela king God i makim long wanpela spesol wok.

Stop long hia na diskas wantim grup, long wei na pasin bilong yupela, ol manmeri i save makim wanpela man long spesol wok olsem wanem.

#### Pikinini Man bilong God

Dispela tok **Pikinini Man bilong God**, ol i usim long Olpela Testamen bilong dispela kantri Israel, ol i save tok long ol ensol, na long ol King husait ol bin kamap long lain bilong King Devit. Mak i usim dispela tok, em namba wan tru long Jisas i kamap pikinini bilong trupela God—Jisas em spesol laikim bilong God. Yupela mas save gut long noken usim wanpela tok we em bai i minim pikinini tru tru bilong God.

#### Profet

Makim wanpela wod long profet, dispela wod em bai inap long mekim klia, wok bilong profet. Wanpela profet:

1. i save harim singaut na kisim toktok long God
2. kisim toktok bilong God i go long ol manmeri
3. save olsem wok bilong em i bikipela moa i winim arapela wok, em long kisim tok o ol toktok bilong God i go long ol manmeri.

#### Drai ples/ples nogat man

Dispela wod, ol i usim planti taim insait long buk Mak, long toktok long dispela hap bilong graun klostu long Wara Jodan i nogat wanpela man i save stap, na ol liklik diwai i kamap. Insait long buk Baibel, God oltaim i save kam bungim manmeri bilong em long ol dispela kain ples. Insait long dispela stori, yumi lukim olsem—God i tok em bai i salim man bilong karim tok i go long ples i nogat man, Jon i autim tok long dispela ples i nogat man, na Jisas bin go long ples i nogat man long Satan bai traime em.

Soim piksa bilong ples i nogat man o drai ples.

**Baptisim** em wanpela pasin bilong waswas long wara long soim piksa bilong rausim sin. Ol Juda i mekim dispela pasin long ol yet long soim olsem ol i tanim bel long pasin nogut. Long dispela kain pasin, Jon i mekim long sampela man long skulim dispela pasin. Bihain long sampela taim, insait long nupela testamen, baptisim em wanpela piksa long dai bilong Jisas na kirap bek bilong en, na dai bilong mipela insait long olpela pasin na nupela laip mipela i gat wantaim Jisas.

**Tainim bel** i minim lusim pasin bilong mekim sin na lukluk i go long God, na long statim nupela laip bilong bihainim wei bilong God. Jon i mekim klia olsem pasin bilong tanim bel bai lidim man i go long wanpela nupela wei bilong laip.

Stop long hia na diskasim dispela word baptisim na tanim bel. Dispela tupela wod em impoten na bai yupela i usim insait long trensleisen bilong yupela. Ol wanem wod yupela ting long usim, em bai i helpim ol manmeri i klia gut long en?

### **Pasin bilong lusim rong**

Pasin bilong lusim rong, em bai i kamap namel long tupela man. Wanpela husait i mekim rong long narapela man. Insait long pasin bilong lusim rong, husait i gat bel nogut, em putim rait bilong en i go aut na i no inap long givim hevi long man husait i mekim rong olsem pei bilong en. Em i no inap long bekim bek long dispela rong. Sapos narapela i tanim bel long rong pasin na i wanbel wantaim man i lusim rong bilong en, pasin bilong tupela long stap wantaim bai kam bek gen na tingting nogut i go aut pinis. Wantaim God, pasin bilong lusim rong i stap pinis, long olgeta man husait i stop long mekim pasin nogut na tanim bel long God. Orait pasin bilong God long stap wantaim ol man i kam bek gen. Long hia, i gat sampela piksa tok (idiom) ol i usim insait long Nupela Testamen long mekim klia "pasin bilong lusim rong." Tokples bilong yupela em bai i gat wankain piksa tok, sapos em i stap, yupela ken usim dispela long kamapim piksa tok bilong ol manmeri bai ridim na harim. Dispela em ol piksa tok I usim insait long Nupela Testamen:

long klinim sin bilong wanpela i go aut

long apim sin bilong wanpela i go antap

long lusim o larim i go

long tromoi i go

long karamapim

long abrusim

long rausim i go

long givim beksait long en

**Ol Samting bilong givim skul tok:** Long wanpela tokples long West Afrika, taim God i lusim rong bilong wanpela, em "katim"sin bilong ol na pinisim olgeta i go aut, i no inap long stap gen. **Trensleisen grup mas traim long soim dispela kain eksen, o ektim aut dispela hap insait long stori, we wanpela man i lusim rong bilong narapela man. Lukim gut wanem eksen ol i mekim long soim pasin bilong lusim rong. Askim ol man husait i mekim gut stori, long tokim klia dispela tingting bilong wanwan man husait i stap insait long dispela hap bilong stori.**

### **Sin**

*Sin*, em i toktok long pasin bilong sakim tok bilong God. Yupela mas save gut olsem, dispela wod yupela i usim long hia, i noken minim olsem wanpela man i pundaun long bihainim lotu pasin bilong mekim prea o i no bihainim sampela kain lotu pasin.

### **Holi Spirit**

God i save givim presen long ol manmeri taim ***Gods Spirit (o Spirit bilong God)*** i save kam insait (o antap) long wanpela man. God bin givim Spirit bilong en long ol king taim em i kapsaitim oil antap long ol long kamap king, na givim spesol tingting na pawa i kam long God. God i save redim ol manmeri long mekim samting. Wanpela piksa, em olsem wanpela man ol i tokim em long kisim toktok bilong God i go wanpela man.

Dispela tinting bilong wod ***Holi*** insait long Nupela Testamen, em i tok long ol mameri o ol samting, em i bilong God, ol makim pinis bilong em o wankain olsem em.

Sapos em i hat tumas long trensletim dispela wod *Spirit* o long dispela tingting, *Gods spirit*, i mekim ol manmeri ting olsem i gat planti God is stap na i no wanpela God tasol, orait yupela nid long trensleitim dispela wod, na em bai i toktok long wanem em i save mekim o wanem em i save givim. Wanpela piksa bilong trensleitim dispela wod *Gods Spirit*, em *pawa bilong God*.

Taim **heven i bruk na op**, sem wod ol i usim long dispela wod *bruk*, olsem ol save usim long taim ol i brukim laplap bilong kolos. Dispela i soim olsem ples we God i save stap, em i op olgeta long ai bilong dispela graun, long narapela kain wei. God em inap tru long kisim bek gen, bihain long em i stap isi tru planti yia.

### nek bilong heven

Dispela nek i kam long heven em i tru olsem em i kam long God—Planti taim ol Juda i no save kolim nem bilong God, olsem na ol senisim nem bilong God na kolim olsem 'heven.'

**Traim** em i tru minim 'testim.'

### Satan

Dispela nem *Satan* i tok long spirit man, husait God bin mekim em long kamap lida bilong ol spirit nogut man na kamapim tingting long birua wantaim God. Yupela nid long mekim klia dispela nem *Satan* wantaim *lida bilong ol spirit nogut* sapos nem *Satan* i no kam klia long ol man long ridim na harim.

### Ensel

Ensel em i no olsem yumi man, em spirit man, husait i kamap man bilong kisim tok bilong God. Ol Ensel i kam daun kisim bodi olsem man, ol i kam aninit long Jisas, na oltaim ol i save kam wantaim wanpela toktok o long mekim wanpela wok. Sapos nogat wanpela wod bilong *ensel long* tokples bilong yupela we wanpela haiden man i no inap long klia, yupela i ken trensleitim dispela wod olsem man bilong kisim tok *bilang/long* God, spirit man husait i makim God. Lukaut long dispela tingting, wod *profet* i givim wankain minin tu. Yupela i nid long putim dispela wod spirit (man bilong kisim tok long God) antap long ol tok yupela i mekim klia pinis long en.

## Mak 1:1–13

### Audio Content

[webm zip](#) (4114211 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6752697 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 1:14–20

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 1:14–20 na putim i go insait long tingting bilong yu. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap). Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

#### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

MAK 1:14–20

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long wanpela buk ol i tanim na raitim long en.

Nau tasol mipela i lukim tok i go pas, Mak i tokim long wok misin bilong Jisas na nau dispela wok misin i stat pinis. Mak i mekim klia long wok i stop liklik namel long Jon na Jisas. Nau Jon i stap long kalabus na stori bilong Jisas tasol i go yet.

Jisas i givim skul long ol manmeri wantaim mirakel em i mekim long soim olsem kingdom bilong God i kam klostu pinis. Long taim bilong Jisas, ol manmeri i bilip olsem wanpela dei God bai lukautim olgeta hap bilong graun, long manmeri bilong em Israel. Tasol insait long buk Mak, Jisas i kam pinis na em i autim narapela kain gutnius bilong kingdom—em dispela gutnius husait God bai i bosim tingting na bel bilong yumi nau (insait long Jisas) na long wanpela dei stret em bai i kamapim gut gen olgeta samting long dispela graun.

Toktok bilong Jisas em i kamap kwitaim. Em i tok olsem "God i makim long en taim i kam pinis," I minim olsem olgeta tok profesi long Olpela Testamen, i toktok long kingdom bilong God na long man ol bin promis pinis bilong helpim, em stat long kamap nau bikos Jisas em dispela man ol bin promis pinis long en, man bilong helpim, em i kam long kirapim wok misin bilong en. "Dispela taim" i minim olsem God i makim spesol taim bilong kingdom bilong en—em gutpela taim bilong ol manmeri long bihainim em bikos ol bai i harim tok bilong en stret long maus bilong en.

Gutnius bilong Jisas em isi tru—lusim pasin nogut—givim beksait long pasin bilong sakim tok na kam long God. Na bilip—Mak i toktok planti long kamapim strongpela tingting long Jisas na soim olsem yupela bilip long pasin bilong harim tok na long pasin bilong bihainim em.

Taim Jisas i statim wok misin bilong en, em i putim tingting moa long dispela impoten het tok bilong kamapim disaipel. Profet Jeremaia i tok pinis '**painim pis**' bilong kisim ol man o long kisim ol man i kam long God long em bai i skelim ol. Long narapela sait, Jisas i toktok long '**pasin bilong kisim man**' o long kisim ol man i kam long Jisas long em bai i helpim ol long hevi na long givim gutpela klia tingting long ol bai i stap olsem wanem insait long kingdom bilong God.

Taim Jisas i singautim ol man, narapela sait, em i laikim ol man long harim na bihainim em kwitaim na stap oltaim wantaim em maski taim i go hat tu. Jems na Jon i lusim olgeta samting—famili bilong tupela na bisnis bilong tupela long bihainim Jisas. Taim ol manmeri i bihainim em, ol i tok orait long singaut bilong en, wanbel tru long stap aninit long em na bihainim lek mak bilong en. Jisasi i mekim wanpela tok, ol manmeri i bihainim dispela tok.

Stop long hia na diskasim dispela insait long tresleisen grup: Long wei na pasin bilong yupela, ol manmeri i save mekim wanem taim ol i kamapim tingting long bihainim wanpela tisa o lida husait i go pas long olgeta? Na sindaun bilong manmeri i save senis olsem wanem?

#### PAINIM OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:14–20

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.



Insait long dispela hap taim, yu helpim ol grup man long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain hap bilong stori na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat tu-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Ol i kalabusim Jon pinis. Jisas i go insait long Galili we em i statim wok misin bilong en na autim gutnius bilong Kingdom bilong God bai i kam.

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas i wokabaut i go long arere long solwara Galili na singautim ol disaipel namba wan taim, ol i lusim ol umben bilong ol na bihainim em.

Dispela em ol man i stap insait long namba wan hap bilong stori:

- Jon (husait ol i kalabusim em)
- Man husait i kalabusim Jon
- Jisas (husait i autim gutnius bilong Kingdom bilong God)
- na ol manmeri Jisas i autim tok long en

Dispela em ol man i stap insait long namba tu hap bilong stori:

- Jisas (husait i wokabaut arere long solwara)
- Saimon na brata bilong en Andru (husait i tromoi umben long solwara)
- Jems na Jon (husait i stretim umben)
- Jebedi, papa bilong Jems na Jon
- na ol wokman husait i stap insait long bot wantaim Jebedi

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, or usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori na long eksen i stap insait long en.

Taim grup i luksave long dispela stori, soim ol wanpela piksa bilong Solwara Galili na umben bilong pis. Em long dispela hap Jisas i givim moa taim long mekim wok misin bilong en.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT.

Mak 1:14–20

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok, ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, grup bai ektim aut dispela stori.

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long namba wan hap bilong stori:

- Jon (husait ol i kalabus em)
- Man husait i kalabusim Jon
- Jisas (husait i autim gutnius bilong Kingdom bilong God)
- na ol manmeri Jisas i autim tok long en

Dispela em ol man i stap insait long namba tu hap bilong stori:

- Jisas (husait i wokabaut arere long solwara)
- Saimon na brata bilong en Andru (husait i tromoi umben long solwara)
- Jems na Jon (husait i stretim umben)
- Jebedi, papa bilong Jems na Jon
- na ol wokman husait i stap insait long bot wantaim Jebedi

Tokim wanpela grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol i mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim i go long en. Namba wan taim, tokim grup long ektim aut dispela stori na noken stop. Namba tu taim, grup ektim aut gen dispela stori, stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori long namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Insait long dispela stori Jisas i go long Galili na i stat long autim gutnius bihain long ol i kalabusim

Jon. **Stopim pilai.** Askim man husait i ektim Jisas, em i pilim olsem wanem long dispela na em i tingting olsem wanem. Yupela bai i harim ol dispela kain tok olsem, "Em bin sore, Jon em kasen bilong en," o "Jisas i save pinis dispela em wanpela stat mak bilong wok misin bilong en bin kirap, taim em i stat long autim gunius bilong Kingdom bilong God." Statim gen pilai.

Taim Jisas i singaut long Saimon na Andru na tok, "Kam bihainim mi na mi bai soim yutupela hau long kisim ol manmeri," **Stopim pilai.** Askim man husait i ektim Saimon na Andru, tupela i tingting olsem wanem taim dispela tisa i singaut i go long tupela. Yupela bai i harim ol dispela kain tok olsem, "Tupela i save olsem tupela laikim tru long bihainim em." o "Tupela i gat tingting olsem, em gutpela taim stret we mitupela nid long lusim umben na bihainim em kwiktaim." Statim gen pilai.

Pinisim pilai bilong dispela stori. Long pinis, askim grup, "Sapos yupela i olsem man bilong painim pis na mekim wok bilong yupela, na kam long Jisas em i askim yupela long bihainim em, yupela bai i tok wanem long em? Yupela bai i pilim olsem wanem?"

PULAPIM SPEIS

Mak 1:14–20

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

### **kam/go long Galili**

Usim dispela eksen wod bilong kam long sampela ples, o i go long sampela ples—Wanem wod em i moa gutpela long tokples bilong yupela.

### **Galili**

Dispela ples i stap raunim Solwara, o raunwara bilong Galili. Insait long dispela stori, Jisas i wokabaut arere long Solwara bilong Galili. Dispela raunwara, longpela sait bilong en i kamap klostu long 21 kilomita, na bikpela sais bilong raunwara i olsem 10 kilomita i karamapim graun. Longpela bilong en i go daun insait tru, em olsem 67 mita. Planti man i save painim pis na kamapim sindaun bilong ol.

Soim ol trensleita dispela mep na piksa bilong raunwara sapos yu no soim ol. Diskasim dispela wod, yupela bai i kamapim wanem wod long tokples, long toktok long dispela raunwara i raunim long en.

### **Kingdom bilong God**

Kingdom i olsem wanpela ples king i save lukautim ol lain manmeri. Insait long Olpela Testamen, kingdom bilong God, em ol lain manmeri bilong en Israel. Tasol ol lain Israel oltaim ol i save sakim tok bilong God, orait

Kingdom bilong God i no toktok long wanpela hap ples, tasol em i toktok long olgeta man husait i bihainim em, mipela i save olsem ol dispela lain manmeri i sakim tok yet, na Kingdom bilong em i no kamap orait yet. Tasol Jisas tu i kisim sampla hap Kingdom bilong God i kam nau. Kingdom bilong God long nau, em ol manmeri i bihainim Jisas olsem king, helpim ol yet i go kam na soim laikim bilong Jisas long arapela lain manmeri. Bihain taim God bai bringim i kam gutpela kingdom stret. God bai kam, kotim ol manmeri i bihainim pasin nogut, na dispela graun bai i kamap orait stret. God bai i lukautim gut tru ol manmeri bilong em. Na dispela taim bai nogat pein o pasin nogut. Olgeta manmeri bai i harim tok bilong em. Taim Jisas bin toktok long Kingdom bilong God, manmeri i no bin klia tumas long en, ol i pilim olsem em wanpela tok i bin stap hait long ol. Ol i nidim tru long harim Jisas long save gut wanem em i toktok long en.

Mipela bai luksave gut long Kingdom bilong God nau, taim yumi harim tok bilong em na bihainim Jisas.

### **tanim bel**

Lusim pasin nogut na kam long God, na kamapim nupela sindaun long pasin bilong bihainim wei bilong God.

Usim sem nem olsem yupela bin usim pastaim.

**Long bilip** em i olsem strongpela tingting insait long en, bel i save kirap—long mekim samting strong. Long mekim bel i kamap gut long en, na i no inap long tingting planti.

Sampela tokples i gat wanpela wod tasol long *bilip* na *bihainim*. *Narapela wod long Inglis "belief,"* dispela wod em i mekim klia long ol manmeri husait i bihainim tru promis bilong God. Dispela i toktok long putim strongpela tingting bilong yupela, o sanap strong long God.

**Ol samting bilong givim skul tok:** Askim wanpela man husait i laik long helpim yu long dispela bipo long taim. Putim sia long namel na askim dispela man, "Yu bilip olsem dispela sia em i stap? Yu bilip olsem dispela em i sia? Yu bilip olsem dispela sia i strong inap long holim yu taim yu sindaun long en? Yupela bai harim dispela man bai tok, "yes" long olgeta kwesten. Orait askim em, "Mi save olsem yu les pinis, dispela em sia bilong yu long sindaun long en." Dispela man i no laik long sindaun long dispela sia, Askim em gen sampela taim moa, bilong wanem em i no laik long sindaun long sia taim em save olsem sia i stap, na em i tok pinis olsem, em bilip long dispela sia i strong inap long em bai holim em strong taim em i sindaun long en. Mekim klia long grup olsem dispela, em wanpela piksa long luksave wanem em strongpela tingting o stronpela bilip. Sapos dispela man bai i no inap long sindaun long sia, em i tru olsem dispela man i nogat stronpela bilip long dispela sia.

### **Gutnius/gospel**

Gutnius i olsem, Jisas bin stap long dispela graun, dai long sin bilong yumi na i bin kirap bek long dai.

**Saimon** long hia, em nem bilong sem man Saimon Pita, wanpela bilong ol disaipel bilong Jisas long bihain taim.

### **brata bilong Saimon**

Saimon em bikpela brata, taim yupela i toktok long tupela brata, long pasin na wei bilong yupela, wanem nem bilong dispela tupela brata bai i go pas.

### **Umben bilong pis**

Ol umben bilong painim pis em raunpela na em inap long raunim tupela han. Ol bin tromoi i go aut olsem tupela han i save raunim.

Soim piksa bilong wanpela umbem bilong painim pis.

**Ol man bilong painim pis,** em ol man husait i save painim pis long salim na kisim moni.

### **bot**

Ol bot bilong painim pis, em 8 mita longpela sait, bikpela sais bilong bot em 2 na hap mita (2 ½). Hap bilong sindaun insait, em 1 mita na 1 kota (1 ¼) i go insait long bot.

Soim ol trensleita bilong yu piksa bilong bot na tingim wanem wei long soim sais bilong bot. Ating em bai inap taim yu drowim long stik, ol sait bilong bot wantaim hamas mita bilong wanwan sait bilong en long graun na askim ol man long makim leg insait long lain yu drowim long en.

### **Stretim ol umben**

Jems na Jon i stretim umben long tomoi long wara, o umben bruk pinis na tupela samapim. Dispela wod bai i minim tupela wantaim long hia.

**Ol man bilong painim man** em ol man husait i painim na kisim ol man. Was gut long wanem wod yupela i usim long dispela tok, 'painim na kisim man' o 'panim na holim pis' i mas krai gut long tokples. Yupela i ken tok olsem painim na kisim man wankain long painim na holim pis...

**Jisas i singautim ol long bihainim em**, o long askim ol long kam wantaim em

**Bihainim em** i olsem yupela i harim na bihainim wanpela kot saimons pepa i kam long yupela, wanbel wantaim ol man i gat namba, bihainim piksa bilong wanpela. Dispela em wanpela

koman i kam long Jisas long bihainim em olsem dispela.

**Ol wokman** i no minim wokman nating-em ol wokman husait i save kisim pei long wok ol i save helpim.

## Mak 1:14–20

### Audio Content

[webm zip](#) (3196284 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5207292 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 1:21–28

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 1:21–28 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

## STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

MAK 1:21–28

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i singautim fopela man bilong painim pis long kamap disaipel bilong em. Ol 4-pela wantaim Jisas i go long klostu ples Kapenum. Kapenum em wanpela impoten taun long bikpela rot namel long Isip na Damaskas. Em i kamap hetkota bilong Jisas long taim em i wok misin insait long hap Galili.

Stop long hia na soim ol trensleita bilong yu wanpela mep bilong Solwara Galili i soim we Kapenum, Isip na Damaskas i stap.

Long dei Sabat, o long dei bilong ol Juda long malolo na lotu. Em pasin bilong ol manmeri long ol i go bum wantaim long sinagok long harim skul toktok. Dispela sinagok em ples bilong lotu i stap insait long hauslain. Manmeri i save kam bum long harim toktok na diskasim tok bilong God wantaim ol tisa ol i save lukluk antap long en. Em i klia tru, ol manmeri bin save long Jisas na lukluk antap long em bilkos ol i askim Jisas long skulim ol. Mak i no tokim yumi wanem samting Jisas i skulim long dispela dei sabat, tasol yumi save olsem skul bilong Jisas i go narapela kain tru. Oltaim pasin bilong ol tisa bilong lo, ol i save skulim manmeri long wanem lo bilong lotu i save toktok long en, na wanem ol profet bin toktok long en long wanpela tok. Long dispela tingting, i luk olsem Jisas i toktok antap long namba em i gat long en—na ating em i toktok long Kingdom bilong God i kam pinis nau na long raitpela taim long tokim wanem ol manmeri i mekim, na ol manmeri i no tingim long en.

Orait dispela man spirit nogut i stap insiat long em i singaut. Em narapela kain samting long lukim wanpela man i gat spirit nogut i kam long sinagok long dispela Sabat dei. Dispela spirit nogut i toktok olsem ol manmeri bilong Juda, i tingting long spirit nogut long toktok—ol i save mekim ol toktok olsem, "Yu no gat wanpela bisnis wantaim mipela!" Spirit nogut i singaut wantaim stronpela nek taim em i toktok long Jisas—dispela i soim olsem em i poret, bikos em i save husait em Jisas, na em i gat namba long tokim em wanem samting long mekim na long bagarapim em.

Dispela spirit nogut i kolim nem bilong Jisas na singaut—Jisas bilong Nasaret. Ol manmeri i bilip olsem taim yu usim nem bilong wanpela man, yu gat pawa antap long ol. Na bihain em i kolim Jisas "Holi Wan bilong God." Ating dispela spirit nogut i usim dispela nem long minim olsem, em i save Jisas i gat Spirit bilong God. Dispela nem i soim olsem spirit nogut i save long Jisas em i antap moa—em i God.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu, long wei na pasin bilong yupela, yupela i save usim nem olsem wanem. Nem i save minim wanem? Wanem taim stret yupela i save kolim nem long singautim ol manmeri?

Jisas long eksen em i mekim, i soim pawa bilong en. Oltaim tisa bilong lo i save mekim wanpela pasin i stap long kastom o kamapim spesol samting long lausim spirit nogut i go aut. Tasol Jisas i gat wanpela tok tasol long tokim, na ol spirit nogut bin kam aut long dispela man. Dispela man i guria olsem em i gat sik muruk, na dispela spirit nogut i kam aut long em. Mak i laik long soim dispela het tok insait long buk bilong en—na oltaim em i save soim yumi long resis i stap namel long Jisas (gutpela) na Satan (nogut).

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup: Long wei na pasin bilong yupela i save mekim wanem long ol man husait i gat ol spirit nogut? Wanem kain ol samting ol man i gat spirit nogut i save mekim? Ol i save kamap orait long dispela kain hevi olsem wanem?

Mak oltaim i save soim yumi kaikai bilong mirakel. Long dispela kain samting i kamap, em i olsem i save kamap oltaim, dispela nius bilong Jisas na mirakel em i mekim i go aut long olgeta hap.

## PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:1–21–28

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long as bilong tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas na 4-pela man husait i bihainim em, ol man bilong painim pis nau tasol em bin singautim ol long bihainim em, nau ol i stap long taun Kapenum. Em i Sabat dei olsem na Jisas i go insait long sinagok, prea haus bilong ol Juda, na i givim skul.

**Namba tu hap bilong stori:** Man husait spirit nogut i stap insait long em kwitaim i kam kamap. Jisas i hatim dispela spirit nogut na tokim em long lusim dispela man na kam aut. Long dispela tok, spirit nogut i bikmaus na singaut, sakim dispela man na pundaunim em long graun, na em i kam aut.

**Namba tri hap bilong stori:** Ol manmeri i kirap nogut. Ol i stat long diskasim wanem samting i kamap na long namba Jisas i gat long en. Nius bilong Jisas i go aut hariap tru long olgeta hap bilong Galili.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 4-pela man husait i bihainim Jisas (nau tasol Jisas i singautim ol long en)
- Ol manmeri i stap insait long sinagok, wantaim:
- Ol hauslain manmeri
- Ol lida bilong lotu
- Ol manmeri i stap autsait long sinagok
- Dispela man spirit nogut i stap insait long en
- na dispela spirit nogut

Insait long dispela hap taim, wanpela grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, or usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Tokim grup long tingim bikipela tingting bilong ol wanwan hap bilong dispela stori. Nau yumi stap long narapela bikipela tingting—dispela taun long Kapenum, insait long sinagok, long dei Sabat. Ating Jisas bin sindaun long givim skul tok. Na bihain kwitaim tru man husait i gat spirit nogut i kam kamap.

Orait bihain long en, yupela gat ol manmeri long harim na lukim—olgeta manmeri husait i stap insait long sinagok long dispela taim. Ol i stat long diskasim wanem samting i kamap wantaim ol manmeri, autsait long sinagok, na dispela nius i go aut long olgeta hap bilong Galili (dispela hap i raunim siti bilong Galili).

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 1:21–28

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 4-pela man husait i bihainim Jisas (nau tasol Jisas i singautim ol long en)
- Ol manmeri i stap insait long sinagok wantaim:
- Ol hauslain manmeri
- Ol lida bilong lotu
- Man husait spirit nogut i stap insait long en
- Ol manmeri i stap autsait long sinagok (ol manmeri husait i stap insait long sinagok i tok autim dispela nius i go long olgeta hap)
- na dispela spirit nogut

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilon stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Taim Jisas i wok long skulim ol bikpela lain manmeri, ol i amamas tru long dispela namba Jisas i gat long skulim manmeri. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim 4-pela man husait i bihainim Jisas, ol man bilong painim pis, nau tasol Jisas i singautim ol long en, ol tingting long wanem? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Ol i paul," "Bilip bilong ol i wok long gro," o "Ol wok long skul yet na klia gut husait em Jisas." Statim gen pilai.

Man husait i gat spirit nogut i kam kamap. Mekim gut long ektim aut dispela stori, bihainim stret long wei kam bilong dispela man i kamap kwitaim na kirap nogut. Bihain long dispela, Jisas i tokim spirit nogut long lusim dispela man, **Stopim pilai.** Askim man husait i ektim Jisas, em i pilim olsem wanem long dispela taim stret. Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi pilim olsem Satan i bel hevi long wok misin bilong mi," o "Mi pilim olsem mi kisim strong long namba mi gat long lausim spirit nogut i go aut."

Nau askim dispela man husait i ektim olsem spirit nogut i stap long en man, em pilim olsem wanem. Yupela bai i harim olsem, "Em fri," "Em pilim orait," o "Em amamas."

Ektim aut pinisim stori. Askim ol man husait i ektim ol bikpela lain manmeri, "Yupela i tingting olsem wanem long dispela hap? Yupela i no bin harim dispela kain namba ol i gat long givim skul, na nau yupela i lukim pinis namba em i gat long rausim spirit nogut i go aut. Yupela i pilim olsem wanem? Long dispela stori, yupela i kisim tingting tu, a?"

## PULAPIM SPEIS

Mak 1:21-28

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long as bilong tok ol i tanim na raitim long en.

## Kapenum

Kapenum em wanpela impoten siti, rot long Isip i go long Damaskas. Em narapela bikpela taun. Em hap bilong painim pis na salim. Na tu em i impoten long narapela kantri long kontrolim Roman Gavaman olsem ples bilong kisim takis. Jisas i stap moa taim bilong mekim wok misin bilong en long dispela taun. Sampela disaipel bilong em, em ol man bilong painim pis long dispela taun.

Stop long hia na soim trensleisen grup wanpela mep bilong Solwara Galili wantaim Kapenum, Isip na Damaskas.

## Sabat

Ol manmeri bilong Juda i lukautim dispela dei Sabat olsem wanpela dei bilong malolo, na lotu long taim God i tokim ol long en longpela taim i go pinis: Dispela ol bin lukim olsem namba 7 dei bilong wik. Long taim bilong Jisas, dispela dei i kamap strong, sampela banis tok i bin stap i toktok long wanem kain wok inap long mekim, na i no inap long mekim long dispela dei. Dispela dei tu ol manmeri i save go long sinagok long lotu.

### Sinagok

Sinagok em lotu ples bilong ol manmeri Juda, inap long ol bai go long bikpela haus lotu long Jerusalem, tasol ol manmeri long hauslain i save kam bum long en haus. Ol manmeri i no save mekim ofa insait long ol sinagok. Dispela em ol hauslain lotu manmeri bilong ol Juda husait i save kam bum long Sabat (lotu dei bilong malolo) na spesol taim bilong bum kaikai, prea, ridim tok i stap long buk baibel, na sampela taim long skelim ol hevi bilong komuniti.

**Ol samting bilong givim skul:** Wanpela wei long soim dispela, em long bungim ol wanwan sais ston, tasol wantaim wanpela ston i bikpela long arapela, putim dispela bikpela ston i go long ples i stap antap long ol liklik ston. Usim dispela piksa tok taim yupela i diskas, ol manmeri bin mekim wanem samting long tempel, na wanem samting ol bin mekim long wanpela sinagok.

Ol manmeri bin **kirap nogut long em i givim skul long en**— o long narapela wei bilong tok, ol bin kirap nogut long wei em i givim skul bikos em bin skulim ol olsem wanpela man i gat namba.

**Namba** i minim long kisim pawa, o long kisim tok orait long tokim ol manmeri long mekim samting.

**Ol tisa bilong lo** sampela taim ol trensleitim olsem **ol save man bilong lo o ol man husait bin raitim daun lo**. Ol bin skul na kamap save man tru long tanim minin bilong lo long Holi buk. Ol i no bin raitim daun dispela minin bilong tok, tasol ol bin putim long het na skulim lo long toktok tasol.

**Nogut/doti spirit** insait long dispela tok long tokples Grik, em i toktok long *doti spirit*. *Doti* i toktok long samting i no inap long wok bilong God. Olgeta *spirit nogut*, em ol doti bikos ol i no inap long wok bilong God. Ol *spirit nogut*, em i toktok long ol spirit man husait i wok long Satan olsem ol wokman bilong em, na ol i stap ananit long pawa bilong em. Ol dispela spirit man, ol i gat pawa long bagarapim wanpela man na kontrolim em. Em wanem yumi lukim insait long dispela stori long wanem samting i kamap long dispela man. Mipela i kisim save long baibel olsem ol spirit nogut, God i mekim ol na ol i sakim tok bilong em, tasol stil God i gat pawa antap long ol. Sampela tokples i nogat wanpela tok long mekim klia inap long man bai i save. (Ol man i save ting, Spirit nogut bilong ol, em spirit bilong man i dai pinis i save bagarapim ol man.) Traim long kamapim wanpela wod em bai i toktok long spirit man, we em nogut na i no save wanbel wantaim God. Sapos i gat wanpela wod i stap, yupela ken usim tu wanpela wod bai i tok spirit man tasol, i no spirit bilong dai man. Na putim wanpela tok inap mekim klia olsem, *spirit bilong satan, o spirit nogut o usim dispela wod doti*.

*Diskasim dispela tok wantaim ol trensleita, wanem wod em raitpela wod bilong doti na spirit nogut.*

**Dispela em spirit nogut i wok long toktok inap taim em i luksave husait em Jisas. Mekim gut long trenslesen bilong yupela long soim olsem em spirit i toktok.**

### Jisas bilong Nasaret

Dispela em taun we Jisas i kamap bikpela long en—em long narapela hap bilong dispela ples Galili. Dispela spirit nogut usim wanpela nem bilong Jisas long soim olsem em i save, Jisas em husait na em i kam long we. Dispela spirit nogut i gat tingting long kisim strong long kontrolim, o kisim pawa long daunim Jisas long usim nem bilong em.

Stop long hia na soim trenslesen grup bilong yu wanpela mep bilong Galili, we Nasaret i stap long en.

### Holi Wan bilong God

Dispela biknem, em i tok long God em yet, na dispela biknem i minim tu olsem, Jisas i gat spesol nem wantaim God na em i gat spirit.

### Galili

Kapenum i stap long arere bilong Solwara Galili na insait long dispela hap bilong Galili. Dispela raunwara, em solwara bilong Galili. Longpela hap bilong em i go inap long 21 kilomita, na bikpela sais bilong dispela



raunwara, em inap long 10 kilomita. I go daun insait tru long wara, em inap long 27 mita. Planti manmeri i save usim dispela raunwara long painim pis na kamapim sindaun bilong ol.

Soim ol trensleita mep na piksa bilong dispela raunwara sapos yu no redi. Diskasim wanem wod yupela bai usim long dispela wara i raunim na stap long en.

## Mak 1:21–28

### Audio Content

[webm zip](#) (3299362 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5341642 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 1:29–34

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 1:29–34 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:29–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Kwitaim tasol bihain long ol i lusim dispela sinagok, ol i go long haus bilong Saimon—em mas i stap klostu long sinagok. Jisas i no stap insait long dispela hap bilong stori, tasol mipela i save olsem em bin go wantaim 4-pela disaipel long haus bilong Saimon na Andru.

Mipela i no save wanem kain skin hot sik meri tambu bilong Saimon i kisim o hamas mun o yia em stap wantaim dispela sik. Tasol i tru olsem meri bilong Saimon, em mama bilong en, em i save stap long sik bed long dispela haus wantaim ol. Olsem na Jisas i oraitim em na pinisim stret dispela sik. Wantu tasol em i kirap, nogat moa skin sles na em i hepim ol. Em mas kukim apinun kaikai bilong ol.

Long apinun san i go daun stret, ol manmeri i kisim ol sik man i kam long Jisas. Long dei Sabat taim bilong malolo, ol manmeri i no save mekim wok olsem long karim ol sik man long mat. Em olsem tasol, Sabat i pinis long taim san i go daun, olsem na em orait long ol manmeri i helpim ol sik man i kam long Jisas. Jisas bin givim skul na oraitim man i gat spirit nogut insait long sinagok, ol bin harim pinis nius bilong Jisas, olsem na ol i gat bikipela tingting olsem em bai i oraitim ol tu.

Olgeta hap bilong dispela taun i kam bum long dua bilong dispela haus, na em bikipela lain manmeri tru—o bai yumi tok olsem, olgeta manmeri long taun i kam. Wanwan man i kam wantaim wanwan sik bilong em yet. Tasol ol manmeri i gat sik i kam klia, i no wankain olsem ol man i gat spirit nogut.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu: Long wei na pasin bilong yupela, ol man i gat sik long bodi i luk narapela kain olsem wanem, long ol man i gat spirit nogut? Tupela i save wok narapela kain olsem wanem, na long wanwan hevi ol man i save hepim ol olsem wanem? Insait long ol dispela tok i stap insait, i kamap klia olsem ol man i gat sik luk narapela kain long ol man i gat spirit nogut.

Taim Jisas i rausim spirit nogut i go aut, em i tokim ol manmeri long noken tokaut long ol arapela man, em i husait. Jisas i no redi long ol manmeri bai save olsem, em Pikinini Man bilong God, tasol dispela spirit nogut em bin rausim i go aut long pastaim, em i kolim nem pinis olsem Jisas em "Holi Wan bilong God" Jisas i nid long mekim ol spirit nogut i stap isi inap ol manmeri i noken save, Jisas em husait, na ol bai traim long mekim Jisas bai i wokim ol samting em i no kam long mekim long en.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:29–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i go wantaim Saimon na Andru long haus bilong tupela na em i oraitim meri tambu bilong Saimon.

**Namba tu hap bilong stori:** Bikipela lain manmeri i kam wantaim sik bilong ol long Jisas bai i oraitim ol

Dispela em ol man i stap insait long namba wan hap bilong stori:

- Jisas
- Saimon na Andru
- Meri tambu bilong Saimon

Dispela em ol man i stap insait long namba tu hap bilong stori:

- Olgeta man husait i stap insait long namba wan hap bilong stori
- Planti ol sik man na ol manmeri i gat spirit nogut (husait ol i kam long Jisas bihain long san i go daun.)
- olgeta manmeri long taun (husait i kam long lukim Jisas)
- Ol spirit nogut (husait Jisas i stopim ol long noken toktok)

Insait long dispela hap taim, wanpela grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Soim wanem samting i kamap taim Jisas i wok long oraitim ol man insait long haus, na meri tambu bilong Saimon sanap na stat redim kaikai.

Na narapela samting, soim ol bikpela lain manmeri husait i kam insait long namba tu hap long stori.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT.

Mak 1:29-34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, grup bai ektim aut dispela stori.

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long namba wan hap bilong stori:

- Jisas
- Saimon na Andru
- Meri tambu bilong Saimon

Dispela em ol man i stap insait long namba tu hap bilong stori:

- Olgeta man i stap insait long namba wan hap bilong stori
- Planti ol sik man na ol manmeri i gat spirit nogut (husait ol i kam long Jisas bihain long san i go daun.)
- olgeta manmeri long taun (husait i kam long lukim Jisas)
- Ol spirit nogut (husait Jisas i stopim ol long noken toktok)

Tokim ol grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol i mas ektim aut long tokples ol i wok long trensleitim i go long en. Namba wan taim, tokim grup long ektim aut dispela stori na noken stop. Namba tu taim, grup ektim aut gen dispela stori, stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori long namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Helpim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas i go wantaim Saimon na Andru long haus bilong tupela. Jisas i kisim meri tambu bilong Saimon, husait i sik, holim han bilong em, sanapim em na skin hot i lusim em. Orait meri tambu bilong Saimon redim apininun kaikai bilong ol. **Stopim eksen.** Askim man husait i ektim meri tambu bilong Saimon na, em i pilim olsem wanem long dispela taim stret. Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "pilim amamas," "pulap wantaim ol tok tenkyu," o "pilim orait na redi long helpim," Statim gen pilai.

Insait long namba tu hap bilong stori, planti manmeri husait ol sik na spirit nogut i stap insait long en manmeri i kam kamap. Jisas i oraitim planti bilong ol na rausim spirit nogut i go aut. Ol spirit nogut i save husait em Jisas, tasol em i no larim ol long toktok. Bihain grup pinis long ektim aut dispela stori, askim ol, ol i ting olsem wanem long dispela. Askim ol man husait i ektim ol spirit nogut, "Yupela save husait em Jisas?" Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "Pikinini Man bilong God," "Mesaia," "Man husait i gat olgeta namba," o "God."

Nau askim man husait i ektim Jisas, "Bilong wanem yu no laikim ol spirit nogut long toktok?" Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "Em i no taim bilong manmeri bai luksave long mi," "Mi no laikim ol spirit nogut i tokaut long mi husait" o "Mi bai i stap long kontrol taim mi mekim mi yet kamap ples klia."

## PULAPIM SPEIS

Mak 1:1:29–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

## go stret

Bihain long Jisas i kam aut long sinagok, em i go stret long haus bilong Saimon na Andru,. Ating haus bilong Saimon na Andru i klostu long sinagok.

## Sinagok

Sinagok em ol lotu ples bilong ol manmeri Juda, inap long ol bai go long bikpela haus lotu long Jerusalem, tasol ol manmeri long hauslain i save kam bum long en haus. Ol manmeri i no save mekim ofa insait long ol sinagok. Dispela em ol hauslain lotu manmeri bilong ol Juda husait i save kam bum long Sabat (lotu dei bilong malolo) na spesol taim bilong bum kaikai, prea, ridim ol tok i stap long buk baibel, na sampela taim long skelim ol hevi bilong komuniti.

## mama bilong meri bilong Saimon

Dispela meri Jisas i oraitim em, em mama bilong meri bilong Saimon. Long tokples bilong yupela, usim wod yupela i save usim long toktok long meri tambu bilong man, husait i mareti pikinini meri bilong en.

## Skin hot sik

Long ol dispela taim i go pinis, ol manmeri i no bin save, em wanem kain sik. Long kisim skin hot sik i minim ol kainkain sik. Dispela stori i no klia long wanem kain skin hot sik em bin gat, o em bin kisim dispela sik olsem wanem.

## Ol tokim Jisas "long em" i minim ol i tokim Jisas olsem em i sick.

"**long em**" dispela tok em i no klia, tasol ol mas bin tokim Jisas olsem, dispela meri i sik— bikos Jisas i go insait long oraitim sik bilong em.

Taim Jisas i **helpim em na kirapim em long sanap**, Jisas i holim han long sapotim em long sanap, long hap em i slip i stap long en, long kirap na sindaun.

Dispela hap tok, **em i helpim ol o em bin weit long ol** i no tok moa long wanem em i mekim; em olsem tasol, em i redim apinun kaikai bilong ol, long bipo yet long dispela taim, em mas olsem wok bilong em long mekim.

## spirit nogut i stap insait

Spirit nogut i save makim ol man long go insait long ol, bikos ol i laik long bagarapim ol man na ol gutpela sindaun insait long ol komuniti. Taim ol spirit nogut i go insait long ol man, ol i save kotrolim eksen bilong ol.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup: Insait long wei na pasin bilong yupela, ol man spirit nogut i stap insait long en, ol i save mekim wanem?

## Ol dimon

Dispela wod i stap long hia, em inap long senisim wantaim dispela wod **nogut/ol doti spirit**.

## Mak 1:29–34

### Audio Content

[webm zip](#) (2416930 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (3945079 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 1:35–39

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 1:35–39 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:35–39

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela stori i kamap stret bihain long Jisas i oraitim tambu meri bilong Saimon, na planti ol arapela manmeri long dispela nait long Kepanum. Long narapela dei, monin taim tru, Jisas i kirap na go long prea. Insait tupela hap long Mak, wanpela hap, Jisas i mekim ol mirakol samting na i autim tok. na namba tu hap, long nait em wanpela i save go long ples i stap longwe long ol manmeri, long prea na stap em yet. Em olsem tasol, ol manmeri i no laik long lusim Jisas i stap em yet—ol i bihainim em long lukim na save moa long Jisas i oraitim ol man. Dispela em i no as tingting bilong wanem Jisas i kam long dispela graun—em i tokim ol disaipel bilong en insait long dispela stori olsem em i kam long autim tok.

Dispela i givim tingting long yumi long taim singaut i bin kam long Jisas, long go aut long drai ples we Satan bai i traim em, Wanpela rot Satan i traim Jisas, em i traim Jisas long kamap king long lukautim olgeta hap bilong

graun. Ating Jisas i nid long go aut long drai ples long prea, na papa bilong en bai i givim tingting olsem, em i no kam long kamap bikpela king—tasol long inapim tru plen bilong God long em.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup: Ol manmeri i save prea olsem wanem long wei na pasin bilong yupela? Long wanem taim ol manmeri i save prea? Ol manmeri oltaim i save prea long wanem samting?

Jisas i go long "drai ples"—na dispela sem wod, ol i usim olsem long ples Jon bin stap long en, na long hap we traim bin kam long Jisas. Em i olsem tasol, dispela hap eria i stap raun long Kapenum, em ol manmeri i pulap tru—i no gat wampela drai ples wankain olsem long hap em bin go long en, we Satan bai i traim em. Mak i givim tingting long yumi, olsem planti taim ol manmeri bilong God i save painim God, na toktok wantaim em long ples i stap longwe long ol bikpela siti.

Saimon na ol arapela disaipel (olsem Andru, Jems na Jon) i go long painim Jisas—dispela eksen wod 'long painim' i soim yumi olsem ol i no amamas wantaim ol eksen bilong Jisas. Ol i no bin klia tru bilong wanem Jisas bin kam daun— ol bin ting olsem Jisas i kam daun long kamap olsem bikpela man bilong oraitim ol man na kamap lida. Jisas i laik long go long ol hauslain i stap klotu long autim tok. Jisas i tok, em long dispela as tingting mi bin kam long dispela graun—maski em i no klia insait long stori, long buk Luk, dispela stori i tokim yumi olsem, Jisas i kam long givim ol manmeri ol toktok ol i nid long mekim wampela tingting, long kamap manmeri bilong Kingdom bilong God—i no long kisim biknem.

Jisas i go raun long olgeta hap bilong Galili, em wampela eria long san i save go daun long en hap bilong Solwara Galili, ol manmeri i pulap na pas wantaim ol namel sais taun, em hap long ol manmeri save painim pis na wok gaden long gutpela graun long dispela eria. Taim em i wokabaut, em i save usim sinagok bilong ol manmeri olsem ples bilong bungim ol hauslain manmeri. Em bin autim tok na tokim ol spirit nogut long lusim ol manmeri na go aut. Maski em i oraitim ol manmeri i gat sik long bodi na tu rausim ol spirit nogut, long soim gutpela hau em i inapim ol manmeri long kamap wampela wantaim God.

Stop long hia na soim grup bilong yu wampela mep bilong Galili eria we Kapenum tu i stap insait long en.

Insait long dispela stori, Jisas gen i kamap olsem em wampela tasol inap long kontrolim ol eksen bilong em yet—i no ol bikpela lain manmeri i stap wantaim em na ol disaipel bilong em...

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:35-39

Harim gut tok i stap insait wampela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long as bilong tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat wampela hap bilong stori.

**Wampela hap bilong stori:** Dispela hap bilong stori i kamap long eria i stap longwe. Taim Jisas i wok long prea, ol nupela lain i bihainim em kam na bungim em. Jisas i tokim ol, "Mipela mas go long ol arapela taun na autim tok long ol tu." Orait ol i lusim dispela ples na wokabaut i go insait long olgeta hap bilong Galili, autim tok insait long sinagok na rausim spirit nogut i go aut.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol man i bihainim Jisas (Saimon na ol arapela husait Jisas bin singautim ol)

Insait long dispela hap taim, wampela grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, or usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Dispela hap bilong stori i stat long eria i stap longwe na bihain long en, em i go inap long olgeta ples long dispela hap eria. Yu inap long soim grup dispela mep bilong Galili, lukim gut dispela wokabaut bilong Jisas wantaim ol man husait i bihainim long dispela hap eria.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 1:35–39

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori.

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong stori.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol man i bihanim Jisas (Saimon na ol arapela husait Jisas bin singautim ol)

Tokim wanpela grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol i mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim i go long en. Namba wan taim, tokim grup long ektim aut dispela stori na noken stop. Namba tu taim, grup ektim aut gen dispela stori, stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori long namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o toktok long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long pinis bilong eksen.

Askim ol man i ektim ol man husait i bihanim Jisas, ol ting em i minim wanem, taim Jisas i tok, "Yumi mas go long ol arapela taun na autim tok long ol manmeri tu—em long dispela as tingting mi kam." Askim ol, ol ting bilong wanem Jisas i kam long dispela hap stret.

PULAPIM SPEIS

Mak 1:35–39

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

**Ples i stap em yet**, dispela em wankain wod bin usim long ples Jon bin stap long en, na long ples Jisas i go long en, na Satan bin traim em. I tru olsem nogat drai ples i stap klostu long Kapenum—dispela em wei bilong tok olsem, em bin go long painim ples we em yet bai stap na toktok wantaim God.

**prea**

Dispela wod prea i tok long kisim sampela taim long prea. Bikpela tingting i stap long pasin bilong beten, em long toktok wantaim God. No ken traim long usim wanpela wod em bai i minim long kamapim tok i kam nating long tingting.

**\*\*Ol man i bihainim Jisas—\*\***em mas i tok long Saimon, Andru, Jems na Jon.

Saimon wantaim ol poroman bilong en, maus bilong ol i mekim toktok i no gutpela, taim ol i tok, "Olgeta manmeri wok long painim yu!"

**Taun/ol hauslain:** Em i toktok long ol taun i luk olsem, bikpela ol hauslain bilong manmeri i wok garden—sais bilong wanpela liklik taun (mak long 15,000 manmeri i stap long en) tasol i olsem wanpela haulain.

**Galili**

Em wanpela eria i raunim san i go daun long en hap bilong Solwara Galili, dispela hap i pulap na pas wantaim ol namel sais taun, na long dispela eria ol manmeri save painim pis na wok gaden long gutpela graun.

**Sinagok**

Usim sem wod yupela bin usim long ol arapela tok yupela i tanim long en. Sinagok, em ol lotu ples bilong ol manmeri Juda, inap long ol bai go long bikpela haus lotu long Jerusalem, tasol ol manmeri long hauslain i save kam bum long en haus. Ol manmeri i no save mekim ofa insait long ol sinagok. Dispela em ol hauslain lotu

manmeri bilong ol Juda, husait i save kam bum long Sabat (lotu dei bilong malolo) na spesol taim bilong bum kaikai, prea, ridim ol tok i stap long buk baibel, na sampela taim long skelim ol hevi bilong komuniti.

Ol Samting bilong givim skul: Wanpela wei long soim dispela, em long bungim ol wanwan sais ston, tasol wantaim wanpela ston i bikpela long arapela, putim dispela bikpela ston i go long ples i stap antap long ol liklik ston. Usim dispela piksa tok taim yupela i diskas, ol manmeri bin mekim wanem samting long tempel, na wanem samting ol bin mekim long wanpela sinagok.

**Sinagok bilong ol**, em i tok long ol sinagok bilong ol manmeri i stap long hauslain...

### Ol dimon

Dispela wod "ol dimon" em inap long senisim wantaim dispela wod doti o spirit nogut. Mipela i kisim save long baibel olsem ol spirit nogut, God i mekim ol na ol i sakim tok bilong em, tasol sampela tokples i nogat wanpela tok long mekim klia inap long man bai i save. (Ol man i save ting, Spirit nogut bilong ol, em spirit bilong man i dai pinis i save bagarapim ol man.) Traim long kamapim wanpela wod em bai i toktok long spirit man we em nogut na i no save wanbel wantaim God. Sapos i gat wanpela wod i stap, yupela ken usim tu wanpela wod bai i tok spirit man tasol, i no spirit bilong dai man. Na putim wanpela tok inap mekim klia olsem, *spirit bilong satan, o spirit nogut o usim dispela wod doti*.

Diskasim dispela tok wantaim ol trensleita, wanem wod em raitpela wod bilong *ol dimon, doti na spirit nogut*.

## Mak 1:35-39

### Audio Content

[webm zip](#) (2569215 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4174101 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 1:40-45

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 1:40-45 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?



3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

#### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:40–45

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol manmeri wantaim sik lepra, ol man i save poret long ol na ol i save stap autsait long ol manmeri. Sik lepra i toktok long planti kainkain skin sik. Ol manmeri wantaim sik lepra, ol man i lukim ol olsem ol i doti—o i no inap long stap na mekim wok insait long komuniti. Insait long buk Wok Pris, Moses i tokaut insait long lo olsem, manmeri wantaim sik lepra mas werim bruk kolos, i no inap long brasim het gras, na singaut strong long monin i go inap apinun olsem "doti, doti." Manmeri wantaim sik lepra ol i stap long ol yet autsait long komuniti. Husait man o meri i holim ol, ol tu i kamap doti, olsem na manmeri i save stap longwe tru long ol. Manmeri wantaim sik lepra mas go long sinagok, sapos i gat wanpela laplap i stap namel long ol wantaim ol manmeri i kam lotu. Man wantaim lepra, em inap long kamap orait long dispela sik lepra, tasol em nid long go long wanpela pris, na em bai i tokaut olsem em kamap "klin" gen, na em inap long stap wantaim ol man olsem bipo insait long komuniti.

Stop long hia na diskas wantaim trenseisen grup bilong yu: Insait long wei na pasin bilong yupela, i gat sampela sik we i save mekim ol man long stap aut long komuniti, o i no inap long lotuim God? Ol dispela man bai i mekim wanem long soim olsem ol i stap aut long komuniti? Ol arapela manmeri i save mekim wanem long ol? Ol bai i go bek long komuniti olsem wanem?

Dispela man i gat sik lepra insait long dispela stori, em i save go long Jisas long askim em bai i oraitm sik long bodi. Jisas i soim sore, o bel sore i stap insait—em i holim dispela man tu. Taim em stap aut long komuniti, ol man i no save holim em. Jisas i no tingting tumas long brukim lo bilong lotu—long tingting bilong Jisas, pasin bilong laikim man em bikpela samting tru long lo bilong lotu.

Taim Jisas i soim bel sore na givim strongpela tok lukaut, tingting i kirap insait—samting klostu long belhat na bel hevi long man husait i mekim pasin nogut long mekim dispela man i sik. Ating Jisas i bel hevi long wanem em i save pinis olsem dispela man i laik sakim tok bilong em long stap isi.

Jisas i givim tingting long dispela man na tok strong long go kisim spesol samting pris bai mekim, em bai mekim ofa inap long yu bai i kamap 'klin' o yu bai orait long stap insait long komuniti gen. Jisas i askim dispela man long soim em yet long wanpela pris na bihainim ol lo, dispela bai soim olsem em tru, o bai kamap olsem witnes long ol manmeri. Ating em wanpela samting i soim orait bilong dispela man, o em wanpela samting i soim olsem, Jisas i bihainim lotu lo bilong ol Juda, o—long soim olsem Jisas bin kam long orait ol man wantaim sik lepra tu. Dispela bai i soim moa luksave long ol lida bilong lotu i gat namba, olsem namba bilong Jisas i antap long olgeta samting.

Hevi i stap insait, em i olsem, dispela man i go long tokim olgeta manmeri wanem samting Jisas bin mekim. Dispela i mekim hevi i go bikpela tru—olgeta taim Jisas i go insait long wanpela taun, bikpela lain manmeri kam long Jisas long kisim orait bilong ol. Insait long las stori bilong Jisas, i tokim yumi olsem, Jisas i kam long autim tok na singautim ol manmeri long kam insait long Kingdom bilong God, i no long oraitim manmeri tasol, taim ol i gat hevi.

Taim Jisas i lusim ol bikpela lain manmeri i go aut, em nau dispela hap wok misin bilong Jisas i kam long arere. Nau yumi lusim long hia na go insait long ol arapela stori i stap long lain i go daun, em ol stori bilong tok pait insait long wok misin bilong Jisas.

#### PAINIM OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 1:40–45

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain hap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Man wantaim sik lepra i kam brukim skrul long ai bilong Jisas, na tok strong long Jisas bai i oraitim em. Em i tok olsem, "Sapos yu gat laik, yu inap long oraitim mi na mekim mi kamap klin."

Jisas i kirap wantaim bel sore, i go na holim dispela man wantaim sik lepra. Jisas i tok, "Mi laik yu kamap orait. Wantu tasol dispela sik lepra i go aut pinis na em i orait. Jisas i salim em i go na tokim em olsem, "Noken tokim wanpela man long dispela samting. Go long pris, larim em i mas skekim yu, na kisim wanpela ofa i go bihainim lo bilong Moses. Dispela bai i kamap olsem witnes long yu bin kamap klin."

**Namba wan hap bilong stori:** Dispela man i lusim na go, tasol long bihainim wanem Jisas i tokim em, em sakim dispela tok na tokim olgeta man long wanem samting bin kamap. Long dispela tok ol harim, bikpela lain manmeri i kam raunim Jisas, dispela i mekim Jisas i no inap long go insait long ol taun long ai bilong manmeri, em mas i stap long ol ples hait. Em olsem tasol planti manmeri long olgeta hap i wok long kam long em.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Man wantaim sik lepra
- Ol man i bihainim Jisas
- na bikpela lain manmeri

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, Jisas inap long wokabaut. Dispela hap stori inap kamap autsait long siti bikos man wantaim sik lepra, em i no inap long stap long rot insait long siti.

Ating Jisas inap long go wantaim ol man i save bihainim em, husait ol inap kirap nogut long lukim Jisas i holim dispela man wantaim sik we em bai i kalap i go long man.

Long namba tu hap bilong stori, soim dispela man i lusim na go tokim olgeta manmeri long wanem samting i bin kamap. Soim tu ol bikpela lain manmeri husait i kam long Jisas.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT.

Mak 1:40-45

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, grup bai ektim aut dispela stori.

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol man i bihainim Jisas
- Man wantaim sik lepra (wanpela skin sik we em bai i kalap hariap tru i go long man)
- na bikpela lain manmeri

Tokim wanpela grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol i mas ektim aut long tokples ol wok long trensletim i go long en. Namba wan taim, tokim grup long ektim aut dispela stori na noken stop. Namba tu taim, grup ektim aut gen dispela stori, stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori long namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap paslain. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Taim dispela man wantaim sik lepra i kam brukim skrul long ai bilong Jisas, na tok strong long Jisas bai i oraitim em. **Stopim pilai.** Askim man husait i ektim man wantaim sik lepra, em i pilim olsem wanem. Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "Mi laikim stret," "Mi stap aut long komuniti," o "Em rait taim bilong mi long lukim Jisas na mi kamap orait long go bek long komuniti." Nau askim ol man i bihainim Jisas, yupela i pilim olsem wanem? Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "Mipela i les likik long man wantaim skin bilong kalap long man kam klotu long mipela." Statim gen pilai.

Jisas i kirap wantaim bel sore, i go na holim dispela man wantaim sik lepra. **Stopim pilai.** Askim man husait i ektim Jisas, em pilim olsem wanem. Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "Mi sore," "Mi laikim em," o "Mi laik long oraitim dispela man." Askim ol man husait i ektim ol man i bihainim Jisas, ol i pilim olsem wanem. Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "Mipela kirap nogut olsem Jisas inap long holim dispela man wantaim sik." Askim dispela man husait i ektim dispela man wantaim sik, em i pilim olsem wanem, Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "Dispela i olsem namba wan taim long holim mi, longpela taim i go pinis." o "Mi lukim laikim bilong Jisas na pasin sore bilong en." Statim gen pilai.

Wantu tasol dispela sik lepra i lus nating na Jisas i tokim dispela man olsem, "Noken tokim wanpela man long dispela samting. Go long pris, larim pris bai i sekim yu, na kisim ofa bilong en stret. Dispela bai i witnesim olsem yu kamap orait long ai bilong ol manmeri." Tasol dispela man i go na tokaut long olgeta manmeri wanem samting i kamap long en. **Stopim pilai.** Askim dispela man husait i ektim man i kamap orait, "Bilong wanem yu go na tokim olgeta manmeri long wanem samting i kamap? Yupela bai harim ol dispela kain tok olsem, "Mi amamas narapela kain tru na mi laikim olgeta man long save long Jisas" o "Mi laikim olgeta manmeri mas save olsem mi kamap orait na klin pinis." Statim gen pilai.

Jisas i no inap long go long wanpela hap, taim ol bikpela lain manmeri i raunim em. Em inap long stap long ples man i no inap long luksave, tasol ol man long olgeta hap i wok long kam long em. Long arere bilong pilai, askim grup, "Bilong wanem Jisas i tokim dispela man long noken tokim wanpela man?"

## PULAPIM SPEIS

Mak 1:40-45

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

## Lepra

Dispela wod long baibel, em bai i tok long sampela kain ol sik long skin. Ol dispela sik i save mekim man long kamap 'doti,' o i no inap long stap insait long komuniti. Ol man wantaim sik lepra, ol inap long lotu insait long sinagok, sapos i gat wanpela laplap i stap namel long ol wantaim ol manmeri i kam lotu, na husait i holim wanpela man wantaim lepra, em tu i kamap doti. Olpela Testamen lo i tok olsem, ol man wantaim sik lepra mas werim bruk kolos, i no inap long brasim het gras, na singaut strong na tok, 'doti' long ai bilong olgeta manmeri taim ol i wokabaut long hauslain.

**klin/doti**

Em i tok long taim wanpela man, em bai inap tru long mekim wok bilong God, o sampela kain samting i stap long man, em bai i mekim em i no inap long mekim wok bilong God long dispela taim. Eksen bilong manmeri na hau ol i lukautim bodi, dispela bai mekim ol kamap klin o doti gen.

**Sori**

Insait long planti buk ol bin raitim long han, i usim dispela wod long hia, bilong soim gutpela pasin, sori, o mekim gut long wanpela man. Sampela buk ol bin raitim long han, usim dispela wod 'belhat,' i luk olsem dispela wod long hia i minim bel i kirap insait tru long sampela samting. Sapos yupela i usim bel kirap long wanem samting, dispela wod bilong sori o mekim gut, em bai i gutpela moa long hia.

**klin/mekim orait/orait**

Dispela sem wod i usim long hia, taim dispela man i askim long kamap klin, na taim Jisas i mekim em long kamap orait. Sik long bodi bilong dispela man i mekim em i no inap long stap insait long komuniti, bihainim lo bilong lotu. Dispela i minim olsem taim Jisas i oraitim em long bodi sait, em i tok orait long kamap klin gen, bihainim long em i go long pris long mekim ofa olsem lotu pasin. Sampela trensleisen putim tupela tingting wantaim na tok, "Sapos yu laik, yu ken mekim orait/oraitim mi na mekim mi kamap klin."

**pris**

Insait long lotu pasin bilong ol Juda, ol pris em ol man husait i save pulim ol manmeri i kam long pas wantaim God, long pasin bilong mekim ofa bilong ol long God, givim skul long ol manmeri, na lukautim haus lotu bilong God. Ol pris kamap wokman bilong God makim manmeri bilong em, na kamap wokman bilong ol manmeri bilong em makim God. Ol pris tasol husait i save sekim gut ol manmeri na kamapim tingting long mekim ol manmeri inap long kamap klin gen.

**Ofa**

Ofa em samting ol i save mekim long God. Em long mekim ofa wantaim blut i minim long kilim na kukim wanpela animol, o mekim ofa wantaim samting nogat blut stap long en (olsem paura o wit givim olsem wanpela ofa). Animol ofa, em olgeta taim i save kamap insait long Olpela Testamen. Ol manmeri bilong lotu i save kilim na kukim wanpela animol, olsem wanpela presen long God long soim olsem em i givim em yet olgeta long God, na dai bilong animol bai mekim gut o rausim sin bilong en, o mekim wanpela man i kamap klin gen.

**Law bilong Moses**

Ol buk bilong Olpela Testamen i lainim gut ol dispela lo God i givim long Moses bilong ol manmeri Israel, em ol dispela lo bilong Moses. Ol dispela lo i toktok long kamap klin, em i kam long buk bilong Wok Pris.

**Mak 1:40-45****Audio Content**

[webm zip](#) (3257938 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5294571 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 2:1-12

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 2:1-12 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

#### Mak 2:1-12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela stori i statim wanpela hap insait long buk (Mak 2-3:6). Em i toktok long kros pait i kirap namel lo Jisas na ol sios lida. Ol dispela stori i stat long toktok long ol hevi i kamap i go inap long taim ol i holim Jisas na kilim em i dai. Bikpela tingting insait long dispela stori em i olsem, Jisas i gat namba o pawa long lusim rong bilong ol manmeri long dispela graun, long wanem, em i Pikinini Man bilong God.

Jisas i go bek gen long ples nogat man, bihain long dispela man i gat sik lepra i tokim olgeta man long Jisas bin oratim em. Bihain long sampela dei i go pinis, Jisas i go bek long siti bilong Kapenum na ol manmeri i harim olsem Jisas i kam bek pinis. Em mas i kam stap long haus bilong Pita na Andru, tasol yumi no save gut yet.

Stop long hia na soim grup wanpela mep bilong Solwara Galili na Kapenum i stap long en.

Jisas i wok long autim "Tok" long ol manmeri insait long haus. Dispela Tok, em wanpela tok i kam long God olsem, Kingdom bilong em i kam klostu pinis, ol manmeri i mas tanim bel (lusim pasin nogut) na bilip long God. Jisas stap insait long haus ol manmeri i pulap long en. Ol manmeri i pulap na ples i pas tru insait long haus. Olsem na ol pren bilong dispela man husait bodi bilong en i dai pinis, ol i karim em long mat i go antap long het bilong dispela haus. Ol haus long dispela ples, het bilong en em i flet, na i gat leda autsait long haus i go antap long het. Ol man i save slip long het bilong haus long nait, taim em i hot. Het bilong haus, ol i kisim graun mad, tanim wantaim waitpela pauda na putim long han bilong diwai na ol i mekim long en. Olsem na em isi long apim kam aut, na putim dispela man long mat i go daun long rop insait long haus. Mak i tok olsem, ol i digim hul long het, dispela i tokim yumi olsem, ating het bilong haus, ol bin mekim simen antap long han bilong diwai wantaim graun mad. Ol man i digim hul, putim ol samting kam aut na i no inap long pundaun antap long wanpela man.

Stop long hia na soim grup bilong yu wanpela piksa bilong haus insait long hap Galili long dispela taim.

Jisas i lukim olsem dispela sik man wantaim ol pren bilong en, ol i bilip olsem em inap long oraitim dispela sik man. Jisas i kolim dispela man olsem "pikinini bilong mi/pikinini man bilong mi" em wanpela tok, i toktok long pilim na laikim bilong man. Dispela i no toktok long wanpela kain sais man. Wantu tasol Jisas i tok olsem, sin

bilang dispela man i no moa stap. Yumi i no save, bilong wanem Jisas i toktok long sin, taim dispela sik man i kam long sik bilong bodi i mas kamap orait. Em olsem tasol, long taim bilong Nupela Testamen, ol manmeri i bilip olsem, sik i save kamap taim ol man i mekim pasin nogut, o taim ol i nogat bilip long laip bilong ol. Ol manmeri i bilip olsem, sapos God i rausim sin bilong yu, em i oraitim yu long soim olsem sin bilong yu i no moa stap. Jisas i no tok olsem, em kolim nem stret bilong wanpela sin, na rausim sin bilong dispela man. Em i tru olsem, em makim olgeta kain sik na dai, em pei bilong pasin nogut bilong ol manmeri. Long dispela as, bikpela samting Jisas inap long mekim, em lusim rong bilong ol man long sin bilong ol. Dispela em i no nupela samting—planti ol Juda long dispela taim bin toktok long wanpela kain wei long ol no inap kolim nem bilong God.

Diskasim dispela hap tok "Sin bilong yupela i no moa stap" wantaim trensleisen grup bilong yu. Long tokples bilong yupela, em orait long tokim husait i rausim sin? Sapos em orait, yupela bai tok olsem, "Jisas i tok, 'Pikinini, God i rausim ol sin bilong yu.'"

Em olsem tasol, wanpela hevi i kamap...ol saveman bilong lo bin save pinis olsem, God em wanpela tasol inap long rausim ol sin, long dispela tok i stap insait long Olpela Testamen buk. Ol profet i tok olsem God bin rausim ol sin, olsem profet Natan i tokim Devit olsem ol sin bilong en bin rausim pinis. Ol saveman bilong lo, ol i tingting tumas long dispela—ol i wok long skelim tingting insait long bel bilong ol, long wanem ol manmeri i bilip olsem tingting i save kamap insait long bel. Ol sios lida i no amamas long Jisas, i luk olsem Jisas em yet i rausim sin bilong dispela man. Ol i bilip olsem Jisas wok long tok pilai long God, o bagarapim God. Dispela em stat bilong saveman bilong lo i sutim ol giaman tok antap long Jisas we em i no stret, na bihain ol i holim em na kilim em long sampela taim bihain long buk Mak.

Jisas laik long usim wanpela kwesten long sanap long ai bilong ol manmeri husait i tok beksait long em. Jisas i laik tokim stret olsem, rausim sin, em gutpela moa na em hat tumas long mekim man i kamap orait.

Jisas i kolim em yet olsem "Pikinini bilong Man." Dispela "Pikinini bilong Man" em dispela man insait long buk Daniel 7 i toktok long en, God i save givim olgeta pawa na namba. Dispela bai i minim olsem, Jisas i tok, em bin kisim pawa long God. Long hia, wei bilong tok i ron insait long dispela stori, em i hat tru. Em bai isi long wanpela lain tok insait long buk we Jisas i kolim em yet olsem, em dispela Pikinini bilong Man, na i tru dispela man raitim buk Mak i toktok long ol manmeri bilong sios husait i ridim buk Mak, ol i mas luksave olsem Jisas i gat namba o pawa long rausim ol sin. Mak i tok, "Luksave long dispela—Pikinini bilong Man i gat namba o pawa long rausim ol sin." Dispela em wanpela rot bilong mekim klia long dispela lain tok i hat long en...Ol sios lida bin harim gut o nogat long dispela taim long haus, Jisas i tokaut bikpela olsem, tru tumas em i gat namba o pawa long rausim ol sin—ol bin lukim taim dispela man i kamap orait.

Mak i toktok gen long dispela man i kamap orait wantu tasol, na wanem ol bikpela lain manmeri i mekim long en. Olsem em i save mekim insait long ol dispela mirakel stori.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

##### Mak 2:1–12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i givim skul long Kapenum. Em i skulim ol insait long wanpela haus. Na planti bikpela lain manmeri i kam long em. Fopela man i kisim pren bilong ol husait bodi bilong em i dai pinis i kam long Jisas, tasol ol i no inap long kisim em i go insait long haus we bikpela lain manmeri i stap pas long en. Olsem na ol i go antap long het bilong haus na digim hul long het.

**Namba tu hap bilong stori:** Ol pren bilong dispela sik man i putim em isi i go daun long ol manmeri i stap long en long ai bilong Jisas. Jisas i lukim bilip tru bilong ol, na tokim dispela sik man olsem yu no gat sin moa. Long dispela tok, ol sios lida i toktok long ol yet olsem, "Jisas i mekim wanem kain tok? Dispela em tok nogut! God em wanpela tasol bai rausim ol sin."

Jisas em man husait i save pinis tingting bilong ol, em i tok olsem, "Bilong wanem yupela i gat dispela kain tingting? Em isi long mi tok, 'Mi rausim ol sin bilong yu,' o em i isi long mi tok, 'Yu kirap na kisim mat bilong yu na wokabaut'? Mi bai tokim yupela stret olsem, Pikinini bilong Man em i gat namba o pawa long dispela graun, na em inap long rausim ol sin."

**Namba tri hap bilong stori:** Jisas i tanim na lukluk i go long man bodi bilong em i dai pinis na em i tok olsem, "Yu kirap na kisim mat bilong yu, na yu go long haus bilong yu." Dispela man i kirap, kisim mat bilong em na wokabaut i go aut namel long ai bilong bikpela lain manmeri. Ol bikpela lain manmeri i kirap nogut tru, na ol i litimapim nem bilong God na tok olsem, "Bipo mipela i no bin lukim kain samting olsem."

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Fopela man (ol pren bilong man bodi bilong en i dai pinis)
- Man bodi bilong en i dai pinis
- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol sios lida
- na ol bikpela lain manmeri i bin pulapim haus na stap long en

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Dispela stori i kamap insait long wanpela haus long Kapenum. Dispela haus em mas i liklik tru, tasol ol manmeri i pulap long dispela haus na Jisas i givim skulim tok ol.

Ating ol sios lida mas kisim namba wan hap bilong sindaun na stap insait long dispela haus.

Long dispela haus, leda mas i stap i go antap long het bilong haus ol i mekim long graun mad na strongpela skin diwai. Grup mas mekim gut long drowim o soim long eksen olsem dispela haus, het bilong en i flet, i gat graun mad na strongpela skin diwai. Em olsem na em bin isi long ol pren bilong dispela sik man i digim hul antap long het bilong haus.

Dispela man bodi bilong em i dai pinis, ol karim em long bet, i luk wankain olsem mat. Ol fopela pren bilong dispela sik man i holim long fopela kona bilong mat na putim em i go daun long dispela mat.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 2:1-12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Fopela man (ol pren bilong man bodi bilong en i dai pinis)
- Man bodi bilong en i dai pinis
- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol sios lida
- na ol bikpela lain manmeri i bin pulapim haus na stap long en

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Fopela man i karim pren bilong ol, man bodi bilong em i dai pinis i kam long Jisas. Ol i lukim bikpela lain manmeri na traime long kisim em i go insait long haus. Taim grup i ektim aut dispela stori, mekim gut long fopela man i karim pren bilong ol, man bodi bilong em i dai pinis i kam long Jisas na soim olsem, ol i no inap long go stret long Jisas long sampela kain rot, tasol wanpela rot, em long go antap long het bilong haus we em i flet, digim hul na putim dispela man bodi bilong em i dai pinis i go daun. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut fopela man, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela belhat," "Mipela laikim tru helpim," o "Mipela laikim stret long panim wanem rot em bai i inap long pren bilong ol bai kamap orait." Statim gen pilai.

Ol fopela pren i go antap long het bilong haus, digim hul, na stat long putim dispela man bodi bilong en i dai pinis i go daun long dispela hul. Jisas i lukim bilip tru bilong ol dispela man na i tok olsem long dispela man bodi bilong em i dai pinis, "Ol sin bilong yu i no moa stap." Askim man i ektim aut Jisas, "Bilong wanem yu rausim sin bilong dispela man?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Antap long bilip tru bilong fopela pren bilong dispela man," "Mi laikim ol sios lida long harim," o "Dispela man tu mas i gat strongpela bilip long putim em i kam daun long ai bilong mi." Statim gen pilai.

Ol sios lida i askim ol yet, "Jisas i tok wanem? Dispela em i tok nogut! God em wanpela tasol bai rausim ol sin." Wantu tasol Jisas em save pinis tingting bilong ol, orait em i tok olsem, "Bilong wanem yupela i gat dispela kain tingting insait long bel bilong yupela? Em isi long tok long man bodi bilong em i dai pinis, 'Sin bilong yu i no moa i stap,' o 'Yu kirap na kisim mat bilong yu na wokabaut?'" **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu tingting long ol sios lida inap long givim ansa?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Nogat, mi redi pinis long mekim wanpela tok. Mi redi pinis long soim olsem mi no mekim tok nating, tasol mi yet mi God, i no long tok olsem, 'Sin bilong yu i no moa stap,' tasol mi inap tu long oraitim man." Statim pilai gen.

Jisas tok, "Mi bai mekim kamap tru long yupela olsem, Pikinini Man bilong Man i gat namba o pawa antap long dispela graun long rausim ol sin." Orait Jisas i lukluk i go long dispela man bodi bilong en i dai pinis, na i tokim em olsem, "Yu kirap na kisim mat bilong yu na wokabaut i go long haus bilong yu." **Stopim pilai.** Askim ol grup, "Bilong wanem Jisas i mekim dispela man i kamap orait?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Long soim olsem Jisas i gat namba o pawa i kam long God" o "Long soim ol sios lida olsem em i Pikinini Man bilong Man (em wanpela biknem i givim long Mesaia, dispela man ol i lukluk long en)." Statim pilai gen.

Long pinis bilong pilai, askim ol man i ektim ol bikpela lain manmeri husait i kirap nogut na litimapim nem bilong God, "Yupela i pilim olsem wanem bihain long yupela i lukim dispela samting i kamap?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas," "Mipela i paul nabaut," o "Mipela i tingting planti, em dispela Jisas mipela i bin weitim em i stap long en o narapela."

PULAPIM SPEIS



Mak 2:1–12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

### **Kapenum**

Soim wanpela mep bilong Galili wantaim Kapenum.

### **Tok bilong God**

Dispela tok bilong gutnius i olsem Kingdom bilong God i kam klostu pinis.

### **Dispela man bodi bilong em i dai pinis i stap long mat**

Dispela man slip i stap long mat, long wanem em i gat sik. Dispela sik i mekim em i no inap long wokabaut raun. Tok i stap insait long baibel i save tokim yumi olsem, i gat sampela man i kamap dispela kain man long taim mama i karim em. Em i olsem tasol long hia, dispela man ating em i kamapim sik bihain long taim mama i karim em. Em olsem na, ating dispela i gat sik sampela taim i go pinis. Ating dispela mat i olsem bet bilong apim na karim sik man.

### **pikinini bilong mi/pikinini man bilong mi**

Dispela tok, em i no mekim klia long krismas bilong dispela man olsem em yangpela man, tasol i mekim klia wanem em i pilim long insait long em na laikim bilong em. Dispela man em i no pikinini tru bilong Jisas, olsem na yupela noken usim wanpela wod em bai i minim olsem, em pikinini tru bilong Jisas. Long wanem dispela tok, wanem em i pilim insait long em, ating yupela bai i usim tok, em bai i givim moa klia tingting long wanem i pilim insait long em, olsem "pren bilong mi."

**lukim strongpela bilip bilong ol** o strongpela tingting ol i gat long strong Jisas i gat long rausim sik bilong dispela man. "Bilong ol" ating em i toktok tu long dispela sik man wantaim ol fopela pren bilong em.

Stop na lukim gen dispela tok yupela bin usim long "strongpela bilip." Em wanem kain tok i stap? Usim dispela sem tok long hia.

### **Ol sin i no moa stap**

Oltaim Jisas i no save tok olsem "Mi rausim sin bilong yupela." Sapos long tokples bilong yupela i no save tokaut long husait i mekim eksen. Yupela i nid long mekim klia husait i mekim eksen long rausim ol sin—mekim klia olsem, "Inap God i rausim ol sin bilong yupela."

Sin i toktok long dispela eksen bilong sakim tok bilong God. Yupela mas save gut olsem, long hia, i no minim olsem wanpela man i pundaun long bihainim na mekim wanpela pasin bilong sios olsem pasin bilong prea o long bihanim wanpela kain lo bilong lotu.

Save gut olsem, yupela i mas usim sem wod long ol sin na rausim sin, wankain long yupela bin usim long ol pastaim stori. Kisim sampela taim long lukim gen long wanem tok yupela bin usim na bilong wanem yupela bin usim. Yupela ting em gutpela wod long usim?

### **Saveman long lo bilong Sios**

**Saveman long lo** sampela buk ol i tanim olsem, **skraib, o man bilong raitim daun ol lo**: Em Ol man bin kisim save long skul na kamap namba wan man bilong tokim aut as tru bilong ol lo long buk baibel. Ol dispela as tru tok bilong lo, ol i no bin raitim daun, tasol ol i putim long tingting na ol tisa i givim skul long maus tasol.

### **Tok nogut**

Long mekim God i pilim nogut o bagarapim God long toktok. Insait long Olpela Testamen lo i tok, hevi bilong dispela kain tok, man mas i dai.

**Jisas bin save long wanem ol wok long tingting (insait long spirit bilong em)=insait long tingting bilong em.** Noken usim wanpela tok em bai i minim olsem Jisas i usim sampela mesik pawa.

### **Pikinini bilong Man**

Insait long Olpela Testamen, dispela hap tok, "Pikinini bilong Man" i minim wanpela man long bodi sait. Jisas i usim dispela tok olsem, em wanpela tok em i save laikim long toktok long em yet. "Pikinini bilong Man" em dispela man insait long buk Daniel 7 i toktok long en, God i save givim olgeta pawa na namba. Ating Jisas i laikim dispela tok long wanem dispela biknem, em i ken toktok long wanpela man nating long bodi sait, o long wanpela man long spirit sait, buk Daniel 7 i toktok long en. Dispela tok, 'Pikinini bilong Man' i save strongim man long luksave olsem Jisas em man nating o em God. Na tu long abrusim dispela tok bilong gavaman sait long Mesaia/Krais—dispela man ol manmeri bin tingting long em bai i kamap king long en., husait bai i sevim ol long han bilong ol man i gat pawa na mekim nogut long ol.

Mak oltaim i save laik long toktok long Jisas, taim Jisas i kolim em yet olsem 'Pikinini bilong Man' long toktok long wanem hap em bai i go long en, taim nogut bilong em, na dai bilong em olsem wanpela man nating olsem mipela. Tasol long sem taim, dispela Pikinini bilong Man, em i stap moa antap long man nating long bodi sait, na em bai i kirap bek long dai.

Jisas i tok long em yet insait long namba tri ples bilong man, taim em i givim long em yet dispela biknem i gat namba. Save gut olsem em bai i klia long wei yupela i tanim dispela tok olsem, Jisas i tok long em yet. Sampela taim dispela tok 'pikinini bilong man' em bai i minim olsem Jisas i no bin kamap long meri bin i stap stret. Sapos tok bai i minim olsem, orait yupela i tok olsem, "dispela man husait i kamap olsem yumi man nating."

### **kirap nogut**

Dispela tok i gat wanpela gutpela tingting i stap insait long en. Ol manmeri bin amamas na kirap nogut long lukim dispela man i kamap orait

**litimapim nem bilong God** i minim long givim biknem i go long God, long tokim gutpela bilong em.

## **Mak 2:1–12**

### **Audio Content**

[webm zip](#) (4264195 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6983755 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 2:13–17

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 2:13–17 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 2:13–17

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long stori i go pas, Jisas bin kamapim wanpela mirakel. Na gen long hia, em i go aut long hap nogat man i stap long en ples (nambis bilong Solwara Galili)—tasol ol manmeri i wok long kam long em. Orait Jisas i go bek long Kapenum long ai bilong olgeta manmeri na em i lukim Livai na singautim em. Dispela em wanpela kain wokabaut bilong Jisas insait long buk Mak—kam bek na go bek namel long ples nogat man na ol taun we Jisas i kamapim ol mirakel.

Orait Jisas i kam bek pinis long Kapenum. Kapenum em wanpela impoten taun, long wanem dispela taun i stap long rot we ol man bilong wokabaut long narapela hap i save kam insait. Livai em wanpela man bilong kisim takis—i minim olsem, em mas i kisim moni long ol bisnisman na ol man bilong painim pis husait i wok long salim pis long maket. Nogat wanpela man i save laikim ol man bilong kisim takis, long wanem ol i save giamanim ol manmeri na kisim moa abrusim mak, na hap moni, em bilong ol yet. Long pasin giaman bilong ol, ol man i les long ol na rausim ol long stap longwe autsait long komuniti—ol i no inap long kamap olsem jasman o kamap witnes long kot, i no inap long lotu insait long ol sinagok wantaim ol man, na ol man i lukim ol olsem, ol givim nem nogut na sem long ol famili bilong ol. Taim ol man i toktok long ol man bilong kisim takis, ol i save putim ol long wanpela grup olsem, ol man bilong kilim man i dai na ol raskol man.

Stop long hia na diskas wantaim grup bilong yu—Wanem lain manmeri yupela i save lukim ol olsem ol i stap aut long komuniti? Ol manmeri i stap aut long komuniti i save mekim wanem kain samting?

Jisas i lukim Livai pikinini man bilong Alfius sindaun insait long liklik haus bilong kisim takis. Gospel buk Matyu i tok olsem, narapela nem bilong Livai, em Matyu, tupela buk, Luk na Mak i usim dispela nem Livai. Wantu tasol, Livai i kirap na bihainim Jisas—Kapenum em i no bikipela taun na olgeta man i save long Livai, olsem na em inap long ol dispela man bilong painim pis i bihainim Jisas, na Jisas em yet inap long save long ol yet wantaim Livai.

Wantu tasol Livai i bihainim Jisas na singautim ol arapela man bilong kisim takis na ol man bilong mekim sin, i kam long kaikai wantaim Jisas. Tok i no kamap klia olsem, long wanem haus ol i stap na kaikai—haus bilong Jisas o haus bilong Livai—em i klia olsem Jisas i go pas long dispela kaikai. Ating yupela mas larim i stap wankain long trensleisen bilong yupela, olsem dispela haus i no kamap klia. Ol man i kirap nogut long lukim Jisas i kaikai wantaim ol dispela kain manmeri, long wanem ol manmeri i lukluk antap long em, olsem em i tisas i go pas long lo bilong ol sios. Ol dispela manmeri i stap long kaikai, em ol dispela lain we ol tisas i go pas long lo i no inap long kaikai wantaim ol. Long pasin kastom bilong ol Juda long dispela taim, stap na kaikai wantaim, em wanpela bikipela sain bilong kamap pren wantaim. Ol "sin manmeri" i stap long dispela kaikai, ol Juda i save tok olsem, em ol manmeri ol i save les long ol na i stap aut long komuniti, long wanem ol i no stap olsem lotu manmeri na bihainim lotu pasin bilong wasim han bipo long kaikai. Jisas i kaikai wantaim tupela lain manmeri—ol man bilong kisim takis na ol sin manmeri—husait ol i stap aut long komuniti.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Long wei na pasin bilong yupela, wanem samting i save kamap long taim bilong stap na kaikai wantaim? Em bikpela samting long stap na kaikai wantaim? I gat ol tok banis bilong husait inap long stap insait long taim bilong kaikai wantaim? Taim yupela i kaikai wantaim, i gat sampela spesol samting yupela i save mekim long taim bilong bikpela kaikai— olsem, wanem yupela i kaikai o hau yupela i save sindaun wantaim?

Dispela eksen long hia em i olsem, ol bikpela man 'sindaun putim beksait i go long sia'—o sindaun i go daun—sindaun raunim tebol. Em hau ol manmeri Juda i save sindaun na kaikai wantaim. Bikpela samting, em olsem, ol i save sindaun raunim tebol long kaikai wantaim.

Ol Farasi, em ol sios lida husait ol i laikim tru long bihainim dispela lo ol i raitim long en na tokim long maus long baibel. Ol manmeri i save pinis long ol olsem, em ol lain bilong stap longwe long ol manmeri i mekim sin, olsem na eksen bilong Jisas i givim bikpela bel hevi long ol.

Jisas i tokim ol wantaim wanpela tok i stap long tumbuna stori long olgeta inap long kisim tingting. Ol dispela manmeri i stap aut long komuniti, ol i klia long tingting olsem ol nid long kamap stretpela manmeri, na long narapela sait, ol lain manmeri husait ol i ting olsem ol stretpela manmeri i no klia tumas, bilong wanem Jisas i kam daun. Jisas i laik tru long kaikai wantaim ol sin man, long wanem em i laikim ol long senisim tingting.

Sapta 2 bilong buk Mak i toktok long Jisas na disaipel bilong em, pasin bilong ol oltaim long kaikai nating, i no kamap klin bihainim pasin bilong lotu. Mak i raitim dispela stori long hia insait long buk bilong em, long wanem dispela stori i bringim narapela toktok.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 2:13-17

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i pinis long givim skul toktok insait long haus we em i oraitim dispela man bodi bilong em i dai pinis. Jisas i stap long Kapenum. Kapenum i stap long sait bilong Solwara Galili, wanpela bikpela raunwara, olsem na Jisas i kamapim tingting long lusim dispela haus na go long nambis. Taim em i wokabaut long Kapenum, em lukim Livai, man bilong kisim takis, long liklik haus bilong em bilong kisim takis. Jisas i tokim em, "Bihainim mi na kamap disaipel bilong mi."

**Namba tu hap bilong stori:** Bihain long liklik taim long dispela dei, Livai bin singautim Jisas na disaipel bilong em long go long haus bilong en long apinun kaikai. Livai i singautim tu ol arapela man bilong kisim takis na ol man bilong mekim sin, i kam long apinun kaikai. Ol sios lida i lukim dispela na askim ol disaipel, "Bilong wanem Jisas i wok long kaikai wantaim ol dispela kain manmeri?"

Jisas i harim dispela tok na i tok olsem, "Ol man i no gat sik ol i no save go long dokta. Ol sikman tasol i save go long dokta. Mi no kam long singautim husait ol i ting olsem ol stretpela man, tasol mi kam long husait ol i save olsem ol sin man."

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Livai
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol sios lida
- Bikipela lain manmeri
- Ol arapela man bilong kisim takis i stap long haus bilong Livai
- Ol arapela sin man i stap long haus bilong Livai

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Insait long namba wan hap bilong stori, Jisas wokabaut long Kapenum na singautim Livai taim em i wokabaut i go long nambis. Em bai i gat bikipela lain manmeri bihainim Jisas taim em i wokabaut long rot na em i givim skul toktok.

Insait long namba tu hap bilong stori, luksave gut Jisas insait long haus bilong Livai. Dispela haus, em i tru olsem em wanpela naispela haus.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 2:13-17

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap long namba wan hap bilong stori:

- Jisas
- Bikipela lain manmeri
- Ol disaipel bilong Jisas
- Livai (man bilong kisim takis i stap long liklik haus bilong kisim takis)

Dispela em ol man i stap insait long namba tu hap bilong stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Livai
- Ol arapela man bilong kisim takis
- Ol arapela man husait ol i lukim ol olsem ol sin man
- Ol sios lida

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i

kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Taim Jisas i wokabaut long Kapenum, em lukim Livai insait long liklik haus bilong em bilong kisim takis, Jisas i tokim em olsem, "Bihainim mi na kamap disaipel bilong mi." Wantu tasol Livai i kirap na bihainim Jisas. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Livai, "Yu pilim olsem wanem long dispela hap stret?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Wanpela kain samting i kirapim mi long bihainim Jisas," "Stronpela tingting," o "Em wanpela singaut we mi mas hariap na noken westim taim long bihainim Jisas." Statim gen pilai.

Orait dispela hap bilong stori i kamap long haus bilong Livai. Ol sios lida i stat long askim ol disaipel bilong Jisas, "Bilong wanem Jisas i kaikai long haus bilong ol sin man," Stopim pilai. Askim ol man i ektim aut ol sios lida, "Yupela i pilim olsem wanem long dispela kain pasin?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Ol sios lida ol manmeri i save lukluk antap long ol, i no inap long stap wantaim ol manmeri i save mekim sin," "Mipela i lukim pinis Jisas i oraitim dispela man bodi bilong en i dai pinis, na nau em i no tok olsem, em rausim sin bilong ol sin man, tasol em i kaikai wantaim ol sin man tu, dispela em i olsem pasin nogut," o "Mipela i stap autsait, lukluk i go insait na i bel hevi long Jisas olsem em i no stap wantaim mipela." Statim gen pilai.

Taim Jisas i harim ol dispela kain tok, ol sios lida i mekim, em i tokim ol olsem, "Ol man i no gat sik ol i no save go long dokta. Ol sikman tasol i save go long dokta. Mi no kam long singautim husait ol i ting olsem ol stretpela man, tasol mi kam long husait ol i save olsem ol sin man." Long pinis bilong pilai, askim man i ektim Jisas, "Yu minim wanem, taim yu tok olsem, sampela man i ting ol stretpela manmeri na ol sampela man i save olsem, ol sin manmeri, "Wanem tok em i narakain long arapela?" Askim man i ektim Jisas, "Bilong wanem yu stap moa taim wantaim ol sin man?"

#### PULAPIM SPEIS

Mak 2:13-17

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

#### liklik house bilong kisim takis

Em haus Livai i save sindaun long kisim ol takis long ol bisnisman na ol man bilong painim pis.

#### disaipel

Em ol man i pas wantaim Jisas na bihainim em olgeta taim insait long wok ministri bilong em.

Wokabaut wantaim em long olgeta hap, kisim skul long em, na sampela taim em i salim ol i go aut long autim gutnius bilong Kingdom bilong God na oraitim ol sik man. Sapos tokples i gat wanpela tok, ol man inap long klia gut, long ol man i bihainim wanpela tisa olgeta taim, yupela mas usim dispela tok long hia.

#### Ol sin man

Long hia, dispela tok ol i usim long wanpela kain wei i no save kamap oltaim. Em i minim ol manmeri husait i save brukim tok banis bilong sios long mekim ol i kamap klin bipo long kaikai.

Insait long dispela stori, em i no kamap klia olsem ol Farisi bin bihainim Jisas o nogat.

#### Ol tisa bilong sios lo/ol Farisi

Dispela nem "Farisi" i minim "bruk na stap longwe." Ol manmeri i lukluk antap long ol Farisi olsem ol bikpela lida na ol i stap olsem stretpela man. Ol i kamap gutpela piksa long manmeri, long wanem oltaim ol i save bihainim lo bilong God. Ol i luksave long tupela lo wantaim, lo ol i raitim long en na pasin lotu ol i save skulim ol long toktok tasol na ol lo. Sampela Farisi em ol tisas long lo bilong God, na em ol dispela man insait long dispela stori i toktok long en. Dispela wod 'Farisi' em nem bilong ol dispela kain sios lida.

#### Dokta

Em nem bilong wanpela husait i gat save long wok wantaim marasin, na ol man i save lukluk antap long em.

#### stretpela

Tingting i stap insait long Olpela Testamen long *strepela pasin*, em i save kamap namel long God na man o ol manmeri long pasin bilong stap pas wantaim. Strepela pasin, em toktok long pasin i holi, sanap stret, na nogat asua. CEV buk (Inglis buk baibel bilong nau taim) i trensleitim dispela tingting insait long buk Isaia 53:11 i go long ol dispela rot: *...em bai i kisim hevi bilong sin bilong ol arapela man, na olgeta man bai i kamap fri man long asua ol i gat long en.*

Yupela inap long mekim klia ol dispela tingting bilong kamap *strepela* na mak bilong kamap stretpela long wankain wei long trensleisen bilong yupela. Long soim wanpela wei, yupela inap long mekim klia long kamap '*strepela*' olsem, '*gutpela pasin bilong stap pas wantaim God*'. Yupela inap long mekim klia, long bihainim Inglis lo bilong tok i kam long en olsem, nogat *asua/nogat rong*. Ol arapela wei tu bilong mekim klia ol dispela tingting:

*kamap rait long ai bilong God*

*sanap stret wantaim God*

*God i wanbel long en*

Ating ol manmeri bai i gat ol tok idiom (ol sait tok makim narapela samting) long mekim klia dispela tingting bilong kamap stretpela, ol dispela kain tok olsem, *bel i stap stret, sanap stret, nogat asua/nogat rong, wokabaut long wei bilong God* na sampela moa. Kisim ol dispela tingting taim yupela i makim wanem wan em raitpela tok bilong trensleisen bilong yupela.

Tingim gut olsem insait long buk Baibel, ol manmeri i no inap long kamap stretpela long strong bilong ol yet, o long mekim planti gutpela samting. Wanpela tok o hap tok bilong yupela long minim kamap *strepela*, em bai i no inap kamap *strepela* antap long pasin bilong mekim gutpela wok. **Ol samting bilong givim skul:** Dispela i kamap olsem em wanpela bikpela ki tok, givim sampela taim long dispela. Yupela inap long painim sampela kain samting i no wankain tru long arapela, i stap insait long wei na pasin bilong yupela. Wanpela tingting, yupela i ken usim dispela rot bilong skelim wanpela samting i bruk pinis, na i no inap long usim gen. Taim dispela samting i bruk, i tru olsem nogat wanpela rot long stretim gen, na em bai i kamap wankain stret gen olsem yu save usim bipo. (ating dispela samting, bai yumi tok olsem, em wanpela graun sospen, botol wara, bunara na supia, na planti moa. Ating em bai i olsem wanpela supia i krunget, em i no inap long go kamap long mak bilong en taim yu sut i go.) **Strepela**, dispela em tingting bilong God long kampim gen ol samting i bin bagarap pinis na i no inap long stretim gut gen. God i no stretim ol bagarap samting tasol, em i stretim gut gen dispela samting olsem em i no bin bruk, long usim gen long wok bilong en. Ating yupela bai askim tu ol man i pilai long 'soim' yupela wanem em stretpela, givim bagarap long tupela tupela samting. Ol grup bai i diskas long wanem ol i lukim na save, sapos pilai i kamap gut long soim dispela tingting. orait usim ol dispela eksen long helpim yupela painim ol gutpela wei bilong mekim klia dispela tok '*strepela*'.

## Mak 2:13-17

### Audio Content

[webm zip](#) (3550348 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5831755 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 2:18–22

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 2:18–22 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak2:18–22

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol sotpela stori insait long buk Mak 2, ating olgeta i no kamap long dispela oda long dispela taim. Olsem na Mak i putim wantaim ol wankain stori na skul toktok. Long pastaim stori, Jisas i kaikai wantaim ol sin man, we em i no bihainim lo bilong lotu. Insait long dispela stori, Jisas wantaim disaipel bilong em i mekim ol sios lida kirap nogut gen, long wanem ol i no save tambu long kaikai. Jisas wantaim disaipel bilong em i soim olsem ol i go narakain na i no bihainim kastom pasin bilong lotu olsem olgeta man i save bihainim na mekim.

Orait insait long Olpela Testamen, i bin gat wanpela dei tasol ol i makim bilong tambu long kaikai (Bikpela De bilong Mekim Ofa bilong Rausim Sin Bilong Ol Manmeri), long taim bilong Jisas long tambu long kaikai, em i kamap moa olsem pasin bilong man na em i save kamap planti taim insait long pasin bilong Juda. Ol Farisi na ol lain husait i bihainim ol, i save tambu long kaikai tupela taim long wanpela wik, na ating ol disaipel bilong Jon i wok long tambu long kaikai, bikos lida bilong ol Jon bin dai pinis. Bikpela as tingting long stat tru, bilong tambu long kaikai, em bilong tanim bel—long rausim sin na askim God long putim olgeta samting stret gen. Ol manmeri long taim bilong Jisas, ol i laik long kamap stretpela moa na God bai i mekim gut long ol.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup, long wei na pasin bilong yupela, wanem samting ol manmeri i save mekim long kamap stretpela moa o long God bai i mekim gut long ol.

Olsem na dispela kwesten i luk olsem em stret— Sapos Jisas em wanpela bikpela tisa, bilong wanem em i no skulim ol man husait i bihaim em long tambu long kaikai. Long ol dispela taim, rabi o tisa i save bekim ol kwesten long dispela kain wei, ol bai i askim narapela kwesten inap long ol bai i pait long toktok. Jisas i askim wanpela kwesten na em yet i bekim dispela kwesten: "Sapos wanpela man i laik marit, ating ol wantok bilong en inap tambu long kaikai long taim em i stap yet wantaim ol na amamas? Nogat. Taim dispela man i laik marit na em i stap yet wantaim ol, ol i no inap tambu long kaikai. Jisas i putim em yet long man i laik marit na givim tingting gen long ol manmeri olsem, man i laik long marit, em bai i bel hevi taim ol wantok bilong em i no amamas wantaim em long dispela taim bilong marit. Maski ol manmeri i no kisim gut tingting, em i tok olsem, em i dispela Mesaia God bin promis pinis, o man bilong helpim God i promis pinis long en. Ol manmeri i save



gut long dispela tingting bilong bikpela kaikai bilong man i laik marit, long soim dispela amamas Mesaia bai kisim i kam. Long hia, Jisas i strongim tingting olsem, ol disaipel bilong em bai i painim amamas i stap insait long masta bilong ol, em dispela man bilong marit, olsem na bilong wanem ol bai i tambu long kaikai? Tasol, Jisas i save pinis long wanem taim em bai i lusim ol... na pasin bilong tambu long kaikai bai kamap orait gen. Dispela lain tok "...na bihain ol bai i tambu long kaikai" em i no wanpela lo, tasol em wanpela klia tingting bilong wanem bai i kamap long bihain taim.

Stop long hia, long wei na pasin bilong yupela, mekim kila wanem samting i save kamap, long taim bilong bikpela pati kaikai, o long wanpela bikpela spesol bum taim. Ol manmeri i save amamas gut tru, a? Wanem samting ol manmeri i save mekim long soim amamas bilong ol long dispela bikpela pati taim?

Ol dispela ves i toktok long olupela na nupela kolos, olupela na nupela skin meme bilong wain, em i luk olsem, em narapela toktok long Jisas bin tokim long en. Tasol dispela toktok ol i kamap gut long hia, long wanem ol toktok i go yet long givim tingting long luksave long olupela wei, na nupela wei bilong mekim samting, long wanem Jisas i kam na stap pinis—dispela toktok long nau, em i no tok long tambu long kaikai tasol. Kam bilong Jisas, em wanpela sain bilong olupela pasin em i senis long planti wei bikos Jisas i kam na stap pinis. Sapos ol disaipel bilong Jisas laik go het long tambu long kaikai na bihainim olupela pasin insait long eksen bilong ol, ol bai i kamap olsem ol manmeri husait i putim nupela kolos antap long olupela kolos. Kristen—Nupela wei bilong Jisas—em nupela kolos na wei bilong Juda em olupela wan.

Nupela kolos i no gat bruk mak o doti i stap. Sapos yu putim olupela kolos na wasim, dispela kolos bai i bruk long olgeta hap na nupela kolos bai lus i kam aut long olupela. Givim sampela taim long stap na lukim gut meri i save samapim kolos, na panim aut ol raitpela toktok bilong dispela stori.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 2:18–22

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

**Wanpela hap bilong stori:** Ol disaipel bilong Jon na ol Farisi (ol sios lida) bin tambu long kaikai. Olsem na sampela man i kam long Jisas na askim em, "Bilong wanem ol disaipel bilong yu i no tambu long kaikai olsem ol disaipel bilong Jon na ol Farisi?"

Jisas i bekim ol wantaim tripela tok piksa na i tok olsem, "Sapos wanpela man i laik marit, ating ol wantok bilong en inap tambu long kaikai long taim em i stap yet wantaim ol na amamas? Nogat. Taim dispela man i laik marit em i stap yet wantaim ol, ol i no inap tambu long kaikai. Sampela taim man bilong marit bai i go pinis, orait bihain ol bai i tambu long kaikai."

"Na bihain long dispela, husait inap long samapim olupela kolos wantaim nupela kolos? Nupela kolos bai i slek na em bai i lus i kam aut long olupela kolos, na olupela kolos bai i bruk go bikpela winim pastaim."

"Na nogat man i save pulim apim nupela wain long olupela skin meme. Sapos em i mekim olsem, orait wain bai i brukim skin meme, wain na skin meme tupela wantaim bai i lus."

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Ol disaipel bilong Jon
- Ol Farisi (ol sios lida)
- Ol manmeri husait i askim kwesten long Jisas
- Jisas

Dispela em ol man i stap insait long namba wan tok piksa stori:

- Man bilong marit wantaim ol wantok bilong em

Dispela em ol man i stap insait long namba tu tok piksa stori:

- Man husait i samapim olupela kolos

Dispela em ol man i stap insait long namba tri tok piksa stori:

- Man husait i pulimapim nupela wain long skin meme

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Tokim grup bilong yu mas luksave gut tripela tok piksa Jisas i givim: Man bilong marit wantaim ol wantok bilong em long taim bilong marit, olupela kolos inap long samapim wantaim nupela kolos, na olupela skin meme. Soim grup wanpela piksa bilong skin meme bai i luk olsem wanem.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 2:18-22

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Ol disaipel bilong Jon
- Ol Farisi (ol sios lida)
- Ol manmeri husait i askim kwesten long Jisas
- Jisas

Dispela em ol man i stap insait long namba wan tok piksa stori:

- Man bilong marit wantaim ol wantok bilong em

Dispela em ol man i stap insait long namba tu tok piksa stori:

- Man husait i samapim olupela kolos

Dispela em ol man i stap insait long namba tri tok piksa stori:

- Man husait i pulimapim nupela wain long skin meme

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol i mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Long dispela stori, taim ol manmeri i kam na askim wanpela kwesten long Jisas, em i bekim tok bilong ol olsem, "Inap ol wantok bilong man i laik marit, i tambu long kaikai, taim dispela man bilong marit i stap amamas wantaim ol?" **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol wantok bilong dispela man i laik marit insait long tok piksa bilong Jisas, "Yupela i pilim olsem wanem long stap wantaim dispela man bilong marit?" Yupela bai i

harim dispela kain tok olsem, "Mipela amamas," "Insait long mipela i pulap long amamas," o "Mipela i amamas long stap na kaikai wantaim." Statim gen pilai.

Jisas i tokim namba tu tok piksa bilong man husait i samapim olupela kolos wantaim nupela kolos. Stopim pilai. Askim man i ektim aut man husait i samapim kolos. "Bilong wanem yu usim olupela kolos long samapim olupela kolos?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Nupela kolos bai lus i kam aut long olupela kolos na mekim olupela kolos bai i bruk nabaut." Orait askim grup, "Bilong wanem Jisas i mekim dispela tok piksa?" Statim gen pilai.

Long pinis bilong pilai, bihain long Jisas i tokim dispela tok piksa bilong man i pulimapim nupela wain i go insait long olupela skin meme, askim grup, "Bilong wanem Jisas i mekim dispela tok piksa?"

#### PULAPIM SPEIS

Mak 2:18–22

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Taim ol **disaipel** bilong Jon na ol Farisi i tambu long kaikai, sampela man i kam long Jisas na askim em, "Bilong wanem ol disaipel bilong yu i no tambu long kaikai olsem ol disaipel bilong Jon na ol Farisi?" Usim sem wod long ol **disaipel** we yupela bin usim i kam long ol stori. Ol disaipel bilong Jisas wantaim Jon, *ol i save pas wantaim long bihainim* Jisas, em ol dispela man husait ol bin stap wantaim ol planti taim insait long wok ministri bilong em, wokabaut wantaim em long olgeta hap, kisim skul long ol, na long sait bilong Jisas, sampela taim em i salim ol i go aut long autim gutnius bilong Kingdom bilong God na oraitim ol sik man. Sapos tokples i gat wanpela tok, ol man inap long klia gut, long ol man i bihainim wanpela tisa olgeta taim, yupela mas usim dispela tok long hia.

Dispela wod **Farisi** em nem bilong wanpela kain ol lida bilong sios. Usim sem wod olsem yupela bin usim long ol pastaim stori. Dispela nem "Farisi" i minim long "bruk na stap longwe." Ol manmeri i lukluk antap long ol Farisi olsem ol bikpela lida na ol i stap olsem stretpela man. Ol i kamap gutpela piksa long manmeri, long wanem oltaim ol i save bihainim lo bilong God. Ol i luksave long tupela lo wantaim, lo ol i raitim long en na pasin lotu ol i save skulim ol long toktok tasol na ol lo.

Ol askim Jisas, "Bilong wanem ol disaipel bilong yu i no **tambu long kaikai**?" Insait long Olpela Testamen, tambu long kaikai em i save kamap long Bikpela De bilong Mekim Ofa—bilong rausim sin na pein bilong ol manmeri. Long hia, em wanpela eksen bilong tanim bel long bringim taim i kam hariap long God bai i rausim sin na sevim olgeta man. Long dispela taim bilong tambu long kaikai, ol manmeri i no save kaikai. Ating long dispela as, Jisas i toktok long pati—piksa tok em i mekim bilong marit dei bilong man. Long taim bilong Jisas, tambu long kaikai i kamap olsem pasin bilong man...ol Farisi i save mekim long tupela taim long wanpela wik. Ating ol disaipel bilong Jon bin tambu long kaikai, long wanem lida bilong ol i dai pinis

Insait long dispela Buk Baibel, tambu long kaikai i save kamapim wanpela kain pasin bilong lotu long stopim kaikai, long kamap stretpela moa o long God bai wanbel o mekim gut. Em long dispela as tingting bilong tambu long kaikai, long sampela tokples i mas kamap wantaim klia tingting long tambu long kaikai i save kamapim wanem.

Jisas i toktok moa long olupela na nupela kolos, na olupela na nupela **skin meme**. **Skin meme** em wanpela beg i save usim long pulimapim wain. Wanpela olupela beg, skin i liklik na drai, em i no inap long solap i go bikpela na tanim i go kamap strongpela wain. Em impoten long save gut olsem dispela wain dring, bin stap insait long dispela skin meme, em wanpela strongpela dring we i save solap i go longpela taim. Soim piksa bilong wanpela skin meme.

## Mak 2:18–22

### Audio Content

[webm zip](#) (3092445 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5042188 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 2:23-3:6

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 2:23 i go long 3:1-6 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 2:23-3:6

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas na ol disaipel bilong em i mekim ol sios lida i kirap nogut gen, taim ol i no inap long oltaim bihainim lo bilong Moses na pasin bilong lotu, dispela pasin bilong sios lida, i bin stat kam long bipo sios lida na i kam kamap long nau taim. Ol disaipel bilong Jisas i wokabaut namel long ol gaden wit wantaim Jisas, na ol i kisim sampela kaikai bilong wit. Lo bilong Moses i tok nogat long ol bai i kisim kaikai bilong wit long gaden bilong ol arapela man taim ol i hangre. Tasol asua i kamap, em olsem ol i mekim dispela samting long Sabat Dei bilong malolo. Soim ol trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong kaikai bilong wit.

Long wei na pasin bilong ol Juda, i gat strongpela tok banis i stap bilong Sabat Dei bilong malolo. Ol manmeri i no inap long mekim wanpela wok, na ol i no inap long helpim ol sik manmeri, sapos wanpela sik man i no nogat man long helpim na em laik dai, ol i ken helpim em. Taim kaikai i redi long kisim, ol i no inap long kisim long dei Sabat (Kisim Bek 34:21). Taim ol Farisi i harim wanem ol disaipel bilong Jisas i mekim, ol i kam stret long Jisas bihainim wei na pasin bilong ol, bikos Jisas tasol bai i karim dispela hevi bilong rong samting ol disaipel i mekim.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu—Yupela i gat sampela dei bilong malolo o ol taim bilong malolo? Yupela i gat sampela spesol tok banis bilong ol dispela dei? Yupela inap long mekim sampela samting o i no inap long mekim long ol dispela dei?

Jisas i bekim tok bilong ol sios lida wantaim wanpela stori. Insait long Olpela Testamen, taim Devit i ranawe long King Sol, em i kisim sampela bret ol pris tasol inap long kaikai long en. Em dispela bret ol pris i save putim long ai bilong God long olgeta wik. Devit i givim sampela bret i go long ol poroman bilong em i stap wantaim em. Ating em i no inap long mekim dispela samting long dispela Sabat Dei, wanem pasin Devit bin mekim i luk wankain olsem long wanem ol disaipel bilong Jisas bin mekim. God i no bin holim Devit long wanpela tok, long wanem samting em bin mekim. Na Jisas i tok long hia olsem, God i save tingting planti long ol man i mas helpim nid bilong ol moa long bihainim strongpela tok banis bilong lotu.

Orait dispela toktok namel long ol sios lida na Jisas i go bikpela na hat, long ves 27 i tok olsem, "Orait Jisas i tokim ol,... "Taim Jisas i tok olsem, God i putim dei Sabat bilong helpim ol manmeri, em i mekim toktok we ol bai i kirap nogut, na taim Jisas i tok, "Olsem[]{{#anchor}} na... Pikinini Bilong Man em Bikpela na i bosim dei Sabat tu." I minim olsem, em i bos bilong kontrolim ol samting sios lida i save ting olsem, ol i bos bilong kontrolim.

Narapela hap bilong dispela stori i *soim* yumi olsem Jisas em trupela bos, o masta bilong Dei Sabat. Jisas i stap long sinagog (Ating em mas stap yet long Kapenum) na em i lukim wanpela man i stap wantaim bagarap han, ating wanpela han bilong en i dai pinis. Em olsem na, bikpela tingting bilong dispela stori i no stap long dispela man i kisim orait bilong en, tasol hau dispela man i kamap orait long Sabat, i brukim lo we ol man i luksave em wanpela lo bilong lotu. Na ol man i stap insait long sinagog i putim was long Jisas—dispela tok 'putim was' i minim putim was long holim man husait i mekim rong samting. Bipo long Jisas i oraitim dispela man, em i askim ol manmeri pastaim, "Em orait long mekim gutpela pasin long dei Sabat, o long bagarapim; long helpim ol man o long kilim ol i dai?" Dispela kwesten i laikim ansa mas kam olsem long opis bilong sios lo. Ansa tru bilong sios lo em bai i tok orait long ol manmeri long mekim gut na helpim ol man long Sabat. Jisas i bilip olsem, long oraitim dispela man, em bai i gutpela samting long mekim. Ol manmeri bai kisim sem sapos ol i tok, em i no gutpela samting long mekim, olsem na ol man i no bekim wanpela tok bilong Jisas na ol i stap isi tru.

Long wei na pasin bilong yupela, taim wanpela tisa o impoten man i askim wanpela kwesten, ol manmeri i save bekim tok olsem wanem? Ol i save stap isi tru, o nogat? I gat wanpela spesol wei, o wei bilong putim ol yet i go daun long taim ol i laik bekim tok?

Jisas i belhat na wari olsem ol manmeri het bilong ol i strong na pas, ol i no inap long bilip olsem em bos bilong Sabat, tasol ol Farisi i luksave olsem Jisas i no bihainim pasin bilong ol long lukautim Sabat. Klostu ol i inap long lusim ol manmeri ol i save kontrolim long en. Dispela i mekim ol belhat long ol laik kilim Jisas bikos em putim ol long mak nogut long laip bilong ol.

Long wei na pasin bilong yupela, wanem kain samting ol manmeri i save mekim we ol sios lida i save belhat? Taim ol sios lida i belhat, ol i save mekim wanem? Diskas long tupela wantaim, wanem samting i save kamap long pasin bilong lotu na long Kristen sios?

Ol Farisi i kirap na lusim i go, na ol i bum wantaim lain bilong Herot, o ol lain sapota bilong man i lukautim Galili, Herot Antipas. Ol lain bilong Herot, em ol birua bilong ol Farisi, tasol tupela wantaim i laikim Jisas mas i dai, olsem na ol i wanbel long bum wantaim ol Farisi. Dispela em stat bilong soim yumi taim nogut bilong Jisas bai i kam long bihain taim.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 2:23–3:6

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 6-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Long dei bilong lotu na malolo, Jisas i wokabaut long gaden wit wantaim ol disaipel bilong em. Ol disaipel bilong Jisas i kisim kaikai bilong wit na kaikai. Ol i brukim lo long kisim kaikai bilong wit

long Sabat, dei bilong lotu na malolo. Ol Farisi i stap long hap i askim Jisas, "Harim, bilong wanem yu brukim lo long kisim kaikai bilong wit?"

Namba tu hap bilong stori: Jisas i toktok long ol Farisi. Em i tokim ol wanpela stori long buk baibel. "Wanpela taim, Devit wantaim ol poroman bilong em i hangre. Devit i go insait long haus bilong God na i brukim lo long kaikai bret ol i tambu long en, ol pris tasol inap long kaikai long en. Devit i givim sampela bret i go long ol poroman bilong em."

**\*\*Namba tri hap bilong stori: \*\***Jisas lukluk i go long ol Farisi na i tok olsem, "Sabat dei i stap bilong helpim ol manmeri, i no long ol manmeri i helpim dei Sabat. Pikinini bilong Man em masta bilong Sabat."

**\*\*Namba fo hap bilong stori: \*\***Jisas i go insait long sinagok na i luksave long wanpela man han bilong em i dai pinis. Em long Sabat dei, olgeta manmeri i putim was long lukim wanem rong Jisas, bai i mekim.

**\*\*Namba 5 hap bilong stori: \*\***Jisas i sanap long ai bilong olgeta man wantaim dispela man han bilong em i dai pinis. Jisas i askim ol man i stap insait long sinagok, "Lo bilong lotu i tok orait long yumi inap long mekim gutpela wok long Sabat, o long mekim wok bilong givim bagarap? Em i tok orait long yumi hepim man o long bagarapim man?" Em i tok long man han bilong em i dai pinis, "Stretim han i go aut." Dispela man i stretim han bilong em i go aut, na em i kamap orait.

**\*\*Namba 6 hap bilong stori: \*\***Wantu tasol, ol Farisi i lusim na i go long bum wantaim ol sapota lain bilong Herot na pasim tok bilong kilim Jisas.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol Farisi

Ol man i stap insait long stori bilong Jisas:

- Devit
- Ol poroman bilong Devit

Ol man i stap insait long sinagok

- Jisas
- Man i stap wantaim han i dai pinis
- Ol manmeri i stap insait long sinagok
- Ol Farisi
- Ol sapota lain bilong Herot

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, or usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Insait long namba wan hap, Jisas wantaim ol poroman bilong em i wokabaut insait long gaden wit, kisim kaikai bilong wit long kaikai. Ol Farisi i kam askim Jisas, Yu tok aut klia, ol manmeri i no inap long mekim wok long Sabat dei.

Long namba tu hap, Jisas i tokim stori bilong Devit. Luksave gut long dispela stori bilong Devit na ol poroman bilong em, husait i go insait long haus bilong God na i kaikai ol bret bilong ol pris i stap insait.

Long namba tri hap, luksave gut olsem Jisas em bos bilong Sabat, na ol manmeri inap long ol bai malolo long Sabat bikos long ol manmeri, i no bikos long Sabat lo.

Namba fo hap bilong stori i kamap tu long Sabat, tasol i kamap narakain liklik. Luksave gut long Jisas i go insait long sinagok, wanpela haus lotu bilong ol Juda, na singautim dispela man han bilong en i dai pinis na sanap long ai bilong olgeta man.

Long namba 5 hap bilong stori, lukim na harim gut toktok i kamap namel long Jisas na ol man. Jisas i askim ol man insait long sinagok na ol Farisi tu, "Ol lo bilong lotu i tok orait long yumi ken mekim gutpela samting o nogut, long helpim man o long kilim man?" Jisas i lukluk raun wantaim belhat na wari, na bihain i tok long dispela man, "Stretim han i go aut." Dispela man i stretim han i go aut na em i kamap orait.

Long laspela hap bilong stori, luksave gut long ol Farisi, wantu tasol ol i lusim sinagok na i go aut. Ol i stat long tok pas wantaim ol lain sapota bilong Herot long hau ol bai i kilim Jisas.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 2:23-3:6

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 6-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol Farisi

Ol man i stap insait long stori bilong Jisas:

- Devit
- Ol poroman bilong Devit

Ol man i stap insait long sinagok

- Jisas
- Man i stap wantaim han i dai pinis
- Ol manmeri i stap insait long sinagok
- Ol Farisi
- Ol sapota lain bilong Herot

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas wantaim ol disaipel bilong em i wok long wokabaut. Taim ol wokabaut i go, ol disaipel i kisim kaikai bilong wit na kaikai. Ol Farisi i lukim dispela na askim Jisas, "Bilong wanem ol disaipel bilong yu i brukim lo long kisim kaikai bilong wit long Sabat?" **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol Farisi, "Yupela i pilim olsem wanem long nau?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela lukim Jisas i wok long brukim lo bilong lotu bilong

mipela" o "Mipela i wari olsem Jisas i wok long strongim ol arapela manmeri long brukim lo bilong lotu bilong mipela." Statim gen pilai.

Jisas i tokim wanpela stori bilong Devit. Devit wantaim ol poroman bilong em ol i hangre, olsem na ol i go insait long haus bilong God na brukim lo long kaikai bret, ol pris inap long kaikai long en. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Devit, "Bilong wanem yu brukim lo?" Yupela bai i harim ol dispela kain tok olsem, "God bai inap long tokim mi long givim kaikai long ol poroman bilong mi taim mipela i hangre" o "God long mekim gut long mipela i olsem bikpela samting long lo bilong lotu." Statim gen pilai.

Jisas bekim tok i go long ol Farisi na tok olsem, Sabat i stap bilong helpim ol nid bilong manmeri, i no long ol manmeri i bihainim lo bilong helpim Sabat. Jisas i tok, "Pikinini bilong Man, em bos bilong kontrolim dei Sabat." **Stopim pilai.** Askim ol grup, "Em i minim wanem long tok, Pikinini bilong Man, em masta bilong kontrolim Sabat." Statim pilai gen.

Jisas i go insait long sinagok gen na lukim wanpela man han bilong em i dai pinis. Em i singautim dispela man long kam sanap long ai bilong olgeta man na Jisas i askim ol, "Lo bilong lotu i tok orait long mipela mekim gutpela samting o long mekim samting nogut long Sabat? Em dei bilong helpim man o long kilim man?" **Stopim pilai.** Askim man i ektim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi redi long mekim wanpela tok long sait bilong Sabat," "Mi laikim ol manmeri long klia gut long mi," o "Mi belhat olsem ol manmeri i putim lo bilong lotu na pasin bilong ol i go antap moa long pasin bilong mekim gut na pasin bilong sori." Statim gen pilai.

Nogat man i bekim tok long Jisas. Jisas i lukluk raun na em i belhat na wari tru long bel bilong ol i strong na hat. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol manmeri i stap insait long sinagok, "Bilong wanem na yupela i no bekim tok Jisas i askim?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i save olsem em tok stret, na mipela les long bekim tok bilong en," "Mipela i laik long bekim tok bilong Jisas," "Mipela i no save long hau mipela bai i bekim tok," o "Mipela i sem na pilim nogut." Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi belhat," "Mi wari nogut tru," o "Mi belhat long dispela manmeri i no harim tok bilong mi." Statim gen pilai.

Jisas i tok long man han bilong em i dai pinis, "Stretim han bilong yu i go aut." Dispela man i stretim han bilong en i go aut na em i kamap orait. Wantu tasol, ol Farisi i lusim na kirap i go. Ol go na bum wantaim ol lain sapota bilong Herot na ol i tok pas long hau ol bai i kilim Jisas. **Long pinis bilong pilai,** askim ol man i ektim aut ol Farisi, "Yupela i pilim olsem wanem? Yupela bai i harim dispela kai tok olsem, "Mipela belhat nogut tru," "Mipela i belhat olsem Jisas i oratim man long Sabat," Mipela poret long pawa bilong Jisas," Mipela i ting olsem Jisas i tok nogut long God," o "Mipela i belhat moa long kilim Jisas."

## PULAPIM SPEIS

Mak 2:23-3:6

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

## Sabat

Usim sem wod yupela bin usim pastaim, long dispela wod 'Sabat.' Ol Juda i luksave gut long Sabat olsem em wanpela dei i stap em yet long malolo na lotu bikos God bin givim dispela koman. Ol i lukim dispela olsem em namba 7 dei bilong wik. Long taim bilong Jisas, i gat strongpela tok banis i stap we i toktok long wanem kain wok em inap, o i no inap long mekim long dispela dei. Dispela dei tu ol manmeri i save go long sinagok long lotu.

## Ol disaipel

Usim sem wod yupela bin usim pastaim, long dispela tok 'ol disaipel.' Ol man i pas wantaim Jisas na bihainim em olgeta taim insait long wok ministri bilong em. Wokabaut wantaim em long olgeta hap, kisim skul long em, na sampela taim em i salim ol i go aut long autim gutnius bilong Kingdom bilong God na oraitim ol sik man. Sapos tokples i gat wanpela tok, ol man inap long klia gut, long ol man i bihainim wanpela tisa olgeta taim, yupela mas usim dispela tok long hia.

ol Farisi



Usim sem wod yupela bin usim pastaim, long dispela wod 'ol Farisi.' Dispela nem "Farisi" i minim "bruk na stap longwe." Ol manmeri i lukluk antap long ol Farisi olsem ol bikpela lida na ol i stap olsem stretpela man. Ol i kamap gutpela piksa long manmeri, long wanem oltaim ol i save bihainim lo bilong God. Ol i luksave long tupela lo wantaim, lo ol i raitim long en na pasin lotu ol i save skulim ol long toktok tasol na ol lo. Dispela wod 'Farisi' em nem bilong ol dispela kain sios lida.

Holi Buk

Dispela em, ol tok holi ol bin raitim daun na i stap insait long en buk bilong sios grup. Wanem wod bai yupela i usim long hia? Tingim dispela wod yupela usim i noken minim long makim wanpela tok holi tasol, ol bin raitim daun long en, dispela tok mas makim olgeta tok i stap insait.

Jisas i tok olsem, Devit bin kisim malolo long taim Abiata i stap olsem pris. Mipela i save olsem Abiata i no bin stap hetpris long dispela taim, tasol em i bosim ol manmeri long dispela taim.

hetpris/pris

Insait long lotu pasin bilong ol Juda, ol pris em ol man husait i save pulim ol manmeri i kam long pas wantaim God, long pasin bilong mekim ofa bilong ol i go long God, givim skul long ol manmeri, na lukautim haus lotu bilong God. Ol pris kamap wokman bilong God makim manmeri bilong em, na kamap wokman bilong ol manmeri bilong em makim God. Hetpris, em i stap olsem moa impoten o olsem bikpris.

haus bilong God

Mekim dispela tok kamap moa klia—Ating em i tok long tempel. Tasol mipela i no save gut, olsem na em bai i gutpela moa long larim dispela tok i stap olsem "Haus bilong God."

Bret i stap long tebol

Dispela, em bret ol pris i putim i stap long tebol long ai bilong God. Bret bilong putim long tebol, em opis nem bilong dispela bret, tasol em i minim wanpela spesol bret i makim pinis bilong God em yet. Yupela ken mekim klia sapos em inap long mekim.

Pikinini bilong Man

Insait long Olpela Testamen, dispela hap tok, "Pikinini bilong Man" i minim wanpela man long bodi sait. Jisas i usim dispela tok olsem, em wanpela tok em i save laikim long toktok long em yet. "Pikinini bilong Man" em dispela man insait long buk Daniel 7 i toktok long en, God i save givim olgeta pawa na namba. Ating Jisas i laikim dispela tok long wanem dispela biknem, em i ken toktok long wanpela man nating long bodi sait, o long wanpela man long spirit sait, buk Daniel 7 i toktok long en. Dispela tok, 'Pikinini bilong Man' i save strongim man long luksave olsem Jisas em man nating o em God. Na tu long abrusim dispela tok bilong gavaman sait long Mesaia/Krais—dispela man ol manmeri bin tingting long em bai i kamap king long en.

Mak oltaim i save laik long toktok long Jisas, taim Jisas i kolim em yet olsem 'Pikinini bilong Man' long toktok long wanem hap em bai i go long en, taim nogut bilong em, na dai bilong em olsem wanpela man nating olsem mipela. Tasol long sem taim, dispela Pikinini bilong Man, em i stap moa antap long man nating long bodi sait, na em bai i kirap bek long dai.

Jisas i tok long em yet insait long namba tri ples bilong man, taim em i givim long em yet dispela biknem i gat namba. Save gut olsem em bai i klia long wei yupela i tanim dispela tok olsem, Jisas i tok long em yet. Sampela taim dispela tok 'pikinini bilong man' em bai i minim olsem Jisas i no bin kamap long meri bin i stap stret. Sapos tok bai i minim olsem, orait yupela i tok olsem, "dispela man husait i kamap olsem yumi man nating."

Sinagok

Usim sem tok yupela bin usim long pastaim long dispela wod 'sinagok.'

Stop long hia na save gut olsem yupela i wok long usim sem wod long pastaim yupela bin usim long en.

han dai pinis

Em i tok long han i kamap stret—ating em i tok long han i no inap long brukim na mekim wok.

sevim man o kilim

Dispela wod long 'sevim' long tok Grik, em sotso—yupela i ken usim olsem 'sevim long stap gut,' 'mekim kamap orait,' 'rausim nogut,' 'helpim."

sanap long ai

Long sinagog, ol man i save sindaun long wei bilong stap raunim, olsem na ating dispela em long "man i ken sanap namel" bilong ol manmeri i sindaun raunim long en.

Sori long bel bilong ol i strong tru/het i strong na pas

Dispela i tok long ol manmeri i givim beksait long save long tok tru Jisas i toktok long en. Dispela i tok long het i strong na pas, i no inap long luksave na bihainim tok i stap tru. Sori bilong Jisas, em i no olsem sori bilong ol manmeri i save krai long man i dai, tasol sori i kamap insait na givim hevi long tingting, long wanem samting em i wok long lukim.

## Mak 2:23-3:6

### Audio Content

[webm zip](#) (4863884 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7999256 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 3:7-12

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 3:7-12 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

## STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 3:7-12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Tok i go pas long dispela stori, em bilong wanem samting bai i kamap—dispela em ol antap tingting karamapim ol bikpela tingting bilong wok ministri bilong Jisas insait long hap Galili. Em i go kamap long mak bilong salim 12-pela disaipel, long buk Mak 6:7-13. Insait long dispela hap bilong stori, mipela lukim planti manmeri i givim beksait bikos Jisas i skulim ol tok piksa (long sampela man bai i givim beksait long em) na ol mirakel i soim pawa bilong em.

Long stat bilong wanwan hap insait long buk mak, Mak i putim aut ol toktok bilong em long sem wei. Dispela tok i go pas, em i no olsem antap tingting karamapim stat bilong wok ministri bilong Jisas, long buk Mak 1:14-15. I gat tupela het tok i stap insait long tok i go pas—Jisas i kamap ples klia long olgeta hap long dispela ples (olgeta manmeri bin harim stori bilong em), na Jisas i gat pawa antap long olgeta ol spirit nogut.

Ol bin givim beksait gen long Jisas long pastaim stori. Olsem na Jisas gen i go aut long arere bilong solwara, na ol bikpela lain manmeri i bihainim em. Bikpela lain manmeri i kam long olgeta hap, makim tupela bikpela eria: olgeta lain Israel (makim Galili, Judia, na Jerusalem), na ol eria i stap raun long boda bilong Israel.

Galili, Judia, Idumea, 'abrusim Jodan,' em ol ples i stap long dispela hap graun. Jerusalem, Taiya na Saidon em ol siti. Yupela inap tokim stret wanem kain eria (em ples nating o siti) long wanwan nem bilong ol ples, sapos yu ting inap long mekim olsem.

Stop long hia na soim trensleisen grup wanpela mep bilong dispela hap eria, wantaim Galili, Judia, Jerusalem, Idumea, san i go daun long en hap bilong Wara Jodan, Taiya na Saidon. Ol inap long lukim dispela bikpela hap eria ol bikpela lain manmeri bin kam long en.

Yupela i mas toktok long hau yupela bai kolim aut ol nem bilong ol hap eria, o ol siti. Yupela i save tok "graun bilong \_\_\_" o siti bilong \_\_\_"? Yupela bai kolim ol dispela nupela nem long ol manmeri olsem wanem?

Ol planti manmeri bin traim long putim han i go long holim Jisas inap long ol ken kamap orait, olsem na ol manmeri i wok long pusim ol yet i go insait klostu long Jisas. Em olsem na Jisas i pilim sori long ol na oraitim planti man. Jisas i askim ol disaipel bilong em long redim wanpela bot na putim i kam klostu long em bai sindaun antap, bilong taim em i nidim. Sindaun long bot long arere bilong nambis, em i givim liklik speis namel long Jisas wantaim ol bikpela lain manmeri, na em opim wei bilong olgeta manmeri i ken harim na lukim Jisas, na i no inap long pusim ol yet i go kam.

Soim ol trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong namel sais bot bilong painim pis.

Long ol dispela taim bipo, sampela manmeri bin tingim olsem, sapos wanpela man husait i save long wanpela strongpela man yu inap long kontrolim em. Ol manmeri husait i gat doti spirit, o spirit nogut, traim long kisim namba na pawa i abrusim Jisas long kolim em "Pikinini bilong Man." Em olsem tasol, Jisas i soim namba na strong bilong em long ol spirit nogut, na tokim ol long pasim maus na stap isi. Jisas i no laikim ol spirit nogut long soim Jisas em husait—em laikim ol manmeri yet mas luksave long em, olsem em Pikinini bilong God.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu: Long wei na pasin bilong yupela, ol spirit nogut i save mekim wanem kain samting?

Em impoten long ol, o long yupela, long save nem bilong ol spirit o nem bilong ol arapela manmeri? Bilong wanem o long wanem em bai i no inap?

## PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 3:7-12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Jisas bin go daun long raunwara wantaim disaipel bilong em. Bikpela lain manmeri i bihanim em

Namba tu hap bilong stori: Jisas i tokim ol disaipel bilong em long kisim wanpela bot i stap long sait bilong raunwara na redim, long ol manmeri i no ken pusim em.

**Namba tri hap bilong stori:** Dispela hap bilong stori, em i tok klia long wanem Jisas bin mekim long dispela dei. Ol sik manmeri bin kamap orait, na planti manmeri bin traim long putim han i go long holim em. Ol manmeri husait i gat ol spirit nogut bin kamap orait. Taim ol spirit nogut i lukim Jisas, ol i sakim man i go daun long graun long ai bilong Jisas na singaut bikpela olsem. "Yu Pikinini Bilong God." Jisas i tambuim ol strong long ol i noken tokaut ples klia long em, em i husait tru.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Bikpela lain manmeri

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Dispela stori i kamap long nambis bilong raunwara Galili. Jisas i tokim disaipel bilong em long redim wanpela bot bikos planti manmeri i stap pas tru.

Ol bikpela lain manmeri i raunim Jisas, em ol lain manmeri i kam long narapela narapela hap ples husait i kam long lukim Jisas.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 3:7-12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Bikpela lain manmeri

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Insait long dispela stori, putim iyau gut long harim spesim bilong dispela stori. Jisas stap long wanem hap, ol bikpela lain manmeri i stap long wanem hap, na bot i stap long wanem hap? Long wanem taim Jisas i tokim ol disaipel bilong em long redim bot, na wanem taim stret Jisas i oraitim ol manmeri?

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Taim bikpela lain manmeri bihainim Jisas wantaim ol disaipel bilong em i go long nambis bilong raunwara, stori i tok olsem nius bilong mirakel Jisas i kamapim i go aut long olgeta hap, long klostu na longwe ples, na planti manmeri i kam long lukim em. **Stopim pilai.** "Askim grup, nius i go aut long klostu na longwe ples olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Long maus bilong ol manmeri," o "Bikpela mirakel Jisas i kamapim, i mekim mipela kirap nogut olsem na mipela stat long tokim olgeta manmeri." Statim gen pilai.

Jisas i tokim ol disaipel bilong em long redim bot long ol manmeri i noken pusim em. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel bilong Jisas, "Yupela bin mekim wanem taim Jisas i tokim yupela long redim bot?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela painim wanpela bot na kisim i kam long Jisas, na pusim i go aut liklik long nambis, inap taim em laik kam aut long ol manmeri, em bai isi long kalap antap long bot na sindaun insait long skulim ol manmeri." Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem long ol bikpela lain manmeri?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi sori long ol," "Manmeri i kam pulap na pulap long dispela hap," o "Klostu wok i kilim mi." Statim gen pilai.

Ol sik manmeri i pusim ol yet i go long putim han i go long holim Jisas. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol sik manmeri, "Bilong wanem yupela i laikim tru," Bilong wanem yupela i traim long putim han i go long holim Jisas?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela bin harim nius bilong Jisas i kamapim mirakel," o "Mipela i lukim pinis ol manmeri husait i kamap orait long nau, em olsem na mipela i laikim tru long putim han i go na holim Jisas inap mipela kamap orait long sik." Statim pilai gen.

Taim Jisas i lukluk strong long ol spirit nogut, ol i sakim ol manmeri i go daun long graun long ai bilong Jisas na singaut bikpela tru olsem, "Yu pikinini man bilong God." **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol manmeri i gat spirit nogut, "Traim tingim ol spirit nogut. Bilong wanem ol i singaut i go aut bikpela na tok olsem, 'Yu pikinini man bilong God?'" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Ol i luksave long pawa bilong Jisas na em i husait." Statim gen pilai.

Jisas i tok strong na tokim ol spirit nogut long noken tokaut long Jisas em i husait. Askim grup, "Bilong wanem Jisas i tokim ol spirit nogut long noken tokaut long Jisas em i husait?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em i no taim bilong em stret long kamap ples klia olsem, em pikinini man bilong God," "Nau tasol em i statim wok ministri bilong en," o "Em i no laikim ol spirit nogut long tokaut long Jisas em husait." Pinisim pilai.

#### PULAPIM SPEIS

Mak 3:7-12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol disaipel

Usim sem wod yupela bin usim long pastaim stori, long dispela wod 'ol disaipel.'

Em ol man i *pas wantaim Jisas na bihainim em* olgeta taim insait long wok ministri bilong em.

Wokabaut wantaim em long olgeta hap, kisim skul long em, na sampela taim em i salim ol i go aut long autim gutnius bilong Kingdom bilong God na oraitim ol sik man. Sapos tokples i gat wanpela tok, ol man inap long klia gut, long ol man i bihainim wanpela tisa olgeta taim, yupela mas usim dispela tok long hia.

ol mirakel

Usim sem wod yupela bin usim long pastaim stori, long dispela wod ol 'mirakel.' Dispela wod i tok long ol strongpela wok bin kamap, em God tasol inap long kamapim, na mekim ol manmeri i stap aninit long God.

Bot

Dispela bot bilong painim pis, em 8 mita longpela sait, bikpela sais bilong bot em 2 na hap mita (2 ½ ). Hap bilong sindaun insait, em 1 mita na 1 kota (1 ¼ ) i go insait long bot.

Soim ol trensleita bilong yu piksa bilong bot na tingim wanem wei long soim sais bilong bot. Ating em bai inap taim yu drowim long stik, ol sait bilong bot wantaim hamas mita bilong wanwan sait bilong en long graun na askim ol man long makim leg insait long lain yu drowim long en.

doti/spirit nogut

Insait long dispela tok long tokples Grik, em i toktok long *doti spirit*. \*Doti i toktok long samting i no inap long wok bilong God. \*Olgeta spirit nogut, em ol \*doti bikos ol i no inap long wok bilong God. Spirit nogut, em i toktok long ol spirit man husait i wok long Satan olsem ol wokman bilong em, na ol i stap ananit long pawa bilong em. Ol dispela spirit man, ol i gat pawa long bagarapim wanpela man na kontrolim em. Em wanem yumi lukim insait long dispela stori long wanem samting i kamap long dispela man. Mipela i kisim save long baibel olsem ol spirit nogut, God i mekim ol na ol i sakim tok bilong em, tasol..... stil God i gat pawa antap long ol. Sampela tokples i nogat wanpela tok long mekim klia inap long ol man bai i save. (Ol man i save ting, \*Spirit nogut bilong ol, em spirit bilong man i dai pinis i save bagarapim ol man.) Traim long kamapim wanpela wod em bai i toktok long spirit man, we em nogut na i no save wanbel wantaim God. Sapos i gat wanpela wod i stap, yupela ken usim tu wanpela wod bai i tok spirit man tasol, i no spirit bilong dai man. Na putim wanpela tok inap mekim klia olsem, *spirit bilong satan, o spirit nogut o usim dispela wod doti*.

Diskasim dispela tok wantaim ol trensleita, wanem wod em raitpela wod bilong doti o spirit nogut, na yupela mas save gut long usim sem wod long trenseisen wok.

Pikinini Man bilong God

Dispela tok **Pikinini Man bilong God**, ol bin usim bilong kantri Israel, ol i save tok long ol ensol, na long ol King husait ol bin kamap long lain bilong King Devit. Mak i usim dispela tok, em namba wan tru long Jisas i kamap pikinini bilong trupela God.

## Mak 3:7-12

### Audio Content

[webm zip](#) (3044800 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4984496 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 3:13-19

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 3:13-19 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?

3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

#### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 3:13-19

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long buk Mak, wok misin bilong Jisas wantaim ol disaipel bilong em, em bikpela samting tru. Long stat bilong buk Mak, yumi lukim Jisas i singautim sampela disaipel bilong em. Insait long dispela stori, em i makim 12-pela man i stap klostu wantaim em na i save bihainim em, long go wantaim em long olgeta hap bilong wok poroman wantaim em. Bihain, long sapta 6, Jisas i salim dispela 12-pela man i go aut long wok misin, long autim Gutnius bilong wanem samting em bin skulim na soim ol long en. Na bihain long kirap bek bilong Jisas, yumi lukim olsem ol dispela disaipel bilong em i go aut long olgeta hap bilong dispela graun.

Dispela stori i kamap long wanpela maunten. Insait long buk Baibel, planti bilong kamapim tok hait bilong God i kamap long ol maunten. Jisas i singautim 12-pela man na em i go wantaim ol long maunten, na long wei ol i save makim man, em i makim ol long dispela wok olsem ol wokman bilong em. Long dispela taim i go olsem, Mak i givim ol spesol biknem bilong "12-pela." Dispela namba 12, em impoten. I gat 12-pela lain bilong Israel, ol manmeri God i makim pinis bilong em. Tasol ol manmeri bilong God, ol Israel bin givim baksait long God. Jisas i traim long soim olsem, em bai i kisim bek ol manmeri bilong God, na usim ol long mekim wok misin bilong em long olgeta hap long dispela graun. Bihain long dispela stori, yumi lukim olsem, Jisas i stat long redim ol long wok misin em i gat bilong ol.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu: I gat ol tisa i stap antap moa insait long komuniti bilong yupela, i gat manmeri husait i bihainim ol, o ol spesol sumatin? Ol i save makim ol dispela sumatin olsem wanem? Ol dispela sumatin i save mekim wanem?

Insait long dispela stori, Mak i givim nem long 12-pela man Jisas i makim long bihainim em. Ating yupela nid long raitim ol dispela nem klia olsem, em ol nem bilong 12-pela disaipel Jisas i makim long en.

Mak i no tokim yumi, bilong wanem em i givim Saimon namba tu nem olsem Pita, o bilong wanem em i givim nem long Jems na Jon olsem tupela 'Pikinini Man bilong Klaut i Pairap,' o bilong wanem em i no kolim nem bilong Livai, dispela man yumi bin harim stori bilong em pastaim long buk Mak. Yumi i no save olsem long Olpela Testamen, long givim famili nem, o las nem, em bai i minim olsem God i mekim wanpela promis long dispela man, o givim ol spesol wok long mekim. Nem pita i minim 'bikpela ston.' Dispela i kamap olsem, bikos Pita i kamap wanpela lida o maus man bilong dispela grup. Tupela 'Pikinini Man bilong Klaut i Pairap,' dispela nem i laik mekim klia wanpela pasin bilong ol man, em i tru olsem sampela taim ol i save tok strong long wanpela tok.

Stop long hia na diskas olsem grup, long wei na pasin bilong yupela, ol i save usim nem olsem wanem. Husait i save givim nem? Husait i save long nem bilong wanwan ol yet? Ol nem i save mekim klia long sampela pasin bilong ol manmeri?

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 3:13-19

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

Wanpela hap bilong stori: Jisas i go antap long wanpela maunten na singautim ol man husait laik go wantaim em. Em i makim 12-pela bilong ol. Dispela em ol disaipel bilong em, na em salim ol i go aut long autim tok na givim pawa long rausim ol spirit nogut. Stori i kam long pinis wantaim nem bilong ol 12-pela em i makim.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 12-pela disaipel Jisas i singautim ol
- ol arapela man Jisas i singautim ol

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Kisim grup long soim Jisas sanap long maunten na kolim aut nem bilong 12-pela disaipel.

Dispela stori em i no gat planti tok long stori lain, tasol em gat ol nem list bilong ol disaipel bilong Jisas. Em bai i bikpela samting long luksave ol man bilong harim na kisim ol toktok, na i gat ol man bilong harim na kisim toktok bilong ol disaipel.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 3:13-19

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 12-pela disaipel Jisas i singautim ol
- ol arapela man Jisas i singautim ol

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Dispela stori i kamap long wanpela maunten. Tokim grup long ektim aut Jisas i go antap long maunten na singautim ol 12-pela disaipel. Tokim ol ektim aut ol samting ol disaipel inap long mekim: Ol inap go wantaim Jisas, Jisas bai salim ol i go aut long autim tok, na ol bai i gat pawa long rausim spirit nogut i go aut.

Long pinis bilong pilai, askim ol man i ektim aut 12-pela disaipel, "Yupela i ting olsem wanem long Jisas i singautim yupela long autim tok, na long kisim dispela pawa em i givim long yupela.

#### PULAPIM SPEIS

Mak 3:13-19

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

makim "12-pela"



Dispela hap tok i soim olsem Jisas i ting em bikpela samting tumas long makim, o kisim ol 12-pela man. Em i givim ol wok bilong mekim, na i givim nem long ol, i bihainim pasin bilong ol, o long bikpela wok tru em i gat long ol. "12-pela" em wanpela spesol biknem bilong dispela grup. Ating yupela nidim narapela nem long helpim ol manmeri ken klia tru long dispela grup wantaim '12-pela man.'

Ol dimon

Ol "*spirit*" o ol "*dimon*", em i tok long ol spirit man husait i mekim wok bilong Satan na kamap wokman bilong en aninit long pawa bilong em. Tupela wod, ol *doti spirit* na ol *\*dimon*, em bin senis i go kam insait long Nupela Testamen long minim sem samting. Ol dispela spirit man, ol i gat pawa long bagarapim man na kontrolim em. Dispela em wanem yumi lukim i wok long kamap long ol manmeri insait long dispela stori. Yumi kisim save long baibel olsem ol spirit nogut, God i mekim ol, na ol i sakim tok bilong em.... tasol sampela tokples i nogat wanpela tok long mekim klia inap long man bai i save. (Ol man i save ting, \*Spirit nogut bilong ol, em spirit bilong man i dai pinis i save bagarapim ol man.) Traim long kamapim wanpela wod bilong em yet, bai i toktok long spirit man, we em i nogut na i no save wanbel wantaim God. Sapos i gat wanpela wod i stap, yupela ken usim tu wanpela wod bilong em yet i toktok long spirit man tasol, i no spirit bilong dai man. Na putim wanpela tok inap mekim klia olsem, *spirit bilong satan*, o *spirit nogut o usim dispela wod doti*.

Diskasim dispela tok wantaim ol trensleita, wanem wod em raitpela wod bilong spirit nogut na save gut long usim long wok trensleisen.

Em i kolim ol olsem aposel bilong em

Insait long ol sampela buk ol bin raitim long han, i nogat dispela hap lain tok—ating em i kam long sem stori i stap long buk Luk 6:13. Ol Aposel, Jisas em yet i makim ol olsem wokman bilong em. Bikpela wok bilong ol, em long autim gutnius, long kamap ol man bilong statim sios, long holim pawa bilong spirit insait long sios, na long autim tok tru olsem Jisas bin kirap bek pinis long dai. Sapos tokples bilong yupela i gat gutpela wod i tok long aposel, na olgeta man inap klia, yupela i ken usim dispela wod long hia. Na sapos ol manmeri bilong yupela i no sios memba o nupela bilip man insait long sios, ating ol bai nidim sampela moa tingting long save gut, na arapela wod inap helpim ol long klia gut. Sampela moa tingting bilong helpim:

- wokman bilong Krai
- ol (spesol) man bilong karim tok bilong Krai
- Ol man Krai bin salim ol

Wanem kain tok yupela i makim long usim, em mas i tok long namba na wok bilong ol dispela man i gat long en.

Jems na Jon, Tupela 'Pikinini Man olsem, Klaut i Pairap

Dispela em niknem o narapela nem Jisas i givim long dispela tupela brata.

Saimon man bilong lain Selot

Dispela nem em i givim long Saimon. Ating, dispela i minim olsem Saimon bin bihainim gut lo bilong God, em i givim long Moses, na em i traime long bihainim God gut wantaim bikpela laik na tingting.

Nem bilong Judas Iskariot i minim "Judas long hauslain Kariot."

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup, yupela bai i tok wanem long ol dispela nem insait long trensleisen bilong yupela.

## Mak 3:13-19

### Audio Content

[webm zip](#) (2248315 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (3661769 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 3:20-35

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 3:20-35 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 3:20-35

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ating dispela stori bin kamap insait long haus bilong Saimon na Andru long Kapenum. Ating dispela samting i kamap bihain stret long Jisas bin makim ol 12-pela disaipel bilong em, tasol Mak i putim dispela stori i kam long hia, olsem wanpela bikpela tingting bilong givim skul long tok kros na pait i kamap long wok ministri bilong Jisas. Ol famili bilong Jisas i laik kisim em i go aut, long wanem ol manmeri i ting olsem em i longlong pinis. Ol sios lida i tok olsem Jisas i wok wantaim Satan. Ol sios lida na famili bilong Jisas, tupela wantaim traim long stopim Jisas long mekim wok. Mak sampela taim i save putim ol stori i kam insait, long ol stori i stap pinis long en, long kisim tingting bilong ol manmeri i kam long bikpela tingting, em laik long skulim ol long en.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu: Yupela i save tokim stori olsem wanem, taim yupela laik skulim bikpela spesol tingting? I gat wanpela taim yupela bin tokim tupela, o moa stori wantaim dispela stori bilong yupela long mekim klia bikpela tingting?

Long stat bilong dispela hap, ol famili bilong Jisas i kam na traim long kisim em i go aut, long wanem em i mekim planti wok, na em i nogat taim long kaikai. Mipela i no save gut olsem, famili bilong Jisas, o ol arapela manmeri i stap insait i tok olsem, "Em i longlong pinis." "longlong pinis" i minim olsem, tingting i bagarap o het i bagarap.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu: Long wei na pasin bilong yupela, yupela i save mekim wanem samting wantaim ol man tingting i bagarap pinis o het i bagarap pinis?

Ol wokman long opis bilong ol tisa bilong lo, ol i kam long Jerusalem long sekim Jisas, long wanem biknem bilong Jisas i go aut long olgeta hap. Ol i sutim tok long Jisas olsem, Belsebul i stap insait long em. Belsebul em nem bilong hetman bilong ol spirit nogut. Sampela trenleisen i usim nem Satan tasol. Taim Jisas i bekim tok, em i usim nem Satan long bekim bilong en. Jisas i tokim ol olsem, sapos ol man bilong wanpela kantri i bruk long namel na ol i pait, dispela kantri bai i no inap i stap strong. Dispela i minim olsem, strong na pawa bilong dispela kantri, em i bruk namel long tupela lain bilong pait na em i nogat strong, olsem na em bai i pundaun.

Jisas i bekim tok, wantaim wanpela stori bilong strongpela man. Em i save tok olsem, wanpela man tasol husait i strong moa i ken daunim strong bilong wanpela man. Em i saitim tok long minim olsem, em i strongpela man moa long Satan. Taim Jisas i go yet long toktok long Holi Spirit, em i saitim tok olsem, em pulap wantaim Holi Spirit, na Holi Spirit i strong moa long Satan.

Taim ol sios lida i sutim tok long Jisas, olsem em bin tok nogut, na ol spirit nogut i stap insait long em, ol i minim olsem, Jisas i nogat Holi Spirit— **\*\*dispela\*\*** em sin we i no inap long rausim long en, Jisas i tok long dispela sin. Sin i save singaut long Jisas, man i pulap wantaim Holi Spirit—nogut—**inap** long luksave long wok bilong God Jisas i mekim. Ol sios lida i "pilim nogut long sin we i no inap long rausim"—Oltaim ol i mas kisim pei bilong sin, long wanem God bai i no inap rausim dispela sin. Sapos yupela nid long tok stret olsem, God i no inap long rausim sin, yupela i ken mekim olsem, long bihainim wei tokples bilong yupela i go long en.

Dispela sin, em i no wanpela taim eksen—God i no save rausim sin bilong wanpela, husait i wok long go yet long tok olsem, wok bilong Holi Spirit em nogut.

Long wei na pasin bilong yupela, wanem em bikpela samting nogut wanpela inap mekim long birua wantaim God? Stop long hia na diskasim dispela wantaim trensleisen grup.

Long namel tru bilong dispela stori, yumi lukim famili bilong Jisas gen i sanap autsait long haus, ol i weit long lukim em na kisim em i go aut. Nau Jisas i ken usim dispela stori olsem wanpela bikpela tingting bilong skul tok, long soim yumi wanem em true famili bilong God—em ol lain husait i mekim wok, God i tokim ol long mekim. Jisas i save long husait em mama bilong en na ol brata bilong en, tasol wanpela kwesten tru em i askim i olsem, "Ol wanem kain manmeri, em ol mama na ol brata bilong mi?"

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 3:20-35

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Jisas i stap long wanpela haus na bikpela lain manmeri i kam bum. Ol famili bilong em bin harim wanem i kamap, na ol i kam long kisim Jisas i go aut na tok olsem, "Em longlong pinis."

Namba tu hap bilong stori: Ol tisa bilong sios i go pas long lo kam long Jerusalem na tok olsem, "Jisas i gat spirit nogut, em olsem na Jisas i gat dispela pawa long rausim spirit nogut."

Jisas i bekim tok bilong ol, "Satan bai i rausim Satan i go aut olsem wanem?" Ol man bilong wanpela kantri i bruk na kamap tupela lain na ol i pait, dispela kantri bai i no inap i stap strong. Wanpela rot tasol yu ken daunim strong bilong wanpela man, sapos yu gat strong." Em i mekim dispela tok piksa long mekim klia, husait i gat moa strong, em bai inap long brukim haus bilong wanpela stronpela man na kisim nating olgeta samting bilong en. Wanpela man husait i gat moa strong i abrusim strongpela man, em dispela man tasol bai kamapim dispela samting. Em man husait inap long pasim dispela strongpela man long rop pastaim.

Jisas i pinisim dispela hap bilong stori na i tok olsem, "Sin na tok nogut, em inap long rausim, tasol husait i tok nogut long Holi Spirit, em i no inap long rausim dispela sin — asua bilong dispela sin bai i stap long em oltaim oltaim."

**\*\*Namba tri hap bilong stori: \*\***Mama na ol brata bilong Jisas i kam. Jisas i gat tupela brata tasol (na ating sampela moa). Ol i sanap autsait long haus, na ol i salim tok i go long em long kam aut na toktok wantaim ol. Tasol Jisas i wok long givim skul tok, na ol bikpela lain manmeri i raunim em i stap. Em i bekim tok bilong ol olsem, "Husait em i mama na ol brata bilong mi?" - man o meri i save bihainim laik bilong God, em i brata na susa na mama bilong mi."

Namba wan hap bilong stori i kamap long haus. Dispela em ol man i stap insait long stori:

- bikpela lain manmeri
- famili bilong Jisas
- ol disaipel bilong Jisas
- Jisas

Insait long namba tu hap bilong stori, dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- ol sios lida
- bikpela lain manmeri

Insait long namba tri hap bilong stori, dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- mama bilong Jisas
- ol brata bilong Jisas (em i gat tupela brata tasol, ating em bai moa)
- bikpela lain manmeri

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Putim iyau gut long harim na luksave long eksen namel long ol wantaim Jisas, ol wanwan man insait long dispela stori, na bekim bilong Jisas i go long ol dispela man insait long stori.

Putim iyau gut long harim na luksave long tupela tok piksa Jisas i tokim. Insait long namba tu hap bilong stori, Jisas i tokim tupela stori (o tupela tok piksa). Long namba wan hap bilong stori, em mekim klia long ol man bilong wanpela kantri i bruk na kamap tupela lain, o famili bruk i go tupela,

em long mekim klia olsem, sapos Satan i bruk namel long em yet, em bai i no inap long sanap strong.

Long arapela tok piksa, Jisas i tokim klia olsem, wanpela man husait i gat moa strong i abrusim wanpela stronpela man, em tasol inap long go insait long haus bilong strongpela man, pasim em long rop na em bai inap long brukim haus bilong en. Jisas i pinisim dispela hap stori wantaim wanpela skul tok, em long mekim tok nogut long Holi Spirit.

**BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT**

Mak 3:20:35

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat tripela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap long namba wan hap bilong stori:

- Jisas
- Bikpela lain manmeri
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol famili bilong Jisas

Dispela em ol man i stap insait long namba tu hap bilong stori:

- Jisas
- Ol sios lida
- Bikpela lain manmeri

Dispela em ol man i stap insait long namba tri hap bilong stori:

- Jisas
- Bikpela lain manmeri
- Mama bilong Jisas
- Ol brata bilong Jisas (em i gat tupela brata tasol, ating em bai moa)

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori long namba wan taim, mekim gut long soim bikpela lain manmeri i pulap olsem wanem, na ol i mekim wanem insait long haus Jisas na ol disaipel bilong em i stap long en.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas i stap long haus na bikpela lain manmeri i kam bum, ol famili bilong Jisas i harim long longwe hap wanem samting i kamap, ol i kam kamap na tok olsem, "Em i longlong pinis!" **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol famili bilong Jisas, "Yupela i minim wanem long dispela tok?" Yupela bai i harim dispela kai tok olsem, "Mipela i no klia long en," "Ol famili memba oltaim i no save klia gut singaut bilong God, long laip bilong wanpela man," o "Ating ol bin traim long banisim Jisas, long ol sios lida i stap long pawa, na long arapela husait i kam long trapim em." Statim gen pilai.

Ol sios lida i kam kamap na ol i tok olsem, "Em i stap wantaim wanpela spirit nogut, em olsem na em i gat pawa long rausim ol spirit nogut i go aut."

Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Satan bai i rausim Satan i go aut olsem wanem?" Ol man bilong wanpela kantri i bruk na kamap tupela lain na ol i pait, dispela kantri bai i no inap i stap strong. Wanpela rot tasol yu ken daunim strong bilong wanpela man, sapos yu gat strong." Em i mekim dispela tok piksa long mekim klia, husait i gat moa strong, em bai inap long brukim haus bilong wanpela stronpela man, na kisim nating olgeta samting bilong en - wanpela man husait i gat moa strong i abrusim strongpela man, em dispela man husait inap long pasim strongpela man long rop pastaim.

Jisas i pinisim stori na i tok olsem, "Mi autim tok tru i go long yupela, olgeta sin na tok nogut em inap long rausim, tasol husait i tok nogut long Holi Spirit, em i no inap long rausim dispela sin — asua bilong dispela sin bai i stap long em oltaim oltaim." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, Yu minim wanem long dispela tok?" Yupela bai i harim dispela kai tok olsem, "Dispela em bekim bilong em i go long ol, na tok olsem mi gat spirit nogut. Long wanem ol sios lida i sutim tok long mi olsem mi gat spirit nogut, tasol ol i tok nogut long Holi Spirit," o "Ol i givim beksait long tok bilong mi, long Kingdom bilong God mi kisim i kam." Statim gen pilai.

Mama na ol brata bilong Jisas i kam long lukim em na salim wanpela man long go insait, na tokim em long kam aut na toktok wantaim ol. Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Husait em i mama na ol brata bilong mi?" — man o meri i save bihainim laik bilong God, em i brata na susa na mama bilong mi." **Stopim pilai** long pinis bilong ektim aut dispela stori. Askim man i ektim aut Jisas, "Bilong wanem yu no harim tok long bilong lukim mama na ol brata bilong yu?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Nau tasol mi kam insait long wok ministri na long singaut i kam long mi long mekim wok. Mi kamap oltaim wokman nau insait long dispela tok tru olsem mi pikinini bilong God, na long stap olsem brata o pikinini long taim mi bin stap long Nasaret.

## PULAPIM SPEIS

Mak 3:20–35

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol disaipel

Usim sem wod yupela bin usim i kam long buk Mak.

Usim sem hap lain bilong tok, long **ol tisa bilong sios i go pas long lo**, olsem yupela bin usim long sampela hap insait long buk Mak.

spirit nogut i stap insait

Spirit nogut i save makim long go insait long ol manmeri, bikos ol i laik long bagarapim ol man na ol gutpela sindaun insait long ol komuniti. Taim ol spirit nogut i go insait long ol man, ol i save kontrolim eksen bilong ol.

Long hia **kingdom** i tok long kingdom bilong Gavaman na wanpela man i lukautim ol manmeri long dispela hap graun

Satan

Usim sem nem olsem, yupela bin usim long sampela hap insait long buk Mak. Dispela nem *Satan*, **em i tok long spirit man, husait God bin mekim em long kamap lida bilong ol spirit nogut, na em i bin kamapim tingting long birua wantaim God. Yupela nid long mekim klia dispela nem *Satan* wantaim \*\*\*lida bilong ol spirit nogut, \*sapos nem *Satan* i no kam klia long ol man long ridim na harim.**

Sampela trensleisen bin usim dispela nem Satan long Belsebul, taim ol sios lida i usim dispela nem.

Diskas wantaim trensleisen grup, em bai inap long usim nem Belsebul o Satan.

dimon/spirit nogut

Long ol dimon na spirit nogut/doti, usim sem tok yupela bin usim pinis long sampela hap insait long buk Mak.

Tru tumas mi tokim, em wanpela hap lain bilong tok long strongim bikpela tingting bilong wanpela hap tok bai i kam bihain. Jisas i laikim ol manmeri mas stop na harim gut wanem em laik long toktok long en.

Long tokples bilong yupela, i gat wanpela hap lain tok, yupela i save tokim long mekim ol manmeri long stap isi na harim gut tok?

sin

Sin, em i toktok long pasin bilong sakim tok bilong God. Yupela mas save gut olsem, dispela wod yupela i usim long hia, i noken minim olsem wanpela man i pundaun long bihainim lotu pasin bilong mekim prea, o i no bihainim sampela banis tok bilong sios, na usim sem tok yupela bin usim pinis long sampela hap bilong buk Mak.

tok nogut i minim hambak na birua long God.

Lusim rong/rausim sin

Pasin bilong lusim rong, em bai i kamap namel long tupela man. Wanpela husait i mekim rong long narapela man. Insait long pasin bilong lusim rong, husait i gat bel nogut, em i putim bel hevi bilong en i go aut, na i no inap long givim hevi long man husait i mekim rong olsem pei bilong en. Em i no inap long bekim bek long dispela rong. Sapos man i mekim rong, i tanim bel long rong pasin em i mekim, na i wanbel wantaim man i lusim rong

bilang en, pasin bilang tupela long stap wantaim bai kam bek gen, na tingting nogut i go aut pinis. Wantaim God, pasin bilang lusim rong i stap pinis, long olgeta man husait i stop long mekim pasin nogut na tanim bel long God. Orait pasin bilang God long stap wantaim ol man i kam bek gen. Long hia, i gat sampela piksa tok (idiom) ol i usim insait long Nupela Testamen long mekim klia "pasin bilang lusim rong." Tokples bilang yupela em bai i gat wankain piksa tok, sapos em i stap, yupela ken usim dispela long kamapim piksa tok bilang ol manmeri bai ridim na harim. Dispela em ol piksa tok i usim insait long Nupela Testamen:

long klinim sin bilang wanpela i go aut

long apim sin bilang wanpela i go antap

long lusim o larim i go

long tromoi i go

long karamapim

long abrusim

long rausim i go

long givim beksait long en

Ol Samting bilang givim skul tok: Long wanpela tokples long West Afrika, taim God i lusim rong bilang wanpela, em "katim"sin bilang ol na pinisim olgeta i go aut, i no inap long stap gen. Trensleisen grup mas traim long soim dispela kain eksen, o ektim aut dispela hap insait long stori, we wanpela man i lusim rong bilang arapela man. Lukim gut wanem eksen ol i mekim, long soim pasin bilang lusim rong. Askim ol trensleita husait inap long mekim klia tingting bilang wanwan man, husait i stap insait long dispela hap bilang stori.

Holi Spirit

Usim sem tok long Holi Spirit long hia, olsem yupela bin usim long sampela hap insait long buk Mak. Insait long Olpela Testamen, long tokples Ibaru, ruak [spirit] i ken minim 'win' o 'win bilang pulim.' Em i ken minim, 'pawa' o 'namba' God i save givim long wanpela man long mekim narakain narakain strongpela ol samting.

God i save givim ol manmeri ol presen, taim God spirit bilang en (o *spirit* bilang God) i kam insait (o kam antap) long wanpela man. Spirit bilang God i save redim ol manmeri long mekim ol samting. Man husait Holi Sirit i pulap long en, i save karim tok bilang God i go long ol manmeri o long wanpela man. Man husait i gat Spirit bilang God, em i gat strongpela gutpela tingting na namba.

Long Nupela Testamen, dispela tingting bilang tok *holi*, em i tok long ol mameri o ol samting bin givim/makim pinis bilang God, o wankain olsem em.

brata na susa

Ating long tokples, em bai i gat wanpela tok long makim 'ol brata susa bilang wanpela.' Sapos em stap, usim dispela tok long hia.

## Mak 3:20-35

### Audio Content

[webm zip](#) (3988806 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6518401 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 4:1–20

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 4:1–20 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten:

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 4:1–20

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela em namba wan hap bilong tupela bikpela hap bilong skul tok, i stap long buk Mak (Sapta 4 na Sapta 13). Dispela skul bilong kisim tingting i kamap, taim Jisas i wok long mekim mirakel long dispela eria i stap klostu long Solwara Galili. Dispela stori i kamap, taim Jisas i stap long arere bilong Solwara Galili, long nambis na givim skul long bikpela lain manmeri. Dispela Solwara Galili, em bikpela hap raunwara, 21 kilomita longpela hap bilong en na 10 kilomita bikpela hap bilong en.

Soim ol trensleisen grup dispela mep bilong Solwara Galili. Jisas i stap klostu long ples Kapenum insait long dispela stori. Soim grup Kapenum long mep tu.

Bikpela lain manmeri i traim strong bilong ol long mekim wei i kam klostu long Jisas na harim tok bilong em. Long pastaim stori, Mak i tokim yumi olsem Jisas bin askim ol disaipel bilong em long kisim bot i kam klostu long em, na ol manmeri i noken kam pas tait long em. Long wankain wei, Jisas i kalap i go insait long bot, na pusim bot i go aut liklik long nambis bilong raunwara. Jisas i sindaun long gutpela hap longwe liklik inap olgeta manmeri ken harim gut nek bilong en klia.



Ol samting i kamap insait long dispela stori, i soim narapela narapela kain pasin ol man i mekim, long eksen Jisas i mekim, na long Kingdom bilong God i redi long kam. Mipela i lukim 12-pela disaipel i bihainim Jisas, Jisas i oraitim ol manmeri, ol manmeri i kam long harim skul tok bilong Jisas. Tasol mipela i lukim tu ol sios lida i kotim Jisas olsem em i mekim pasin nogut na askim kwesten long wanem wok em i mekim.

Jisas i stat long givim skul tok na oltaim em i save givim skul usim ol tok piksa. \*\*Ol tok piksa \*\*em "ol stori bilong olgeta dei, em i gat bikpela as bilong tok i kam long God," tasol ol dispela stori em i isi tru long wei bilong mekim klia. Ol tok piksa long buk Mak i toktok long hait samting bilong God, olsem na em hat tru long kisim gut klia. Em i olsem, bikos Kingdom bilong God i save wok narapela kain long kingdom bilong mipela i wok long dispela graun. Na sampela taim, mipela i save les long senisim tingting bilong mipela long hau ol samting bai i wok. Ol manmeri i mas harim gut ol dispela tok piksa na kisim gut klia. Ol manmeri i laik senisim ol pasin, tingting o eksen bilong ol yet. Em i tru, mipela i save olsem wanpela man i klia gut long wanpela tok piksa taim em i senis.

Long bipo taim, ol man bilong wok gaden i save tromoi pikinini kaikai long gaden, ol i no save tromoi stret insait long hul ol i digim long en. Dispela em i no gutpela wei bilong planim ol pikinini kaikai. Ol i save mekim olsem tasol, long dispela taim bipo ol man bilong wok long gaden, bihain ol i save digim graun na karamapim pikinini kaikai i go insait long graun. Na man bilong wok gaden i no save olsem graun i stap long aninit, em i liklik graun tasol, inap taim em digim graun, em i painim ston i kamap ples klia. Maski mipela i ting olsem wanem tasol, dispela man bilong wok gaden, em i no mekim nogut.

Stop long hia, yupela stap olsem wanpela trensleisen grup, kisim sampela taim long diskas, long wei na pasin bilong yupela, ol man bilong wok gaden i save redim graun olsem wanem na planim pikinini kaikai. Em narakain long dispela tok piksa stori olsem wanem? O em wankain olsem wanem? Toktok long ol gutpela man bilong wok gaden na ol man nogut bilong wok gaden long wei na pasin bilong yupela.

Bihain long Jisas i tokim dispela tok piksa, ol disaipel bilong em i askim Jisas long tokim ol as bilong dispela tok piksa. Tingim, long ol pastaim stori, mipela bin luksave olsem ol sampela man i no bilipim Jisas. Em i tokim ol disaipel bilong em olsem, bikos *ol* i bihainim na bilipim em, *ol* inap long klia na save gut 'hait samting' bilong God. Long dispela tok, 'hait samting' Jisas i wok long toktok long en, em i mekim klia long Kingdom bilong God long bihain taim, em bai i kisim i kam daun long dispela graun. Jisas i tokim klia ol disaipel bilong em olsem, i gat ol kain kain manmeri husait i harim dispela tok piksa. Jisas i mekim klia long tupela kain lain manmeri—ol manmeri i harim tasol ol i no laik long save gut long Kingdom bilong God, na ol manmeri husait i harim na tanim bel long God bai i rausim sin bilong ol. Sampela manmeri i bilip olsem, Jisas i kisim dispela tok long profet Aisaia, i stap long buk Mak 4:12.

Tasol mi save usim tok piksa long olgeta samting taim mi toktok long ol man i stap autsait, ^12^long tok i stap long baibel em inap long kamap tru: ^\ 1^Taim ol i lukim wanem samting mi mekim,

ol bai i no inap lainim wanpela samting.

Taim ol i harim wanem mi tokim,

ol bai i no inap klia na save gut.

Olsem na ating ol i mas tanim bel na kam long mi

na God bai i rausim sin bilong ol." ^2\ ^

Dispela tok i minim, Jisas i tokim ol tok piksa long haitim tok tru long ol manmeri, tasol Jisas i no minim dispela tingting long hia. Jisas i tok olsem, ol samting Isaia bin tokim pinis, dispela samting bai i kamap tru. Sampela ol man (ol man i stap autsait long ol dispela ves) bai i no inap bilipim ol samting Jisas i tokim, em olsem na, em bai i no inap tokim ol moa long ol dispela tok hait bilong Kingdom bilong God

Mak i tokim gen dispela sem het tok, long olgeta hap insait long buk Mak, long ol man husait i harim o lukim, na ol man husait i no laikim.

Orait, Jisas i go het long tokim klia as bilong dispela tok piksa long ol disaipel. Sampela taim, tok Jisas i mekim klia, em i no save go wantaim tok piksa. Wanpela piksa, insait long dispela tok piksa, ol man i olsem graun, tasol long tok Jisas i traिम long mekim klia, ol man i olsem pikinini kaikai ol i planim long graun. Sampela tok moa, dispela wod pikinini kaikai, em i tok long wanpela, tasol dispela wod manmeri, em i tok long planti lain. Dispela

wod, ol pikinini kaikai long tokples bin kamap pas, em i no tok long man o meri. Tasol long dispela stori, Jisas i tok long ol man.

Insait long dispela tok piksa, Jisas i toktok long hau ol man bilong wok gaden i save planim kaikai. Insait long tok piksa Jisas i mekim klia, em i toktok moa long pikinini kaikai na wanem samting i kamap long dispela pikinini kaikai. *Tok Piksa bilong 4-pela hap bilong graun o* \*Tok Piksa bilong Pikinini Kaikai. \*Em bai inap long kamap olsem bikpela het tok.

Jisas i tanim as bilong dispela tok piksa long Mak 4:13–20, em i mekim klia tasol bilong wanwan samting i makim wanem, tasol em i no tokim minin tru bilong dispela tok piksa, husait em man bilong planim pikinini kaikai, bilong wanem ol 4-pela hap bilong graun i no luk wankain, o taim bilong katim kaikai i redi, dispela dei i kamap olsem wanem. Jisas i no tokim minin bilong ol kristen husait i laik long kamap bikpela insait long spirit, o long ol haiden bai harim na kisim tok bilong God i go insait long bel bilong ol. Oltaim ol tok piksa i gat bikpela minin, na i no long wanpela samting i kamap long en tasol, o long wanpela taim tasol. Noken givim minin o tainim as tru bilong minin bilong tok piksa, baibel i no tokim long en.

<sup>^1^</sup> Tindal Haus Bilong Kamapim Buk. (2015). *Holi Baibel: Nupela Living Trensleisen (Mak 4"11–12)*. Tindal Haus Bilong Kamapim Buk.

<sup>^2\</sup> Tindal Haus Bilong Kamapim Buk. (2015). *Holi Baibel: Nupela Living Trensleisen (Mak 4"11–12)*. Tindal Haus Bilong Kamapim Buk.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 4:1–20

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long dispela stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Jisas i stap long nambis bilong raunwara. Em kalap i go insait long bot na stat long skulim ol manmeri bung i stap long nambis bilong raunwara. Em i tokim ol manmeri stori bilong wanpela man bilong wok gaden i planim pikinini kaikai long 4-pela kain hap graun.

Man bilong wok gaden i tromoi pikinini bilong kaikai, sampela i pundaun long strongpela graun long rot, na ol pisin i kam kaikai.

Na sampela pikinini kaikai i pundaun long hap graun i gat ston long aninit, na i no gat planti graun long en. Ol dispela pikinini kaikai i kamap kwitaim, tasol san i kam antap long ol na i kukim dispela pikinini kaikai. Pikinini kaikai i no putim rop bilong en i go insait, olsem na em i drai olgeta na i dai.

Na sampela pikinini kaikai i pundaun namel long ol nilnil gras. Taim ol i kamap, ol nilnil gras i kamap wantaim ol na i karamapim ol, na pikinini kaikai i no karim wanpela kaikai.

Tasol sampela pikinini kaikai i pundaun long gutpela graun. Ol i kamap gut i go bikpela na karim kaikai. Sampela i karim 30, na sampela i karim 60, na sampela i karim 100 taim moa abrusim hamas namba ol i pundaun long en.

**\*\*Namba tu hap bilong stori: \*\***Bihain long dispela dei, ol bikpela lain manmeri i go pinis. Ol disaipel bilong Jisas i stap bek wantaim sampela liklik lain husait i harim dispela tok piksa. Ol i askim Jisas long tokim as bilong dispela tok piksa. Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i kisim pinis gutpela tingting bilong luksave long bikpela samting bilong God. Sapos yupela i no luksave long dispela samting, yupela bai i save olsem wanem long arapela samting?" Em i kisim tok i stap long Isaia long tokim klia as bilong en, long wanem em i tokim dispela tok piksa— olsem na ol manmeri husait i no laik long harim ol samting bilong spirit bai i no inap klia long tok Jisas i mekim.

**\*\*Namba tri hap bilong stori: \*\***Jisas i mekim klia long man i planim ol pikinini kaikai, em i olsem wanpela man husait i autim tok bilong God long ol manmeri. Ol pikinini kaikai i makim tok bilong God, na 4-pela kain hap bilong graun, em i makim ol narapela narapela kain wei hau ol manmeri i kisim tok bilong God.

Ol pikinini kaikai i pundaun long strongpela graun long rot, em i olsem ol manmeri husait i harim tok bilong God, tasol ol i no klia long dispela tok yet na Satan i kam rausim long bel bilong ol.

Ol pikinini kaikai i pundaun long hap graun i gat ston long ananit, em i olsem ol manmeri i kisim tok bilong God long bel, tasol bilip bilong ol i no putim rop i go insait long bel. Taim hevi i kam, ol i lusim God na i go aut.

Ol pikinini kaikai i kamap wantaim gras, em i olsem ol manmeri husait i kisim tok bilong God, tasol ol tingting planti long laip bilong ol o lukluk long arapela samting. Ol i stat long bihainim moni. Ol i no kamapim wanpela kaikai.

Tasol sampela pikinini kaikai i pundaun long gutpela graun, em i olsem ol manmeri i kisim tok bilong God long bel na i putim rop i go insait. Em ol manmeri i tingting tumas long tok bilong God na bihainim dispela tok. Em ol manmeri husait i karim kaikai inap long 30, 60 o 100 taim moa i abrusim.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Bikpela lain manmeri
- Ol arapela man husait i stap na harim Jisas i mekim klia long tok piksa

Dispela em ol man i stap insait long tok piksa bilong Jisas:

- Man bilong wok gaden
- Ol pikinini kaikai
- 4-pela kain graun

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori.

Diskas wantaim grup long namba wan hap bilong dispela stori i kamap long wanem kain hap. Dispela hap stori i kamap long nambis bilong Solwara Galili. Soim ol grup piksa bilong nambis. Diskas, em bai i luk olsem wanem, long ol bikpela lain manmeri long kam na harim tok bilong Jisas taim ol i sanap long dispela hap.

Orait soim grup wanpela piksa bilong bot, em bilong man i save painim pis, em dispela sais bot Jisas inap long kalap i go insait long en. Em inap long go longwe liklik long nambis long bot, na olgeta manmeri inap long harim em i toktok.

Na bihain, tokim grup long harim na kisim gut tok piksa Jisas i tokim. Ol bai i ting long go long gaden na lukim 4-pela kain hap bilong graun—strongpela graun long rot, graun wantaim ston i stap ananit, gras i stap long en graun, na gutpela graun we i kamapim kaikai redi long katim. Em i olsem, dispela pikinini kaikai i redi long katim, em pikinini wit. Yu ken soim grup wanpela pikinini wit.

Long namba tu hap bilong stori, em i kamap bihain long sem dei, taim ol bikpela lain manmeri i go pinis. Taim ol disaipel wantaim ol arapela liklik lain askim Jisas long mekim klia dispela tok piksa, na ating Jisas i no stap moa long bot.

Jisas i bekim tok long askim bilong ol olsem, "Yupela bin kisim gutpela tingting long luksave hait samting bilong God. Sapos yupela i no klia gut long dispela tok, yupela inap klia long arapela samting olsem wanem?"

Orait em i tokim aut klia olsem, em mekim tok piksa inap long ol manmeri husait i laik tru long harim samting bilong spirit (manmeri husait i gat iyau long harim) bai kisim klia, tasol manmeri husait i nogat iyau long harim samting bilong spirit bai i no inap long kisim klia. Tokim grup long kisim gut dispela diskasen. Ol disaipel i stap we na Jisas i stap we insait long dispela hap stori? Wanem samting Jisas i traim long mekim klia long ol?

Insait long namba tri hap bilong stori, Jisas i stat long mekim klia, wanem em as bilong dispela tok piksa. Tokim grup long luksave gut long as bilong tok Jisas i tok aut. Ating insait long ol piksa bin drowim o long ol arapela rot bilong luksave, ol bin go na luksave stret dispela hap we 4-pela kain graun bin stap long en.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 4:1-20

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Bikpela lain manmeri
- Ol liklik lain husait i stap na harim Jisas i mekim klia long dispela tok piksa bilong em

Dispela em ol man wantaim ol samting i stap insait long stori:

- Man bilong wok gaden
- Ol pikinini kaikai
- 4-pela kain hap graun

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol i mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori, luksave gut long ol man i stap insait long stori

na long ol samting ol bin tokim insait long stori. Harim gut taim ol i ektim aut, luksave gut long spesin bilong stori, toktok na eksen namel long wanwan man, stori i go olsem wanem, wanpela hap stori i senis i go long narapela hap stori, na luksave gut moa long wanem tok wanpela man i tokim long en.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas i kalap long wanpela bot i stap long Solwara Galili long toktok long ol bikpela lain manmeri i stap raunim em. Em i tokim ol stori bilong wanpela man bilong wok gaden i go aut long planim pikinini kaikai. Taim em i tromoi pikinini kaikai, sampela i pundaun long strongpela graun long rot na pisin i kam kaikai. Sampela i pundaun long liklik graun tasol i stap antap long ston. Ol i kamap kwiktaim tru, tasol san i kukim ol na ol i drai, long wanem ol i no putim rop i go insait tru long graun. Arapela i pundaun long graun ol gras i stap long en. Ol gras i kamap wantaim ol na i karamapim ol. Ol i no kamapim wanpela kaikai. Tasol sampela i pundaun long gutpela graun i gat gris. Ol dispela pikinini kaikai i sut aut long graun, kamap bikpela na karim 30, 60 o 100 taim moa i abrusim namba em i planim long en. Bihain long tokim dispela stori, Jisas i tok olsem, "Husait man i gat iyau long harim i mas harim gut na kisim klia." **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut bikpela lain manmeri, "Yupela i ting wanem long dispela taim stret?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela het paul pinis," "Sampela manmeri i laik long harim moa," o "Sampela manmeri i no amamas na i go aut pinis."

Askim man i ektim aut Jisas, "Yu minim wanem, taim yu tok, 'Man husait i gat iyau long harim, i mas harim gut na kisim klia dispela tok?' Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, 'Mi save pinis olsem sampela man bai i

harim na painim, tasol mi save pinis tu olsem, planti manmeri ol bai i no inap. Mi bin singautim ol manmeri husait inap long putim iyau long harim gut wanem samting mi toktok long en" o "Mi bin tingting olsem, ol inap long kam long mi bihain na askim mi long as bilong dispela stori." Statim gen pilai.

Long narapela hap bilong stori, Jisas i stap wantaim ol disaipel bilong em na ol arapela liklik lain man. Ol i askim em, dispela tok piksa i minim wanem samting. Jisas i tokim ol olsem, "Yupela inap tru long luksave klia ol hait samting bilong Kingdom bilong God. Tasol mi usim tok piksa taim mi toktok long ol man i stap autsait, inap tok i stap long buk baibel bai i kamap tru. Baibel i tok, 'Taim ol i lukim wanem samting mi mekim, ol bai i no inap lainim wampela samting, taim ol harim wanem tok mi mekim, ol bai i no inap long klia gut, ating ol i mas tanim bel na kam long mi na sin bilong ol bai i pinis.'" \*\*Stopim pilai. \*\*Askim ol man i ektim aut ol disaipel na ol bikpela lain manmeri, "Yupela i ting Jisas i laik tokim wanem long hia?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Jisas i tokim dispela ol stori inap ol manmeri husait i gat bel tru long bihainim em, ol tasol inap klia gut long ol dispela stori, na ol arapela lain manmeri husait i no gat bel tru long bihainim em, i no inap klia gut o bai kisim sampela taim long klia gut" o "I gat ol manmeri i stap insait na ol manmeri i stap autsait." Sapos i gat sampela tingting paul i stap long wanem samting Jisas i minim, ating yupela i mas kisim sampela taim long diskas, long wanem samting Jisas i wok long tokim insait long dispela hap bilong stori. Statim gen pilai.

Jisas i stat long mekim klia wanem em as bilong dispela stori. Em i tok, "Sapos yupela i no inap long klia gut long dispela stori, yupela bai i klia gut olsem wanem long ol arapela tok piksa?"

Em i tok klia olsem, man bilong wok gaden insait long dispela stori i makim wampela man i kisim ol toktok bilong God (o Tok) i go long ol manmeri, na pikinini kaikai i makim tok bilong God. Taim pikinini kaikai i pundaun long strongpela graun long rot na pisin i kam kaikai, em ol manmeri husait i harim tok bilong God, tasol Satan kam na rausim long bel bilong ol i go aut. Ol pikinini kaikai i pundaun long liklik graun i stap antap long ston, na san i kukim, em i makim ol manmeri husait i kisim tok bilong God, tasol ol i no gat strongpela bilip long putim rop i go insait long sanap strong. Ol i no sanap strong taim hevi i kam. \*\*Stopim pilai. \*\*Askim grup, "Yupela inap long tingim ol manmeri husait i stap long strongpela graun long rot? Yupela inap long tingim ol manmeri husait i stap long liklik graun antap long ston? Yupela mekim klia long ol dispela manmeri." Statim gen pilai.

Ol pikinini kaikai i pundaun namel long ol gras, i makim ol lain manmeri husait i harim tok bilong God, tasol ol i tingting planti long ol samting bilong graun na ol i wari, long bungim planti mani na ol i mangal long ol kain kain samting. Ol dispela pikinini kaikai i no karim kaikai redi long katim. \*\*Stopim pilai. \*\*Askim wampela man o ol manmeri husait i ektim aut makim ol dispela pikinini kaikai, "Yupela i pilim olsem wanem? Wanem samting pasim na stopim laip bilong yupela o long kaikai bilong yupela long redi?" Statim pilai gen.

Ol pikinini kaikai i pundaun long gutpela graun, i makim ol lain manmeri husait i harim tok bilong God na putim dispela tok i go insait long bel. Ol i karim kaikai redi inap long 30, 60, na i go 100 taim moa i abrusim namba ol bin planim long en. Askim grup, "Em i luk olsem wanem kain long kamap gutpela graun? Yupela i save long ol manmeri husait i olsem gutpela graun?"

## PULAPIM SPEIS

Mak 4:1-20

Harim gut tok i stap insait wampela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Raunwara/Solwara bilong Galili

Jisas i skulim ol manmeri long arere bilong Solwara Galili. Dispela raunwara i kamap klostu long 21 kilomita longpela hap bilong en, na bikpela hap bilong en, em 10 kilomita. Na 67 mita i go daun insait tru. Planti man i save painim pis na kamapim sindaun bilong ol. Soim ol trensleita dispela mep na ol piksa bilong dispela raunwara sapos yupela i no bin lukim yet. Diskasim wanem wod yupela bai i usim long dispela raunwara i stap raunim long en.

Bot

Dispela bot Jisas i sindaun long en, em i klostu long 8 mita longpela hap bilong en, bikpela hap bilong en, em 2 na ½ mita. Na i go daun insait long hap bilong sindaun, em 1 na ¼ mita. Dispela bot inap long 13-pela manmeri bai i sindaun gut long en.

Soim ol trensleita piksa bilong dispela bot na painim wei long soim sais bilong dispela bot, ating em bai inap long drowim ol sait bilong bot long graun wantaim stik.

Tok piksa

Tok piksa, em wanpela spesol kain stori Jisas bin tokim. Em bin tokim usim ol samting long olgeta dei i save kamap, long mekim klia bikpela tingting tru bilong God. Ol tok piksa i save hat tumas long save klia gut, long bel i stap tru ol manmeri bai i traim long harim gut.

Putim iyau na harim!

Jisas i traim long kirapim tingting bilong ol manmeri husait i givim iyau long harim, em impoten long harim gut wanem em i wok long tokim. Jisas i usim dispela tok long kisim tingting bilong ol manmeri bilong em, husait i givim iyau long harim. Em i tokim gen dispela tok bihain.

Pikinini kaikai

Dispela wod i tok long wanpela tasol long tokples bin kamap pastaim tru, tasol em i minim planti pikinini kaikai bilong ol wankain kaikai.

Soim ol trensleita bilong yu wanpela piksa bilong man planim pikinini kaikai, na diskas long hau yupela bai i mekim klia dispela kain wei bilong planim pikinini kaikai. Orait soim ol piksa bilong ol man i wok long brukim graun long gaden, na gaden graun bihain long ol i brukim pinis.

Namba tri hap pikinini kaikai pundaun namel long ol nilnil gras

Ol nilnil rop, em ol gras o gras nogut, we i pasim rot bilong pikinini kaikai long kamap bikpela na karim kaikai long redi. Long graun ol kaikai samting i kamap, ol nilnil gras i putim rop i go kam, olsem na i no karim kaikai long redi, tasol ol i no dai.

Soim ol trensleita bilong yu, piksa bilong ston i pulap long en graun wantaim nilnil gras i stap long en. Diskasim ol wod yupela bai usim long mekim klia ol dispela hap graun.

Teti (30), Sisti (60), handret (100) taim

Ol dispela namba, 30, 60, na 100, em i toktok long namba bilong pikinini kaikai bilong wanwan kaikai i kamap long en, em olsem na i tok 100-moa, em i no gutpela, em i no inap long karim dispela kain namba olsem long taim bilong redi. Em olsem tasol, long kisim tingting long antap i go daun. Long dispela as, sapos 30 moa, 60 moa, na 100 moa, dispela wei em i hat tumas long trensleitim, yupela i ken tok olsem, em i karim 30-pela pikinini kaikai, 60-pela pikinini kaikai, na 100-pela pikinini kaikai, o ol manmeri i katim 30-pela pikinini kaikai long sem pikinini kaikai.—na i go olsem.

Soim trensleita bilong yu piksa bilong pikinini kaikai na kaikai i redi long en. Givim tingting long ol olsem, dispela frut i toktok long en insait long stori, em i tok long pikinini kaikai bin planim na kamap bikpela na redi pinis long en.

Jisas i soim yumi wantaim dispela lain tok long pinisim tok piksa stori bilong em: \*\*Husait i gat iyau long harim i mas givim iyau long harim gut na luksave. \*\*Jisas i laik long tokim ol manmeri i harim tok olsem, ol i mas harim gut long traim luksave wanem samting em i toktok long en. Givim iyau long harim, em bikpela samting bilong dispela tok piksa, na Jisas i laikim ol manmeri long stap isi na harim gut wanem samting em i tokim pinis long en.

Yupela i save mekim wanem kain tok long tokples bilong yupela long mekim ol manmeri long stap isi na harim tok?

Ol disaipel

Em ol man i pas wantaim Jisas na bihainim em olgeta taim insait long wok ministri bilong em.

Wokabaut wantaim em long olgeta hap, kisim skul long em, na sampela taim em i salim ol i go aut long autim gutnius bilong Kingdom bilong God na oraitim ol sik man.

Tok hait

Long dispela hap, tok hait em i tok long Kingdom bilong God. Long wanem Kingdom bai i luk narakain long wanpela man inap long tingting o tingim long en, i tru olsem tok hait em God wanpela tasol i ken givim.

Yupela i no inap long usim wanpela wod we em i gat rong minin o em bai i tok long pasin bilong mekim samting nogut.

#### Kingdom bilong God

Kingdom i olsem wanpela ples king i save lukautim ol lain manmeri. Insait long Olpela Testamen, kingdom bilong God, em ol lain manmeri bilong en Israel. Tasol ol lain Israel oltaim ol i save sakim tok bilong God. Orait Kingdom bilong God i no toktok long wanpela hap ples, tasol em i toktok long olgeta man husait i bihainim em, mipela i save olsem ol dispela lain manmeri i sakim tok yet, na Kingdom bilong em i no kamap orait yet. Tasol Jisas tu i kisim sampla hap Kingdom bilong God i kam nau. Kingdom bilong God long nau, em ol manmeri i bihainim Jisas olsem king, helpim ol yet i go kam na soim laikim bilong Jisas long arapela lain manmeri. Bihain taim God bai bringim i kam gutpela kingdom stret. God bai i lukautim gut tru ol manmeri bilong em. Na dispela taim bai nogat pein o pasin nogut. Olgeta manmeri bai i harim tok bilong em. God bai kam, kotim ol manmeri i bihainim pasin nogut, na dispela graun bai i kamap orait stret. Taim Jisas bin toktok long Kingdom bilong God, manmeri i no bin klia tumas long en, ol i pilim olsem em wanpela tok i bin stap hait long ol. Ol i nidim tru long harim Jisas long save gut wanem em i toktok long en. Jisas i autim klia dispela tok hait bilong Kingdom bilong God long tok piksa.

Kingdom bilong God insait long nupela Testamen, em i tok long taim God i kam long bosim olgeta samting—pawa na namba bilong em i stat long kamap tru stret wantaim wok ministri bilong Jisas long dispela graun, na long ol manmeri bin kisim em. Bihain gutpela Kingdom stret bai kam.

Mipela lukim Kingdom bilong God nau, taim mipela i harim tok bilong em na bihainim em.

#### Holi Buk

Dispela em ol tok holi ol bin raitim daun na i stap insait long en buk bilong sios grup. Wanem wod bai yupela i usim long hia? Tingim dispela wod yupela usim i noken minim long makim wanpela tok holi tasol ol bin raitim daun long en, dispela tok mas makim olgeta tok i stap insait.

**\*\*Yupela i kisim pinis tingting bilong luksave gut long tok hait bilong Kingdom bilong God, \*\*dispela lain bilong tok i stap, i no tok klia husait i givim tingting bilong luksave. Long sampela tokples, dispela lain tok em bai i hat tru long luksave. Sapos em olsem, orait yupela i ken tok olsem, *God i givim yupela dispela tok hait long luksave***

Jisas bai i soim ol manmeri dispela hait samting bilong God, sapos ol i gutpela graun, i minim sapos ol manmeri i harim gut long bel na bilip tru long em. Sapos ol manmeri i kamap olsem graun i no gutpela, het bilong ol bai i paul na lus tingting long wanem samting Jisas i tokim long en. Sapos ol kamap gutpela graun, ol bai i luksave gut long wanem samting Jisas i tokim long en. Jisas i soim hait samting bilong God long ol manmeri i harim tok, inap tok long buk baibel bai i kamap tru.

#### Tok bilong God

Sapos wanpela hatpela tok bokis (metafo) (i\* olsem dispela, man bilong planim Tok)\* i no inap long luksave gut dispela tok long tokples bilong yupela, yupela i ken mekim klia dispela tok bokis long dispela stori, (*em bai i go olsem; dispela man i planim pikinini kaikai, em i olsem wanpela man i go autim gutnius.... o sampela pikinini kaikai i makim....*)

Dispela wod **Tok**, em i makim i go long skul Jisas i skulim ol man long Kingdom bilong God. Gutnius em i olsem, taim mipela i bihainim Jisas, mipela i stap insait long Kingdom bilong God .

#### Satan

Usim sem wod yupela bin usim long lida bilong ol spirit nogut.

Dispela tingting, long ol **\*\*manmeri \*\***i karim frut, i stap long Mak 4:20, em bai i hat tru long ol manmeri long luksave sapos dispela tok bokis (metafo) i no krai gut long ol. Em i minim long bihainim rot bilong i go insait long Kingdom bilong God. Yupela i ken mekim dispela kain tok olsem, kamapim gutpela wok, stap insait long Kingdom bilong God, o mekim gutpela pasin.

## Mak 4:1–20

### Audio Content

[webm zip](#) (6503955 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (10594560 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 4:21–25

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 4:21–25 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 4:21–25

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela em namba hap bilong tupela bikpela hap bilong skul, Jisas i skulim i stap long buk Mak (Sapta 4 na Sapta 13). Dispela skul bilong kisim tingting i kamap, taim Jisas i wok long mekim mirakel long dispela eria i stap klostu long Solwara Galili. Jisas i stap long arere bilong Solwara Galili, long nambis na givim skul long bikpela lain manmeri. Dispela Solwara Galili, em bikpela hap raunwara, 21 kilomita longpela hap bilong en na 10 kilomita bikpela hap bilong en.

Soim ol trensleisen grup dispela mep bilong Solwara Galili. Jisas i stap klostu long ples Kapenum insait long dispela stori. Soim grup Kapenum long mep tu.



Tingim, Jisas i sindaun long wanpela bot taim em i skulim ol, inap long ol bikpela lain manmeri i harim tok gut bilong em.

Jisas oltaim i save givim skul usim ol tok piksa. \*\*Ol tok piksa \*\*em "ol stori bilong olgeta dei, em i gat bikpela as bilong tok i kam long God," tasol ol dispela stori, em isi tru long wei bilong mekim klia. Ol tok piksa long buk Mak i toktok long hait samting bilong God, olsem na em hat tru long kisim gut klia.

Taim Jisas i pinis stret long tokim ol bikpela lain manmeri long tok piksa bilong 4-pela kain hap graun, na ol man i pas tru wantaim em na bihainim, ol bin askim em long tokaut long as bilong dispela tok piksa. Em i tokim ol liklik lain disaipel olsem, ol bai lainim samting bilong Kingdom bilong God, taim ol i harim gut tok Jisas i tokim na traim long kisim gut klia.

Mipela i no save tru, sapos dispela tok piksa bilong lam, em bilong olgeta manmeri o bilong liklik lain i bihainim Jisas, husait bin askim Jisas long tokim klia as bilong dispela tok piksa. Nau long dispela tok piksa, Jisas i mekim klia moa long Kingdom bilong God, maski em bai i hat tumas long luksave long hait samting bilong Kingdom bilong God. Em bai i mekim kamap ples klia sapos ol i stap strong tru long harim.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu: Long wei na pasin bilong yupela, yupela i save lainim bikpela tok tru olsem wanem? I gat sampela samting we em i stap hait long sampela lain manmeri? Yupela ting, oltaim em isi tru long luksave gut long bikpela skul tingting? Long wei na pasin bilong yupela, wanem samting yupela bai inap mekim long lainim impoten samting? Yupela i save go long husait long lainim ol dispela samting? Yupela i save go long wanem hap long lainim ol impoten samting? Yupela bai i kamap wanem kain man long lainim gut ol samting?

Jisas i stat long tokim dispela tok piksa wantaim wanpela askim—inap wanpela man i haitim lam? Em ting, ol manmeri husait i stap long harim, bai i bekim tok olsem, 'em bai nogat.' Mak i usim dispela askim long soim ol manmeri bai i luksave long wok bilong lam—inap long givim lait na long taim lam i stap hait—na dispela arapela tingting bilong haitim lam, em long stap na givim lait.

Ating Mak mas klia gut long lam, em i olsem Jisas, husait i wok long inapim dispela wok misin bilong Kingdom bilong God. Sampela manmeri i lukim dispela wok misin na luksave long en. Wankain olsem tok piksa mipela i harim pinis pastaim long dispela wan. Mipela i save olsem, sampela manmeri i no luksave klia husait em Jisas, na sampela taim Jisas i no putim em yet i kam aut klia. Dispela tok hait bilong Kingdom bilong God bai i tokaut klia, taim laip bilong Jisas i kamap klia, em olsem na, olgeta man bai i no inap save gut nau long dispela taim. Long dispela taim nau, i luk olsem em i hait o hat long luksave, tasol klostu taim, olgeta samting bai i kamap ples klia long ol man husait i harim gut.

Laspela hap bilong dispela tok piksa, em olsem wanpela promis na olsem wanpela tok lukaut tu (tasol bikpela hap, em tok promis) long luksave gut dispela Kingdom bilong God. Husait man i harim na laik long luksave moa bai luksave moa. Gutpela luksave, em bai i helpim long wokabaut na bihainim Jisas, na long dispela as, em bai i stap insait long Kingdom bilong God. Ol man husait i nogat bikpela tingting long luksave, ol bai i save olsem, ol stap longwe tru long go insait long Kingdom bilong God.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 4:21-25

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

\*\*Namba wan hap bilong stori: \*\*Dispela hap bilong stori i stap namel raunim bikpela tingting i stap long laitim lam. Jisas askim dispela kwesten, "Yupela inap laitim wanpela lam na putim insait long baket o putim aninit long wanpela bet, na i no inap putim antap long wanpela tebol, a?" Orait Jisas i tok olsem, olgeta samting i stap hait, bihain em bai i kamap ples klia.

**\*\*Namba tu hap bilong stori: \*\***Jisas i tok olsem, "Givim iyau long harim gut tok, olsem na taim yupela i kisim gut klia, yupela bai i kisim moa klia tingting. Tasol sapos yupela i no harim, wanem klia tingting yupela bin kisim long en, God bai i rausim long yupela."

Dispela em ol man i stap insait long dispela hap stori:

- Jisas
- Ol manmeri i stap harim skul tok bilong Jisas
- Wapela man husait i laitim lam

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Helpim grup long luksave long wanwan hap bilong stori insait long skul tok Jisas i givim. Long namba wan hap bilong stori, em i tok long kisim bikpela piksa tingting i stap long lam. Long namba tu hap bilong stori, tokim grup long luksave long klia tingting bilong tok Jisas i autim.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 4:21-25

Harim gut tok i stap insait wapela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol manmeri i stap harim skul tok bilong Jisas
- Wapela man husait i laitim lam

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Tingim na save gut hau long ektim aut skul tingting na toktok bilong Jisas. Wapela piksa, tingim na save gut hau long ektim aut wapela man i haitim lam long aninit bilong basket o long aninit bilong wapela bet, em inap long putim long tebol. Jisas i minim wanem long dispela, "Olgeta samting i stap hait bai kamap ples klia," na grup bai i ektim aut olsem wanem?

Bihain long Jisas i tokaut long hait samting i kam aut ples klia long lait,\*\* stopim pilai\*\*. Askim grup, "Jisas i toktok long wanem kain ol hait samting long hia? Wanem kain ol hait samting inap long putim i kam aut long lait?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Bikpela tingting bilong luksave o bikpela skul toktok blong God" o "Hait samting bilong Kingdom bilong God," Statim gen pilai.

Long namba tu hap bilong stori, tokim ol man i ektim aut ol manmeri husait i stap na harim Jisas, ektim aut luksave bilong ol long wanem Jisas i minim long dispela tok, "Putim iyau na harim gut." Taim Jisas i tok, "Taim yupela i luksave, yupela bai i kisim moa," Em i minim wanem samting taim Jisas i tok, "Tasol sapos yupela i no putim iyau na harim gut, wanem tingting yupela i kisim, God bai i rausim long yupela," Dispela i minim wanem?

Bihain long Jisas i toktok long putim iyau na harim gut, **stopim pilai**. Askim grup, "Yupela i ting Jisas i toktok long wanem samting, taim em i toktok long ol man husait i no putim iyau long harim tok?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em ol manmeri husait i raun tasol long lukim ol mirakel" o "Em ol manmeri husait i kamap olsem, lotu lain stret long harim Jisas i laik long toktok long en."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 4:21–25

Harim gut tok i stap insait wangepa taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Lam

Dispela lam ating ol i mekim long graun na sapim gut olsem wangepa liklik kopa pleit. Em inap long oliv bai i pulap insait wantaim wangepa wik, (ol i mekim long pikinini bilong fraks) ol i putim wik insait long wel na hap bilong wik sut i kam aut. Dispela wik inap long laitim paia antap long en.

Soim trenseisen grup dispela piksa bilong wel lam.

Plastik bek/basket

Dispela basket o plastik bek i tok long wangepa kontena, em inap long holim 9 lita draim long en wit. Ating dispela kontena i mas wangepa dis pleit o basket. Long nait, ol i save putim dispela lam aninit long dispela kontena.

Soim piksa bilong dispela basket long trenseisen grup. Yupela mas givim nem bilong wangepa kontena, na em mas sais inap long holim dispela namba bilong wit. Ating dispela basket ol i mas mekim long ol samting, paia i no inap kukim, taim lam i stap anninit long en.

Lam i no inap long laitim na putim aninit long wangepa basket

"Sampela lain i mas mekim eksen long kisim lam na putim aninit long wangepa plastik bek/basket, tasol mipela i no save husait i mekim olsem insait long dispela stori. Sampela trenseisen i tok long eksen ol man i mekim, "sampela lain." I gat wangepa man i kisim lam, laitim na putim aninit long basket?

Bet

Insait long dispela wei na pasin long bipo taim, ol manmeri bin slip long mat long flet hap. Em i no dispela kain bet. Dispela bet i olsem wangepa kain sia—em mas dispela sia i stap long tebol we ol i save sindaun long taim bilong kaikai, long wei na pasin long dispela taim. Dispela sia i gat speis aninit long en.

Soim piksa bilong sia long ol trenseisen grup.

Tebol bilong lam

Tebol bilong lam, em longpela na i stap antap tru, we ol i save putim lam antap long en.

Soim ol trenseisen grup wangepa piksa bilong tebol bilong lam.

Inap long wanem mak yupela i skelim, wantaim dispela em bai i skelim yupela, i tru em i tok long yupela mas harim tok planti taim moa, na yupela bai kisim moa klia tingting. Sampela tokples i nidim tru long save husait tru i mekim samting, olsem na dispela lain tok bai i senisim oda bilong en olsem, \*yupela bai i kisim wankain mak bilong skelim yupela bin skelim i go long ol arapela lain, o yupela bai kisim wankain samting, yupela i givim long ol arapela lain. \*

Jisas i soim yumi olsem, em i kam long pinis bilong tok piksa bilong em wantaim dispela lain tok: \*\*Husait i gat iyau long harim i mas givim iyau long harim gut na luksave. \*\*Jisas i tok strong long strongim ol manmeri i harim tok olsem, ol i mas harim gut long traime luksave wanem samting em i toktok long en.

Ating em bai i hat long trenseitaim dispela hap tok, *husait wangepa i gat iyau long harim. Ating yupela bai nid long usim narapela wei bilong tok olsem, olgeta man husait i gat iyau, ol inap long harim.*

## Mak 4:21–25

### Audio Content

[webm zip](#) (2701795 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4436238 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 4:26–34

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 4:26–34 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten:

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 4:26–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela em namba wan hap bilong tupela bikpela hap bilong skul tok, Jisas i skulim i stap long buk Mak (Sapta 4 na Sapta 13). Dispela skul bilong kisim tingting i kamap, taim Jisas i wok long mekim mirakel long dispela eria i stap klostu long Solwara Galili. Dispela stori i kamap, taim Jisas i stap long arere bilong Solwara Galili, long nambis na givim skul long bikpela lain manmeri. Dispela Solwara Galili, em bikpela hap raunwara, 21 kilomita longpela hap bilong en na 10 kilomita bikpela hap bilong en.

Soim ol trensleisen grup dispela mep bilong Solwara Galili. Jisas i stap klostu long ples Kapenum insait long dispela stori. Soim grup Kapenum long mep tu.

Tingim, Jisas i sindaun long wanpela bot taim em i skulim ol, inap long ol bikpela lain manmeri i harim gut tok bilong em.

Jisas oltaim i save givim skul usim ol tok piksa. \*\*Ol tok piksa \*\*em "ol stori bilong olgeta dei, em i gat bikpela as bilong tok i kam long God," tasol ol dispela stori em isi long wei bilong mekim klia. Ol tok piksa long buk Mak i toktok long hait samting bilong God, olsem na em hat tru long kisim gut klia. Nau tasol Jisas i tokim ol bikpela lain manmeri tok piksa bilong ol 4-pela kain hap graun, bihain tok piksa long lam, na ol man i pas wantaim Jisas na bihainim em, ol i askim em long mekim klia moa long 4-pela kain hap graun. Long olgeta hap insait long buk Mak, piksa bilong Jisas long givim skul i olsem, em save autim tok bilong God usim tok piksa long ol bikpela lain manmeri. Ol tok piksa i no save kamap klia long ol man husait i no pas wantaim Jisas o i no tingting strong long luksave klia. Em olsem tasol, Jisas i mekim gutpela pasin long tokim as bilong tok piksa bilong en, long ol disaipel na long ol man husait i laik long save moa, em i olsem tasol, ol i no klia gut olgeta tok long dispela taim. Ol disaipel bai i no inap klia gut long olgeta tok, inap bihain tru ol bai i klia, taim Jisas i kamap olsem, em man bilong kisim bek ol manmeri, na mipela bai lukim hau em bai i sevim olgeta manmeri long dispela graun.

Long dispela taim, Jisas i kamapim tingting long usim ol tok piksa long skulim tok tru bilong Kingdom bilong God. Stop na diskas long wei na pasin bilong yupela, ol man i save skulim tok i stap tru long ol pikinini na long arapela man olsem wanem? Tokim liklik sampela stori yupela i save usim long wei na pasin bilong yupela long soim bikpela tok i stap tru. Tingting gut hau yupela i tokim ol dispela stori. Wanem wod o hap lain bilong tok yupela i save usim long statim stori? Ol manmeri husait i harim stori, ol i save olsem wanem, em ol namba wan stori bilong harim?

Dispela taim bilong katim kaikai long Mak 4:29, em makim i go long tok bilong profet Joel, taim em i luksave long taim bilong katim kaikai, em bai i olsem taim bilong skelim pasin bilong olgeta man long kot i wok long kam. Ol dispela tok piksa i givim strong long ol disaipel bilong Jisas, olsem dispela taim bilong katim kaikai, i tru olsem em bai i kam. Ol i no gat pawa long bosim taim bilong katim kaikai—God em tasol. Taim bilong katim kaikai i kam olsem wanem, em wanpela tok hait, tasol em bai kam. Jisas i tokim gen tok piksa bilong pikinini mastet, long toktok long hau God i kisim bikpela kaikai, long liklik pikinini kaikai. Long wei na pasin bilong dispela taim, pikinini mastet em ol liklik tru, tasol ol i kamap bikpela na i olsem bikpela bus. Long wankain wei, Jisas na ol man husait i bihainim em, em ol liklik lain. Tasol long ol man i bilip long namba wan taim, na long pikinini kaikai bilong tok/wod bilong God, Kingdom bilong God i kamap bikpela sais tru. Dispela i no inap long kamap olsem, tasol God bai kisim olgeta biknem long arere bilong en.

Stop long hia na diskas, long wei na pasin bilong yupela i save tok wanem long planim kaikai na katim kaikai long taim em i redi. Yupela i save usim wanem tok long ol dispela kain tingting?

Long wei na pasin bilong yupela, ol man i bilip long husait o wanem samting i bosim taim bilong katim kaikai i redi?

Tokim stori long wanpela narapela long gutpela na nogut taim bilong katim kaikai i redi.

Mipela lukim long tok piksa bilong pikinini mastet, ol pisin kam na mekim haus long ol han bilong en. Dispela i tokim mipela olsem planti manmeri bai painim ol blesin bilong God insait long Kingdom bilong en.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 4:26–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Insait long dispela stori, Jisas i stap yet long bot na skulim ol manmeri. Jisas i mekim tok i go pas long wanwan bilong tupela hap bilong stori olsem, wanpela tok bilong mekim klia Kingdom bilong God.

Long namba wan hap bilong tok em i mekim, Jisas i mekim klia long man bilong tromoi pikinini kaikai long graun. Maski dispela man i slip o em i kirap na stap. Ol pikinini kaikai i kam aut long graun na kamap. Em i no

save long wanem samting i kamap, tasol ol liklik lip i kam aut, na bihain het bilong wit i kamap, em i mao na dispela graun i kamapim kaikai samting. Em i redi long taim bilong katim kaikai bai i kam.

Namba tu hap bilong stori: Jisas i askim, "Mi bai i tokim klia Kingdom bilong God olsem wanem? Em i tokim klia makim long pikinini mastet, ol i planim long graun—liklik pikinini kaikai i kamap bikpela tru winim olgeta samting i kamap long graun. Ol pisin mekim haus long ol han bilong en i save givim kol.

Bihain long tupela wei bilong tok klia long Kingdom bilong God, stori i kam long pinis bilong en, na i tok olsem, Jisas i usim planti stori long skulim ol manmeri inap ol i ken save gut na kisim klia tingting. Olgeta skul tok, em i skulim ol wantaim tok piksa. Na taim em yet i stap wantaim ol disaipel, em i tokim klia as bilong tok piksa long ol.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol man husait i harim toktok bilong Jisas
- Man bilong planim kaikai
- Pikinini mastet

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 4:26–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol man husait i harim toktok bilong Jisas
- Man bilong planim kaikai
- Pikinini mastet

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Noken lus tingting olsem, Jisas i stap yet long arere bilong raunwara long bot, na em i skulim ol bikpela lain manmeri. Jisas i mekim klia long man bilong planim ol pikinini kaikai. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut man bilong planim kaikai, long tok klia wanem samting em i mekim long pikinini kaikai i kamap long graun. Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi mekim wanpela samting, taim mi tromoi pikinini kaikai long graun, mi weit stap tasol na ol i kamap." Ating em bai i gat sampela tok long diskas, long ol man bilong planim kaikai long nau taim, ol bai i mekim wanem samting long helpim ol kaikai long gaden bai kamap na long ol gras nogut, tasol

tokim gut klia gen olsem, Jisas i toktok long man bilong planim kaikai, husait i planim pikinini kaikai, na em i larim ol pikinini kaikai i kamap long laik bilong ol yet. Statim pilai gen.

Taim Jisas i mekim tok klia long man bilong planim kaikai, **\*\*stopim pilai.** **\*\*Askim** man i ektim aut man bilong planim kaikai, "Wanem em wok bilong yu nau? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Long kisim kaikai na bungim" o "Long tok amamas long kaikai i redi long katim."

Insait long narapela hap tok, Jisas i mekim tok klia long pikinini mastet, em i stat long kamap olsem liklik pikinini kaikai, na kamap olsem wanpela bikpela ol samting i kamap long graun wantaim ol bikpela han bilong en. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut dispela pikinini kaikai, ol i mekim wanem samting long kamap bikpela, olsem ol samting i kamap long graun. Yupela bai i harim dispela kaikai tok olsem, "Mi stap long kamap olsem" o "Mi laikim tru long ol i planim mi—mi gat strong inap long kamap olsem, ol bikpela samting i save kamap long graun." Statim gen pilai.

Noken lusim tingting long ektim aut pinis bilong stori, we em i tokim olsem, Jisas oltaim bin skulim ol manmeri long tok piksa, na taim em yet i stap wantaim ol disaipel bilong em, em i tokim as bilong en klia long ol. Taim eksen i pinis, askim grup long tingting gut, bilong wanem Jisas i no tokim klia as bilong olgeta samting long olgeta lain husait i stap insait long bikpela bung. Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em i tokim ol long tok piksa olsem, ol manmeri husait i harim tru inap long luksave gut long tok bilong Jisas" o "Ating em toktok usim tok piksa, tingim olsem ol manmeri bai kam na askim em long tokim klia as bilong en."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 4:26–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Kingdom bilong God

Usim sem wod long hia olsem, yupela bin usim long pastaim tok piksa long pikinini kaikai na man bilong planim kaikai.

Kingdom em wanpela ples we king i save bosim wanpela grup manmeri.

Kingdom bilong God insait long Nupela Testament i tok long dispela taim, God i kam long bosim—wok lukautim na pawa bilong em i stat long inapim tok, wantaim wok minitri bilong Jisas long dispela graun na ol manmeri bin kisim Jisas. Bihain namba wan tru Kingdom bai i kam.

Mipela i go insait na luksave sampela samting bilong Kingdom bilong God nau, taim mipela i harim tok bilong em na bihainim em.

Dispela tok Kingdom bilong God, i wok olsem wanem taim yupela i traim? Na tok yupela i usim i minim stret wanem em Kingdom bilong God? Yupela laik long senisim ol wod yupela i wok long usim?

**\*\*tromoi** pikinini kaikai long graun **\*\*i** tok long tromoi pikinini kaikai, bihainim wei bilong redim graun na planim ol pikinini kaikai. Dispela pikinini kaikai i no save plainim long kain kain hap graun, em long graun ol i redim long en.

**\*\*long** nait na dei, taim em i slip o kirap **\*\*i** tru em i tok long pikinini kaikai i wok long kamap bikpela, maski mipela mekim wok bilong mipela long olgeta dei—slip long nait na wokabaut raun long dei.

**Em i no save, em i kamap olsem wanem,** i tru em i tok long man bilong wok gaden i no luksave klia hau kaikai i save kamap na redi long katim.

I gat tripela hap bilong taim ol pikinini wit i kamap bikpela long graun:

- 1) **\*\*Taim** lip i op **\*\*em** i stat bilong pikinini wit i kamap long graun.
- 2) **\*\*Taim** bilong het bilong pikinini wit **\*\*i** tok long pikinini kontena bilong wit, o piknini wit kamap grinpela, bipo long em i kamap mau.
- 3) **\*\*Taim** bilong pikinini wit i kamap mau **\*\*em** taim bilong dispela wit i redi long kaikai.

Soim ol trensleisen grup bilong yu piksa bilong wit i redi long kaikai.

Sikul em wanpela naip bilong katim wit i redi long en.

Soim ol trensleisen grup wanpela piksa bilong sikul o naip bilong katim kaikai.

Mi bai mekim klia long Kingdom bilong God olsem wanem, em wanpela askim ol i kolim olsem retorikol kwesten—em wanpela kain kwesten i no inap long givim bekim bilong en. Em i stap

Stop long hia na diskas, tokples bilong yupela i save askim dispela kain kwesten olsem wanem.

Pikinini mastet em wanpela smel flawa em i kam long liklik pikinini kaikai, tasol em i kamap bikpela olsem, wanpela pikinini kaikai samting, longpela bilong en i go antap, i olsem 3 mita i go long 4 mita.

Soim trensleisen grup wanpela piksa bilong mastet olsem, ol gaden samting i kamap. Sapos yupela i no gat dispela kain samting i kamap, tingim wanpela liklik pikinini kaikai i kamap bikpela olsem, wanpela bikpela samting i kamap bikpela long graun.

Gaden kaikai i tru em i tok long mastet kaikai samting, em wanpela kaikai samting, ating ol manmeri i gat lo gaden. Dispela kaikai samting i save kam bek long olgeta yia, na em i longpela i go antap, tasol em i no olsem diwai.

Ol pisin long skai i tok long wail pisin.

Yupela i ken tok stret olsem, haus pisin i stap insait long karamap bilong han bilong mastet, i tok long mekim haus long ol han bilong dispela bus, i no tok long mekim haus long graun insait long karamap bilong mastet.

## Mak 4:26–34

### Audio Content

[webm zip](#) (3235639 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5271786 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 4:35–41

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 4:35–41 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?



2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

#### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 4:35-41

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Bihain long 4-pela stori long wanpela grup, dispela stori i go pas, em laik minim long soim pawa bilong Jisas antap long ol samting God i kamap long en, long ol samting nogut na long dai. Jisas i bringim laip i kam long ples i gat dai na bagarap i stap long en.

Taim dispela stori i stat, apinun i wok long kam. Jisas bin skulim ol manmeri long Kingdom bilong God long monin i go inap long apinun. Em i sindaun stap pinis long bot, long monin i go long apinun, inap ol bikpela lain manmeri i stap long nambis bai harim gut tok bilong em. Ol disaipel bilong em i kalap long bot wantaim em.

Dispela em gutpela ples long soim trensleisen grup bilong yu wanpela mep bilong raunwara.

Soim ples Kapenum we Jisas bin skulim ol long monin i go long apinun, na soim dispela hap bilong Dikapolis we bot i go kamap long en.

Ol bikpela mauten i antap tumas i raunim Solwara Galili, na strongpela win i kam kamap long hap bilong sautwes, i kirapim bikpela strongpela win na ren. Ol dispela win i save kam strong long apinun taim, abrusim monin na nait taim. Taim strongpela win i kirap long apinun taim, em i save kamap nogut tru. Sampela bilong ol disaipel bilong Jisas, em ol man bilong painim pis, olsem na ol i luksave pinis nogut bilong strongpela win na ren.

Stop liklik taim na diskas wantaim ol trensleita—ol manmeri i save mekim wanem long taim bilong strongpela wind na ren long ples bilong yupela? Mekim klia gut long dispela kain taim bilong strongpela win na ren, ol manmeri i save mekim wanem long dispela kain samting i kamap.

Taim dispela strongpela win na ren i kam, Jisas i slip long baksait bilong bot. Stap isi bilong Jisas i go narakain long poret na wari bilong ol disaipel bilong en. Mipela lukim dispela, bikos wei bilong tok ol disaipel i mekim long Jisas, em i no bihainim wei bilong toktok na em go narakain. Solwara na win insait long dispela stori, i gat ol mak bilong strong bilong samting nogut. Taim Jisas i tok hat long strongpela win na ren, em i usim sampela bilong ol sem toktok em i bin mekim, long tok hat long spirit nogut long ol arapela stori. Taim Jisas i stopim win na ren, mipela i lukim samting i kamap narakain namel long 'bikpela' win na ren long ves 37, na 'bikpela' stop bilong win na ren long ves 39.

Jisas i tok hat long ol disaipel bilong em. Tingim, nau tasol ol bin harim Jisas i skulim ol long Kingdom bilong God long monin i go long apinun. Em i tokim ol klia as bilong tok i stap hait tru bilong Kingdom. Long bilip strong long taim nogut, i soim mak bilong trupela disaipel.

Ol disaipel i save long dispela God, ol bin harim pinis, insait long Olpela Testamen i toktok long em. \*Em dispela \*God i gat moa pawa antap long olgeta samting God i kamapim. Jisas i mekim ol samting, ol i ting God tasol inap long mekim. Dispela eksen i tokim ol wanem long Jisas? Ol i kirap nogut na tingting planti long traim painim aut...Husait em dispela man? Ol disaipel inap luksave olsem, pawa bilong Jisas antap long ol samting God i kamapim, em wanpela rot bilong helpim ol long luksave olsem Jisas, em trupela...God.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 4:35-41

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**\*\*Namba wan hap bilong stori: \*\***Jisas i tokim ol disaipel bilong em olsem, "Yumi brukim wara na go long hapsait bilong raunwara." Orait ol lusim bikpela lain manmeri long hap, na Jisas wantaim ol disaipel i stat long brukim raunwara long wanpela bot wantaim ol arapela bot i bihainim ol.

**Namba tu hap bilong stori:** Wanpela bikpela win na ren i kam. Biksi i stat long bruk i go insait long bot na pulap wantaim wara. Jisas slip i stap long baksait long bot, em i putim het long wanpela pilo. Ol disaipel bilong em i kirapim em, na tok olsem, "Tisa, klostu mipela laik dring wara, na ating yu no wari long mipela bai i dai?"

**Namba tri hap bilong stori:** Jisas i kirap na i tok hat long win na ol biksi. Wantu tasol dispela bikpela win i dai na nogat wanpela bikpela nois. Na Jisas i askim ol disaipel olsem, "Bilong wanem yupela i pret? Yupela i no bilip, a?"

Ol disaipel i kirap nogut. Ol i stat long askim namel long ol yet, "Dispela man em i husait tru? Maski ol win na biksi i harim tok bilong em?"

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol arapela bot

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Tokim grup long luksave gut, long wanem kain hap dispela stori i kamap. Soim ol wanpela mep bilong raunwara Jisas na ol disaipel bin brukim wara. Makim i go long ol bikpela mauten i antap tumas raunim raunwara. Tokim klia olsem, bikos long ol dispela kain mauten, stronpela win inap long kirap hariap i go long ol ples i daun raunim ol mauten, na narapela kain win na ren, em inap long kamap wantu tasol.

Soim ol wanpela piksa bilong kain bot inap long Jisas na ol disaipel bilong em inap go long en.

Tokim grup long luksave gut, ol sampela bikpela hap bilong stori i stap long dispela stori. Long namba wan hap bilong stori i toktok tu long, Jisas na disaipel bilong em insait long bot bilong ol, na ol arapela bot i kam bihain long ol.

Long namba tu hap bilong stori, insait long bikpela win na ren, bikpela tingting i stap long Jisas na ol disaipel bilong em insait long bot. I gat win na ol biksi, na Jisas i putim het bilong em long pilo.

Long taim bilong stronpela win na ren, bot inap stap pinis long sampela hap namel bilong raunwara, ating em bai i klostu long narapela sait bilong raunwara. Ating win na ren bin kirap strong nogut tru, na dispela bot i stat pulap wantaim wara. Ating bel bilong ol disaipel tu bin kirap strong narapela kain tru.

**BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT**

Mak 4:35-41

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol arapela bot

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori, tokim grup ektim aut stronpela win na biksi. Tinging gut long bel kirap insait long dispela stori. Ol disaipel i mekim wanem long taim dispela win na biksi i kirap? Na Jisas i mekim wanem long dispela strongpela win na ren? Taim ol disaipel i kirapim Jisas, ol i tok wanem long em? Jisas i tok wanem long win na long biksi? Jisas i tok wanem long ol disaipel bilong em—singaut bilong nek bilong Jisas i kamap olsem wanem? Long pinis bilong dispela stori, ol disaipel i askim namel long ol yet olsem wanem "Dispela man em i husait tru?"

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Taim apinun i kam na Jisas i pinis skulim ol manmeri long arere bilong raunwara. Em i tokim ol disaipel bilong em olsem, "Yumi brukim wara na go long hapsait bilong raunwara." Ol i kalap i go insait long bot na stat brukim raunwara. I gat ol arapela bot i bihainim ol. Kwitaim tru, wanpela bikpela win na ren i kirap, ol bikpela biksi i bruk na kalap insait long bot na i pulap wantaim wara. Tasol Jisas i slip i stap long baksait bilong bot, putim het bilong em long pilo. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem long dispela taim?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi ai slip. Mi slip i dai, Mi pilim les, Mi bin givim skul toktok long monin i go apinun." Statim gen pilai.

Ol disaipel i lukim Jisas na singaut olsem, "Tisa, klostu mipela laik dring wara, na ating yu no wari long mipela bai i dai!" **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pret," o "Mipela save olsem mipela bai dring wara." Planti bilong ol dispela disaipel, em ol man bilong painim pis, olsem na ol i luksave pinis nogut bilong strongpela win na ren. Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i belhat pinis long Jisas i slip i stap," "Mipela i no amamas," o "Mipela i no ting Jisas i gat tingting long mipela." Statim gen pilai.

Jisas i kirap na tok hat long dispela win na biksi, em i tok olsem, "Inap nau! Yu pinis" **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi toktok wantaim pawa." Em i usim sem tok long taim em bin usim long ol spirit nogut. Statim gen pilai.

Kwitaim olgeta samting i go daun na stap isi tru. Dispela win na ol biksi nogat nois na i stop. Jisas i askim ol disaipel olsem, "Bilong wanem yupela i pret? Yupela i no bilip, a?" **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Long dispela taim stret, yu pilim olsem wanem long ol disaipel?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi pilim nogut," "Mi bel hevi liklik wantaim ol," o "Mi nogat wanpela tingting." Jisas i ting ol disaipel inap long bilipim em, tasol ol i nogat bilip long em. Statim gen pilai.

Nau ol disaipel i nogat tok na ol i pret nogut tru. Ol i tok olsem, "Dispela man em i husait tru, maski ol win na ol biksi i harim tok bilong em?"\*\* Stopim pilai\*\*. Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela pret nogut tru" o "Mipela i pret nogut tru olsem mipela i no bin pret bipo taim long laip bilong mipela."

Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Bilong wanem na yupela i pret nogut tru? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela bin lukim pawa bilong Jisas" o "Mipela i no bin lukim win na ol biksi i harim tok bilong wanpela man."

PULAPIM SPEIS

Mak 4:35-41

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Raunwara/Solwara bilong Galili

Jisas i skulim ol manmeri long arere bilong Solwara Galili. Dispela raunwara i kamap klostu long 21 kilomita longpela hap bilong en, na bikpela hap bilong en, em 10 kilomita. Na 67 mita i go daun insait tru. Planti man i save painim pis na kamapim sindaun bilong ol. Soim ol trensleita dispela mep na ol piksa bilong dispela raunwara sapos yupela i no bin lukim yet. Diskasim wanem wod yupela bai i usim long dispela raunwara i stap raunim long en.

Bot

Dispela bot Jisas i sindaun long en, em i klostu long 8 mita longpela hap bilong en, bikpela hap bilong en, em 2 na ½ mita. Na i go daun insait long hap bilong sindaun, em 1 na ¼ mita. Dispela bot inap long 13-pela manmeri bai i sindaun gut long en.

Soim ol trensleita piksa bilong dispela bot na painim wei long soim sais bilong dispela bot, ating em bai i inap long drowim ol sait bilong bot long graun wantaim stik, na askim ol manmeri long putim lek insait long dispela lain bin drowim long en.

Ol disaipel

Em ol man i pas wantaim Jisas na bihainim em olgeta taim insait long wok ministri bilong em.

Wokabaut wantaim em long olgeta hap, kisim skul long em, na sampela taim em i salim ol i go aut long autim gutnius bilong Kingdom bilong God na oraitim ol sik man.

Yupela mas tingting gut long usim sem wod insait long dispela stori, olsem long ol pastaim stori yupela bin usim long dispela wod ol disaipel.

Tisas

Dispela em wanpela wei bilong givim biknem, ol man husait i bihainim em, kolim dispela nem long soim olsem, em wanpela tisa bilong ol samting bilong God na em bin gat ol disaipel/sumatin husait i bihainim em na harim skul toktok bilong em. Insait long dispela trensleisen bilong dispela stori long arapela gospel buk, ol i givim arapela biknem long em olsem, \*Bikpela/masta. \*Biknem Mak i givim, em impoten liklik na inap long givim hona, long soim belhevi bilong ol man i biainim em, ol i gat wantaim Jisas long dispela taim. Tingting gut long noken usim wod em i tok long skultisa tasol.

**...klostu mipela laik dring wara**, long tok Grik,\* yumi laik i dai, \*ating em i minim, ol bilip olsem klostu ol bai i dai.

**\*\* Stop nau\*\*** dispela tok i kam long dispela wod *musul long tok Inglis, Musul em skin bilong animol ol i mekim long pasim maus bilong animol. Olsem na em i minim long stopim maus bilong animol long stap isi. Jisas i tok hat long \*\*dispela win na ren, em givim strongpela oda long win na ren. Dispela ol eksen wod usim long tok hat na stopim win na ren insait long dispela stori, ol sem eksen wod i usim long arapela stori, long tok hat na stopim ol spirit nogut. Ating yupela gat tok i stap pinis long tok hat na stopim ol samting. Usim stretpela tok na mekim klia dispela hap lain tok long tokples bilong yupela. Ating yupela i no inap long tok hat long wanpela samting i no stap moa long tokples bilong yupela, Sapos em stap, givim oda inap long soim pawa bilong Jisas, *olsem em i givim stronpela oda long win na ren long stop.**

Ating tokples bilong yupela gat tok long tokples wei i stap pinis long pret, (wanpela piksa tok, bel bilong yupela i guria, lewa bilong yupela i seksek). Sapos dispela kain tok em bai inap, yupela i ken usim long hia.

Jisas stil i no stap long tok Grik, we i tokaut long em belhevi long ol disaipel, i slek long luksave hariap long Jisas em husait.

Bilip/stronpela tingting

Dispela tok i mekim klia long wanem samting man i mekim long tok promis bilong God. Ating dispela tok i minim moa long sait bilong kamapim wanbel long tingting, tasol em long kirapim bilip/putim bikpela tingting long God. Long dispela tok, ol man i bihainim Jisas inap bilipim Jisas tasol.

**Samting bilong givim skul tok:** Askim wanpela man husait i laik long helpim yu long dispela bipo long taim. Putim sia namel long rum na askim dispela man, "Yu bilip olsem dispela sia em i stap? Yu bilip olsem dispela em i sia? Yu bilip olsem dispela sia i strong inap long holim yu taim yu sindaun long en? Yupela bai harim dispela man bai i tok, "yes" long olgeta kwesten. Orait askim em, "Mi save olsem yu les pinis, dispela em sia bilong yu long sindaun long en." Dispela man i no laik long sindaun long dispela sia, Askim em gen sampela taim moa, bilong wanem em i no laik long sindaun long sia taim em save olsem sia i stap, na em i tok pinis olsem, em bilip long dispela sia i strong inap long em bai holim em strong taim em i sindaun long en. Mekim klia long grup olsem, dispela em wanpela piksa long luksave wanem em strongpela tingting o stronpela bilip—em abrusim i go moa, long bilip insait long tingting bilong yupela, tasol i mas ektim aut antap long dispela bilip.

Ol man i bihainim em askim kwesten olsem, "Husait em dispela man?" dispela em retorikol kwesten, kwesten i no inap long bekim, tasol em i gat ansa bilong dispela kwesten inap long bekim long tingting, i no inap long tokaut. Ansa bilong dispela kwesten em i olsem, Jisas em i Krais, pikinini bilong God."

Tokples bilong yupela, i save soim ol dispela kain kwesten i gat ansa bilong en olsem wanem, tasol ansa i no inap long tokaut?\

## Mak 4:35-41

### Audio Content

[webm zip](#) (3752753 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6116990 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 5:1-20

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 5:1-20 na putim i go insait long tingting bilong yu. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten:

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long ol manmeri?

5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long olgeta dei long laip bilong yumi?
6. Yupela i save husait man o meri i nidim tru long harim dispela stori?

#### WAN WAN HAP BILONG STORI

Mak 5:1—20

Harim gut tok i stap insait wampela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long wampela buk ol i tanim na raitim long gen.

Dispela em namba tu hap long ol planti hap bilong stori insait long buk Mak we Jisas i soim pawa antap long ol strong bilong givim bagarap olsem disasta, ol spirit nogut, na long strong bilong dai. Dispela stori i soim olsem Jisas i gat namba winim strong bilong olgeta samthing wantaim strong bilong olgeta samting nogut tu. I gat planti moa insait long dispela stori we i soim yumi olsem i tru sampela man ol yet i lukim na bin tokim dispela stori.

Jisas na ol disaipel bilong em i go insait long hevi bilong stronpela win na Jisas i stopim dispela win. Bot i go stop long hapsait raunwara Galili, em long narapela kantri stret.

Tingting bilong givim skul: Yu laik long yusim mep bilong raunwara long kamapim piksa bilong solwara long pepa o long wesana wantaim stik, em long soim wokabaut bilong Jisas long Kepanum i go long hap bilong Gerasa. Dispela bai i soim ol lain i skul olsem Jisas wantaim ol disaipel bilong em i tru ol i go long narapela kantri.

Dispela narapela kantri, em i no hap bilong ol Juda. Yumi ken save olsem ol lain Juda i no save lukautim ol pik. Ol Juda i lukim olsem, ol pik em ol doti animol... sapos wampela man i holim ol pik o kaikai pik, orait dispela man tu em i doti. Doti i minin olsem ol samting i no inap long mekim wok bilong God na man i no inap long lotuim God. Dispela man i stap insait long hap we ol man i save planim ol dai man long hul. Olsem na dispela hap tu em i doti long ol lain Juda. Dispela man, em yet i doti tu long wanem em i gat ol spirit nogut i stap insait long em. Dispela stori i pulap long ol "doti" samting.

Soim ol grup bilong yupela wampela piksa bilong hul i stap long ston maunten sait.

Talmud em book we ol bin raitim bipo stori tumbuna pasin na law bilong ol Juda. Buk i tokim fopela pasin bilong ol man husait het i bagarap o kamap lonlon long het: 1) wokabaut raun nating long nait, 2) nait aua stap nating long matmat, 3) brukim ol kolos, na 4) bagarapim ol kago samting. Buk i tok out long ol dispela pasin. Wei bilong stretim ol man kamap lonlon long het, ol i mas pasin rop raunim han lek bilong ol long lukautim ol yet.

Jisas i askim spirit nogut long nem bilong em na long bekim bilong em, mipela i save olsem dispela man ol planti spirit nogut i stap insait long em. Nem spirit nogut i givim, em "Lisien". Dispela em Romen nem bilong wampela ami grup wantaim 6000 soldia man. Ol Romen i lukautim dispela hap area long dispela taim olsem na dispela nem "lisien" ol i usim, em gutpla insait long tinting bilong olgeta man i ken klia long gen.

Ol man bilong rausim spirit nogut long ol baibel taim, ol mas i rausim spirit nogut i go aut long longwe ples long ol manmeri na ol i noken givim hevi gen. Ating dispela em wampela as tingting bilong wanem ol spirit nogut i askim Jisas long noken rausim ol i go longwe ples— ol save pinis Jisas bai i mekim olsem.

Givim sampla taim long diskasim ol dispela kwesten:

Long wei na pasin bilong yupela, ol man i save mekim olsem wanem long putim kam aut spirit nogut?

Long wei na pasin bilong yupela, ol man i save mekim wanem samting long ol man kamap lonlon long het o long man het i bagarap?

Baibel i no tok aut klia bilong wanem ol pik i kisim bagarap na dai. Em olsem tasol, yumi save long ol narapela hap insait long baibel i tok olsem spirit nogut laik bagarapim ol man. Dispela bagarap bilong ol pik i givim yumi piksa bilong wanem samting ol spirit nogut i laik mekim long ol man. Em i givim yumi klia piksa tu long bikpela namba bilong ol spirit nogut stap insait long dispela man.

Dispela man i askim Jisas long go wantaim em long wankain rot ol samplela man bin askim long kamap disaipel bilong em. Jisas i tokim em long go na tokim ol lain i stap long haus bilong em

wanem samting Jisas i mekim long em. Yumi lukim olsem dispela man i kamapim tingting long bihainim Jisas antap long wanem em i save mekim. Em i tokaut long wanem samting Jisas i mekim long em i go long olgeta hap em stap long gen. Dispela hap, ol i kolim Dikapolis, em wanpela Grik wod i minim "Tenpela Taun."

Long wanem dispela stori i kamap autsait long ples graun bilong ol Juda, dispela stori i kamapim stat bilong trupela wok misin bilong Jisas em bai i kamap kwiktaim na tokim igo kam long olgeta hap kantri.

#### PAINIM OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 5:1-20

Insait long dispela hap taim, yu helpim ol grup man long lukluk long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain hap bilong story na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 5-pela hap bilong stori.

**Namba 1 hap bilong stori:** Jisas wantaim disaipel bilong em i go kamap long narapela sait bilong bikpela raun wara. Wanpela man husait ol spirit nogut bin stap insait long em i kam bungim ol. Stori i tok aut klia pinis long dispela man.

**Namba 2 hap bilong stori:** Dispela man husait ol spirit nogut bin pulap insait long em, i lukim Jisas longwe yet na ron i kam long bungim em. Ol spirit nogut insait long dispela man i singaut strong na askim Jisas long noken bagarapim ol taim Jisas i tok, "Kam aut."

Jisas i askim em long nem bilong em. Planti spirit nogut i stap insait long dispela man, ol i tok, "Lisien" — i minim tu olsem "Ami" o "Planti." Ol spirit nogut i askim Jisas strong long noken rausim ol i go longwe hap.

**Namba 3 hap bilong stori:** Ol spirit nogut i askim Jisas long em bai i tok orait long ol bai i go insait long ol pik i stap klostu. Ol pik i kamap lonlon na ron strong i go insait long raunwara. Ol dring wara and dai insait.

**Namba 4 hap bilong stori:** Ol was man bilong pik i lukim wanem samting bin kamap. Ol i go long taun i stap klostu na tokim olgeta man wanem samthing ol bin lukim long en.

Insait long dispela hap stori, bikpela lain manmeri long taun kam aut na i go long arere bilong raun wara. Ol kam lukim Jisas na dispela man ol spirit nogut i stap insait long en—nau em i nogat spirit nogut insait long em, werim kolos na stap wantaim gupela tingting.

**Namba 5 hap bilong stori:** Jisas i karap long bot long i go bek gen long narapela sait bilong raunwara. Dispela man husait ol spirit nogut bin stap insait long em i askim Jisas long go wantaim em. Jisas tok, "Nogat, yu go bek long famili bilong yu na tokaut long olgeta samting God i bin mekim long yu na tu au Jisas i soim gutpela bel long yu." Dispela man i go na tokaut insait long dispela hap ples wanem Jisas i bin mekim long em. Olgeta manmeri i tingting planti.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Dispela man husait ol spirit nogut bin stap insait long em
- Ol spirit nogut i stap insait long dispela man
- Ol pik (2000 pik)
- Ol wasman bilong ol pik
- Ol manmeri i kam long taun long lukim wanem samting bin kamap

Insait long dispela hap taim, wanpela grup mas i gat story kadbod, drowin aut, or usim sampela gutpela tingting kamapim piksa na ektim aut.

Em impoten long tingim olsem, eksen bilong dispela stori i kamap long narapela sait long raunwara. i gat planti ston maunten daun hap na maunten sait klostu long raun wara. Ol bin katim ol mauten sait long kamapim matmat na em dispela hap spirit nogut i stap insait long en man i save stap.

Em impoten long mekim klia dispela man. Insait long namba 1 hap bilong stori, em i save stap long hul- em i luk olsem matmat i stap long sait bilong ol mauten. Ol man bai pasin sen rop long han na lek, tasol em i strong moa na em i ken brukim sen long han na memeim han kad long lek bilong em. Em i save ron nogat kolos i go long mauten sait wantaim ol bagarap bilong skin em yet i katim long ol ston.

Em impoten long tingim longpela na spesin bilong ol wanwan hap insait long dispela stori.

Jisas i toktok long man husait ol spirit nogut i pulap insait long em, i no longwe long raunwara. Na tu em klotu long hap graun ol pik i stap long en i go daun long raun wara. Insait long dispela hap graun, ol 2000 pik i stap.

Ol spirit nogut askim Jisas long kisim tok orait long go insait long ol pik. Jisas i givim tok orait long ol—em i no salim ol long go insait long ol pik, tasol em givim tok orait long go insait long ol pik. Taim ol i go insait long ol pik, ol pik i ron i go daun long mauten sait bilong hap graun ol bin stap long en. Ol pundaun long daun hap bilong ston i go insait long raunwara na ol i dai.

Ol wasman bilong ol pik go long taun i stap klostu long kisim ol manmeri bilong taun. Orait ol manmeri bilong taun i kam long nambis and na lukim Jisas i toktok long dispela man husait ol spirit nogut i stap insait long em. Nau em werim kolos, stap gut, wantaim gutpela tingting. Ol tokim Jisas long lusim ples na i go aut.

Long pinis, Jisas i lusim nambis na karap long bot long brukim raunwara na go bek. Dispela man husait i bin kamap orait i askim Jisas strong olsem, em i laik go wantaim em. Jisas i tok, "Go long ol famili bilong yu na tokim ol wanem samting God bin mekim long yu na em i givim bel olsem wanem long yu.

Taim Jisas i lusim na go, dispela man i go long olgeta taun i stap insait long dispela hap ples na tokim ol manmeri long wanem samting Jisas i mekim long em. Na ol manmeri i tingting planti long wanem samting em i tokim ol long en. I gat tenpela taun i stap insait long dispela hap ples.

#### MAN BIHAINIM NA MEKIM EKSEN

Mak 5:1-20

Insait long dispela hap taim, grup bai ektim aut dispela stori.

Dispela stori em i gat 5-pela hap bilong stori.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Man husait ol spirit nogut bin stap insait long em
- Ol spirit nogut
- Ol wasman bilong ol pik
- Manmeri bilong taun

Yu mas gat wanpela grup long ektim aut dispela stori tupela time. Long namba wan taim, dispela grup ektim aut stori long pinisim na noken stop. Namba tu taim, ektim aut stori gen na stop long wanwan hap bilong stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori long namba wan taim, harim gut toktok i kamap namel long ol man, stori i go olsem wanem, lain ap bilong stori na stori i wok long go bihainim taim.

Tokim gut dispela grup mas ektim aut stret pasin bilong man husait i stap wantaim ol spirit nogut. Em i save stap long ol hul-olsem long matmat, em kamap lonlon, i no inap stap isi taim ol pasin em long sen rop. Bikos long ol spirit nogut, em i save raun nabaut, singaut strong nogat wanpela man long stopim em na katim em yet long ol sap ston.



Taim dispela man i ron i go long Jisas, Jisas na ol spirit nogut i stap insait long dispela man, ol i toktok wantaim. Insait long dispela toktok, tok i no kam long lain na em paul insait long tok ol i raitim long en. Grup i ken lanim ap ol toktok gut taim ol i ektim aut dispela hap long mekim klia wanem samting i kamap stret. Dispela man ron i go long bungim Jisas, Jisas i tok long ol spirit, "Kam aut long dispela man, yupela spirit nogut," na bihain ol dispela spirit nogut stat long singaut na askim Jisas olsem em i go stap long mekim wanem samting wantaim ol. Ol spirit nogut askim strong Jisas long noken bagarapim ol. Orait Jisas askim ol, "Name bilong yupela," Na long pinis, ol i bekim askim bilong em, "Lisien (o ami o planti) bikos mipela planti i stap insait long dispela man." Ol i askim strong Jisas yet long noken salim ol i go long longwe hap.

Namba tu taim, grup bai ektim aut stori gen na stopim ol long sampela hap bilong stori.

Ektim aut dispela man husait ol spirit nogut i stap insait long en na em i save raun nabaut long ol matmat mekim bikpela singaut na katim em yet wantaim ol sap ston. **Stopim grup long pilai.** Askim husait i makim man ol spirit nogut i stap insait long en, "Yu pilim olsem wanem?" Putim iyau long harim, "Mi nogat strong," "Mi nidim helpim," "Mi kisim bagarap tru," "Mi wanpla i stap," "Ol man les long mi," "Ol spirit nogut i stap insait long mi," o **\*\*\*Mi no inap long helpim mi yet.** *Grup mas stat pilai gen.*

Ol spirit nogut i stap long en man ron i kam long Jisas. Bihain long Jisas i tok, "Kam aut," ol dispela spirit nogut i askim Jisas strong long noken bagarapim ol. **Stopim pilai.** Askim husait i makim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Harim gut long, "pasin sore long dispela man," "Belhat long ol spirit," o "Belhat long ol dispela spirit nogut," Grup mas stat pilai gen.

Ol spirit i go insait long ol pik, ol pik i kamap lonlon, pundaun i go insait long wara, na dring wara. Dispela i mekim na nogat toktok. Ol wasman bilong ol pik i lukim dispela samting na ron i go bek long taun i stap klostu. **Stopim pilai.** Putim iyau long harim, "Olgeta moni bilong mipela i bagarap," "Olgeta samting bilong mipela i go aut." "poret," "Belhat," "tingting paul," o "Mipela i no klia long wanem mipela i lukim nau." Grup mas statim pilai gen.

Taim ol manmeri long taun i kam kamap, ol i lukim dispela man i stap wantaim spirit nogut nau, i kamap gutpela man na werim kolos i stap. **Stopim pilai.** Askim dispela man, "Yu pilim olsem wanem?" Putim iyau long harim, "Mi orait pinis," "Mi stap wantaim gutpela tingting," "Mi hamamas," o "Mi no moa pilim sem nau."

Nau askim ol man husait i makim ol bikpela lain manmeri bilong taun, "Yupela i pilim olsem wanem?" Putim iyau long harim, "Poret," "tingting paul," "Belhat liklik," "Or mipela i no laikim Jisas long stap long hia," Grup mas i stat pilai gen.

Taim Jisas karap i go insait long bot, dispela man i askim Jisas strong long go wantaim em. Jisas i tokim em, "Nogat, go long ol lain famili bilong yu. Tokim ol wanem God i mekim long yu na bel isi tok bilong em long yu. **Stopim pilai.** Askim man i makim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Putim iyau long harim, "Nogat hamamas olsem ol manmeri i tokim mi long lusim ples na go aut." "Wok i pinis bikos mi kam long mekim long en," "Tingting long salim ol dispela man long go bek long ples bilong ol," o "Hamamas bilong dispela man husait i kamap orait." Grup mas stat pilai gen. Dispela man i tokim olgeta man wanem Jisas i mekim long em na olgeta man i harim na tingting planti

## PULAPIM SPEIS

Mak 5:1-20

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long wanpela buk ol i tanim na raitim long gen.

Jisas i kamap long hapsait long raun wara. Dispela raun wara, em solwara bilong Galili. Longpela hap bilong em i go inap long 21 kilomita na sais bilong dispela raunwara, em inap long 67 mita. I go daun insait tru long wara, em inap long 10 kilomita. Planti manmeri i save usim dispela raun wara long painim pis na kamapim sindaun bilong ol.

Soim ol trensleita mep na piksa bilong dispela raunwara sapos yu no redi. Diskasim wanem wod yupela bai usim long dispela wara i raunim na stap long en. Na yupela mas usim stret ol wod ol save usim bipo.

Taim ol i go kamap, ol i go stap long hap graun Gerasin. Dispela hap eria long san kamap long en hap bilong Solwara Galili. Mipela i no save tru long wanem hap stret em stap, tasol mep bai soim stret ples em i stap long

en. Soim ol trensleita wanem hap dispela ples em i stap long mep. Ol wanwan buk ol bin tanim na raitim i no wankain nem.

Taim ol go kamap, ol go stap long hap long maunten sait arere long raunwara. Dispela em hap bilong planti **matmat hul** is stap we ol i save planim dai man. ol hauslain man i save kisim dai bodi na kam putim insait long ol dispela matmat hul. Ol maunten sait insait long dispela kantri i gat planti hul i stap bikos ol ston i no strong. Ol hul i bin stap pinis bipo o ol man digim long en, na ol dispela hul, em bikipela inap long ol i ken put ol pos bilong sapotim ol yet; olsem na, em bikipela inap long kamap olsem haus bilong dispela man. Sampela hul i gat liklik speis long sait we ol i save kam putim ol dai bodi taim ol usim dispela hul olsem matmat.

Stop na soim wanpela piksa bilong hul long ol trensleita na diskasim gutpela wei bilong mekim dispela wod, 'matmat hul' kamap klia taim trensleita i tainim na raitm.

Dispela man wanpela **spirit nogut** bin **stap insait** long em. Ol spirit nogut i save makim ol man long go insait bikos ol laik bagarapim ol na bagarapim sindaun bilong ol insait long komuniti. Taim ol spirit nogut i go insait long ol man, ol i save kontrolim eksen bilong ol.

Long hia, wanpela spirit nogut i stap insait dispela man. Em toktok long wanpela spirit long dispela hap. Long Grik tok insait long dispela hap, em i kolim olsem doti spirit. Doti i toktok long samting i no inap long wok bilong God. Olgeta spirit nogut, em ol doti bikos ol i no inap long wok bilong God. Ol *spirit* nogut, em toktok long ol spirit man husait i wok long Satan olsem ol wokman bilong em, na ol i stap ananit long pawa bilong em. Ol dispela spirit man, ol i gat pawa long bagarapim wanpela man na kontrolim em. Em wanem yumi lukim insait long dispela stori long wanem samting i kamap long dispela man. Mipela i save olsem ol spirit nogut, God i mekim ol na ol i sakim tok bilong em tasol stil God i gat pawa antap long ol. Sampela tokples i nogat wanpela tok long mekim klia inap long man bai i save. (Ol man i save ting, Spirit nogut em spirit bilong man i dai pinis i save bagarapim ol man.) Traim long kamapim wanpela wod em bai i toktok long spirit man we em nogut na i no save wanbel wantaim God. Sapos i gat wanpela wod i stap, yupela ken usim tu wanpela wod bai i tok spirit man tasol, i no spirit bilong dai man. Na putim wanpela tok inap mekim klia olsem, spirit bilong satan, o spirit nogut o usim dispela wod doti.

Diskasim dispela tok wantaim ol trensleita wanem wod em raitpela wod bilong doti na spirit nogut.

Dispela man kam na brukim skul long Jisas. Ol spirit insait long dispela man i soim olsem ol save pinis olsem Jisas i gat pawa antap long ol.

Na ol i tok, "Bilong wanem yu wok long pasim rot bilong mi?" Ol spirit nogut wok long strongim sait bilong ol—dispela em wanem ol mekim long ai bilong Jisas tasol.

Ol i kolim nem olsem **Pikinini Man bilong God Antap Tru**. Dispela wei bilong toktok long wanpela tasol, 'pikinini man bilong God' em wanpela biknem long kisim tingting long luksave, em wanem bilong God na long narapela man, olsem namel long papa. Yupela noken usim wod em bai i minim pikinini em yet i karim stret.

Long wanem dispela tok "Pikinini Man bilong God," i mekim klia dispela pasin bilong stap pas tru long kamap Papa na Pikinini, yupela ken mekim klia dispela wod long Inglis taim mipela i tok "pikinini" long sampela man husait i kamap bihain long mipela, tasol ol i stap pas tru wantaim mipela. (Ating yupela mas i gat dispela kain wei long pasin bilong yupela na i gat wanpela wod long tok 'pikinini,' orait yupela usim dispela tok.)

Dispela wod '**God Antap Tru**' em wanpela biknem bilong God ol Juda i save kolim. Yupela mas save olsem long tanim stret dispela wod 'atap' em i no minim longpela sais i go antap. Yupela ken tanim dispela wod i go olsem: bikipela tru\*,\* o stronpela God tru\*.\*

Long hia mipela i lukim olsem **Jisas i bin tok pinis** long dispela spirit, "Yupela spirit nogut kam out long dispela man." Long toktok bai bihainim lain insait long dispela stori, I tru Jisas i tokim pinis ol dispela spirit nogut long kam aut long man pastaim na dispela man kam long Jisas long brukim skul long ai bilong em. Save gut long wei yupela i tanim dispela tok i ken kamap klia bihainim rot bilong tokples stret.

**Lisien** em wanpela tok bilong ami na dispela nem ol givim i go long 6826 Romen Ami. Dispela em Romen wod. Ol man long dispela hap ples bilong graun i save gut long Romen lisien na i lukim ol pinis. Dispela nem tasol ol spirit nogut bin tokim long Jisas. Planti saveman long bibel i bilip olsem dispela nem, em yet i no impoten long dispela tingting olsem i gat planti spirit nogut insait long dispela man. Insait long wanpela bilong buk Livin

Trenseisen ol bin tanim, i senisim dispela wod *lisien* i go long *planti* long mekim klia long olgeta man inap save gut. Tingim gut long ol man husait bai redim i noken tingting olsem ol spirit nogut i gat planti nem.

Kisim sampela taim long tingim wanem nem yupela bai usim long ol spirit nogut. Em mas kamap olsem nem stret, wankain olsem *Lisien*, o *Planti*.

Bihain long Jisas i oraitim dispela man, ol hauslain man kam long lukim ol na i lukim em i stap orait. Ol tokim Jisas long lusim ples na go aut. Na dispela man i askim Jisas long go wantaim em. Tasol Jisas i tokim em, "Nogat, go long ples long famili bilong yu na tokim wanem olgeta samting **Bikpela** i mekim long yu. Dispela wod **Bikpela** insait long lain 19 i toktok long God Papa. God em papa tru bilong givim bel isi.

Jisas i tokim dispela man long go long ples na tokim ol lain i **stap long haus bilong em**, o famili bilong em. Dispela tok i minim ol famili lain, o ol lain i stap long haus. Ol dispela man husait i stap ananit long yu na yu gat wok long mekim long ol.

Olsem na dispela man i lusim na i go long visitim **Dikapolis** long dispela hap graun. **Dikapolis** em wanpela Grik wod i minim tenpela taun. Ating dispela man i no go long wanwan hauslain em yet, tasol em i go long dispela hap graun we tenpela hauslain i stap insait long en.

## Mak 5:1–20

### Audio Content

[webm zip](#) (4676477 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7661914 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 5:21–34

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 5:21–34 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?

5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

#### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 5:21-34

Harim gut tok i stap insait wangepa taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol manmeri i tokim Jisas long lusim dispela hap bilong Gerasa, bihain long em i oratim dispela man husait i gat spirit nogut. Jisas wantaim ol disaipel i kalap long bot na brukim raunwara i go bek gen long ples Kapenum, long ples ol i kam long en.

Ating yu bai laik long soim ol trensleita bilong yu dispela mep bilong ples we Jisas i stap wantaim man i gat spirit nogut, na long hap we nau em stap long nambis long Kapenum. Tokim ol gen olsem, em sem raunwara yupela bin diskas long pastaim.

Mak i save laik long tokim ol stori insait long ol stori em wok long tokim long en. Dispela stori i stat wantaim Jairus i askim Jisas long oraitim pikinini meri bilong em. Na pinis wantaim stori bilong Jisas i oraitim pikinini meri bilong Jairus. Taim Jisas i wokabout i go long haus bilong Jairus, long rot em i kam kamap long wangepa meri—dispela em wangepa liklik stori insait long bikpela stori, Jisas i wok long tokim stori bilong pikinini meri bilong Jairus. Dispela em wangepa spesol wei bilong Mak i save tokim stori— em i save laikim ol samting i kamap long wangepa stori, long mekim ol man i no inap long lus tingting long wanem samting i kamap long narapela stori. Meri i save lusim blut i kam holim hap bilong Jisas. Maski dispela meri em i no kamap klin bikos long blut em i save lusim, tasol em i no mekim Jisas i doti. Tasol Jisas i oraitim dispela meri na mekim em i kamap klin. Jisas i go holim dai bodi bilong pikinini meri bilong Jairus. Maski dispela meri i dai pinis na em i no kamap klin, Taim Jisas i holim em, i no mekim Jisas i doti. Tasol Jisas i mekim dispela meri i kirap bek na kisim laip.

Dispela stori i soim strongpela bilip bilong Jairus na dispela meri i save lusim blut. Jairus i bilip long Jisas olsem, taim em i putim han long pikinini meri bilong em, pikinini meri bai kamap orait. Meri i save lusim blut i bilip strong tru olsem, Jisas bai oraitim em taim em i putim han i go na holim wangepa hap bilong Jisas. Em olsem na dispela meri i no pret long ol bikpela lain manmeri. Em i go namel long ol dispela manmeri, maski em mekim olgeta manmeri i kamap doti, taim hap skin bilong em i holim ol. Klostu planti saveman bilong baibel i bilip olsem, blut dispela meri i lusim, em bikpela hevi em i gat long sampela taim—tasol dispela sik i givim em hat taim na givim pen na mekim em bun slek. Usim tok i stap pinis long wei na pasin bilong yupela inap tok long dispela kain hevi. Long wei na pasin bilong baibel taim, dispela samting i save mekim meri i kamap doti, o i no inap long mekim wangepa samting long God. Taim hap skin bilong em i holim ol manmeri, ol bai i bethat long em, bikos em i mekim ol i kamap doti tu.

Diskas olsem trensleisen grup, insait long tumbuna pasin, i tok wanem long samting i kamap doti long wei na pasin bilong yupela. I gat ol manmeri husait i kamap 'doti'—ol i stap olsem, 'i no inap long mekim wangepa samting long God o stap insait long komuniti'? Long wei na pasin bilong baibel taim, manmeri i kamap 'doti', ol i no inap long stap moa wantaim komuniti. Ol i kamap autsait man long komuniti. Wanem samting i mekim ol kamap doti o autsait man long komuniti bilong yupela? Ol manmeri i save pilim olsem wanem long ol, na mekim wanem samting long autsait man insait long komuniti bilong yupela?

Jisas i kamap long nambis bilong raunwara, tasol Mak i no tokim mipela long hau bikpela lain manmeri i kam raunim Jisas hariap tru—wantu tasol ol i kam raunim Jisas taim em i kam kamap stret, o bihain long em i kam stap liklik taim pastaim long nambis. Insait long dispela stori, Mak i tokim stori we em i no go wankain, taim ol manmeri i kisim Jisas, ol i no kisim em long gutpela wei long ples Dikapolis, bihain long em i oraitim dispela man i gat spirit nogut, na long gutpela wei ol i kisim Jisas taim em i kamap long nambis bilong raunwara.

Taim Mak i laik mekim klia long dispela meri long 5:25-27, em i usim wei bilong tokples long putim i kam aut klia, long planti yia em i stap i kam, sik bilong dispela meri i go bikpela na bikpela tru olsem wanem. Sapos long tokples bilong yupela i gat wankain wei bilong tokim stori i stap, yupela i ken usim long hia.

Tok ol bin raitim long Grik, i tokim mipela olsem, oltaim dispela meri wok long tingting strong long em yet olsem, em mas holim hap bilong Jisas long kamap orait long sik. Em i no tingting bilong wangepa taim tasol.

Ating em bin gat dispela tingting bikos long buk baibel bilong em (Olpela Testamen) insait long buk Wok Pris (15:27), planti ol manmeri Juda bin i gat tingting olsem, long klos bilong wanpela i gat pawa na namba i stap. Dispela meri bin bilip olsem, klos bilong Jisas i gat kain pawa bilong ol yet. Ating em bin harim pinis stori tu, ol arapela man husait bin holim hap bilong Jisas, o Jisas i putim han long ol na kamap orait. Jisas i no save tok hat long husait i holim wanpela hap bilong em, maski mipela i save olsem, i tru dispela bilip em i gat long Jisas wanpela tasol. bai i oraitim sik bilong en, olsem Jisas i tokim dispela meri long pinis bilong stori. Jisas i laikim gutpela pasin bilong stap wantaim dispela meri. Wanpela samting long stap gut wantaim em, Jisas laikim dispela meri long tokaut stret, long eksen bilong em na bilip em i gat olsem Jisas inap long orait em. Tupela man long toktok i go kam, i kamap impoten long Jisas.

Tok i stap insait i tok olsem, **blut i stop, na em i pilim insait long bodi bilong em olsem, em kamap orait pinis.** Dispela tok long tokples Grik i tokim mipela olsem, nogat sik i stap moa, sik i pinis olgeta. Bihain long dispela insait long buk Mak 5:34, Jisas i mekim klia olsem, dispela sik i lusim em olgeta. Jisas i tok olsem, "Stap orait i go olsem o kamap orait pinis."

Sapos em orait long tok, *sik bilong yu i no inap long kam bek gen*, yupela i ken tok olsem tu.

Dispela stori i tokim sik em i pinisim olgeta!

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 5:21-34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Jisas i kam bek pinis long Kapenum long hapsait bilong raunwara. Dispela stori i kamap long nambis bilong dispela raunwara. Taim Jisas i kam aut long bot, bikipela lain manmeri i kam raunim em. Wanpela bikipela hetman bilong haus lotu (sinagok, haus bilong prea long hauslain), nem bilong em Jairus, i kam brukim skul long lek bilong Jisas. Em i tokaut klia olsem, "Pikinini meri bilong mi i laik dai. Plis kam na putim han antap long em na oraitim em long stap gut." Jisas i wanbel long go wantaim Jairus long haus bilong em.

Namba tu hap bilong stori: Jisas i wokabaut wantaim ol disaipel bilong em na Jairus. Bipela lain manmeri i raunim Jisas na bihainim ol. I gat wanpela meri namel long ol i bin kisim taim nogut na stap 12-pela yia long hevi bilong lusim blut. Em bin traim long go long ol dokta, ol dokta i givim taim nogut long em na em bin lusim olgeta mani—tasol long kamap orait, nogat sik i go bikipela tru. Em bin harim stori bilong Jisas pinis.

Namba tri hap bilong stori: Jisas wokabaut long rot i go na dispela meri i tingting olsem, "Sapos mi ken holim klos bilong Jisas, Mi bai kamap orait." Em kam long baksait bilong Jisas namel long ol bikipela lain manmeri, holim klos bilong em na wantu tasol blut i drai, em pilim olsem em kamap orait pinis.

Namba fo hap bilong stori: Jisas i luksave wantu olsem, strong bilong oraitim man i go aut pinis long em. Na em i tok olsem, Husait i holim klos bilong mi?"

Ol disaipel bilong Jisas i tok olsem, "Yu lukim bikipela lain manmeri i pas long yu! Na bilong wanem yu tok, 'Husait i putim han na holim mi?' " Tasol Jisas i lukluk raun long painimaut husait i bin holim klos bilong en.

Dispela meri i save long wanem samting i kamap. Em i kam wantaim pret na guria. Na em i kam brukim skru long lek bilong Jisas, na tokim em long wanem samting em bin mekim. Jisas lukluk long em na i tok olsem, "Pikinini meri, yu bilip long mi, olsem na yu kamap orait gen. Yu go wantaim bel isi. Hevi na pen bilong yu em pinis."

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Bikpela lain manmeri
- Jairus
- Meri i gat sik

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Luksave gut long dispela wokabaut long nambis i go long haus bilong Jairus na long rot, dispela meri i kam stopim wokabaut bilong Jisas na putim han i go long holim hap klos bilong em.

Soim Kapenum long hapsait bilong raunwara long mep.

Ol rot i stap long Kapenum, em liklik tru. Soim wanpela piksa bilong ol rot i stap long Kapenum.

Ating dispela meri i mas putim han i go na holim ol tasel (ol bilas samting) i stap long klos bilong Jisas. Soim wanpela piksa bilong ol dispela bilas samting.

Noken lus tingting olsem, Jairus i stap wantaim Jisas taim dispela meri putim han i go holim Jisas na em i kamap orait.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 5:21-34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol bikpela lain manmeri
- Jairus
- Meri i gat sik

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Long namba wan taim grup i ektim aut dispela stori, tingim gut spesin bilong wanwan hap stori. Dispela stori i kamap long nambis bilong raunwara, wantaim Jairus i tok moa long Jisas em inap go long haus bilong em na oraitm pikinini meri bilong em. Jisas i wanbel na taim em wokabaut wantaim Jairus, ol bikpela lain manmeri i bihainim ol.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Dispela stori i stat wantaim Jisas na Jairus. Jairus i tok moa wantaim Jisas long go na putim han long pikinini meri bilong Jairus i laik dai. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jairus, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laikim yu go helpim hariap," o "Mi amamas long mekim samting mi laik long mekim long pikinini meri bilong mi." Jairus i go long mak we em i putim em yet i go daun tru long lek bilong Jisas, maski em leader insait long komuniti.

Insait long bikpela lain manmeri, i gat wanpela meri namel long ol i bin kisim taim nogut na stap 12-pela yia long hevi bilong lusim blut. Em bin harim stori bilong Jisas pinis na em i mekim tingting long em yet olsem, "Sapos mi holim longpela klos bilong em, mi bai kamap orait." Ol bikpela lain manmeri i pas long liklik rot na pusim Jisas, em long namel bilong nambis na long haus bilong Jairus na em long Kapenum. Dispela meri i mekim wei bilong en namel long ol bikpela lain manmeri. **Stopim pilai.** Askim man husait i ektim aut dispela meri, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Nau yet mi nidim helpim," "Mi inap na les pinis—Mi bin lusim blut i kam long 12-pela yia" o "Mi kamapim tingting olsem—mi laik long go namel long ol bikpela lain manmeri, maski dispela sik i mekim mi doti long ai bilong olgeta manmeri."

Askim dispela meri, "Bilong wanem yu kamapim dispela tingting long holim klos bilong Jisas, yu bai kamap orait?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi bin harim pinis stori bilong Jisas, na mi harim olsem, em bai oraitim mi."

Dispela meri i mekim wei bilong en namel long ol bikpela lain manmeri na holim longpela klos bilong Jisas. Wantu tasol, em pilim olsem em kamap orait. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut dispela meri, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi fri long hevi," "Mi pulap wantaim amamas," o "Mi amamas tru." Statim gen pilai.

Jisas i luksave olsem, pawa bilong oraitim man i lusim em i go aut pinis. Em i askim ol disaipel bilong em, "Husait i putim han long klos bilong mi?"

Ol disaipel bilong em i bekim tok olsem, "Yu lukim bikpela lain manmeri i pas long yu! Na bilong wanem yu tok, 'Husait i putim han na holim mi'? " **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "

Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi stap strong—mi save olsem mi oraitim wanpela man, na mi laik em bai i kam aut long soim em yet."

Askim ol man i ektim aut ol disaipel, ol i pilim olsem wanem? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Het bilong mipela i paul," "Mipela i belhat long Jisas—long em i askim mipela olsem, 'Husait i putim han na holim mi'?" o "Mipela les pinis. Mipela kam long longwe hap, na ol bikpela lain manmeri i mekim planti nois raunim mipela, nau Jisas i askim wanpela kwesten we mipela ting em i no gutpela." Statim gen pilai.

Jisas i lukluk raun long painimaut husait i bin holim klos bilong en. Dispela meri husait i wok long guria na pret wantaim i kam na brukim skru long lek bilong Jisas. Em i tokim Jisas wanem samting em bin mekim. **\*\*Stopim pilai. \*\***Askim man i ektim aut dispela meri, "Bilong wanem yu pret?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi stap doti na mi holim man i stap holi," "Mi luksave olsem, Jisas i stap wantaim impoten man na mi stopim em," o "Mi no gat wanpela tingting, Jisas bai mekim wanem long mi taim mi putim han na holim em." Statim gen pilai.

Jisas i tok long dispela meri olsem, "Pikinini meri, yu bilip strong long mi, olsem na yu kamap orait gen. Yu go wantaim bel isi. Pen na wari bilong yu i pinis." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas long strongpela bilip bilong dispela meri" o "Mi amamas long kolim dispela meri olsem, pikinini meri."

Askim dispela meri, em i pilim olsem wanem. Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi fri long hevi," "Mi pulap wantaim amamas," o "Olsem mi bilong—Mi bin kolim em pikinini meri, na i luk olsem olgeta samting bin kamap orait."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 5:21-34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ples bilong lotu/Sinagok

Sinagok em lotu ples bilong ol manmeri Juda, inap long ol bai go long bikpela haus lotu long Jerusalem, tasol ol manmeri long hauslain i save kam bum long en haus. Ol manmeri i no save mekim ofa insait long ol sinagok. Dispela em ol hauslain lotu manmeri bilong ol Juda husait i save kam bum long Sabat (lotu dei bilong malolo) na spesol taim bilong bum kaikai, prea, ridim tok i stap long buk baibel, na sampela taim long skelim ol hevi bilong komuniti.

Ol samting bilong givim skul: Wanpela wei long soim dispela, em long bungim ol wanwan sais ston, tasol wantaim wanpela ston i bikpela long arapela, putim dispela bikpela ston i go long ples i stap antap long ol liklik ston. Usim dispela piksa tok taim yupela i diskas, ol manmeri bin mekim wanem samting long tempel, na wanem samting ol bin mekim long wanpela sinagok.

Hetman bilong Sinagok

Insait long wanwan sinagok, i gat wanpela grup i save stap, em ol hetman bilong lukautim sios. Wanpela bikpela hetman, ol i makim em namel long ol hetman. Dispela bikpela hetman i save go pas na givim tingting long lotuim God na long givim skul. Ol dispela man, em ol hetman bilong sios na i no ol tisa bilong skulim tok long baibel. Ol manmeri i givim hona na lukluk antap long ol dispela man na ol i gat pawa insait long komuniti. Jairus em wanpela bilong ol dispela hetman long sinagok, na em i no bikpela hetman husait i gat bikpela wok na namba, tasol Mak i no tokim mipela moa long dispela tok.

Diskas, wanem wod yupela bai i usim long mekim klia wok bilong Jairus.

Dispela tok long **\*\*kamap orait, \*\*tupela** Jairus na Jisas i usim long tokim dispela meri olsem, em i kamap orait, dispela tok i gat bikpela minin. Em i ken minim long bodi sait na long spirit sait long kamap orait, o long kisim bek laip gen.

Dispela **longpela klos** bilong werim antap long bodi, dispela meri bin putim han na holim, em tok long wanpela bilong ol klos, tasol long dispela hap, ating em tok long klos ol i save werim antap long klos ol werim pinis long insait. Na dispela klos ol i mekim long bikpela hap klos long skin gras bilong sipsip. Ol i save karamapim bodi raunim long ol solda. Ol manmeri i save karamapim long nait. Taim ol i no nidim, ol i save putim i stap tasol.

Soim grup bilong yu wanpela piksa bilong dispela longpela klos.

Ol disaipel

Em ol man i pas wantaim Jisas na bihainim em olgeta taim insait long wok ministri bilong em.

Wokabaut wantaim em long olgeta hap, kisim skul long em, na sampela taim em i salim ol i go aut long autim gutnius bilong Kingdom bilong God na oraitim ol sik man.

Strongpela bilip/bilip/strongpela tingting

Dispela tok i mekim klia long ol manmeri i save mekim wanem long promis bilong God. Dispela tok, em long mekim bilip i kamap strong o putim strongpela tingting long God. Long dispela stori, dispela meri i putim strongpela tingting long Jisas em wanpela tasol.

**Samting bilong givim skul tok:** Askim wanpela man husait i laik long helpim yu long dispela bipo long taim. Putim sia namel long rum na askim dispela man, "Yu bilip olsem dispela sia em i stap? Yu bilip olsem dispela em i sia? Yu bilip olsem dispela sia i strong inap long holim yu taim yu sindaun long en? Yupela bai harim dispela man bai i tok, "yes" long olgeta kwesten. Orait askim em, "Mi save olsem yu les pinis, dispela em sia bilong yu long sindaun long en." Dispela man i no laik long sindaun long dispela sia, Askim em gen sampela taim moa, bilong wanem em i no laik long sindaun long sia taim em save olsem sia i stap, na em i tok pinis olsem, em bilip long dispela sia i strong inap long em bai holim em strong taim em i sindaun long en. Mekim klia long grup olsem, dispela em wanpela piksa long luksave wanem em strongpela tingting o strongpela bilip. Sapos dispela man i no inap long sindaun long sia, i tru olsem em i no gat strongpela bilip long dispela sia.

Go wantaim bel isi em wanpela tumbuna pasin long tok gut-bai, tasol long hia, Jisas i mekim dispela tok long mekim klia olsem, sik bilong em i pinis olgeta na em kamap orait, we i minim tu olsem, em painim bikpela bel isi tru insait long wok bilong Jisas long kisim em bek. Ating tokles bilong yupela i gat spesol wei bilong mekim dispela kain tok, na sampela (long wei na pasin bilong Muslim) i save givim bel isi tok bilong blesim wanpela man taim ol i tok, gut-bai. (sampela tokples i save tok, *go wantaim gutpela tingting, go wantaim gutpela bel...*)



Jisas i kolim dispela meri olsem, pikinini meri long tokim em gen, long wanem em i pret. Long wei na pasin bilong sampela hap, dispela tok, pikinini meri, ol i no save usim, long wanem em bai minim pikinini em i karim long en. Olsem na yupela usim tok inap long soim wankain bel olsem Jisas i soim long hia. (kisim sampela piksa long trenseisen, ol i raitim olsem, liklik pikinini meri bilong mi)

Pen na wari em pinis, dispela tok tu, ol bin trensleitim olsem, \*bihain long pen na wari, em bai pinis na yu bai kamap orait gen. \*Hap tok long tokples Grik, i tok long kamap orait long bodi sait o long kamap orait long spirit sait, winim strong bilong spirit nogut. Jisas i laik long tokim em olsem, sik em pinis olgeta na em givim dispela meri helpim bilong spirit sait, na em kamap orait gen long go bek long komuniti bilong em, long wanem em kamap klin gen.

## Mak 5:21-34

### Audio Content

[webm zip](#) (4685260 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7699462 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 5:35-43

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 5:35-43 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 5:35-43

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela stori i kamap bihain long Jisas i oraitim dispela meri i save lusim blut. Jairus em i gat strongpela bilip long Jisas taim em i kam long namba wan taim—Em i gat strongpela tingting olsem, Jisas inap long sevim laip bilong pikinini meri bilong em. Na bihain em lukim Jisas i oraitim dispela meri i save lusim blut, dispela i givim moa strongpela tingting em i gat long Jisas. Tasol nau, pikinini meri bilong Jairus i dai pinis, na Jisas i wokabaut yet i go long oraitim pikinini meri bilong Jairus. Insait long dispela stori, Jairus i abrusim pasin bilong i no inap bilip strong na pikinini meri tu i abrusim dai. Dispela mirakel i soim mipela olsem, Jisas i gat pawa antap long pawa bilong dai, na bihain mipela i lukim Jisas bai i dai na kirap bek, long sevim mipela olgeta. Wankain long ol arapela mirakel insait long buk Mak, kisim bek ol manmeri long bodi sait na long spirit, tupela wantaim i stap olsem ol i bin samapim. Dispela i olsem narapela mirakel, taim man i stap doti i holim hap bilong Jisas, i no mekim Jisas i kamap doti. Em olsem tasol, Jisas i mekim doti man i kamap klin. Man i no kamap orait long bodi tasol, ol dispela man i lotuim God wantaim ol arapela manmeri long komuniti.

Dispela stori i kamap long Kapenum, bihain long Jisas i go hapsait long raunwara na oraitim man i gat spirit nogut na em kam bek gen.

Soim trensleisen grup dispela mep gen na soim ol wanem hap Kapenum i stap.

Jairus i askim Jisas long oraitim pikinini meri bilong em, na wod em i usim, em minim tu long 'sevim.' Jairus i askim Jisas long putim han antap long pikinini meri bilong em, inap long oraitim em o sevim em long dai. Insait long tumbuna pasin bilong ol Juda long dispela taim, na long tumbuna pasin bilong arapela lain long dispela graun, ol man bilong oraitim manmeri i save putim han antap long ol long oraitim ol. Baibel bilong ol Juda i no toktok long dispela tumbuna pasin, tasol em i kamap long pasin olgeta taim ol i save mekim. Jisas oltaim em i save putim han antap long ol manmeri long oraitim ol, o ol manmeri i askim em long mekim. Jisas i save bihainim dispela pasin i stap oltaim long bipo, taim em oraitim ol manmeri.

Diskas wantaim ol trensleita bilong yu, long tumbuna pasin insait long wei na pasin bilong yupela, long oraitim ol manmeri i save kamap olsem wanem? Ol man bilong oraitim man i save mekim wanem? Ol famili bilong ol i save mekim wanem?

Jairus i save olsem, Jisas em man bilong oraitim man, em olsem na em kam \*\*brukim skru long lek bilong em. \*\*Em i no pamim lek long ol hap samting na em pundaun, tasol em putim em yet i go daun long lukluk antap long em olsem, em wanpela tisa inap long askim em long samting.

Long wei na pasin bilong yupela, ol manmeri i save kam na askim ol man i stap antap long mekim samting ol i laikim olsem wanem? Em i no wankain olsem wanem o wankain long wei Jairus i mekim long Jisas?

Jisas i tok wanem, bihain long dispela man husait i kam tokim Jairus olsem, pikinini meri bilong em i dai pinis, "Noken pret, bilip tasol." Jisas i askim Jairus long soim strongpela bilip insait tru long bel—tasol taim pikinini meri bilong em i dai pinis, em bai i bilip olsem wanem?

Jisas i kamap long haus bilong Jairus na lukim wanpela grup i save go pas long sori na krai. Jairus olsem lida bilong sinagok, em i ting ol bikipela grup manmeri bilong wari na krai inap i stap long haus, taim wanpela famili lain i dai. Dispela lain manmeri, ol baim mani long ol dispela manmeri long wari na krai. Taim Jisas i kamap long haus na tok olsem, em slip i stap, ol dispela manmeri i lap na tok bilas long em. Jisas i no laikim ol dispela manmeri long stap long dispela hap, taim dispela meri i kirap bek long dai—em i no laikim ol long lukim hau em wok long oraitim wanpela man. Dispela stori, em go wankain wantaim ol arapela stori insait long buk Mak—Jisas bin tokim ol manmeri hait samting bilong Kingdom bilong God, taim ol i laikim tru long save long en.

Long wei na pasin bilong yupela, diskas wantaim trensleisen grup, long tumbuna pasin bilong wari na krai. Dispela stori i no wankain long tumbuna pasin bilong yupela olsem wanem, taim wanpela man i dai long komuniti bilong yupela?

Mak i tokim mipela gen moa tok long soim mipela olsem, wanpela man i lukim long ai bilong em yet, i tokim Mak long ol dispela stori. Na tu long namel bilong bikipela wok bilong oraitim man, Jisas i tingting long ol samting bilong mekim ol manmeri i stap gut. Hariap tru Jisas i tokim papa-mama bilong dispela pikinini meri olsem, em laikim kaikai.

Insait long dispela stori, Jisas em man bilong pilim sori long oraitim man, taim em winim pasin bilong i no inap long bilip tru, na i soim olsem em i gat bikpela tingting long dispela pikinini meri, na long ol papa-mama bilong en—na kamap wanpela man bilong winim pait taim em i winim strong bilong dai.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 5:35-43

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**\*\*Namba wan hap bilong stori: \*\***Dispela stori, em sem stori bilong pastaim na stori i go yet. Em stat wantaim Jisas toktok long meri husait i holim hap klos bilong Jisas na em bin kamap orait. Taim Jisas i toktok long dispela meri, long haus bilong Jairus ol man bilong karim tok i kam kamap. Ol tokim Jairus olsem, "Pikinini meri bilong yu i dai pinis. Maski long givim hevi moa long tisa."

**\*\* \*\***Jisas i harim yet na i tok olsem, "Noken pret, yu bilip strong." Em stopim ol bikpela lain manmeri long noken go wantaim em long haus bilong Jairus, ol tripela disaipel husait i stap pas tru wantaim em—Pita, James na Jon.

**\*\*Namba tu hap bilong stori: \*\***Taim ol i go kamap long haus bilong Jairus, ol lukim manmeri i wok long singaut na krai nogut tru. Jisas i tokim ol olsem, "Bilong wanem yupela i krai na mekim bikpela nois? Dispela pikinini meri em i no dai. Em i slip tasol." Tasol ol manmeri i lap nogut long em.

**\*\*Namba tri hap bilong stori: \*\***Jisas i rausim olgeta manmeri i go aut. Na em i kisim papa na mama bilong pikinini meri, wantaim tripela disaipel bilong en, na ol i go insait long rum pikinini meri i stap long en. Em holim han bilong pikinini meri na i tokim em olsem, "Liklik meri, yu kirap." Dispela pikinini meri i gat 12-pela krismas pinis, kwiktaim dispela meri i kirap na wokabaut raun. Ol man i stap insait long rum i kirap nogut. Orait[]<sup>{#anchor}</sup> Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i no ken tokim wanpela man long dispela samting i kamap." Na em i tokim ol long givim sampela kaikai long dispela pikinini meri.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Jairus
- Ol bikpela lain manmeri
- Dispela meri i save lusim blut

Long pinis bilong dispela hap stori, i gat narapela lain man i stap long stori:

- OL man bilong karim tok i kam long haus bilong Jairus

Taim ol i kamap long haus bilong Jairus, dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Tripela disaipel bilong Jisas (Pita, Jems na Jon)
- Manmeri husait i wari na krai long dai bilong pikinini meri bilong Jairus

Insait long namba tri hap bilong stori, dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Jairus
- Mama bilong pikinini meri
- Dispela pikinini meri bilong Jairus
- Tripela disaipel bilong Jisas (Pita, Jems na Jon)

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Namba wan hap bilong stori i kamap long liklik rot insait long siti bilong Kapenum.

Long namba tu hap bilong stori, Jisas i kamap long haus bilong Jairus. Dispela hap bilong stori, ating em i kamap long banis we ol manmeri i stap long en. Jisas i go insait na askim ol, bilong wanem ol i singaut na krai i stap, na em rausim olgeta man i go aut long haus.

Namba tri hap bilong stori, taim Jisas i oraitim liklik pikinini meri, em i kamap long wanpela rum insait long haus.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 5:35-43

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Jairus
- Ol bikpela lain manmeri
- Dispela meri i save lusim blut

Long pinis bilong dispela hap stori, i gat narapela lain man i stap long stori:

- ol man bilong karim tok i kam long haus bilong Jairus

Taim ol i kamap long haus bilong Jairus, dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Tripela disaipel bilong Jisas (Pita, Jems na Jon)
- Manmeri husait i wari na krai long dai bilong pikinini meri bilong Jairus

Insait long namba tri hap bilong stori, dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Jairus
- Mama bilong pikinini meri
- Dispela pikinini meri bilong Jairus
- Tripela disaipel bilong Jisas (Pita, Jems na Jon)

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Putim iyau long harim ol toktok i go kam namel long ol man i stap insait long dispela stori: Taim ol man bilong karim tok i kam na toktok, ol i stap klostu tru long Jisas inap em harim wanem ol tokim Jairus. Jisas i tok olsem, "Noken pret, yu mas bilip strong." Taim Jisas i go kamap long haus bilong Jairus, em i tok long ol manmeri i wari na krai i stap, "Bilong wanem yupela i krai na mekim bikpela nois? Dispela pikinini em i no dai. Em i slip tasol." Taim Jisas i go insait long rum pikinini i stap long en, em holim han bilong pikinini meri na em i tok olsem, "Liklik meri, yu kirap." Na kwiktaim dispela liklik meri i kirap, Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i noken tokim wanpela man long dispela samting i bin kamap, na givim sampela kaikai long dispela liklik meri."

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Tingim namba wan hap bilong stori, em sem stori bilong pastaim na stori i go yet. Jisas i toktok long dispela meri long pastaim stori, taim ol man i karim tok i kam long haus bilong Jairus, ol i tokim em olsem, "Pikinini meri bilong yu i dai pinis. Maski long givim hevi moa long tisa." \*\*Stopim pilai, \*\*bipo long ol man bilong karim tok i kam kamap. Askim man i ektim aut Jairus, "Yu pilim olsem wanem long nau?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi wari tru," "Tingting planti long pikinini meri bilong mi," o "Tingting tumas olsem, bilong wanem Jisas i westim taim wantaim dispela meri," Statim gen pilai.

Dispela ol man i karim tok i kam kamap na Jisas i no givim iyau long dispela tok ol i tokim olsem, pikinini meri bilong Jairus i dai pinis. Jisas i tokim Jairus, "Yu noken pret, yu mas bilip strong." Stopim pilai. Askim man i ektim aut Jairus, "Yu pilim olsem wanem long nau?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi no amamas," "Mi kisim bagarap stret," o "Mi paul long toktok bilong Jisas."

Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi stap strong" o "Mi no tingting planti long dispela tok ol karim i kam." Statim gen pilai.

Taim Jisas i tokim ol manmeri husait i wari na krai, em i tok olsem, dispela pikinini meri em i no dai, em i slip tasol. Ol man i lap nogut tru long em. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut bikpela lain manmeri, "Bilong wanem yupela i wok long lap i stap?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i save olsem pikinini meri i dai pinis, na mipela i no bilip taim Jisas i save olsem em slip tasol," "Mipela i no givim iyau long harim wanem Jisas i laik tok long en," o "Mipela i luksave, wanem em dai, mipela i no save olsem Jisas inap winim dai." Statim gen pilai.

Jisas, wantaim papa-mama bilong pikinini meri i go insait long rum pikinini meri i stap long en. Na [Jisas](#) i holim han bilong pikinini meri na i tok olsem, "Liklik meri, yu kirap." Na kwiktaim dispela liklik meri i kirap na i wokabaut raun. \*\* Stopim pilai \*\*. Askim ol man i ektim aut papa na mama, "Yutupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting i kilim mitupela," "Mitupela i kirap nogut tru," "Mitupela i amamas narapela kain tru olsem, pikinini meri bilong mitupela i kisim laip gen," o "Mitupela i bilip tru nau." Statim gen pilai.

Long pinis bilong stori, Jisas i givim strongpela tok long noken tokim wanpela man long wanem samting i kamap, na i tokim ol long givim kaikai long pikinini meri. Bihain long pilai, askim grup, "Bilong wanem Jisas i givim strongpela tok long ol i noken tokim wanpela man long wanem samting i kamap?" Yupela bai i harim

dispela kain tok olsem, "Ating em i no taim bilong em long soim em i husait tru" o "Em i tingting tumas long dispela liklik pikinini meri. Em i no laik long dispela pikinini meri long kamap olsem wanpela samting nating ol manmeri i laik kam long lukim, na em i no laikim bihain taim bilong en bai kamap olsem, i tru em dai pinis na nau i stap laip gen."

Askim ol, bilong wanem Jisas i tokim ol long givim kaikai. Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em tingting tumas, i no long kirapim em na givim laip tasol, em i tingting tumas long nid bilong em tu—dispela pikinini meri i hangre" o "Ating em i laik long soim tru olsem, dispela pikinini meri i stap laip na em i no tewel."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 5:35-43

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Usim wankain tok long **Sinagok** na **hetman** o **lida bilong Sinagok** olsem yupela bin usim i kam.

Tisas

Dispela em wanpela wei bilong givim biknem, ol man husait i bihainim em, kolim dispela nem long soim olsem, em wanpela tisa bilong ol samting bilong God na em bin gat ol disaipel/sumatin husait i bihainim em na harim skul toktok bilong em. Tingting gut long noken usim wod em i tok long skultisa tasol.

Jisas i **no givim iyau** long ol man i karim tok i kam long tokim Jairus long noken givim hevi moa long Jisas. Sampela trenleisen i tok olsem, Jisas i les long dispela tok bikos dispela em i tru, wanem samting i kamap. Jisas i tanim na tokim ol stret taim ol i stap na toktok yet wantaim Jairus.

Strongpela bilip/bilip/strongpela tingting

Dispela tok i mekim klia long wanem samting man i mekim long tok promis bilong God. Dispela em i tok long putim strongpela bilip o strongpela tingting long God. Long dispela tok, Jisas i bin tokim Jairus long bilip strong long em

**Samting bilong givim skul tok:** Askim wanpela man husait i laik long helpim yu long dispela bipo long taim. Putim sia namel long rum na askim dispela man, "Yu bilip olsem dispela sia em i stap? Yu bilip olsem dispela em i sia? Yu bilip olsem dispela sia i strong inap long holim yu taim yu sindaun long en? Yupela bai harim dispela man bai i tok, "yes" long olgeta kwesten. Orait askim em, "Mi save olsem yu les pinis, dispela em sia bilong yu long sindaun long en." Dispela man i no laik long sindaun long dispela sia, Askim em gen sampela taim moa, bilong wanem em i no laik long sindaun long sia taim em save olsem sia i stap, na em i tok pinis olsem, em bilip long dispela sia i strong inap long em bai holim em strong taim em i sindaun long en. Mekim klia long grup olsem, dispela em wanpela piksa long luksave wanem em strongpela tingting o strongpela bilip—Sapos dispela man i no inap long sindaun long dispela sia, i tru olsem, em i no gat strongpela bilip long dispela sia.

Ol dispela manmeri i **\*\*singaut na krai**. **\*\*Dispela tok long singaut na krai**, em i olsem krai o nois bilong krai long dispela tokples. Sapos tokples bilong yupela i gat wankain wei long singaut na krai, em stret olsem em noise bilong krai, yupela i ken usim long hia.

Manmeri i stap sori na krai

Long ol dispela taim bipo, wanpela grup long ol lain Juda i save go pas long sori na krai. Ol i save singautim ol i kam taim wanpela man i dai. Sapos wanpela man i gat moa pawa o i gat mani na kago, em inap long singautim planti moa manmeri bilong sori na krai. Wanpela lida bilong ples bilong mekim lotu, ol bai i lukim dispela man olsem em i gat moa pawa inap long singautim ol sampela manmeri. Dispela grup long lain Juda i go pas long sori na krai, ol i save danis taim ol i singim song na paitim han, na ol i mekim i go moa taim bodi laik i go insait long graun. Dispela bikpela nois Jisas i harim taim em i kamap long haus. Tasol kwitaim ol manmeri i sori na krai, ol i lusim na lap long Jisas. Ol i no sori trutru, ol giaman long soim olsem ol sori.

Yu mas toktok long ol trensleita bilong yu, long kastom bilong ol long sori na krai. Yupela ting pasin i stap olsem yet, long singaut na krai long wanpela dai man? Yupela i gat ol manmeri husait i save go pas long sori na krai? Long wei na pasin bilong yupela, ol manmeri i save sori na krai olsem wanem, taim wanpela man i dai?

Ol bikpela lain manmeri lap long Jisas, dispela tok em nid long trensleitim narapela kain long sampela tokples. Ol man i stap na lukluk inap luksave olsem, ol manmeri wok long lap, ol ting Jisas i rongrong long tok olsem dispela pikinini meri i slip tasol na stap.

Jisas i tokim olgeta manmeri i go aut, em wanpela bikpela tok koman i minim olsem, em tok strong tru na rausim ol i go autsait long haus.

Jisas i givim stronpela tok lukaut, dispela tok em wanpela koman inap long trensleitim olsem.

## Mak 5:35-43

### Audio Content

[webm zip](#) (4244273 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6945128 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 6:1-6a

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 6:1-6a na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:1-6a

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela stori, bihain long Jisas i kamapim narakain mirakel, olgeta manmeri i luksave long em. Em olsem tasol, Mak i go bek long dispela het tok, long givim baksait, i givim tingting long tok i stap long sapta 3 na ves 6, we mipela lukim ol sios lida i wok long pasim tok long kilim Jisas. Bihainim dispela stori i go yet, mipela bai lukim Jisas i salim 12-pela aposel na Jon Bilong Baptais, nek bilong en ol i katim aut. Mipela lukim moa na moa insait long stori, i makim i go long pen na taim nogut bilong Jisas.

Insait long dispela stori, Jisas i go bek long as ples bilong en. I no stap long buk, tasol saveman bilong baibel i bilip olsem dispela i tok long Nasaret.

Stopim long hia na soim trenseisen grup bilong yu wanpela mep bilong Nasaret wantaim Solwara bilong Galili, inap long ol i ken lukim rot Jisas i kisim long wokabaut i go long Nasaret.

Olsem wanpela tisa we olgeta man i luksave long en, Jisas oltaim bin skul tok insait long sinagog (haus lotu) long dei Sabat, em dei bilong ol lain Juda long malolo na lotu. Long dispela hap bilong stori, ol manmeri bin kirap nogut long tok Jisas i skulim, tasol i no long gutpela wei. Mipela i save long dispela, long wanem narapela samting ol i tok long famili bilong en—em wanpela kamda, man bilong mekim haus tasol—wanpela wokman wankain olsem olgeta man. Na bihain ol manmeri i tok long em olsem, em pikinini bilong Maria, tasol ol manmeri Juda, taim ol laik tok, pikinini bilong husait, ol i save kolim nem bilong papa tasol. Na long dispela tok, ating ol i bilip olsem, Jisas em pikinini nogat papa—o mama karim em na papa i no maritim mama.

Diskas olsem grup, long dispela kain samting i mekim ol manmeri insait long komuniti bilong yupela i no laikim wanpela man husait i kam long komuniti bilong ol.

Komuniti bilong yupela i pilim olsem wanem long ol manmeri husait i wok hat tru long kamapim sindaun bilong ol?

Jisas i mekim wanpela tok long bekim tok bilong ol, dispela tok ol i save tokim oltaim, long taim bilong ol bipo—ol profet o ol manmeri husait i gat biknem na namba—oltaim komuniti bilong ol i save givim baksait. Long dispela as, Jisas i no kamapim planti mirakel long dispela ples—i no minim olsem, em i no inap long mekim—mipela i save olsem em i gat pawa—tasol em i no laik long mekim.

Dispela stori i pinis gen wantaim pret na tingting planti. Maski dispela em narapela kain tok, em i tokim gen wanpela pasin nogut bilong ol. Jisas i kirap nogut, o—em i no amamas long ol manmeri i no bilipim em.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:1–6a

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Jisas i lusim Kapenum, dispela hap bilong kantri em stap long en. Na em i go long Nasaret. Namba wan hap bilong stori, wokabaut bilong em long dispela ples.

**\*\*Namba tu hap bilong stori: \*\***Jisas i stat long skulim tok insait long hap ples bilong ol lain Juda i save prea, long sinagog (haus lotu). Ol manmeri i kirap nogut na ol i askim olsem, "Long wanem hap Jisas i kisim dispela gutpela save na pawa long kamapim ol mirakel? Orait ol i tok olsem, Yumi[][\[#anchor\]](#) save, dispela man em wanpela kamda, pikinini man bilong Maria, brata bilong Jems, Judas na Saimon. Na ol susa bilong en ol i stap hia wantaim yumi." Na ol manmeri i givim baksait na i no bilipim em.

**\*\*Namba tri hap bilong stori: \*\***Jisas i tokim ol olsem, "Long olgeta ples, ol man i givim biknem long wanpela profet. Tasol long as ples bilong en, na namel long ol wanblut bilong en, na long famili bilong en stret, ol i no givim biknem." Long wanem ol i no bilipim em, olsem na Jisas i no inap long mekim ol mirakel namel long ol. Em i putim han long ol liklik sik lain tasol na i mekim ol i orait gen. Na [][\[#anchor-1\]](#)em i tingting planti long ol dispela manmeri i no bilip long em.

Dispela em ol man i stap insait long stori:



- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol man i stap insait long sinagok long Nasaret
- Ol liklik sik lain husait i kamap orait

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Dispela stori i kamap long narapela siti, as ples bilong Jisas long Nasaret. Soim ol grup ples Nasaret i stap we na ples Kapenum i stap we long mep, na wokabaut Jisas i mekim wantaim ol disaipel bilong em long Kapenum i go long Nasaret.

Namba tu hap bilong stori, em ol diskasen. Grup ken drawim diskasen o nogat, mekim klia dispela diskasen i tok long wanem samting—gutpela save, ol mirakel na ol famili bilong Jisas. Ating grup inap long luksave olsem, i tru ol manmeri bin bel hevi tru, na givim baksait long bilipim Jisas.

Long laspela hap bilong stori, Jisas i tok olsem, "Em i tingting planti long ol manmeri i no bilipim em, na em i no inap mekim ol mirakel namel long ol.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 6:1–6a

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol man i stap insait long sinagok long Nasaret
- Ol liklik sik lain husait i kamap orait

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas na ol disaipel bilong em, ol i lusim Kapenum na i go bek long Nasaret. Jisas i skulim tok insait long sinagok, prea haus bilong ol hauslain, dei bilong ol hauslain manmeri long prea. Ol manmeri i tingting planti long wanem tok Jisas i skulim ol. Ol i askim dispela kain tok, "Long wanem hap Jisas i kisim gutpela save na pawa long kamapim ol mirakel? **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol manmeri. "Bilong wanem yupela i kirap nogut na tingting planti long dispela samting?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mipela i paul" o "Dispela em wanpela gutpela tingting man i sanap long ai bilong mipela na mipela i no bilip olsem, em man long Nasaret. Mipela i no bin lukim ol dispela samting bipo." Statim gen pilai.

Ol manmeri i stat long tok bilas na lap long Jisas, na tok olsem, "Em wanpela kamda — Em pikinini bilong Maria, na em brata bilong Jems na Josep na Judas na Saimon. Ol susa bilong en ol i stap hia wantaim yumi." **Stopim**

**pilai.** Askim ol man i ektim aut ol man bilong tok bilas na lap, "Yupela i pilim olsem wanem nau?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i bel hevi," "Bel na tingting bilong mipela i no kirap," "Mipela i kisim bel nogut," o "Mipela i no bilip." Statim gen pilai.

Jisas i tok olsem, "Long olgeta ples, ol man i givim biknem long wanpela profet. Tasol long as ples bilong en, na namel long ol wanblut bilong en, na long famili bilong en stret, ol i no givim biknem." Na [\[ \]](#)em i tingting planti long ol dispela manmeri i no bilip long em. Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi no amamas," "Mi belhat" o Tingting planti long bilip bilong ol.

## PULAPIM SPEIS

Mak 6:1–6a

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol disaipel

Sabat

Ol Juda i luksave gut long Sabat olsem, em wanpela dei i stap em yet long malolo na lotu bikos God bin givim dispela koman. Ol i lukim dispela olsem em namba 7 dei bilong wik. Long taim bilong Jisas, i gat strongpela tok banis i stap we i toktok long wanem kain wok em inap, o i no inap long mekim long dispela dei. Dispela dei tu ol manmeri i save go long sinagok long lotu.

Sinagok

Sinagok em lotu ples bilong ol manmeri Juda, inap long ol bai go long bikipela haus lotu long Jerusalem, tasol ol manmeri long hauslain i save kam bum long en haus. Ol manmeri i no save mekim ofa insait long ol sinagok. Dispela em ol hauslain lotu manmeri bilong ol Juda husait i save kam bum long Sabat (lotu dei bilong malolo) na spesol taim bilong bum kaikai, prea, ridim tok i stap long buk baibel, na sampela taim long skelim ol hevi bilong komuniti.

Ol samting bilong givim skul: Wanpela wei long soim dispela, em long bungim ol wanwan sais ston, tasol wantaim wanpela ston i bikipela long arapela, putim dispela bikipela ston i go long ples i stap antap long ol liklik ston. Usim dispela piksa tok taim yupela i diskas, ol manmeri bin mekim wanem samting long tempel, na wanem samting ol bin mekim long wanpela sinagok.

Kirap nogut tru/tingting planti

Tupela wod insait long dispela stori, tupela wantaim i givim wrong minin—ol manmeri bin kirap nogut olsem wanpela man wankain olsem Jisas—wantaim stori bilong wok i kamap long han—inap long toktok wantaim pawa. Na long pinis bilong stori, Jisas i tingting planti/kirap nogut long lukim ol manmeri i no bilip long em.

Ating dispela man mas i no kamda, a...?

Dispela askim, ol i kolim olsem retorikol kwesten— i minim olsem, dispela em wanpela kwesten em i no inap long bekim, o long dispela kwesten, ansa bilong en, ol i save pinis.

Kamda

Dispela wod i tok long ol kain kain man bilong wok wantaim hama na tu mason, (man husait i save wok wantaim brik), wanpela blaksmit (man bilong wok wantaim ain o samting ol i mekim long ain), wanpela man bilong mekim sip (man husait i save mekim sip), o wanpela skalpta (man husait i save mekim ol samting long ston na diwai). Ol lain Juda i save givim biknem long ol man husait i wok hat tru.

Profet

Tingim wanpela wod long profet, em inap long kamap klia gut long wok bilong profet. Wanpela profet:

1. i save harim singaut bilong God na kisim tok long God
2. i save karim tok bilong God i go long ol manmeri
3. i save long bikipela wok bilong em long bringim wod o tok bilong God i go long ol manmeri

mirakel

Dispela wod i tok long ol strongpela wok bin kamap, em God tasol inap long kamapim, na mekim ol manmeri i stap aninit long God.

i no gat bilip

Dispela tok i minim olsem ol manmeri i no gat strongpela tingting long Jisas.

## Mak 6:1-6a

### Audio Content

[webm zip](#) (2700980 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4399439 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 6:6b-13

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 6:6b-13 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:6b-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol bin givim baksait long Jisas bilong Nasaret, long as ples bilong en. Ating long dispela as em stat long wanpela hauslain i go long narapela hauslain, skulim tok i go long ol manmeri. Ating em mas dispela wokabaut bilong em long hauslain i go narapela hauslain, i mekim na Jisas i kamapim tingting long salim 12-pela disaipel husait ol pas wantaim em, tupela tupela i go aut. Dispela stori i stat long ves 6, na i pinis bihain long narapela stori—long ves 30—taim ol disaipel i kam bek long givim ripot long olgeta samting bin kamap long en.

Taim Jisas i salim ol disaipel bilong em i go aut, em i givim ol pawa bilong daunim strong bilong ol spirit nogut. Long wei na pasin bilong ol lain Juda, ol i save givim pawa na namba long wokman bilong ol long mekim wanpela wok o givim wanpela tok. Em gutpela long poromanim tupela wokman na salim tupela i go aut long sem taim. Lo bilong ol lain Juda Moses i givim long en i tokim mipela olsem, luksave bilong wok tupela man i mekim, ol man bai i wanbel tru.

Jisas i tokim ol disaipel bilong em long noken go wantaim planti samting. Dispela em i no wanpela lo bilong olgeta manmeri bai i bihainim long olgeta taim, tasol em wanpela tok bilong bihainim long dispela taim bilong wokabaut. Ol i mas kisim liklik long skel tasol—ol su na wokabaut stik. Ol disaipel inap long bilipim God long olgeta samting. Ol i mas stap tasol long dispela haus ol i kisim ol na mekim gut long en. Ol i mas inap tru long olgeta kain pasin. Dispela em narakain long ol sampela tisa bilong lotu i save mekim, ol i go long wanpela haus na lusim i go long narapela haus, na kisim helpim moa inap long ol i ken kisim long planti manmeri.

Stop na diskas olsem grup: Long wei na pasin bilong yupela, ol lida bilong lotu i save mekim wanem kain pasin wantaim ol manmeri long ples bilong yupela? Ol i save wokabaut i go aut, na ol i save mekim wanem taim ol i wokabaut go aut?

Bikpela hap i luk wankain long kisim ol tingting i stap long pastaim stori, wanem samting i kamap long buk Mak, Mipela save olsem, ol manmeri bai i givim baksait long Jisas moa na moa, taim ol i stap i go yet. Jisas i givim tingting long ol disaipel bilong em olsem, ol man bai i givim baksait long yupela tu, na yupela i mas rausim pipia graun i stap long lek bilong yupela sapos em pas long lek. Ol manmeri Juda i bilip olsem, ol graun bilong narapela hap ples, ol bagarapim pinis, long wanem em i no graun bilong ol manmeri God i makim ol long en. Olsem na ol man Juda husait i save wokabaut, ol bai klinim ol yet bihain long longpela wokabaut. Long dispela tingting, ol disaipel inap soim olsem, ol man husait i givim baksait long wok bilong God, em bai i lukim God em yet na em bai karim hevi bilong tingting em i mekim long en. Ol disaipel bilong Jisas, planti bilong ol i luk wankain long Jisas— ol skul toktok bilong ol i soim husait laik long bihainim Jisas, na husait i no laik bihainim Jisas.

Stop na diskas olsem grup: Ol manmeri insait long komuniti bilong yupela, long wanem kain wei ol i save soim wanpela man olsem, ol i no amamas long en?

Ol 12-pela disaipel i rausim ol spirit nogut na oraitim ol sik man (tupela eksen, i no luk wankain)—na ol i mekim bikpeka wok bilong sevim olgeta manmeri na helpim ol, wankain olsem Jisas i mekim.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:6b-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Taim Jisas i go long wanwan hauslain, em i singautim ol 12-pela disaipel bilong em long kam bung wantaim. Na em i stat long salim ol i go tupela tupela. Em i givim ol pawa long rausim ol spirit nogut i stap long ol manmeri. Em i tokim ol long noken kisim ol arapela samting bilong wokabaut i go wantaim ol—wokabaut stik tasol. Ol i noken kisim kaikai, hanbek, o mani. Ol i ken putim sendol, tasol ol i noken kisim ol klos bilong senis.

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas i mekim klia long ol disaipel bilong em, long hau ol bai go stap na mekim wok. Em i tok olsem, Wanem hap yupela go, yupela i mas i stap long dispela haus tasol inap long taim yupela i lusim dispela ples. sapos long sampela ples ol i no kisim yupela i go long haus bilong ol, na ol i no laik harim tok bilong

yupela, orait yupela i mas lusim dispela ples. Na taim yupela i laik i go, yupela i mas rausim pipia graun i stap pas long lek bilong yupela long soim olsem, yupela i givim baksait long ol manmeri long pasin nogut bilong ol.

**\*\*Namba tri hap bilong stori: \*\***Ol disaipel i go aut na tokim olgeta man we ol i bungim ol long tanim bel na kam bek long God. Ol i rausim planti spirit nogut i go aut long ol man na oraitim planti sik manmeri. Ol i usim oliv wel na kapsaitim long makim ol.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 12-pela disaipel bilong Jisas
- Ol manmeri husait i singautim ol disaipel i go long haus bliong ol
- Ol manmeri husait i givim baksait long ol disaipel
- Ol sik manmeri husait i kamap orait
- Ol manmeri i gat spirit nogut na kamap orait

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, Jisas i wokabaut long wanpela hauslain na i go long narapela hauslain, na skulim tok bilong God long ol manmeri. Em i mekim dispela wok i go yet taim em wokabaut.

Long namba tu hap bilong stori, luksave gut long ol man i stap insait long stori na long ol klia toktok em bin givim long ol disaipel. Jisas i salim ol disaipel tupela tupela i go aut. Taim ol disaipel i go aut long narapela narapela taun, ol i go stap long narapela narapela haus. Ol manmeri husait i harim tok na husait i no harim tok, i stap long dispela ples,

Long laspela hap bilong stori, ol disaipel i go aut na mekim wok bihainim tok bilong Jisas. Ol i rausim ol spirit nogut i go aut long ol manmeri na oraitim ol sik manmeri.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 6:6b-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 12-pela disaipel bilong Jisas
- Ol manmeri husait i singautim ol disaipel i go long haus biong ol
- Ol manmeri husait i givim baksait long ol disaipel
- Ol sik manmeri husait i kamap orait
- Ol manmeri i gat spirit nogut na kamap orait

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas i bungim ol disaipel bilong em. Em i stat long tokim klia wanem samting ol bai i mekim. Em i givim ol pawa long rausim ol spirit nogut i go aut. Em i tokim ol long noken kisim wanpela samting i go wantaim ol long wokabaut.\*\* Stopim pilai\*\*. Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem? Yupela i gat wanem kain tingting?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i amamas long kisim pawa long rausim ol spirit nogut i go aut," "Mipela i pret na skruk liklik olsem, mipela i go aut wantaim nogat wanpela samting." o "Mipela i tingting paul long tok Jisas i givim long mipela." Statim gen pilai.

Jisas i tokim olsem, "Wanem hap yupela i go, stap long wanpela haus tasol inap yupela i lusim dispela ples. Sapos wanpela ples i givim baksait long kisim yupela, orait yupela i mas rausim pipia graun i stap long lek bilong yupela taim yupela i lusim dispela ples. Yupela i givim baksait long ol manmeri long pasin nogut bilong ol." **Stopim pilai.** Askim grup, "Yupela i ting, bilong wanem Jisas i mekim dispela tok?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em laik luksave long ol manmeri husait i kisim Jisas na amamas long kisim tok bilong en," "Em i no tok strong long wanpela man long bihainim em," o "Em laik mekim klia olsem, ol manmeri husait i givim baksait long em, Ol i mekim tingting bilong ol yet long pasin bilong ol." Statim gen pilai.

Ol disaipel i go aut long tokim ol manmeri long lusim pasin nogut, tanim bel na kam bek long God. Ol i rausim ol spirit nogut i go aut na oraitm planti sik manmeri. **Long pinis bilong dispela pilai,** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pilim olsem, mipela i gat wok long mekim" o "Mipela i amamas tru long wok poroman wantaim wok ministri bilong Jisas." Askim grup, "Long tanim bel na lusim pasin bilong mekim sin na kam bek long God i minim wanem? Bilong wanem ol i kapsaitm wel long makim man wantaim oliv wel?"

#### PULAPIM SPEIS

Mak 6:6b-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

12-pela

Dispela i tok long 12-pela disaipel bilong Jisas i stap pas tru wantaim em. Oltaim ol i save kolim ol olsem, 12-pela, em nem bilong dispela disaipel grup.

Nogut/doti/ol spirit/spirit nogut

Insait long dispela tok long tokples Grik, em i toktok long *doti spirit*. \*Doti i toktok long samting i no inap long wok bilong God. Olgeta spirit nogut, em ol doti bikos ol i no inap long wok bilong God. Ol spirit nogut, em i toktok long ol spirit man husait i wok long Satan olsem ol wokman bilong em, na ol i stap aninit long pawa bilong em. Ol dispela spirit man, ol i gat pawa long bagarapim wanpela man na kontrolim em. Em wanem yumi lukim insait long dispela stori long wanem samting i kamap long dispela man. Mipela i kisim save long baibel olsem ol spirit nogut, God i mekim ol na ol i sakim tok bilong em, tasol..... stil God i gat pawa antap long ol. Sampela tokples i nogat wanpela tok long mekim klia inap long ol man bai i save. (Ol man i save ting, \*Spirit nogut bilong ol, em spirit bilong man i dai pinis i save bagarapim ol man.) Traim long kamapim wanpela wod em bai i toktok long spirit man, we em nogut na i no save wanbel wantaim God. Sapos i gat wanpela wod i stap, yupela ken usim tu wanpela wod bai i tok spirit man tasol, i no spirit bilong dai man. Na putim wanpela tok inap mekim klia olsem, *spirit bilong satan, o spirit nogut o usim dispela wod doti*.

Diskasim dispela tok wantaim ol trensleita, wanem wod em raitpela wod bilong doti o spirit nogut, na yupela mas usim sem wod yupela bin usim insait long dispela stori bilong man i gat spirit nogut long buk Mak 5.

Taim ol i toktok long ol samting Jisas bin tok long ol inap long kisim, na ol samting ol i no inap long kisim, tingting gut long tokples bilong yupela i save wok olsem wanem. Putim gut ol dispela samting long bihainim

wei bilong en olsem em i save stap long en. Wanpela piksa, yupela i ken putim olgeta samting ol inap long kisim long stat bilong dispela lain tok, o long pinis bilong dispela lain tok olgeta wantaim.

Taim yupela i toktok long wokabaut stik, hanbek, mani, sendol, na ol klos, soim ol piksa bilong wanwan samting long trenseisen grup.

Wanpela wokabaut stik, em bilong usim long taim bilong wokabaut, ol i mekim long plang bilong diwai.

Hanbek

Bek bilong ol man i save wokabaut oltaim, olsem ol bek wasman bilong sipsip i save karim—ol i mekim long animol skin na em bikpela inap long karim kaikai bilong wan dei o tupwela dei.

Mani

Kopa koin mani—koin i gat liklik hevi bilong en

sendol

Em wanpela kain su ol i save putim long lek, ol i mekim long animol skin long olgeta taim na em op.

Longpela klos

Em wanpela siot ol i save werim long skin, wantaim han sait i longpela na i go daun long tupela skru.

Tanim bel

Pasin bilong tanim bel, em wanpela ol ki skul tingting bilong Jisas. Insait long dispela stori, ol disaipel i tokim ol manmeri long tanim bel—o lusim pasin nogut na kam bek gen long God.

Ol spirit nogut

Dispela em narapela wei bilong tok, nogut/ol doti spirit. Long Nupela Testament, ol dispela tok i gat sem minin, olsem na yupela i ken usim sem tok.

Kapsaitim wel long makim

Ol i save usim oliv wel olsem marasim, na em wanpela wok bilong en long dispela stori. Em wanpela mak i soim olsem, God i stap na marimari bilong en tu. Ol manmeri bin rabim liklik hap wel long wanpela hap long skin olsem mak. Bikpela hap bilong rabim dispela wel, em long het.

## Mak 6:6b-13

### Audio Content

[webm zip](#) (3121799 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5096730 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 6:14–29

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 6:14–29 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:14–29

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Yupela tingim Jon Bilong Baptais insait buk Mak 1:1–4?

Stop long hia na yupela wantaim ol trensleisen grup, tingim wanem samting yupela i save long Jon Bilong Baptais?

Dispela stori bilong dai bilong Jon Bilong Baptais. Mak i tokim dispela stori long hia bikos em nius bilong wokabaut bilong Jisas na ol wok bilong oraitim ol sik man em bin mekim, dispela i mekim Herot long wari olsem, Jisas em Jon bilong Baptais em i kirap bek long dai, na em bai i givim hevi long en. Herot i no bin save klia gut moa, long wanpela samting long Jisas inap long dispela taim, o em bai inap save olsem, Jisas em i no Jon bilong Baptais i kirap bek long dai.

Jon em kasen bilong Jisas, na em bin autim tok long ol manmeri long tanim bel na lusim pasin nogut, olsem wanpela man bilong helpim bai i kam klostu taim long helpim ol. Jon bilong Baptais i baptaisim planti manmeri husait i laik long bihainim God. Jon Bilong Baptais em i no pret na suruk long tokim ol manmeri taim em i ting ol i wok long mekim wrong samting. Em tok strong olsem, king bilong dispela hap long Israel, em i mekim sin long maritim meri bilong brata bilong em, Herodias. Dispela pasin i soim klia olsem, em brukim lotu lo bilong ol Juda Moses i givim ol long en. Herot i putim Jon Bilong Baptais long kalabus. Tasol Herot bin ting Jon Bilong Baptais, em wanpela gutpela man na i pret long bagarapim em. Olsem na, em i laik long harim tok bilong Jon bilong Baptais. Long dispela taim, Herodias i belhat na tingting long kilim Jon Bilong Baptais i dai. Orait wanpela nait bilong bikipela bung kaikai ol i mekim, gutpela taim bilong Herodias i kamap. Pikinini meri bilong Herodias i kam insait na i danis long dispela dei bilong pati kaikai. Ol man i save pinis long Herot na Herodias long pasin nogut bilong tupela. Em olsem na, ol i no kirap nogut long lukim dispela yangpela meri i danis olsem long ai bilong planti man. Danis bilong dispela meri i kirapim tingting bilong mekim pasin pamuk, dispela i mekim Herot long givim dispela meri olgeta samting em i laikim long en. Em i brukim long namel na i givim "hap bilong olgeta samting em i lukautim long en"—o brukim namel na givim hap bilong graun em i lukautim. Herot i tokim tru antap, i minim olsem em i mekim strongpela promis, na sapos em i no bihainim—em i tok long God bai i



givism hevi long en bilong giaman. Dispela meri bin save, dispela i minim tru "wanpela hap bilong dispela kingdom," tasol em i askim long bikpela samting tru. Em i askim mama bilong em, mi bai askim em long wanem samting, na mama i tokim pikinini meri bai i tokim Herot long katim het bilong Jon Bilong Baptais na givim em long wanpela dis plet. Herot i harim dispela tok na em i wari bikpela moa. Em olsem tasol, ol i kilim Jon Bilong Baptais. Ol ami i katim het bilong Jon long painat, na ol kisim i kam putim long wanpela dis plet na i karim kam olsem wanpela kaikai plet. Herot bin mekim dispela samting—Sapos em i no bihainim promis, em bai i pilim sem. Ol disaipel bilong Jon i kam long kisim bodi na i go planim long matmat, long wanem ol i soim olsem em bikpela man.

Jisas na disaipel bilong em bin wokabaut i go long planti ples pinis—skulim tok bilong God, oraitim ol sik manmeri na rausim ol spirit nogut i go aut. Herot i stat long harim moa na moa stori bilong Jisas. Herot i pilim nogut tru long dai bilong Jon Bilong Baptais, na em man i no save bihainim lo. Taim em i harim stori bilong wokakaut bilong Jisas, long oraitim ol sik man na rausim ol spirit nogut olsem wanem, em i ting Jon bin kirap bek long dai na em bai i bekim bek long kilim em i dai. Dispela pasin i save stap olsem oltaim long ol tingting bilong ol Juda olsem, wanpela man husait i kirap bek long dai, em bai i kam kotim yu, olsem na Herot i pret olsem Jon i kirap bek pinis long dai na em bai i kotim em long dai bilong en. Narapela tupela tingting insait long dispela hap bilong tok—em olsem, ating Jisas em Elaisa o em mas narapela profet. Tupela bikpela tingting i stap namel long bikpela lain manmeri, i toktok long Jisas. Jon Bilong Baptais i tok pinis long wanpela man i wok long kam bihain long em, long kisim kot i kam, na ating dispela man bai Elaisa. Planti bilong ol man husait i bihainim Jon, i kisim Jisas olsem em i Elaisa o ol arapela profet i kam long bringim kot bilong God.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:14-29

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Namba wan hap bilong stori i givim bekgraun bilong dispela stori. Planti manmeri i toktok long Jisas na King Herot i harim dispela stori bilong Jisas. Planti manmeri i tok olsem, Jisas em i Elaisa, tasol King Herot i bilip olsem, ating Jisas i mas Jon Bilong Baptais, dispela man Herot bin katim het bilong en, i kirap bek long dai.

Dispela namba wan hap bilong stori i kamap bihain long arapela 3-pela hap bilong stori. Em i givim bekgraun bipo long tokim stori i bin kamap longpela taim i go pinis. Ating yupela bai i laik long putim ol mak insait long stori long mekim klia olsem, namba wan hap bilong stori bin kamap bihain long namba tu, namba tri na namba fo hap bilong stori.

Namba tu hap bilong stori: Namba tu hap bilong stori i mekim klia long wanem as Herot i putim Jon i go long ol bai i kilim em i dai. Herot bin meritim meri bilong brata bilong em. Jon bin mekim klia olsem lo i tok nogat long maritim meri bilong brata bilong yu. Olsem na meri bilong Herot, Herodias i laik kilim Jon i dai. Tasol Herot i laik banisim laip bilong Jon, na salim ol ami long putim em long kalabus.

**\*\*Namba tri hap bilong stori: \*\***Long namba tri hap bilong stori, Herot i mekim bikpela pati kaikai bilong tingim de mama i bin karim em na askim planti man long kam long dispela pati. Pikinini meri bilong Herot i danis long ai blong Herot wantaim olgeta man em singautim ol long en, na Herot promis long givim wanem samting pikinini meri i askim long en, inap long brukim namel hap bilong kingdom bilong en.

**\*\*Namba fo hap bilong stori: \*\***Pikinini meri i go na askim mama bilong en Herodias, long wanem samting em bai i askim long en, na mama bilong en i tokim em olsem, "Askim em long katim het bilong Jon Bilong Baptais." Olsem na pikinini meri askim Herot long katim het bilong Jon Bilong Baptais na givim em long wanpela dis plet, na king bai i tok orait long mekim. Em i salim ol man bilong kilim Jon i kam bek wantaim het bilong Jon Bilong Baptais.

Ol disaipel bilong Jon i harim wanem samting i kamap. Ol i go kisim bodi na planim em long matmat.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Dispela king, Herot.
- Ol manmeri husait i toktok long Jisas
- Jon Bilong Baptais
- Ol ami Herot i salim ol long kalabusim Jon
- Herodias
- Ol man Herot i singautim ol long en (ol bikpela ofisol bilong gavaman, ol ami ofisa, na ol man bilong Galili husait i go pas)
- Pikinini meri bilong Herot, na ol i kolim nem bilong em olsem Herodias tu
- Ofisol husait i go pas long kilim man
- Disaipel bilong Jon

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Bihainim na luksave gut long oda bilong dispela stori. Dispela stori i gat sampela hap we wanpela hap bilong dispela stori i tokaut pas long samting bin kamap long bipo taim i go pinis. Dispela i stap long namba wan hap bilong stori. Yupela i mas klia gut olsem, namba wan hap bilong stori i kamap bihain long namba tu, namba tri, na namba fo hap bilong stori.

Namba tu hap bilong stori i tok aut klia long bekgraun bilong Herot i maritim Herodias, na bel nogut bilong Herodias long Jon Bilong Baptais. Yupela bai i laik tu long soim Herot i wok long harim toktok bilong Jon, givim biknem long em, na banisim laip bilong em.

Namba tri hap bilong stori i kamap insait long haus bilong king Herot wantaim bikpela pati kaikai bilong tingim dei mama i karim em, na ol man em i singautim ol i kam long en. Herodias, pikinini meri bilong Herot i danis long ai bilong king, na Herot promis long givim wanem samting pikinini meri i askim long en, inap long brukim namel hap bilong kinggom bilong en. Pikinini meri i go aut na askim mama bilong en, long wanem samting em bai i askim long en, Dispela i tokim yumi olsem, mama bilong pikinini meri i no bin stap insait long rum, long dispela taim bilong pati na taim bilong danis o taim Herot i mekim tok promis.

Bekim bilong mama, "Em i askim long het bilong Jon Bilong Baptais." Kwitaim pikinini meri bilong Herot i go bek long king na askim long givim het bilong Jon Bilong Baptais lo wanpela dis plet wantu tasol. Wantu tasol king i bihainim promis em bin mekim pinis, bikos em bin mekim long ai bilong ol man em i singautim ol long en, na em i no inap sakim tok bilong pikinini meri. Dispela man bilong kilim ol man i go long kalabus, katim het bilong Jon insait long haus kalabus, kisim het i kam bek long wanpela dis plet, na givim long pikinini meri bilong Herot, na em i kisim i go long mama bilong en.

Long pinis bilong stori, ol disaipel bilong Jon i kam bihain long ol i harim wanem samting i kamap. Ol i kam kisim bodi bilong Jon na planim long matmat.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 6:14-29

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Dispela king, Herot.
- Ol manmeri husait i toktok long Jisas
- Jon Bilong Baptais
- Ol ami Herot i salim ol long kalabusim Jon
- Herodias
- Ol man Herot i singautim ol long en (ol bikpela ofisol bilong gavaman, ol ami ofisa, na ol man bilong Galili husait i go pas)
- Pikinini meri bilong Herot, na ol i kolim nem bilong em olsem Herodias tu
- Ofisol husait i go pas long kilim man
- Disaipel bilong Jon

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Helpim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Taim stori i stat, Herot i harim stori bilong Jisas. Ol manmeri i tok olsem, "Ating Jisas em i Elaisa." Tasol Herot i stat long tingting olsem, Jisas em i Jon Bilong Baptais, dispela man Herot bin katim het bilong en, i kirap bek long dai. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Herot? Nau tasol, yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong i paul pinis," "Mi pret," o "Mi sori na mi gat wari." Statim gen pilai.

Herot bin salim ol ami husait bin holim Jon na kalabusim em, long wanem Jon bin tokim Herot olsem, em wrong long brukim lo bilong God, long maritim meri bilong brata bilong yu Pilip, ol i kolim nem bilong em olsem, Herodias. Herodias i gat bikpela bel hevi tru long Jon na i laik kilim em i dai. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Herodias, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kai tok olsem, "Mi belhat wantaim Jon," "Mi no laikim Jon," o "Mi no save long wanem wrong samting mi mekim, na mi pret long Jon bai i kirapim tingting bilong dispela king, man bilong mi olsem, em i wrong." Statim gen pilai.

Herot i givim biknem long Jon, Em bin save olsem, em wanpela gutpela man i stap holi, em olsem na Herot i banisim laip bilong Jon, maski ol i mekim samting long em bai i no inap stap gut taim em i toktok long Jon.

Long namba tri hap bilong stori, mipela i gat taim bilong tingim dei mama i karim em long en. Herot bin mekim pati wantaim ol gavaman ofisol, ol ami ofisa na ol man bilong Galili husait i go pas. Pikinini meri bilong Herot, nem bilong em Herodias, kam insait na danis long ai bilong Herot. Herot i tok olsem, "Yu askim mi long wanem samting yu laikim na mi bai givim long yu. Mi bai givim wanem samting yu laikim long en, inap long brukim kingdom bilong mi long namel na givim yu wanpela hap." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Herot, "Bilong wanem yu mekim promis long givim pikinini meri bilong yu long wanem samting em i askim? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi wanbel tru, Mi gat bikpela amamas long em," "Mi laikim tru long soim amamas bilong mi," o "Mi laik amamasim ol man mi singautim ol long en." Statim gen pilai.

Pikinini meri i askim mama bilong en long wanem samting em bai i askim long en, na mama bilong en i tokim em olsem, "Askim em long katim het bilong Jon Bilong Baptais."

Pikinini meri bilong Herot kwiktaim em i go bek long king na tok olsem, "Mi laikim het bilong Jon Bilong Baptais nau tasol long wanpela dis plet." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Herot, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi pilim nogut long mekim dispela tok promis" o "Mi sori bikpela tru, long wanem mi no inap long tok nogat long askim bilong pikinini meri." Statim gen pilai.

Wantu tasol Herot i salim man bilong givim hevi ol man i go long katim het bilong Jon na kisim i kam long em. Em i bringim het bilong Jon long wanpela dis plet na givim long pikinini girl, na em i kisim i go long mama bilong en. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut meri bilong Herot, Herodias. "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas narapela kain tru bikos mi win," "Mi kisim bel isi tru," o "Mi gat strongpela tingting na laik long lukim ol i kilim Jon i dai. Mi amamas." Statim gen pilai

Taim ol disaipel bilong Jon i harim wanem samting i kamap, ol i kam long kisim bodi bilong Jon na planim em long matmat, Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i sori, na mipela i kisim bagarap tru" o "Mipela i no klia, bilong wanem dispela samting i kamap."

\

## PULAPIM SPEIS

Mak 6:14-29

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Profet

Makim wanpela wod long profet, dispela wod em bai inap long mekim klia, wok bilong profet. Wanpela profet:

1. i save harim singaut na kisim toktok long God
2. karim toktok bilong God i go long ol manmeri
3. save olsem wok bilong em i bikipela moa i winim arapela wok, em long kisim tok o ol toktok bilong God i go long ol manmeri.

Herodias i gat bikipela bel hevi tru long Jon, i minim olsem em belhat nogut tru long em.

Strepela pasin

Tingting bilong Olpela Testamen long *\*strepela pasin* \*em i sanap antap long gutpela pasin i stap namel long God wantaim ol manmeri. Strepela pasin i tok long stap holi, long stap gut wantaim narapela man, nogat pasin bilong nogut.

Yupela inap mekim klia ol dispela tingting bilong *strepela pasin long wankain wei long olgeta trensleisen yupela i mekim. Long soim wanpela wei, yupela inap long mekim klia long kamap 'strepela' olsem, 'gutpela pasin bilong stap pas wantaim God.* Yupela inap long mekim klia, long bihainim Inglis lo bilong tok i kam long en olsem, nogat \*asua/nogat rong. \*Ol arapela wei tu bilong mekim klia ol dispela tingting:

kamap rait long ai bilong God

sanap stret wantaim God

God i wanbel long en

Ating ol manmeri bilong yupela long ples tu i gat spesol tok long tokples inap long mekim klia dispela tingting i toktok long stretpela pasin olsem, i gat gutpela bel, sanap stret, \*i no gat asua/fri, wokabaut bihainim wei bilong God, na sampela moa. \*Kisim gut ol dispela tingting taim yupela i painim raitpela tok long trensleitim ol dispela hap lain tok.

Tingim gut olsem insait long buk Baibel, ol manmeri i no inap long kamap stretpela long strong bilong ol yet, o long mekim planti gutpela samting. Wanpela tok o hap tok bilong yupela long minim kamap\* stretpela, *em bai i no inap kamap stretpela* \*antap long pasin bilong mekim gutpela wok. \*\*Ol samting bilong givim skul: **Dispela i kamap olsem em wanpela bikipela ki tok, givim sampela taim long dispela. Yupela inap long painim sampela kain samting i no wankain tru long arapela, i stap insait long wei na pasin bilong yupela. Wanpela tingting, yupela i ken usim dispela rot bilong skelim wanpela samting i bruk pinis, na i no inap long usim gen. Taim dispela samting i bruk, i tru olsem nogat wanpela rot long stretim gen, na em bai i kamap wankain stret gen olsem yu save usim bipo. (ating dispela samting, bai yumi tok olsem, em wanpela graun sospen, botol wara, bunara na supia, na planti moa. Ating em bai i olsem wanpela supia**

**i krunget, em i no inap long go kamap long mak bilong en taim yu sut i go.)** Strepela pasin, \*\*dispela em tingting bilong God long kampim gen ol samting i bin bagarap pinis na i no inap long stretim gut gen. God i no stretim ol bagarap samting tasol, em i stretim gut gen dispela samting olsem em i no bin bruk, long usim gen long wok bilong en. Ating yupela bai askim tu ol man i pilai long 'soim' yupela wanem em stretpela, givim bagarap long tupela tupela samting. Ol grup bai i diskas long wanem ol i lukim na save, sapos pilai i kamap gut long soim dispela tingting. orait usim ol dispela eksen long helpim yupela painim ol gutpela wei bilong mekim klia dispela tok '*strepela pasin*.'

Holi

Dispela wod *holi* o \*pasin bilong stap holi \*i tok long stap longwe long pasin i wankain oltaim na putim olgeta tingting long mekim klinpela pasin. Taim dispela wod \*holi \*i tok long God em yet, dispela i minim olsem, God i narakain long stat bilong olgeta samting bin kamap, na wei na pasin bilong em i stap stret tru. Na i tok long biknem na pawa bilong en.

Herot i **tingting planti** o \*\*kirap nogut \*\*taim em i harim tok bilong Jon. Herot i no save long wanem samting Jon i tok long en, na em i wari tru olsem em bai i go insait long hevi wantaim God.

\*\*Bikpela pati kaikai \*\*em wanpela pasin bilong apinun kaikai we ol i save singautim ol manmeri long kam kaikai.

Long sampela wei na pasin bilong ol man, ol i save mekim amamas kaikai bilong wanpela man long tingim dei mama bin karim em—long amamas long dei mama i karim em.

Ol ofisol i stap antap i tok long ol bikpela hetman o ol impoten man insait long dispela eria husait i gat wok bilong ofisol long helpim lukautim dispela eria. Dispela tok, ol ofisa i go pas long ami, em ol man i stap lukautim 1000 ami, tasol i minim wanem kain ami ofisa i gat nem i stap antap tru.

plata em wanpela bikpela plet, i flet inap long putim kaikai long taim bilong bikpela pati o long taim bilong kaikai. Ol i ken mekim long graun mad, tasol dispela plet ol i mekim long silva na kol.

Soim wanpela piksa bilong dispela plet.

Herot i mekim tok promis, em wanpela stronpela promis we man i mekim dispela tok promis i tok olsem, sapos ol i no bihainim dispela tok promis, God bai i givim hevi long ol.

Herot i wari insait tru long bel, o em i sori tru taim pikinini meri bilong Herot i askim long katim het bilong Jon Bilong Baptais.

Ol disaipel bilong Jon i planim bodi bilong Jon long matmat. Matmat long dispela taim, em wanpela hul ol i katim aut ston na digim long mauten sait. Na em bikpela inap long sanap insait, na i gat hap speis long wanpela sait ol man inap long putim bodi raunim wantaim laplap. Disaipel bilong Jon i laik soim olsem, Jon em bikpela man, olsem na ol kam long planim bodi bilong en.

Soim wanpela piksa bilong matmat.

## Mak 6:14-29

### Audio Content

[webm zip](#) (4891435 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7983651 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 6:30-44

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 6:30-56 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:30-44

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela stori i kamap bihain tru long ol disaipel bin go aut tupela tupela na i kam bek long wok misin bilong ol. Planti manmeri i stat long bihainim Jisas bihain long em i salim ol disaipel bilong em i go aut, bikos planti moa manmeri i harim stori bilong em. Ating wok misin ol disaipel bin mekim i mas kamap gutpela tru. Ating long dispela as, long buk Mak 6:30, namba wan taim long wanpela taim tasol Jisas i kolim ol disaipel olsem, ol 12-aposel, o\* ol man Jisas bin salim ol i go aut\*. Ol dispela samting i mekim na ol disaipel wantaim Jisas i wok hat tru, na i no gat taim long kaikai, wantaim olgeta man husait i kam long kamap orait long sik. Jisas i tok olsem ol i nid long kisim malolo.

Dispela stori em wanpela mirakel tasol bilong Jisas, ol bin raitim i stap long 4-pela gospel buk. Long wei ol i raitim long buk Mak, i tokim yumi olsem, em bin tingim wokabaut bilong Israel long ples drai nogat man long Isip i go long Promis Graun. Dispela ples i stap isi tru, laik bilong ol long go, i kirapim tingting bilong yumi long dispela drai ples nogat man, we God i bungim ol manmeri bilong em. Na ol arapela manmeri olsem em i mekim tok promis long ol lain manmeri bilong em long laspela hap. Jisas i lukim ol manmeri olsem sipsip i nogat wasman, i tokim yumi olsem Moses i bin mekim klia long ol lain manmeri Israel long wankain wei. Jisas i skelim ol manmeri i go long 50 na 100, long wankain wei Moses bin mekim long lukautim ol. Dispela rot God i givim

bret insait long dispela stori i givim tingting long yumi long mana. Profet Elaisa i kamapim wankain mirakel insait long 2 Kings 4, na sampela kaikai i stap yet bihain long em i givim aut. Jisas inapim lo na toktok bilong ol profet insait long dispela stori—olsem wanpela nupela na bikpela profet. Na tu dispela stori i lukluk i go pas long kaikai dispela kaikai bilong tingim De God I Larim Ol Israel I Stap Gut—long planti tokples, em i wankain. Long tupela stori, Jisas i kisim bret, givim tenkyu long God, brukim bret, na givim i go long ol manmeri.

Kamap ples klia tru, dispela sios i kam aut pas, i bin lukim dispela samting olsem em bikpela samting, ol bin raitim insait long buk 4-pela taim. Long wei Mak i raitim wanem samting bin kamap, em i soim stret bikpela tingting tru bilong dispela stori. Em i raitim longpela hap bilong tok i go pas long stretim na redim ol samting bilong Kaikai, tokim klia wanem as Jisas na ol disaipel bilong em bin go long ples nogat man. Dispela stori i luk olsem Jisas em man bilong givim ol samting na man pulap wantaim pasin sori. Em i gat pawa antap long olgeta samting long dispela graun.

Jisas na disaipel bilong em brukim kona bilong raunwara na i go long Betsaida, em olsem na ol manmeri inap long bihainim ol na wokabaut raunim arere bilong raunwara Galili.

Soim wanpela piksa bilong raunwara long mep, na soim ol trensleisen grup dispela rot long Kapenum, we Jisas i stap long en na i go long Betsaida.

Dispela stori i kamap long yia bilong ol kaikai i laik kamap, em taim bilong planti gras i kamap, stori i tok long grin gras. Ol disaipel i tokim Jisas olsem, em bai mak bilong 200 silva koin (mani bilong ol Romen) long baim kaikai na givim olgeta manmeri—dispela mani em klostu long baim wokman i wok inap wanpela yia olsem pe bilong em! Bipo long Jisas i givim kaikai, em i givim tenkyu long God, long wei bilong hamas ol Juda i stap long wanpela haus i save givim tenkyu long God bipo long kaikai taim—wanpela samting i go narapela kain, em olsem Jisas i lukluk i go antap long heven na i no lukluk i go daun olsem ol Juda i save mekim.

Stop long hia na diskas olsem grup—Long wei na pasin bilong yupela, ol man i save givim tenkyu long God olsem wanem long ai bilong olgeta manmeri? Em i narapela kain olsem wanem long Jisas bin mekim?

Ol disaipel i putim ol manmeri long ol bai i sindaun long grup inap long 50 man o 100 man, long mekim isi long ol i ken kautim ol. Ol hauslain i stap raun klostu i bin gat namba olsem 2,000 i go long 3,000 manmeri, olsem na man tasol, em 5,000 wantaim meri pikinini, em bikpela lain manmeri tru! Ol i lukim bret olsem em wanpela presen i kam long God, olsem na oltaim ol manmeri i save bungim ol hap kaikai bihain long kaikai. Ol disaipel i bungim ol hap kaikai long ol basket ol i mekim long han. Em ol dispela basket ol manmeri Juda i karim kaikai bilong ol raun long dispela dei.

Stop long hia na diskas: Bret em wanpela presen i kam long heven—ol wanem kain kaikai em i wankain long ol manmeri bilong yupela long ples?

Dispela stori i givim tingting olsem wanpela dei em bai i gat wanpela bikpela bung kaikai na malolo bai i stap long bikpela Kingdom bilong God, we man i gutpela moa, na gutpela wasman bilong sipsip bai i givim—em Jisas.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:30-44

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Namba wan hap bilong stori: Jisas i kisim ol disaipel bilong em i kam bek, na nau em i givim nem long ol olsem ol aposel, bihain long em bin salim ol i go aut long Galili. I gat planti lain manmeri tru i wok long go kam, na nau em i kolim nem bilong olsem ol aposel, ol i no gat taim bilong kaikai, olsem na Jisas i tok, "Mipela yet mas go aut long ples i nogat man."

Namba tu hap bilong stori: Ol i kalap long bot na i go long narapela ples, tasol ol manmeri i bihainim em i go long arere bilong nambis. Taim Jisas i go kamap long nambis, em i lukim ol bikpela lain manmeri taim em i kalap i kam aut long bot. Em i gat bel sori long bikpela lain manmeri na i stat long skulim ol manmeri tok bilong God.

Namba tri hap bilong stori: Em i apinun pinis. Ol i stap longwe long ples i gat planti gras na i tru olsem, bikpela lain manmeri i stap long olgeta hap. Ol i stap longwe long hauslain na gaden. Jisas i tokim ol disaipel long givim kaikai long ol manmeri. Ol disaipel i bekim tok olsem long Jisas, "Mipela inap long wok sampela mun pastaim long kisim mani inap long baim kaikai na givim olgeta manmeri."

Jisas i askim ol, "Yupela i gat hamas bret i stap?"

Ol disaipel i kam tokim Jisas olsem, "Mipela i gat 5-pela bret na tupela pis."

**Namba fo hap bilong stori:** Jisas i tokim ol disaipel long bungim ol manmeri i sindaun long gras long grup. Ol manmeri i sindaun long grup inap long 100 man, na sampela inap long 50. Jisas i kisim dispela 5-pela bret, na ol disaipel i givim olgeta manmeri na olgeta i kisim kaikai inap. Ol disaipel i go raun na kisim ol hap kaikai ol manmeri i kaikai na lusim long en, na 12-pela basket i pulap long hap hap bret na pis.

Olgeta namba bilong ol man tasol em 5,000 wantaim ol meri pikinini bilong ol.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 12-pela disaipel bilong Jisas (nau ol i stap olsem ol aposel)
- Ol bikpela lain manmeri i bhainim ol, (stori i tok olsem i gat 5,000 manmeri, dispela namba em ol man tasol, na ol meri pikinini bilong ol tu i stap wantaim ol)

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, ol disaipel i kam bek, na planti manmeri wok long go kam.

Long namba tu hap bilong stori, ol i kalap long bot, na brukim kona bilong Solwara Galili. Ol bikpela lain manmeri i lukim ol taim ol i go long bot, em olsem na olgeta manmeri ol inap long ran i go pas long ol na bikpela lain manmeri i go weit taim Jisas i kam aut long bot.

Jisas bin skulim ol bikpela lain manmeri long monin i apinun na em i laik tudak. Orait Jisas singautim 12-pela disaipel bilong em na tokim ol olsem, "Yupela i givim kaikai long ol."

Ol disaipel i bekim tok bilong em olsem, "Mipela i nogat kaikai long givim ol."

Jisas i tok, "Yupela i gat ol wanem kaikai? Go na lukim."

Ol disaipel i go long namel bilong ol manmeri na lukim olsem, ol i gat 5-pela bret na tupela pis, ol i kisim i kam long Jisas.

Long namba fo hap bilong stori, Jisas i tokim ol disaipel long bungim ol manmeri i sindaun long grup inap long 100 man, na sampela inap long 50. Em i lukluk i go antap long Heven, givim tenkyu long God long dispela bret na pis, na brukim 5-pela bret na tupela pis i go liklik. Em i givim pas long ol disaipel na ol i givim i go long ol manmeri. Na bihain em i skelim pis i go liklik na ol disaipel i givim gen i go long ol manmeri. Bihain long ol i kaikai na inapim ol. Ol hap hap kaikai i pulapim 12-pela basket.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 6:30-44

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:



- 12-pela disaipel bilong Jisas (nau ol i stap olsem ol aposel)
- Jisas
- Ol bikpela lain manmeri i bihainim ol, (stori i tok olsem i gat 5,000 manmeri, dispela namba em ol man tasol, na ol meri pikinini bilong ol tu i stap wantaim ol)

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Long namban wan hap bilong stori, ol disaipel i kam long Jisas. Ol planti manmeri i wok long go kam, na ol i nogat taim bilong kaikai. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi nogat strong," "Mi hangre nogut tru," o "Mi laik givim taim long stap wantaim ol disaipel mi bin salim ol i go aut." Yupela bai i harim olsem, nau tasol em i harim olsem kasen bilong en, Jon Bilong Baptais, ol i katim het bilong en, na em i wari. Statim gen pilai.

Nau askim ol man i ektim aut ol disaipel, ol i kolim nem bilong ol nau olsem ol aposel, o "ol man Jisas bin salim ol i go aut," "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i nogat strong, mipela bin wokabaut raun na nau mipela kam bek, na bikpela lain manmeri i stap pinis long hia," "Mipela i laik givim taim long stap wantaim Jisas tasol nau ol dispela bikpela lain manmeri i kam stap pinis long hia," o "Mipela i amamas narapela kain stret long wanem samting God bin mekim taim mipela bin go aut, na mipela laik tokim Jisas long ol dispela samting bin kamap long en." Statim gen pilai.

Ol i kalap long bot i go na brukim kona bilong Solwara Galili. Ol manmeri wok long putim ai long ol na ol i ran i pas long ol. Taim ol i kamap long hap na Jisas i kam aut long bot, ol manmeri i stap pinis weitim ol. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi nogat strong," "Mi sori tru long dispela ol lain manmeri husait ol ran i go paslain, long ol man bai i lidim ol na i skulim ol," o "Mi gat bel sori long dispela lain manmeri." Statim gen pilai.

Jisas i skulim ol manmeri long monin i go long apinun. Long apinun tru, ol disaipel i kam long Jisas na i tok olsem, "Dispela hap i nogat man, san i go daun pinis, Plis, mobeta yu salim ol manmeri i go."

Jisas i tok long ol olsem, "Givim kaikai long ol," **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i bel hevi," "Tingting paul," "Mipela les nogat strong, na Jisas i laikim mipela long givim kaikai long ol dispela lain manmeri," o "Mipela i nogat wanpela tingting long wanem samting mipela bai i mekim, na mipela i nogat kaikai." Statim gen pilai.

Jisas i askim, "Yupela i gat hamas kaikai i stap?" Yupela go na lukim." Ol disaipel kam bek wantaim 5-pela bret na tupela pis. Jisas i tokim ol disaipel bilong em long bungim ol manmeri inap sindaun long ol grup. Dispela bikpela lain manmeri, 5,000 man wantaim meri pikinini bilong ol, sindaun long grup inap long 50 man, na sampela inap long 100. **Stopim pilai.** Askim sampela lain i ektim aut ol manmeri i stap long grup, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mipela i paul," o "Mipela i hangre na i les nogat strong, tasol mipela i laik tru long harim Jisas i skulim tok bilong God." Statim gen pilai.

Jisas i givim tenkyu long God long 5-pela bret na tupela pis. Ol disaipel i givim aut ol dispela kaikai i go long ol manmeri. Olgeta manmeri i kaikai inap tru. Ol disaipel i pulapim 12-pela basket wantaim ol hap hap kaikai. Nau, askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela kirap nogut na tingting planti," "Mipela stil les na nogat strong, tasol mipela i amamas long lukim God i wok long dispela taim," o "Mipela i luksave olsem mipela nid long lainim moa." Pinisim pilai.

PULAPIM SPEIS

Mak 6:30-44

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Aposel

Wanpela hap tasol insait long dispela buk, Mak i kolim nem bilong ol disaipel olsem \*ol aposel, dispela nem i minim, "\*ol lain bin salim ol i go aut." Ol Aposel, Jisas em yet i makim ol olsem wokman bilong em. Bikpela wok bilong ol, em long autim gutnius, long kamap ol man bilong statim sios, long holim pawa bilong spirit insait long sios, na long autim tok tru olsem Jisas bin kirap bek pinis long dai. Sapos tokples bilong yupela i gat gutpela wod i tok long aposel, na olgeta man inap klia, yupela i ken usim dispela wod long hia. Na sapos ol manmeri bilong yupela i no sios memba o nupela bilip man insait long sios, ating ol bai nidim sampela moa tingting long save gut, na arapela wod inap helpim ol long klia gut. Sampela moa tingting bilong helpim:

- wokman bilong Krai
- ol (spesol) man bilong karim tok bilong Krai
- Ol man Krai bin salim ol

Wanem kain tok yupela i makim long usim, em mas i tok long namba na wok bilong ol dispela man i gat long en.

Ol disaipel

Usim sem wod long ol \*\*disaipel \*\*we yupela bin usim i kam long ol stori i stap long buk Mak.

Ples nogat man

Dispela tok, 'ples nogat man' em i tok long wanpela hap eria i nogat planti man i stap long en.

Bel sori

Long sori long wanpela man o givim bel long ol.

Sipsip nogat wasman

Long wei na pasin bilong dispela taim bipo, ol sipsip bin raun nambaut long olgeta hap nogat wasman—man husait i save lukautim na bansim ol sipsip long i no inap bungim hevi na kisim ol raun long painim kaikai na wara bilong ol. Sapos nogat wasman bilong sipsip, ol bai i go insait long bungim hevi na tu ol bai i hangre na lus nabaut.

Romen koin mani

Wanpela Romen koin mani, dispela koin em inap long wanpela dei pe bilong wokman, olsem na 200 Romen koin, em klostu inap long wanpela yia pe bilong wokman.

Soim piksa bilong Romen koin mani.

Hap bret

Em wanpela hap bret i flet na ol bin kamapim long wit, i luk wankain olsem bali.

Soim piksa bilong wanpela hap bret.

Heven

Dispela wod heven, em i ken tok long skai, o long ples we God na ol ensel bilong em i stap long en. Insait long stori, em bai i tokim wanem em i minim. Taim em tok long ples we God i save stap long en, em long dispela ples ol bilip manmeri bai i go, taim ol i dai. Dispela ples God i stap long en, oltaim ol i save ting olsem, em antap long skai, olsem na long lukluk i go antap, em wei bilong mekim prea i go long God, insait long dispela stori.

Givim tenkyu

Long dispela stori, Jisas i givim tenkyu\* long bret, \*long makim i kamap narakain long spesol pasin bilong kaikai. Em olsem tasol, dispela em i no pasin mesik bilong tumbuna we Jisas i mekim long kaikai. Yupela i ken abrusim

dispela tingting nogut, na mekim tok we em bai tok long olgeta samting, long hia em long givim tok amamas long kaikai.

Inapim tru

Dispela wod 'inapim tru' i minim long pulap—i no long bel tait wantaim kaikai, tasol long inapim bel long pinisim hangre.

Basket

Dispela basket em strong na ol i wokim long liklik han bilong diwai samting. Planti ol manmeri Juda i save karim olgeta dei kaikai bilong ol. Mipela i no save wanem sais bilong dispela basket.

Soim piksa bilong dispela basket.

## Mak 6:30-44

### Audio Content

[webm zip](#) (4285725 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6967938 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 6:45-56

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 6:45-56 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:45-56

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela stori i go yet bihainim stori bilong givim kaikai long 5,000 manmeri. Soim grup bilong yu wanpela mep bilong Solwara Galili na Betsaida tu i stap long en. Em long dispela ples Jisas bin stap na givim kaikai long ol 5,000 man.

Sampela samting i kamap taim Jisas i skulim ol manmeri, na dispela samting i kirapim tingting bilong Jisas, na em i hariapim ol disaipel bilong em long lusim em nau tasol na i go—ating em i tru olsem, ol manmeri i stat long luksave, Jisas em dispela promis pikinini na ol i laik mekim em i kamap king bilong ol na olgeta man i tok strong (dispela tok i stap long Jon 6:14 i tokim yumi long dispela stori).

Insait long dispela stori, ol bikpela lain manmeri i traim long mekim Jisas i kamap king na ol manmeri i tok strong. Jisas laik bekim tok bilong ol na em i prea long Papa bilong em. Klostu long tulait, 3 kilok monin, em i lukim ol disaipel bilong em i pul long abrusim strongpela win i kam strong long sakim ol. Ating dispela win i kam long not o not sait bilong san i kamap. Ol i nogat strong moa long bodi sait na nogat gutpela tingting. Em olsem na long dispela as, taim ol i lukim Jisas i wokabaut i kam long wara, ol i ting olsem em wanpela masalai. Em oltaim tingting na bilip bilong ol Juda, i save tok olsem, ol spirit nogut long wara i kam out long nait na i save kamapim hevi. Em olsem na Jisas i laik wokabaut i go abrusim ol, long soim ol olsem, em i stap wantaim ol. Dispela i luk wankain moa long taim God bin abrusim Moses long ai bilong en, long soim olsem em bin stap long Olpela Testamen. Dispela stori, em putim i kam aut klia bikpela strong bilong Jisas—olsem em i God. Jisas i soim pawa antap long ol samting God i kamapim, na em wokabaut antap long wara. Em i soim pawa bilong en long wei em i toktok long ol disaipel bilong en—em i tokim ol, yupela i noken pret, "Em mi tasol," Em wankain long wei God em yet i save mekim klia long em yet insait long Olpela Testamen.

Long tokples wei bilong tok Inglis, dispela tok long **\*\*go abrusim ol, \*\*em hat long kisim minin klia, tasol i luk moa olsem, em laik soim tru long go klostu long ol, na soim olsem em i stap wantiam ol. Taim Jisas i tok, "Em mi tasol, yupela i noken pret," taim ol i harim dispela tok, bel bilong ol i go daun. Ating ol disaipel bin tingim wei God i save mekim em yet klia olsem, "Mi yet," na hau em i mekim tok bilong kisim bel isi, planti taim em i tok, "noken pret."**

Kisim sampela taim long toktok, ol manmeri i save traim long mekim ol arapela man i ken kisim bel isi olsem wanem, taim ol i stap long hevi na kisim taim nogut. Ol i save tok wanem? Na ol i save mekim wanem samting?

Ol stori i stap long buk Mak, oltaim ol dispela stori i save sapatim wanpela narapela. Ol disaipel i no kisim gut tingting olsem, Jisas i mekim ol bret na ol pis i kamap planti. Em i soim wok bilong en olsem, em man bilong givim. Sapos ol i luksave gut olsem, Jisas em yet, em God. Ol inap long luksave pinis, taim Jisas i wokabaut antap long wara, long soim klia pawa bilong Jisas antap long ol samting God bin kamapim na i no bin pret. Bel bilong ol i "strong tumas," o "i no inap long lukim," ol i no klia gut o i no gat stronpela bilip o stronpela tingting long Jisas.

Kisim sampela taim long diskas olsem trensleisen grup—long wei na pasin bilong yupela, em bai i gat ol manmeri husait i stap olsem iyaupas na aipas long tok tru bilong God—ol i no inap tru long luksave gut long dispela tok tru bilong God, maski ol i lukim wanem kain ol mirakel i kamap. Wanem kain ol samting ol i mekim? Yupela bai i mekim klia olsem wanem?

Bikpela win bin i kam na sakim bot bilong ol disaipel i go long saut-west, na ol i go sua long hap bilong Genesaret.

Soim ol trensleisen grup wanpela mep bilong Solwara Galili na bihainim dispela rot long Betsaida i go long Genesaret. Lukave gut olsem, ol disaipel i go long hap saut tasol, ol i no brukim raunwara, taim yupela i lukim dispela hap tok long Inglis, "bruk i go." Yupela bai i laik long usim raitpela tok long *go kamap long narapela sait bilong wara o brukim wara na i go long hapsait graun.*

Ol manmeri long dispela hap ples bin harim Jisas i wok long oraitim ol manmeri, long wanem ol i luksave long em kwitaim. Nau tasol Jisas bin stap long Kapenum, klostu long dispela hap eria, olsem na ol manmeri inap long harim pinis, long ol arapela manmeri wok long kam na putim han long holim Jisas na kamap orait. Em wanem ol laikim long hia—inap long putim han i go long holim hap bilong Jisas. Dispela i bihainim wankain rot olsem ol arapela manmeri bin mekim long kamap orait long buk Mak, we ol manmeri i bilip strong olsem, Jisas i gat

pawa bilong oraitm man, na ol manmeri i bin kam long em wantaim strongpela bilip olsem, taim ol i holim hap bilong Jisas, ol inap long kamap orait. Sem tok long \*kamap orait pinis, \*ol i usim long hia olsem ol bin usim long stori bilong meri i lusim blut—em wanpela tok long minim, pinis stret, o kamap orait stret. Em i minim tu long bodi sait na spirit sait bilong helpim o oraitim.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 6:45-56

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

**\*\*Namba wan hap bilong stori: Namba wan hap bilong stori i kamap \*\***kwitaim bihain long Jisas i givim kaikai long ol 5,000 man. Em i tokim ol disaipel bilong em. Kalap gen long bot na brukim wara na yupela i go long hapsait bilong raunwara. Taim Jisas i tok gutbai long olgeta manmeri, em i salim ol manmeri i go long ples bilong ol. Orait em wanpela i go antap long maunten, long em i laik prea.

**\*\*Namba tu hap bilong stori: \*\***Long apinun tru, bot i stap namel long raunwara, na Jisas wanpela em i stap long mauten. Bikpela win na biksi i kirap na em i kam. Jisas i lukim olsem ol disaipel bilong em i stap long bikpela hevi. Klostu long tulait, tri kilok long monin, Jisas wokabaut antap long wara na i kam long ol. Em laik wokabaut i go abrusim ol, tasol ol disaipel i lukim em na singaut nogut tru. Ol i ting em i wanpela masalai.

**\*\*Namba tri hap bilong stori: \*\***Long namba tri hap bilong stori, Jisas i tokim ol olsem, "Yupela noken pret, mi kam pinis." Em kalap i go insait long bot na win i stop. Ol disaipel i kirap nogut tru.

**\*\*Namba fo hap bilong stori: \*\***Ol brukim raunwara na i go long hapsait. Ol i go kamap long nambis na kalap i kam aut. Ol manmeri i lukim Jisas na luksave long em. Na ol manmeri ran i go long olgeta ples long dispela hap, karim ol sik man long mat na kam long Jisas. Olgeta man i holim hap skin bilong Jisas na kamap orait.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol bikpela lain manmeri Jisas salim ol i go
- Ol bikpela lain manmeri husait i lukim Jisas na luksave long em long narapela sait bilong nambis.
- Ol sik manmeri husait i holim hap skin bilong Jisas na kamap orait

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, Jisas i stap long sem ples we em i givim kaikai long ol 5,000 man—ples nogat man, gras i pulap long en ples, na em wanpela bikpela hap i daun long en ples.

Jisas i salim ol disaipel bilong em long go kalap long bot na go. Em i tok gutbai long ol manmeri na lusim ol na em i go antap long maunten. Noken lus tingting olsem, ol maunten i raunim olgeta hap bilong Solwara Galili. Soim grup wanpela piksa bilong Solwara Galili wantaim ol dispela mauten.

Long namba tu hap bilong stori, ol disaipel i stap long bot. Em i klostu long biknait. Jisas i lukim ol taim em stap yet long nambis. Ol i hatwok tru long pul na abrusim win na biksi. Jisas i wokabaut antap long dispela raunwara.

Long namba tri hap bilong stori, ol disaipel i pret nogut tru taim ol lukim Jisas. Ol i ting olsem em wanpela masalai. Olsem na Jisas i tokim ol olsem, "Yupela i noken pret, stap strong, Mi kam pinis." Em kalap i go insait long bot na win i stop. Ol disaipel i kirap nogut tru. Ol stil i no klia gut yet. Bel bilong ol i strong tumas long luksave gut.

Long namba fo hap bilong stori, ol i brukim wara na i go long hapsait bilong raunwara. Soim piksa bilong dispela hap long Genesaret. Ol i kam aut long bot, bikipela lain manmeri i stap pinis. Ol manmeri ran i go long olgeta ples long dispela hap, karim ol sik man long mat na i go long wanem hap ol i harim olsem Jisas i stap long en. Ol i kam tok strong long em, long larim sik lain inap holim hap skin bilong em. Olgeta ol sik man husait i holim hap skin bilong em, maski ol i holim liklik hap klos bilong em tasol, ol i kamap orait.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 6:45-56

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol bikipela lain manmeri Jisas salim ol i go
- Ol bikipela lain manmeri husait i lukim Jisas na luksave long em long narapela sait bilong nambis.
- Ol sik manmeri husait i holim hap skin bilong Jisas na kamap orait

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Long namba wan hap bilong stori, Jisas i salim ol disaipel bilong em i go, em i tok gutbai long olgeta manmeri. Orait em wanpela i go antap long maunten, long em i laik prea. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi nogat strong," "Nau tasol mi kamapim ol bikipela mirakel na mi laik givim taim long stap wantaim God Papa bilong mi." Statim gen pilai.

Ol disaipel i stap long bot bilong ol long namel bilong raunwara. Na Jisas i stap long mauten. Bikipela win na ren i kam. Jisas i lukim olsem ol disaipel bilong em i hatwok tumas, na em i wokabaut antap long wara. Ol disaipel i lukim em na ol i ting olsem em wanpela masalai. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pret nogut tru," "Mipela i no klia gut," o "Tingting bilong mipela i paul pinis,"

Kwiktaim Jisas i toikm ol olsem, "Yupela noken pret, stap strong, Mi kam pinis." Em kalap i go insait long bot, na win i stop. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi belhat long ol i no klia gut yet long mi, mi husait" o "Mi traim long skulim ol disaipel bilong mi long ol i mas klia gut moa na luksave mi husait." Statim gen pilai.

Ol disaipel i kirap nogut na tingting planti. Ol i no luksave gut long dispela mirakel bilong 5-pela bret na tingting bilong ol i strong tumas long kisim i go insait. Ol i kam kamap long hapsait bilong raunwara na ol manmeri i luksave long Jisas. Ol manmeri ran i go long olgeta ples long dispela hap, karim ol sik man long mat i go long wanem hap ol i harim olsem Jisas i stap long en. Wanem hap Jisas i go, long haulain, long siti, o long kantri-sait, ol manmeri i karim ol sik man na kam putim long ol ples bung. Na askim Jisas strong long larim ol sikman i putim han long arere bilong klos bilong en. Na olgeta manmeri i mekim olsem, ol i kamap orait gen. **Long pinis**

**bilang pilai**, askim ol man i ektim aut ol sik man, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laikim tru long bel, na nau mi kamap orait pinis," Mi amamas narapela kain tru," o "Mi bilip long Jisas,"

PULAPIM SPEIS

Mak 6:45-56

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

**Usim ol sem wod bilong raunwara na ol disaipel olsem yupela bin usim i kam long pastaim stori.**

Bot/pul stik

Ol disaipel i pul long bot wantaim longpela palang na ron i go long wara. Taim win i kirap na kam, em i hat moa long ronim bot i go long hap ol laik i go long en.

Soim grup bilong yu wanpela piksa bilong bot na pul stik, na tokim ol gen olsem, dispela em wankain bot olsem ol bin usim pastaim insait long buk Mak.

Namba fo hap bilong taim long nait

Long wei na pasin bilong dispela taim bipo, nait taim i stat long 6 kilok apinun i go long 6 kilong monin. Na ol i grupim long 4-pela "hap taim" bilong 3-pela aua long wanwan hap taim, Dispela em namba fo hap bilong taim, olsem na em long 3 kilok i go long 6 kilok long monin.

i go abrusim ol

Dispela i no minim olsem, em i go abrusim ol i go yet olgeta na i no stop. Long tokples wei bilong tok Grik, em i tok stret olsem Jisas i go long bungim ol wantaim, o long abrusim ol long hap we ol inap long luksave long em. Em laikim ol i mas luksave long em.

Ol disaipel i ting, ol i lukim wanpela masalai, o tewel bilong wanpela dai man.

Kirap nogut

Ol disaipel bin lusim bel i go daun na kirap nogut olsem laip bilong ol bin stap gut long strongpela win na biksi. Ol bin kirap nogut bikos ol i no luksave gut long Jisas em husait tru.

Bel i strong tumas

Taim Jisas i kamapim planti bret na pis inap long 5,000 manmeri, em i soim olsem, em yet i God, i save wok long bipo taim i kam. Em olsem tasol, ol disaipel i no luksave klia long dispela samting em i mekim, Tingting bilong ol i olsem olgeta man nambaut—ol i no lukim na luksave long Jisas i olsem God. Dispela em as bilong dispela tok, **bel i strong tumas**

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup, wanem em gut wei bilong mekim klia dispela tok long tokples bilong yupela. Yupela i no inap long tok olsem, "bel i strong tumas" long tokples bilong yupela na minim sem samting. Kamapim wanpela tok bilong mekim klia, na dispela tok inap long minim olsem, ol i no luksave na klia gut yet.

Brukim wara

Lukim mep bilong Solwara Galili na bihainim rot bilong ol long Betsaida i go long Genesaret. Dispela hap graun em i daun na flet, em i stap long hap saut bilong Kapenum. Yupela i ken lukim long mep olsem, bot i no brukim wara raunim bikipela hap bilong Solwara na i go, olsem na tingim gut long wanem wod o tok yupela usim long hia.

Karim ol sik man long mat

Ol dispela mat o bet bilong ol sik man bai i slip long en. Yupela bai nidim moa man long karim dispela mat/bet we sik man i slip long en.

Soim trensleisen grup wanpela piksa bilong mat/bet.

Arere long klos bilong em

Ol manmeri i laik long holim arere long klos bilong em. Planti gutpela man Juda i putim bilas long wan wan kona bilong dispela klos na ol i save werim. Em dispela klos tasol ol manmeri bin tok long en.

Soim wanpela piksa bilong dispela klos long trenseisen grup bilong yu.

Long tokples wei bilong tok Grik, em i no klia—wanem lain manmeri i askim Jisas long holim hap klos bilong em, mipela i no save, em ol dispela man husait i karim ol sik man, o sik manmeri ol yet. Yupela ken lusim dispela hap tok i stap wankain olsem, em bai i gupela moa. Sapos yupela i tok husait i askim, narapela gutpela wei bilong trenseitim em i olsem, ol sik manmeri ol yet i askim long holim hap klos bilong Jisas.

Kamap orait

Dispela tok long kamap orait insait long dispela stori, em tok long sik i pinis olgeta—long bodi sait na spirit sait wantaim.

## Mak 6:45–56

### Audio Content

[webm zip](#) (4089051 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6647596 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 7:1–8

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 7:1–8 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?



## 6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 7:1-8

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Yumi i no save long wanem taim, dispela stori bilong Jisas bin skulim tok bilong God i kamap— em i kamap stret bihain long ol stori bin kamap bipo long buk Mak, o Mak i raitim dispela ol stori bilong Jisas bin skulim tok bilong God long hia insait long buk Mak, long soim yumi sampela samting insait long namel bilong ol stori Mak i toktok long Jisas.

Ol bikpela skul toktok i stap long tripela hap. Namba wan hap i stap long ves 1-8, na i tok klia long dispela hevi ol Farasi i gat wantaim Jisas, na Jisas i tok wanem long dispela hevi. Long namba tu hap, Jisas bai i tok klia long tumbuna pasin bilong ol sios lida, em i no wankain wantaim lo bilong God, na sampela taim tumbuna pasin bilong ol i go narapela kain long lo bilong God. Na long namba tri hap bilong dispela skul toktok, Jisas bai i tok klia long hau ol manmeri i save kamap doti tru, we i minim olsem "ol manmeri i no kamap orait long mekim wok bilong God. Em olsem tasol, dispela skul toktok insait long buk Mak 7:1-23, i kamap stret bipo long yumi lukim hau Jisas i helpim ol manmeri Juda long tripela taim, long narapela narapela taim! Ating dispela skul toktok i stap long hia, em long soim yumi olsem, ol narapela lain manmeri bai kamap orait long ai bilong God, sapos ol i bihainim tru Jisas long bel bilong ol, maski ol i no bihainim olgeta tumbuna pasin bilong ol Juda.

Yumi lukim pinis ol stori i kam paslain long buk Mak olsem, Jisas oltaim i no save bihainim tumbuna pasin bilong ol sios lida. Ol manmeri Juda bin kisim pinis ol lo long Moses, ol bin raitim long en, tasol sampela taim ol dispela lo i no bin kamap klia tru. Insait long planti yia ol i stap i kam, ol sios lida tanim ol dispela lo ol bin raitim long en, na tokim sampela stia tok moa antap long en, traim long mekim lo i kamap klia moa. Ol dispela stia tok i kamap olsem tumbuna pasin, na ol sios lida tokim ol manmeri Juda long bihainim na mekim long kam klostu moa long God. Em i kamap hat tru long ol bai i bihainim ol dispela tok banis. Insait long dispela hap, Mak i helpim yumi long klia gut long ol sios lida i traim long mekim lo i kamap klia moa, taim ol i putim sampela lo antap long en.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup: Wanem kain tok banis bilong sios na pasin bilong tumbuna, ol manmeri long komuniti bilong yupela i save mekim? Ol dispela tok banis i save givim hevi long ol manmeri o nogat? Husait i save tokim ol long bihainim ol dispela tumbuna pasin na bilong wanem ol i ting, em orait long bihainim na mekim?

Lo bilong Moses ol bin raitim pinis long en i tok, ol pris tasol insait long tempel bai wasim han bilong ol, tasol ol Farasi i laikim olgeta man long stap strong long bihainim God olsem ol pris i save mekim. Long planti yia i stap i kam, ol i gat dispela tok banis i tok olsem, olgeta man mas wasim han bipo long kaikai bret. Ol manmeri i wasim han bihainim tumbuna pasin long kamap "klin" em i olsem, ol bai i kamap orait long mekim wok bilong lotuim God. Dispela em i no bilong wasim gut tru olgeta doti i go aut—em long olgeta manmeri mas putim wara long han bilong ol wanpela taim tasol. Ating ol i mas mekim olsem, kisim wara long wanpela han na kapsaitim i go kam long narapela han.

Orait long ves 4, dispela lain tok i tokim wanpela bilong dispela:

1) Ol wasim olgeta samting i kam long maket

OR

2) Taim ol i go long maket na kam bek long haus, ol i wasim ol yet, o kapsaitim wara tasol antap long ol yet, o putim olgeta bodi i go insait long wara na wasim.

Yumi i no save gut, wanem wan em i tok long en, olsem na yupela ken putim wanpela bilong dispela tupela tingting insait long trensleisen bilong yupela.

Mak i go het na mekim klia long olgeta samting ol inap long wasim long en—na ol bai i wasim olsem wanem, bihainim lo bilong ol sios lida. I gat ol planti samting long mekim kamap klin, o mekim kamap orait long usim long wok bilong God. Mak i raitim daun longpela lis bilong ol dispela samting, inap yumi bai lukim hamas wok

ol sios lida i putim antap long ol manmeri bai i mekim. Ol Farasi i ting olsem, ol manmeri bai i kam klostu long God sapos ol i bihainim na mekim olgeta bilong ol dispela samting.

Stop long hia na tokim wanpela stori long wanpela narapela, stori bilong wanpela taim yu bin save long wanpela man husait bin mekim samting inap God bai i amamas long en, o long mekim spirit bai i hamas long en.

Jisas i kisim wanpela tok i stap long buk Isaia, wanpela bikpela profet. Dispela tok em i kisim long Isaia na tokim ol manmeri long soim olsem, ol manmeri i ken wasim ol yet na bihainim gut dispela strongpela tok banis long mekim ol yet wantaim arapela samting kamap klin, tasol ol dispela samting ol i mekim, em i no minim olsem bel bilong ol bai i kamap klin, o God bai i wanbel tru long ol. Ol i no stap klostu long God bikos long ol i mekim ol dispela samting: Ol bai i stap klostu long God taim bel bilong ol i stap long God. Dispela tok long Isaia i laik tokim ol sios lida olsem, lo bilong God tasol i gat pawa antap long tumbuna pasin bilong ol, maski ol bin bihainim tumbuna pasin bilong ol na mekim ol samting em bin helpim ol manmeri.

Stop long hia na diskas, husait i gat pawa long sios insait long komuniti bilong yupela? Baibel/tok i stap long baibel i gat pawa, o sampela kain ol sios lida? I gat sampela tumbuna pasin bilong komuniti inap bihainim na mekim i kamap bikpela moa, long wanem baibel i tokim ol long mekim?

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 7:1-8

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Ol Farasi na ol saveman bilong lo i luksave olsem, ol disaipel bilong Jisas i no wasim han pastaim na ol i kaikai, em olsem wanpela hap bilong tumbuna pasin bilong ol Juda.

**Namba tu hap bilong stori:** Ol Farasi na ol saveman bilong lo askim Jisas, "Bilong wanem ol disaipel bilong yu i no bihainim tumbuna pasin bilong mipela?"

Jisas i bekim tok olsem, em ol man bilong giaman. Jisas i kisim tok i stap long buk Aisaia, na dispela tok i tok olsem, "Ol dispela lain manmeri ol i save litimapim nem bilong mi long maus bilong ol, tasol bel na tingting bilong ol i stap longwe tru long mi. Lotu bilong ol i miks wantaim pasin bilong bihainim lo bilong man na lo bilong God, ol i skulim ol manmeri tingting bilong man olsem em lo bilong God."

Jisas i tok, "Yupela i givim baksait long lo bilong God na senisim wantaim lo bilong tumbuna pasin bilong yupela."

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol Farasi
- Ol saveman bilong lo
- Profet Aisaia (tok i kam long en)

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Yumi i no save long wanem taim na long wanem ples, namba wan hap bilong stori i kamap, tasol Jisas wantaim ol disaipel bilong em, ol i kaikai na stap. Ol Farasi na ol saveman bilong lo, ol i kam long Jerusalem long lukim Jisas. Ol Farasi na saveman bilong lo i luksave olsem ol disaipel i no wasim han bilong ol bipo long ol i kaikai. Mekim klia olsem, ol manmeri Juda insait long tumbuna pasin bilong ol, ol Farasi i save wasim han bilong ol na bihainim pasin tumbuna bilong kamap klin, ol i save wasim ol kap, ol dis na ol ketol.

Long namba tu hap bilong stori, ol saveman bilong lo na ol Farasi i askim Jisas, bilong wanem ol disaipel bilong em i no bihainim ol dispela tumbuna pasin. Jisas i bekim tok olsem, em ol man bilong giaman. Jisas i kisim tok i stap long buk Aisaia, na dispela tok i tok olsem, "Ol dispela lain manmeri ol i save litimapim nem bilong mi long maus bilong ol, tasol bel na tingting bilong ol i stap longwe tru long mi. Lotu bilong ol i miks wantaim pasin bilong bihainim lo bilong man na lo bilong God, ol i skulim ol manmeri tingting bilong man olsem em lo bilong God."

Jisas i tok olsem, "Yupela i givim baksait long lo bilong God na senisim wantaim lo bilong tumbuna pasin bilong yupela."

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 7:1-8

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Ol Farasi
- Ol saveman bilong lo
- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Profet Aisaia (tok i kam long en)

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Long namba wan bilong stori, ol Farasi na ol saveman bilong lo, ol i kam long Jerusalem long lukim Jisas. Ol i luksave olsem, ol sampela disaipel bilong Jisas i abrus long bihainim tumbuna pasin na wei bilong wasim han bipo long kaikai. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol Farasi na saveman bilong lo, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i kirap nogut," "Mipela i save pinis, i gat sampela hevi wantaim Jisas na ol disaipel bilong em," "Mipela i pilim olsem ol i luk daun long mipela," o "Mipela i pilim olsem ol disaipel i no litimapim nem bilong God."

Nau askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i no tingim tumas long ol dispela samting olsem, wasim ol han. Mipela i stap wantaim Jisas, mipela i mekim samting olsem em i save mekim long en. Statim gen pilai.

Tingim gut long ektim aut dispela tumbuna pasin na wei bilong kapsaitim wara insait long han, i no inap long kaikai wanpela samting i kam long maket inap han bilong ol i go insait long wara pastaim, na bihainim wei bilong kamap klin long wasim ol kap na ol dis. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol Farasi na saveman bilong lo, husait ol inap long bihainim na mekim ol dispela samting, "Bilong wanem yupela i wok long bihainim na mekim ol dispela pasin tumbuna?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em wanem oltaim mipela i save bihainim na mekim" o "Mipela i ting, dispela em wanem God i laikim mipela long mekim long en." Statim gen pilai.

Ol Farasi na ol saveman bilong lo askim Jisas, "Bilong wanem ol disaipel bilong yu i no bihainim tumbuna pasin bilong mipela?" Jisas i bekim tok olsem, "Yupela ol giaman man. Aisaia bin tok stret taim em bin tokaut long yupela. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi belhat," "Mi bel hevi, ol dispela lain em ol sios lida, tasol ol i no klia gut wanem God i laikim long en," o "Mi pilim olsem, ol dispela lain man i laik putim hevi antap long ol disaipel bilong mi, tasol God i no tokim ol long bihainim na mekim dispela pasin. Statim gen pilai.

Jisas i kisim tok i stap long buk Aisaia, na dispela tok i tok olsem, "Ol dispela lain manmeri ol i save litimapim nem bilong mi long maus bilong ol, tasol bel na tingting bilong ol i stap longwe tru long mi. Lotu bilong ol i miks wantaim pasin bilong bihainim lo bilong man na lo bilong God, ol i skulim ol manmeri tingting bilong man olsem em lo bilong God, senisim lo bilong God wantaim tumbuna pasin bilong ol, na givim baksait long lo bilong God." Long pinis bilong pilai, askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem." Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi belhat long ol dispela manmeri olsem, ol i skulim ol manmeri tingting bilong man olsem em lo bilong God" o "Mi banisim ol disaipel bilong mi long giaman lotu man i kamapim."

## PULAPIM SPEIS

Mak 7:1-8

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

**Saveman bilong lo,** long sampela buk ol i trensleitim olsem, **skraip o ol man bilong raitim daun lo:** Em ol man bin kisim save long skul na kamap namba wan man bilong tokaut long as tru bilong lo i stap insait long holi buk. Ol dispela as bilong tok ol bin autim, ol i no bin raitim daun long buk, tasol ol tisa bin putim insait long tingting na toktok long maus tasol long skulim ol manmeri.

## Ol Farisi

Dispela nem "Farisi" i minim "bruk na stap longwe." Ol manmeri i lukluk antap long ol Farisi olsem ol bikpela lida na ol i stap olsem stretpela man. Ol i kamap gutpela piksa long ol manmeri, long wanem oltaim ol i save bihainim lo bilong God. Ol i luksave long tupela lo wantaim, lo ol i raitim long en na pasin lotu ol i save skulim ol long toktok tasol na ol lo. Dispela wod 'Farisi' em nem bilong ol dispela kain sios lida.

Mipela bin lukim ol Farisi na saveman bilong lo long arapela hap bilong buk Mak pinis—usim sem wod long hia olsem yupela bin wok long usim i kam.

## Jerusalem

Jerusalem em nem bilong wanpela bikpela hap lotu ples bilong ol manmeri Juda. Em wanpela ples ol i makim pinis long en, we ol manmeri Juda i save go long mekim ofa long God, dispela tempel i stap long Jerusalem. Dispela em wanpela ples bilong ol manmeri Juda, em i holi tumas, na em long dispela ples ol sios lida bilong ol Juda i save kam bung long en.

## Ol disaipel

Long dispela wod 'disaipel,' usim sem wod yupela bin usim i kam long buk Mak.

## Ol Juda

Ol Juda, em i tok long ol lain manmeri husait i kam aut long Aisak, pikinini man bilong Abraham. Dispela em ol lain manmeri God bin pasim tok kontrak wantaim ol long givim graun bilong Israel. Ol man i stat long kolim ol olsem ol Juda, taim 500 yia i stap yet bipo long Jisas i kam, ol bin pait na ol birua ami i kisim ol i go stap long narapela kantri. Ol i kolim ol yet olsem ol Juda, long holim strong dispela nem inap ol man bai luksave olsem, em ol manmeri God i makim ol pinis long en. Ol Juda, em ol wanpela grup manmeri bin stap bipo i kam, (ol pikinini lain bilong Aisak) na em ol wanpela grup husait i holim tumbuna pasin bilong lotu bilong Juda na i save bihainim. Insait long dispela stori, Mak i tokim olsem, ol Juda oltaim i save wasim han bipo long kaikai. Ating dispela em wanpela bikpela samting long tok olsem, sapos planti Juda i bihainim tumbuna pasin bilong lotu bilong ol Farisi na saveman bilong lo, ol i mas wasim han bilong ol.

## Aisaia

Aisaia em wanpela profet man bilong Juda husait bin tokaut i go pas long ol Juda, wanem samting bai i kamap, ol manmeri bilong God, 700 yia bipo long taim bilong Jisas. Aisaia i givim tok lukaut long ol manmeri bilong God olsem, ol birua bai kisim pait i kam na kisim ol i go aut long graun bilong ol, sapos ol i no bihainim God. Em i tokaut i go pas tu olsem, ol bai i stap gut long narapela ples na God bai i kisim ol i kam bek gen long graun bilong ol. Na em tokaut tu olsem, wanpela man bilong helpim bai kam long sevim ol. Long dispela tingting, Jisas i kisim tok i stap long buk Aisaia na i tokim long soim olsem, wanem samting i stap insait long bel bilong man, God i save mekim gut moa winim wanem kain ol tok banis ol manmeri i save bihainim.

**Tumbuna pasin bilong ol man**, em tok long ol pasin tumbuna ol bin skulim long toktok tasol long maus, na ol skraip bin putim i kam long ol manmeri na tokim ol long bihainim. Jisas i tok long dispela pasin, em tumbuna pasin bilong ol man, long soim dispela pasin i narakain namel long ol dispela tok banis, na long ol bikpela tok banis we God i laikim ol manmeri long bihainim.

## Mak 7:1-8

### Audio Content

[webm zip](#) (3612181 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5951733 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 7:9-13

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 7:9-13 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 7:9-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long pastaim hap bilong stori, Jisas bin tokim ol sios lida olsem, lo bilong God em bikpela samting long ol tumbuna pasin, ol sios lida i tokim long maus tasol long ol manmeri i mas bihainim. Insait long dispela hap bilong stori, Jisas i givim wanpela klia piksa long hau lo bilong man i save kamap birua long lo bilong God.

Jisas i usim wanpela piksa tok, em long stap aninit long papamama, dispela tok i kam long Tenpela Lo, em long soim hau lo bilong ol sios lida bin tokim long maus tasol, i mekim ol pikinini i no inap long stap aninit long papamama bilong ol. Moses i toktok long stap aninit long papamama tupela taim insait long Olpela Testamen:

1) namba wan taim, em long namba 5 lo, i tok long ol manmeri i mas stap aninit long papamama na ol inap long stap laip longpela taim.

2) namba tu taim, Moses i tok olsem, sapos wanpela man i no stap aninit long papamama, ol bai i kilim ol i dai.

Em olsem tasol, ol sios lida bin tok olsem, ol manmeri i noken helpim ol papamama bilong ol, sapos ol bin mekim promis pinis long lusim dispela mani long givim ofa i go long God. Long tok tru, sapos wanpela man bin givim ofa mani i go long God long dispela kain spesol promis (ol i kolim olsem koban, em ofa mani ol i makim pinis bilong God), orait ol i noken usim dispela mani long helpim papamama—maski ol i nidim stret dispela mani—long wanem ol bai i brukim tok promis bilong ol long God. Na tu, em tru olsem God mas stap bikpela antap moa long mipela winim ol arapela man, na ol papamama bilong mipela tu. Em olsem na Jisas i tok long hia olsem, em i no stret long usim wanpela lo bilong God long brukim narapela lo bilong God. Dispela em i no wei bilong hau mipela bai i usim lo bilong God long dispela rot.

Stop long hia na diskas olsem grup: Yupela i gat sampela piksa tok i stap long taim bilong tumbuna pasin, we ol sios lida i senisim ol lo bilong ol long helpim ol yet o nogat?

PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 7:9-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Dispela hap bilong stori, em ol toktok bilong mekim klia ( o ol skul toktok, o ol tok pait namel long man) i kam long Jisas.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol Farisi
- Ol saveman bilong lo
- Moses (husait i kisim lo long God na givim i go long ol manmeri)
- Ol pikinini husait i sakim tok long helpim ol papamama (insait long piksa tok Jisas i givim)

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Insait long dispela hap bilong tok, Jisas toktok i go long ol Farisi na ol saveman bilong lo. Em i tokim ol olsem, ol i no inapim tru lo bilong God, long wanem ol laik inapim tru ol tumbuna pasin bilong ol yet. Em i givim wanpela piksa tok. Moses, insait long lo bilong God long tenpela lo, i tok olsem, "Yupela i mas aninit long papamama bilong yupela na bihainim tok bilong ol." Long narapela hap bilong ol tok Moses bin raitim long en

i tok olsem, "Sapos wanpela man i toktok antap moa long papamama na i no go aninit long ol, em inap long ol bai i kilim em i dai."

Jisas i tok olsem, "Sapos yu tok em orait long ol man long tokim papamama bilong ol olsem, 'Mi no inap long helpim yu, taim ol i mekim tok promis long givim mani long papamama na givim i go long God.'" Tok pait bilong Jisas em i olsem, "Yupela i usim dispela tumbuna pasin bilong ol man long i no inap luksave long ol papamama i stap long nid, na yupela i karamapim dispela tok bilong God, long yupela laik bihainim ol tumbuna pasin bilong yupela." Jisas i kam long pinis bilong tok, na i tok olsem, i gat planti ol arapela piksa tok bilong dispela i stap.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 7:9-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol Farisi
- Ol saveman bilong lo
- Moses (husait i kisim lo long God na givim i go long ol manmeri)
- Ol pikinini husait i sakim tok long helpim ol papamama (insait long piksa tok Jisas i givim)

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas i tok bek i go long ol Farisi na ol saveman bilong lo. Em i kisim tok Moses bin raitim long en na tok olsem, "Yupela i mas aninit long papamama bilong yupela na bihainim tok bilong ol. Sapos wanpela man i toktok antap moa long papamama na i no go aninit long ol, em inap long ol bai i kilim em i dai.

Jisas i givim wanpela piksa tok, long ol pikinini husait i tok long ol papamama i stap long nid, "Mi sori, mi no inap long helpim yu, long wanem mi tok promis pinis long givim God long dispela mani mi inap givim pinis long yu. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol papamama long piksa tok Jisas i givim, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela pilim nogut tru," "Mipela pilim olsem ol pikinini bilong mipela i no stap aninit long mipela," o "Ol pikinini bilong mipela i lukluk long God na ol i givim baksait long helpim mipela." Statim pilai

Jisas i go yet long tok pait, "Yupela i rausim dispela tok bilong God, na yupela laik bihainim ol tumbuna pasin bilong yupela. Dispela em wanpela piksa tok i stap namel long ol planti ol arapela piksa tok." Long pinis bilong pilai, Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi belhat long ol dispela Farisi na ol saveman bilong lo i karamapim tok bilong God long bihainim tumbuna pasin bilong ol' o "Mi traिम long soim ol manmeri mas luksave long ol giaman pasin bilong ol, em i luk olsem wanem."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 7:9-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

### Lo bilong Moses

Profet Moses bin kisim ol lo long God, na em bin givim long ol manmeri bilong God, bipo long ol bin go kamap long graun God bin promis long givim ol. Ol bin raitim pinis ol dispela lo na em kamap olsem, as bilong stat bilong sios lo bilong ol manmeri Juda. Na bihain ol sios lida kamapim moa lo ol i tokim long maus tasol, antap long ol lo bin raitim pinis long en. Kamapim lo nating nating na i givim hevi long ol manmeri.

**Koban/presen** i kam long stat bilong tokples Hibru wod, i tok long "ol presen bin makim pinis long givim i go long God, o ofa bilong givim God." Taim ol manmeri i mekim dispela kain ofa, ol i save mekim tu tok promis long ol dispela samting i makim pinis bilong God, na i no inap long kisim bek long God. Dispela em i no pilai pilai promis. I gat ol bikipela hevi bilong en sapos ol manmeri i brukim dispela tok promis na givim ofa long sampela man.

## Mak 7:9-13

### Audio Content

[webm zip](#) (1905793 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (3147246 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 7:14-23

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 7:14-23 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?



## 6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 7:14-23

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i stat long dispela hap bilong stori long singautim olgeta manmeri long kam long em, na em i tokim ol long harim gut toktok. Em i save mekim long wei inap long tokim ol bikpela lain manmeri bai givim iyau gut long harim na helpim ol long save gut, em i traim long kamapim ples klia tok tru bilong God long ol. Em i tok, "Yupela olgeta mas harim na traim long kisim tingting gut." Stop long hia na diskas long ol tisa bilong yupela o long gutpela saveman, ol i save pulim tingting bilong ol manmeri olsem wanem, taim ol i laik soim ol manmeri olsem, dispela skul toktok em bikpela samting tru.

Ol manmeri i no kamap klin o doti, ol i no kamap orait long mekim wok bilong God. Tumbuna pasin bilong lotu i givim ol manmeri planti tok banis long stap "klin" o "stret"—ol samting ol i mas mekim long wasim ol yet, na ol samting we ol i no inap kaikai o holim. Taim ol manmeri i kamap "stret" o "klin" ol inap long lotuim God na stap long komuniti wantaim ol man. Jisas i putim i go daun dispela tumbuna wei bilong mekim samting, na tokim klia olsem, nogat wanpela man inap long bihainim planti tok banis long kamap "klin"—o long kamap orait long mekim wok bilong God. Bel na tingting bilong ol man, em bikpela samting—wei na pasin bilong ol—maski ol mekim wanem kain samting long wanem kain wei long God bai amamas long en. Nogat wanpela wei Jisas i tok olsem, lo bilong ol Juda long kamap stret em rong o tokim ol manmeri long stop bihainim ol, tasol em i tokim klia, pasin bilong kamap klin em kam long wanem rot. Jisas i tokim klia olsem, bihainim tok banis bilong ol Juda i mekim mipela klin long autsait bodi, tasol ol i makim tru long kamp klin long insait. Taim Jisas i skulim ol long dispela wei, em soim ol manmeri olsem, em man bilong kisim bek olgeta manmeri God bin promis pinis long en, na ol manmeri wok long wetim em stap long en. Dispela skul tok i soim olsem, em wanpela tasol husait bai mekim olgeta samting long kamap orait long arere bilong en. Em bai i klinim tu insait long man na mekim tingting bilong ol na bel bai kamap klin na gutpela stret.

Stop long hia na diskas, ol wanem kain samting insait long wei na pasin bilong yupela i save mekim long wanpela man long kamap orait, long em inap lotu na mekim wok bilong God? I gat spesol samting ol i save mekim? Tokim klia long ol dispela samting.

Long buk Mak, i soim wanpela rot bilong Jisas i skulim tok bilong God long namel bilong olgeta manmeri, na bihain em i save tokim klia long ol disaipel bilong em long taim ol yet i stap. Em i kamap gen long hia...Jisas i tokim sampela samting long ples bilong bung long bikpela lain manmeri, na bihain em i lusim na go aut (o i go insait long haus) na ol disaipel bilong em i save askim em long tokim klia moa gen.

Mak stat long tokaut long as bilong ansa bilong Jisas insait long ol dispela ves. Namba wan, em i tok olsem, taim Jisas i tok, kaikai i no inap mekim wanpela man kamap doti, em i tokaut long olgeta kaikai olsem em orait long kaikai. Orait bihain em i givim wanpela tok i karamapim olgeta skul toktok bilong Jisas. Em i raitim i go daun 13-pela ol samting nogut. Bihain long 'ol tingting nogut,' Mak i givim yumi 6-pela samting i kamap nogut, na bihain long dispela, em ol 6-pela pasin nogut bilong ol man. Mak i tokim yumi olsem, ol kristen i wok long ritim dispela na em mekim klia sampela moa as tok bilong ol toktok, we i sanap long skul toktok bilong Jisas.

Stop long hia na diskas, ol wanem kain pasin i save mekim wanpela man, em "man nogut" insait long wei na pasin bilong yupela. Wanem samting i save mekim wanpela man, em "gutpela man" insait long wei na pasin bilong yupela? Tokaut klia i go kam long wanpela narapela long dispela samting.

### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 7:14-23

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i singautim ol bikpela lain manmeri long kam harim tok bilong em. Nau tasol em i tokok long ol Farisi na ol saveman bilong lo. Em i tok olsem long ol bikpela lain manmeri, "Olgeta harim tok bilong mi na tingim gut. Wanem samting i go insait long bodi bilong yupela, em i no inap mekim yupela i doti. Yupela bai kamap doti long wanem samting i kam aut long lewa bilong yupela."

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas i go insait long haus, na ol disaipel bilong en i askim em, em i minim wanem samting long dispela tok. Em i tokim as bilong dispela tok long ol.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol Farisi na ol saveman bilong lo i stap yet long dispela hap (tingim, buk i no toktok long ol insait long stori)
- Bikpela lain manmeri
- Ol disaipel bilong Jisas

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, nau tasol Jisas i pinis long tok pait wantaim ol Farisi na ol saveman bilong lo. Em i pulim ol bikpela lain manmeri i kam long em. Em i mekim wanpela hap tok olsem, yupela i kamap doti long wanem samting i kam aut long lewa bilong yupela, i no wanem samting i go insait long bodi.

Long namba tu hap bilong stori, Jisas i stap insait long haus. Ol disaipel bilong en i askim em, em i minim wanem samting long dispela tok. Jisas i tok olsem, kaikai i no mekim man i doti. Kaikai i no save go insait long lewa—em i save go insait long bel na i save go aut long bodi. I gat hap tok insait long stori i tokaut long dispela, Jisas i tokaut klia olsem, olgeta kaikai em orait long ai bilong God. Narapela wei bilong tokim dispela tok, em tokaut olsem olgeta kaikai em "klin" ("klin" i minim orait long ai bilong God).

Jisas i tok olsem, wanem samting i kam aut long man i mekim dispela man i doti. Wanem samting i stap insait long lewa bilong wanpela, em ol dispela samting i kam aut,—tingting nogut, pasin pamuk, stil, kilim man i dai, pamuk wantaim ol marit man na meri, mangal, ol kain kain pasin nogut, giaman, hambak nabaut, pasin bilong bel nogut, tok nogut long ol arapela, pasin bilong bikheth na longlong pasin. Olgeta bilong ol dispela pasin i save kam aut long insait, na i mekim man i kamap doti. Ating yupela bai laik long tokim grup long luksave gut long wanem dispela tok i minim.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 7:14-23

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol Farisi na ol saveman bilong lo i stap yet long dispela hap (tingim, buk i no toktok long ol insait long stori)
- Bikpela lain manmeri
- Ol disaipel bilong Jisas

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Insait long namba wan hap bilong stori, Jisas i singautim ol manmeri i kam long em. Em i tokaut klia long ol olsem, nogat wanpela samting long outsait i go insait long ol man i mekim ol kamap doti. Ol samting i kam aut long insait i mekim ol kamap doti. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laik helpim olgeta man long klia gut," "Mi bel hevi long ol farisi na ol saveman bilong lo," o "Mi traim long helpim ol manmeri husait i no klia gut long ol trupela samting bilong God." Statim pilai gen.

Jisas i go insait long haus. Ol disaipel bilong en i askim em long wanem samting em bin skulim long en. **Stop pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mipela i paul pinis," "Mipela i no klia gut," o "I luk olsem Jisas laik birua long tumbuna pasin bilong mipela na mipela i no klia gut long dispela tok. Statim gen pilai.

Jisas i tok long ol, "Ating yupela tu i no kisim gut klia tingting, a? Ating yupela i no luksave olsem wanem samting long outsait i go insait long man, i no inap mekim dispela man kamap doti, a? Em i no go insait long lewa bilong en, tasol long bel bilong en, na kam aut long bodi." Orait Jisas i tokaut klia olsem, "Wanem samting i kam aut long man, em ol dispela samting i mekim ol i kamap doti." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi bel hevi," o "Mi traim long bringim tingting bilong ol long lukluk outsait bilong ol man na i go insait bilong ol man." Statim gen pilai.

**Bihain long ektim aut,** askim ol man bilong ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pilim olsem olgeta samting i wok long senis" o "Mipela stil i no klia tumas yet."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 7:14-23

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i singautim ol bikpela lain manmeri long kam harim tok bilong en, na em i tok olsem, "Olgeta harim tok bilong mi na traim long kisim gut klia. Wanem samting i go insait long bodi bilong yupela, dispela i no inap mekim yupela kamap doti. Yupela i kamap doti long samting i kam aut long lewa bilong yupela. Taim Jisas i tok long **doti**, em i toktok long taim yupela i no inap tru long mekim wok bilong God, o sampela pasin yupela i gat long en, em bai i mekim yupela i no inap tru long mekim wok bilong God. Ol manmeri ken kamap doti o klin gen antap long pasin bilong ol yet, na antap long pasin bilong lukautim bodi gut.

Jisas i tok olsem, yupela kamap doti long ol samting i kam aut long lewa bilong yupela. Dispela wod **lewa**, em i lukim olsem, em hap we tingting na pilim na mak bilong soim pasin nogut i stap long en.

Jisas i go insait long wanpela haus lusim ol manmeri, na ol disaipel bilong en ol i askim em, em i minim wanem samting long tok piksa nau tasol em i tokim long en. Tingim gut long usim sem wod long **ol disaipel** insait long dispela hap toktok, olsem yupela bin usim pastaim i kam long ol haptok insait long buk Mak.

**Tok piksa**, em wanpela spesol kain stori Jisas bin tokim. Em bin tokim usim ol samting long olgeta dei i save kamap, long mekim klia bikpela tingting tru bilong God. Ol tok piksa i save hat tumas long save klia gut, ol manmeri bel bilong ol i stap tru bai i traim long harim gut.

Jisas i go het long toktok long ol pasin nogut.

**Ol tingting nogut**, em ol tingting bilong ol manmeri we i save strongim ol long mekim ol pasin nogut. Orait yumi bai skelim ol pasin nogut i go long ol **eksen nogut** na ol **mak nogut**.

Ol eksen Jisas i tok long en, em ol **pasin pamuk wantaim nogat gutpela tingting (o pasin pamuk i no marit yet)**. Dispela em bikpela tok, em i tok long ol kain kain pasin pamuk wantaim nogat gutpela tingting. Na em tok gen long **kisim nating ol samting bilong ol man o stil**, na **kilim man**.

Em i tok long **pasin pamuk**, dispela em pasin pamuk wantaim nogat gutpela tingting, pamuk wantaim narapela man na meri.

Em i tok long **pasin bilong laikim tumas ol samting**, dispela em i tok long kisim bel nogut long wei bilong mekim pasin pamuk.

Em i tok long **kain kain pasin nogut**, dispela em wanpela tok i makim olgeta, em i tok long ol man i save yet na kamapim tingting long mekim pasin nogut.

Orait bihain Jisas i tokim ol mak soim pasin nogut.

**Giaman**, dispela em taim wanpela man tok giaman na pulap wantaim planti giaman pasin.

**Bel kirap long mekim pasin nogut**

**mangal**, taim wanpela man i laikim tru samting bilong wanpela man.

**tok nogut**, dispela em taim man i tok nogut i go long narapela man, tasol long planti taim, em long mekim tok nogut long God.

**Litimapim nem bilong ol**, dispela em long hapim ol yet i go antap o tingim ol yet olsem ol i gutpela moa long ol arapela man.

**Kranki tingting**, dispela i tok long mak i soim pasin bilong wanpela man husait i no save long God na em i no laik save long God.

Ol dispela samting i kam aut insait long ol pasin bilong ol man. Em ol dispela samting we em i save mekim ol man long kamap doti o i no inap long kamap klin—o i no inap long mekim wok bilong God.

## Mak 7:14-23

### Audio Content

[webm zip](#) (2947636 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4849839 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 7:24–30

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 7:24–30 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 7:24–30

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Soim trensleisen grup ol map i soim Galili na kantri Siria Fonisia i stap long Taiya, em wanpela bikpela siti.

Mipela i save olsem dispela stori i kamap bihain long Jisas i skulim tok bilong God bipo long en, tasol mipela i no save hamas taim i go pinis na em i kamap. Yupela mas save long usim wanpela tok, inap tok long taim i kam i go pinis. Mipela i save long sem stori insait long buk Matyu olsem, ol disaipel i go wantaim Jisas, maski ol i no tokaut long hia. Insait long ol ves yumi lukim pinis, i no long taim, Jisas bin skulim tok long kamap klin insait, em gutpela moa daunim pasin kastom bilong kamap klin long autsait. Wanpela bilong tok banis bilong kastom, em i olsem, sapos ol holim o mekim wanpela samting wantaim ol man i no bilong Juda (ol arapela lain Jentael) ol bai kamap doti. Em olsem tasol, Jisas i go long siti Taiya, long Siria Fonisia, long hap not bilong graun Juda. Jisas i soim mipela long eksen, wanem em bin skulim long toktok—olsem, mipela i no kamap klin o doti long eksen mipela i mekim long autsait. Noken lus tingting olsem, Mak raitim i go long ol arapela man (ol i no bilip manmeri bilong Juda) insait long buk bilong en. Ating Mak i laikim tu, long givim tingting long ol Jentael bilip manmeri olsem, i tru Jisas lukim ol olsem ol i stap klin, na ol i gat luksave bilong Jisas.

Jisas laik lusim ol manmeri na i go aut long kisim malolo, bikos long olgeta wok em bin mekim i kam, tasol ol manmeri bilong Taiya bin harim pinis long ol mirakel bilong en (mipela save long dispela bikos sampela bilong ol man Taiya bin kam lukim Jisas long sapta 3), na ol laik lukim Jisas. Wanpela meri, em i no meri long Juda, meri long dispela hap ples, i harim olsem Jisas i stap long hap. Em i kam long Jisas bikos pikinini meri bilong en, i gat spirit nogut. Mipela save long arapela tok i stap insait long buk Mak olsem, ol spirit nogut i save mekim nogut long ol manmeri, husait ol spirit nogut i stap insait long ol. Ating dispela pikinini meri i spak na pundaun o pundaun long paia o wara. Dispela meri i go daun long graun brukim skrul na putim pes long graun— long soim daun pasin bilong en, long insait bilong en long givim biknem long Jisas, na sori long wanem pasin em stap long en. Em i askim Jisas strong na wok long tok strong yet long Jisas mas rausim spirit nogut i stap long pikinini meri bilong en. Pikinini meri bilong en i stap yet long haus—em i no stap wantaim mama bilong en.

Stop long hia na diskas wantaim tresleisen grup bilong yu. Yupela i save soim daun pasin olsem wanem long wanpela tisas, husait yupela i tok strong long helpim yupela? Long wei na pasin bilong yupela, long brukim skrul i go daun long pes bilong wanpela man i minim wanem?

Orait Jisas usim wanpela tok piksa, o wanpela stori long tok klia long dispela meri. Em i tok olsem, "Em i no orait long kisim kaikai bilong ol pikinini na givim i go long ol dok. Larim ol pikinini i go pas na ol mas kaikai pastaim, wanem kaikai ol i laikim long en." Ating dispela meri i mas kisim klia tingting long dispela stori, tasol ating ol manmeri i stap na harim, em mas nogat. Long hia, dispela stori i minim olsem: Jisas i givim wanpela piksas tok long wanpela famili long haus, ol pikinini i sindaun na ol kaikai i stap. Ol "pikinini" insait long dispela stori, i tok long ol manmeri Juda. Ol dok, em ol famili dok we ol i larim ol i kam insait long taim ol i kaikai na stap—em ol dok i no save raun nabaut o wel dok. Oltaim ol i save sindaun na wet long famili long givim ol kaikai long tebol. Jisas i tokim dispela meri olsem, em i kam long helpim ol manmeri Juda pastaim. Ating dispela tok i olsem, wanpela tok i no gutpela Jisas i tokim. tasol dispela em i olsem wanpela kain traim tu bilong dispela meri. Jisas i no laikim dispela meri bai i ting olsem, em wanpela meski man, we em bai mekim olgeta samting dispela meri i laikim long en. Wanem sais bilong strongpela bilip—strongpela tingting—em i gat long Jisas? Tok bilong Jisas i no bagarapim dispela meri, taim em i tok long wanpela dok, na long ol pikinini. Long narapela sait, dispela meri i save olsem, insait long haus, ol pikinini oltaim i save tromoi kaikai long ol dok long taim bilong kaikai. Dispela meri i no askim long kisim moa long ol manmeri Juda o kisim ples bilong ol Juda. Em i gat strongpela bilip na strongpela tingting olsem, Jisas ken mekim olgeta samting long sem taim.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup—i gat sampela kain manmeri husait bin stap olsem "ol man i no kamap klin" long komuniti bilong yupela? Yupela i save mekim wanem long ol?

Jisas i soim amamas antap long strongpela bilip bilong dispela meri. Orait Jisas i tokim dispela meri long go long haus bilong en, em wanpela wei bilong tok, "Pikinini meri bilong yu i kamap orait pinis."

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 7:24-30

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i lusim dispela ples Galili na i go long not sait bilong hap bilong Taiya. Em i go long wanpela haus. Em i no laik long ol man bai i lukim em, tasol wanpela meri harim olsem Jisas i kam stap na em kam long Jisas. Dispela meri i askim long rausim spirit nogut i go aut long pikinini meri bilong en, husait i gat spirit nogut.

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas i diskas wantaim dispela meri, em i no meri long Juda tasol, em meri Jentael na mama i karim em long Siria Fonisia. Jisas i tok olsem, em bai givim kaikai long famili bilong em yet, em ol Juda. Em i tok olsem, "Em i no orait long kisim kaikai bilong ol pikinini na givim i go long ol dok."

Dispela meri i bekim tok olsem, "Yu tok tru, tasol em orait long ol dok bai kaikai ol hap kaikai i pundaun long plet aninit long tebol."

**Namba tri hap bilong stori:** Jisas i tok olsem, "Yu givim gutpela ansa. Go long haus bilong yu nau, spirit nogut i lusim pikinini meri bilong yu na i go aut pinis." Dispela meri i kamap long haus na lukim olsem liklik pikinini meri bilong en i slip isi long bet na stap. Spirit nogut i go aut pinis.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Wanpela meri long ples Fonisia
- Dispela meri pikinini meri bilong en spirit nogut i stap long en
- Insait long buk, i tok long ol Juda na ol Jentael

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, Jisas i lusim dispela ples Galili na i go long not sait long hap bilong Taiya. Long wanpela mep, soim ples Galili na hap bilong Taiya.

Em i go insait long haus. Wanpela meri i kam long em na brukim skrul i go daun long lek bilong en. Dispela meri i tok strong long em bai i rausim spirit nogut long pikinini meri bilong en.

Long namba tu hap bilong stori, Jisas i tokim wanpela liklik tok piksa long mekim klia olsem, em inap long givim kaikai long ol pikinini bilong en, ol famili bilong em yet, em ol Juda. Em i tok olsem, "Em i no orait long kisim kaikai bilong ol pikinini na givim i go long ol dok."

Ansa bilong dispela meri em i olsem, "Em olsem tasol, em i orait long ol dok long kaikai ol hap kaikai long plet bilong ol pikinini.

Wantu tasol, Jisas i tok olsem, "Yu givim gutpela ansa. Spirit nogut i lusim pikinini meri bilong yu na i go aut pinis." Dispela meri i lukim pikinini meri bilong en i kamap orait pinis, na slip isi long bet na stap. Spirit nogut i go aut pinis.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 7:24-30

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Wanpela meri long ples Fonisia
- Dispela meri, pikinini meri bilong en spirit nogut i stap long en
- Insait long buk, i tok long ol Juda na ol Jentael

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas i lusim Galili na i go pinis. Em i go long hap bilong Taiya. Em i no laikim wanpela man long save long haus em i stap long en, tasol em i no inap long stap hait. Wantu tasol, wanpela meri i harim olsem, Jisas i kam stap, em i kam long Jisas na brukim skrul i go daun long lek bilong Jisas. Liklik pikinini meri bilong en, spirit nogut i stap long en, olsem na dispela meri i tok strong long Jisas long rausim spirit nogut i go aut long dispela pikinini meri. **Stop long hia.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok

olsem, "Mi bel hevi. Mi laik stap hait long hap mi stap long en, tasol ol manmeri i kam painim aut," "Ol i bagarapim tingting bilong mi," o "Mi gat bikpela amamas long meri we em i no Juda i kam long mi." Statim gen pilai.

Ektim aut dispela toktok i go kam namel long Jisas na dispela meri. Jisas i tok olsem, "Mi mas givim kaikai long ol pikinini bilong mi, ol famili bilong mi yet, em ol Juda. "Em i no orait long kisim kaikai bilong ol pikinini na givim i go long ol dok." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut dispela meri, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Long dispela taim tasol Jisas i kolim mi olsem dok, man husait mi kam long en long kisim helpim, man oltaim mi save harim stori bilong en," "Mi no wari long dispela tok, mi nidim stret helpim," o "Mi kamapim tingting long winim bel bilong Jisas long oraitim pikinini meri bilong mi." Statim gen pilai.

Dispela meri i bekim tok olsem, "Em olsem tasol, em i orait long ol dok long kaikai ol hap kaikai long plet bilong ol pikinini. Jisas i tok olsem, "Yu givim gutpela ansa. Go long haus bilong yu nau, spirit nogut i lusim pikinini meri bilong yu na i go aut pinis." Dispela meri i kamap long haus na lukim olsem liklik pikinini meri bilong en i slip isi long bet na stap. Spirit nogut i go aut pinis. **Long pinis bilong pilai,** askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi gat bikpela amamas long lukim dispela kain stronpela bilip dispela meri i gat long en" o "Mi wanbel tru long tingting bilong dispela meri."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 7:24-30

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long stat, soim grup ples Galili, Siria Fonisia na taun Taiya i stap long Siria long mep.

Yumi save olsem Jisas i lusim dispela ples Galili na i go long not sait bilong hap bilong Taiya. Em i no inap long stap hait long wanem hap em i stap long en. Em olsem na wanpela meri i harim olsem, Jisas i kam stap, em kam long Jisas brukim skrul i go daun long lek bilong Jisas. Pikinini meri bilong en spirit nogut i stap long en, olsem na dispela meri i tok strong long Jisas long rausim spirit nogut i go aut long dispela pikinini meri. Usim sem wod yupela bin usim i kam long dispela wod, **spirit nogut o dimon.** Sapos yupela i usim tupela wod long wanpela na long narapela, orait usim tupela sem wod long wanwan wod: Liklik meri pikinini bilong dispela meri, *spirit nogut* i stap long en, na em tok strong long rausim *dimon* long dispela pikinini meri.

**Pikinini meri bilong en:** Mipela i no save long hamas krismas bilong dispela pikinini meri. Ating em mas dispela sem wod ol bin usim long pikinini meri bilong Jairus long sapta 5. Em olsem na, ating dispela pikinini meri i no marit yet, na em long ol krismas em i stap olsem yangpela meri.

Dispela meri, em meri **Jentael**, mama i karim em long Siria Fonisia. Jentael i minim olsem, em wanpela meri Grik. Bikpela samting long soim na bai i luksave, em i olsem, em i no meri Juda olsem Jisas em man Juda. Usim sem wod long "Jentael" olsem yupela bin usim long pastaim.

Jisas i tokim dispela meri, "Mi mas givim kaikai long ol famili bilong mi yet, em ol Juda." Usim sem wod long "Juda" yupela bin usim long pastaim i kam. **Ol Juda** i tok long ol lain manmeri i kamap long ol pikinini lain bilong Aisak, pikinini bilong Abraham. Em ol dispela lain manmeri God bin pasim tok kontrak wantaim ol long givim graun bilong Israel. Ol Juda, em ol wanpela grup manmeri bin stap bipo i kam, na em ol wanpela grup husait i holim tumbuna pasin bilong lotu bilong Juda na i save bihainim, o em ol manmeri Juda.

Dispela meri i bekim tok bilong Jisas olsem, **Bikpela**, em i tru. Em olsem tasol, em i orait long ol dok long kaikai ol hap kaikai long plet bilong ol pikinini. Dispela wod **Bikpela** i tok long wanpela masta, o wanpela man husait i gat pawa antap long ol arapela lain.

Dispela wod **dok**, em i no tok long ol dok i raun nambaut o wel dok we ol komuniti i traim long kilim na rausim ol. Ating ol dispela dok, long sampela kain wei oltaim ol famili i save givim kaikai long ol.

Ol dok oltaim i save kisim ol liklik pipia kaikai o **hap kaikai. Hap kaikai**, em ol liklik hap hap bilong ol kaikai, taim ol man i kaikai yet na em i pundaun long graun.

Jisas i tokim dispela meri, "**Em i no orait long kisim kaikai bilong ol pikinini na givim i go long ol dok. Larim ol pikinini i mas kaikai pastaim wanem ol i laikim long en.**"



Stop long hia na dikas, yupela bai i trensleitim dispela tok piksa olsem wanem. Yupela ken bihainim wanpela wei o narapela wei

1) trensleitim wankain olsem em i stap. Ol manmeri bilong yupela inap klia gut long "ol pikinini", em i tok long ol lain Juda? Sapos nogat, yupela i ken trensleitim gen.

2) Holim tokples, tasol mekim minin bilong dispela tok mas kamap klia, yupela i ken trensleitim olsem, "Namba wan samting, larim mi helpim ol lain bilong mi yet ol Juda pastaim."

Sapos dispela tok piksa i no kamap gut long tingting bilong ol manmeri bilong yupela, ating yupela i no inap

3) long usim dispela tok piksa na mekim dispela kain tok olsem, *Mi mas helpim ol manmeri bilong ol Israel pastaim bipo long mi helpim ol manmeri long ol arapela kantri.*<sup>1</sup>

## Mak 7:24-30

### Audio Content

[webm zip](#) (3437922 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5674436 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 8:1-10

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 8:1-10 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:1-10

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Soim wanpela mep we Jisas i stap long en, taim em i go long Dalmanuta na em i givim kaikai long 4,000 manmeri. Redim na holim ol piksa bilong bret, pis, basket na drai ples nogat man long soim taim em i gat nid long soim.

Sampela man i bilip olsem, dispela stori, em stori bilong Jisas i givim kaikai long 5,000 man, na i tokim gen sem stori long hia. Em olsem tasol, planti skul sumatim bilong baibel i bilip olsem, i gat tupela stori i no wankain, bikos dispela stori long hia i gat narapela tok tru bilong en. Jisas i stap yet insait long hap ol planti Juda i stap long en. Insait long dispela stori, em bai i gat ol man Juda na ol man i no bilong Juda (ol Jentael), tupela wantaim bai i stap. Olsem oltaim ol i save mekim, bikpela lain manmeri i kam long harim Jisas i skulim tok bilong God. Jisas i sori gen na laik givim kaikai long ol. Em i save olsem ol bai i hangre na ol bai bun slek.

Stop long hia na diskas, yupela i save tok wanem long ol man i hangre na bun slek o hangre nogut tru, long wei na pasin bilong yupela.

Orait ol disaipel bilong Jisas gen, ol i no save long wanem ol bai i mekim. Kirap nogut long lukim ol i mekim olsem. Ating sampela taim bin kam i go pinis na ol i lus tingting. O, ating ol disaipel save na bilip olsem, Jisas bai givim kaikai long ol dispela bikpela lain manmeri, tasol ol i askim Jisas, em bai i mekim olsem wanem.

Dispela namba 4,000 em namba bilong ol man tasol, olsem na i gat planti moa manmeri i stap long dispela hap wantaim ol meri na ol pikinini.

Stop long hia na diskas: Long wei na pasin bilong yupela, yupela i save kaunti man olsem wanem? Yupela i save kauntim ol pikinini na ol meri tu, a? Yupela i save givim namba stret bilong olgeta? Wanem kain taim yupela i ting em impoten long kauntim ol manmeri? Tokim klia long wanpela taim, we ol man i kauntim hamas manmeri i kam bung long wanpela bikpela bung. Bilong wanem ol i save mekim olsem?

Bihain long Jisas i givim kaikai na ol disaipel bilong en i kalap long bot na brukim wara i go long westen hap bilong nambis (em long hap eria bilong Juda). Mipela i no save long wanem hap Dalmanuta i stap.

PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:1-10

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Bikpela lain manmeri i kam bung pinis. Jisas bin skulim ol. Em i singautim ol disaipel i kam long em, na i tok olsem, "Mipela bin stap long hia inap 3-pela dei pinis, na mipela i nogat wanpela kaikai i stap long kaikai."

Ol disaipel bilong em i tok olsem, "Mipela bai i painim ol kaikai em bai inap long helpim ol olsem wanem?"

Jisas i askim ol, "Yupela i gat hamas bret i stap?"

Ol i tok, "Mipela i gat 7-pela

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas i tokim ol manmeri long sindaun long graun. Na em i kisim dispela 7-pela bret, na em i tok tenkyu long God. I gat tupela liklik pis tu na Jisas i blesim. Em i tilim dispela kaikai na olgeta manmeri i kaikai inap na pulap. Bihain ol disaipel i pulapim 7-pela bikpela basket ol hap hap kaikai. 4,000 manmeri bin stap insait long bikpela lain manmeri long dispela dei.

Orait Jisas kalap long bot wantaim ol disaipel bilong en na ol i brukim raunwara na i go back.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas,
- Bikpela lain manmeri, em 4,000

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Insait long dispela stori, Jisas bin skulim ol manmeri inap long tripela dei long Dekapolis (tenpela taun i stap long en hap eria) Dispela hap eria i stap long hap sankamap sait bilong Solwara Galili. Soim grup mep bilong dispela Solwara Galili na Dekapolis. Tupela ples i stap longwe hap long ol siti nogat ol man.

Insait long namba wan hap bilong stori, Jisas i singautim ol disaipel i kam. Em i tokim ol klia olsem, sapos ol i stap hangre na mi salim ol i go long haus bilong ol, ai bilong ol bai i raun na ol bai i pundaun long rot—ol dispela manmeri bin wokabaut i kam longwe hap. Ol disaipel bilong en i askim Jisas, ol bai i painim kaikai olsem wanem taim ol i stap—long drai ples nogat ol man na nogat ol siti i stap klostu long ol.

Long namba tu hap bilong stori, ol manmeri i sindaun long graun. Jisas i kisim 7-pela bret na em i tenkyu long God. Em brukim i go liklik na givim long ol disaipel na ol i givim dispela bret long ol bikpela lain manmeri. Jisas i mekim wankain wantaim liklik hap pis na olgeta manmeri i kaikai na pulap inap long mak ol i laikim long en.

Tingim gut olsem dispela stori i tok long Jisas tu kalap long bot wantaim ol disaipel na brukim raunwara Galili na i go bek.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 8:1-10

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas,
- Bikpela lain manmeri, em 4,000

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas i stap long Dekapolis. Em bin stap wantaim ol bikpela lain manmeri inap long tripela dei. Nogat wanpeka kaikai i stap long ol manmeri bai i kaikai, na ol i hangre. Jisas i singautim ol disaipel bilong en na tokim ol olsem, em bai i no inap salim ol i go long ples bilong ol. Em i sori long ol. Na ol disaipel i tok olsem, "Mipela bai i painim inap kaikai olsem wanem na givim ol, long dispela drai hap nogat ol man?" **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i tingim yet Jisas bin givim kaikai long 5,000 manmeri, tasol mipela i no save, sapos em bai i mekim wankain samting gen long nau," "Jisas i askim mipela long mekim ol samting i hat tumas long mipela," o "Mipela i lukluk long Jisas tasol long em bai i painim kaikai na givim ol dispela lain manmeri."

Jisas i askim ol, "Yupela i gat hamas bret i stap?" **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi wok long tingting planti long ol disaipel bilong mi, bilong wanem ol i askim mi olsem, ol bai i painim inap kaikai olsem wanem long givim ol dispela lain manmeri, taim ol bin lukim pinis 5,000 manmeri mi bin givim kaikai long ol long sampela taim i go pinis" o "Mi givim dispela taim long ol disaipel long wanem kaikai ol i gat, long kisim i kam long mi, na mi inap long soim ol gen, wanem samting mi inap mekim wantaim kaikai ol i gat long en." Statim gen pilai.

Ol disaipel i bekim tok olsem, "Mipela i gat 7-pela bret i stap." Jisas i tokim olgeta manmeri na ol i sindaun long graun. Em i kisim ol dispela bret na em i tok tenkyu long God. Em i brukim i go liklik na givim long ol disaipel. Ol disaipel i givim dispela bret long bikpela lain manmeri. Em i mekim wankain samting wantaim ol liklik pis. Olgeta manmeri i kaikai na pulap inap long mak ol i laikm long en. Na ol disaipel i pulapim 7-pela basket ol hap hap kaikai. 4,000 man bin stap long dispela dei na Jisas i salim ol i go long ples bilong ol bihain long kaikai. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol bikpela lain manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pulap gut tru," "Mipela i pilim olsem, Jisas i mekim gut long mipela," o "Mipela kirap nogut tru long Jisas i kamapim dispela mirakel," Statim gen pilai.

Wantu tasol bihain long dispela, Jisas i kalap long wanpela bot wantaim ol disaipel bilong en na brukim solwara na i go bek.

#### PULAPIM SPEIS

Mak 8:1-10

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas bin stap bek long eria bilong ol Juda, na i no bilong ol Jentael, Tasol narapela ol bikpela lain manmeri i kam bung. Jisas i singautim ol **disaipel** bilong en. Long hia, usim sem wod yupela bin usim i kam long dispela wod *disaipel* long buk Mak.

Jisas gat bel sori long ol dispela manmeri bikos ol i no bin kaikai inap long tripela dei. Tasol ol disaipel bilong Jisas i tok olsem, "Long wanem hap long dispela **drai ples**, o ples nogat man, bai yu kisim inap kaikai bilong olgeta? Drai ples i tok long wanpela hap graun we nogat man i stap long en, na liklik kaikai samting i save kamap.

Soim wanpela piksa bilong drai ples.

Jisas i askim ol disaipel bilong en, "Yupela i gat hamas bret i stap?" Na ol i tok, "7-pela." Olsem na ol bikpela lain manmeri i sindaun long graun. Jisas i brukim bret na kisim sampela pis na givim long ol disaipel long givim ol manmeri. Jisas i tok tenkyu long dispela kaikai o blesim dispela kaikai. **Blesim** i tok long taim God i helpim, mekim gut, o mekim gut long wanpela o long ol samting. Noken usim wanpela wod long em bai i minim, *sans* o *laki*. Taim ol man i blesim wanpela samting, oltaim em i save minim, givim tok tenkyu long dispela samting na makim dispela samting kamap narapela kain bilong samting spesol.

Ating yupela bai tok long dispela stori olsem, Jisas i "tok tenkyu" long bret na pis.

Ol manmeri i kaikai na pulap gut tru na bihain ol disaipel pulapim 7-pela basket ol liklik hap hap kaikai. Insait buk Mak 8, dispela **basket** em strong na ol i wokim long liklik han bilong diwai samting. o rop basket bin mekim bilong karim bikpela kaikai. Olsem na em i bikpela long ol basket bin tokaut klia pinis long buk Mak 6.

Soim wanpela piksa bilong basket na bret.

Bihain long Jisas i salim ol 4,000 man i go aut, em i kalap long wanpela bot wantaim ol disaipel bilong en. Dispela bot Jisas na ol disaipel i usim, em klostu long 8 mita longpela hap bilong en, bikpela hap bilong en, em 2 na ½ mita. Na i go daun insait long hap bilong sindaun, em 1 na ¼ mita. Dispela bot inap long 13-pela manmeri bai i sindaun gut long en.

Soim ol trensleita piksa bilong dispela bot na painim wei long soim sais bilong dispela bot, ating em bai inap long drowim ol sait bilong bot long graun wantaim stik, na askim ol manmeri long putim lek insait long lain.

## Mak 8:1-10

### Audio Content

[webm zip](#) (2622188 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4254713 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 8:11-21

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:11-21

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Soim wanpela mep bilong Solwara Galili na long hap westen sait, we dispela stori i kamap long en. Dispela hap bilong tok i kam aut nogat as bilong en, long wanem kain samting bin kamap bipo long en. Mipela save, em i kamap long hap westen sait bilong Solwara Galili bikos dispela em hap, ol Farisi bai i stap long en. Westen sait bilong Galili, em ples we ol manmeri Juda i stap long en, na ol Farisi, em ol sios lida bilong Juda.

Jisas na ol Farisi bin toktok i go kam namel long ol na ol i no bin raitim daun insait long buk. Ol Farisi i askim Jisas long soim wanpela mak long tokim olsem, wanem em i mekim, em i tru na i kam long God. Taim ol Farisi lukim ol mirakel bilong Jisas, ol i no save, ol dispela mirakel i kam long God o Satan. Olsem na ol laik lukim narapela mak long save olsem, wok bilong Jisas i kam long God. Ol dispela mak em bai i wanpela bilong 1) narapela tok profesi em bai i kamap kwiktaim tru o 2) narapela bikpela wok mirakel bai kamap kwiktaim tru.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu. Long wei na pasin bilong yupela, yupela i save olsem wanem, long wanpela tisas o sois lida i wok long skulim gutpela samting o nogat? Wanem samting wanpela tisas o sios lida inap long mekim bai i soim olsem, ol samting ol mekim em i tru? Yupela laik long putim dispela tok antap tu olsem, ol Farisi i laik traim Jisas olsem, pawa bilong en i kam long God o nogat?

Long namba wan bekim bilong Jisas, em i pulim bikpela win, dispela i soim olsem, em i wari nogut tru na belhat. Jisas i no wanbel wantaim ol sios lida husait i laik lukim ol mak. Em i laikim ol manmeri long soim em, wantaim strongpela bilip na strongpela tingting olsem, em i stap husait i tok em i stap.

Ol disaipel i gat wanpela bret tasol taim ol bin kalap long bot na i kam. Jisas i usim dispela bret long skulim wanpela tingting long ol disaipel taim em i toktok i go kam namel long ol. Jisas i usim dispela bret long tok lukaut long ol, noken kamap olsem, "bret i gat yis" o "Yis" bilong ol Farisi na Herot. Bret i gat yis o yis i save mekim bret i go solap taim ol i kukim. Long taim bilong Jisas, toktok long bret i gat yis, ol bin usim olsem

wanpela wei bilong mekim klia pasin giaman. Jisas i tok long ol Farisi i nogat trupela bilip—ol giaman—bikos ol i laik long lukim narapela mak Jisas i mekim. Herot em nem bilong wanpela hetman bilong gavaman long dispela taim. Em wantaim ol famili bilong en, em ol giaman lain ol i save laikim ol yet. Jisas i laikim ol manmeri husait i no lukim wanpela mak na i bilip long em.

Ol disaipel i no klia gut long wanem samting Jisas i skulim. Ol disaipel i ting Jisas i toktok long bret ol i save kaikai long en. Em olsem na ol i tok pait i go kam namel long ol yet, husait i lus tingting long kisim bret na i no kisim i kam. Jisas i bekim tok bilong ol wantaim wanpela askim—em i kirap nogut long lukim ol disaipel i no inap long klia gut, Jisas em husait bihain long ol planti mirakel ol i lukim na stap raun wantaim em olgeta taim. Em i askim planti kwesten long ol, tasol em i no askim long kisim ansa. Ol kwesten em i askim i soim olsem, em i no amamas na kirap nogut long lukim olsem, ol i no bilipim o tingim em. Em i tok olsem, "bel bilong ol i strong tumas" i minim olsem, ol i no gat strongpela tingting long save gut Jisas em husait, o long wanem as em i mekim ol dispela samting. Em i ting olsem, pasin bilong ol long i no inap bilip, em wankain tru long pasin bilong ol Farisi.

Stop long hia na diskas wantaim ol grup bilong yu. Yupela i save tok wanem long ol manmeri husait i harim skul toktok long plantim taim, na ol i no inap tru long bilipim, o save gut long en? Yupela i gat sampela hap bilong tok, long tokples bilong yupela long tok klia long dispela pasin bilong ol man?

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:11–21

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i kam bek gen long hap bilong westen sait bilong Solwara Galili. Ol Farisi i harim olsem Jisas i kam pinis. Ol kam na tok pait wantaim Jisas long traim em.

Jisas i kalap long wanpela bot na brukim raunwara long hap sankamap na i go bek.

**Namba tu hap bilong stori:** Taim Jisas na ol disaipel bilong en i brukim raunwara long wanpela bot, Jisas i tok strong long ol olsem, "Yupela was gut. Yupela lukaut long yis bilong ol Farisi na long yis bilong Herot." Ol disaipel i ting olsem Jisas i tok long bret bilong kaikai tasol.

Jisas i pinisim tok olsem, "Taim mi givim kaikai long 4,000 manmeri wantaim 7-pela bret, hamaspela basket yupela i pulapim wantaim hap hap kaikai?"

Ol i tok olsem, "7-pela."

"Yupela i no save yet, a?" Jisas i askim ol.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol Farisi
- Ol disaipel bilong Jisas
- Herot (husait bin tokim insait long stori)

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Soim grup wanpela mep bilong Solwara Galili. Jisas i brukim raunwara bilong Galili long hap sankamap, Dekapolis, long hap bilong westen sait. Ol Farisi i harim olsem Jisas i kam pinis na ol i tok pait wantaim em. Ol laik lukim wanpela mak bilong mirakel long luksave pawa bilong Jisas. Jisas i pulim bikipela win long soim

olsem, em belhat na bel hevi. Em i tok olsem, "Bilong wanem ol i singaut long mi bai i soim wanpela mirakel long ol? Mi tok tru long yupela, mi no inap soim wanpela mirakel long ol manmeri bilong dispela taim."

Na em i lusim ol na i kalap long bot gen na i go long hapsait bilong raunwara.

Insait long namba tu hap bilong stori, taim ol i brukim raunwara na i go bek, Jisas i tok strong long ol olsem, "Yupela i was gut, na yupela lukaut long yis bilong ol Farisi na long yis bilong Herot." Tok klia olsem, ol Farisi laik lukim pawa bilong Jisas taim em i soim mak bilong mirakel, na dispela king Erot i laikim Jisas long mekim wanpela mirakel.

Luksave gut long yis i save mekim wanem wok. Taim ol i putim yis long plaua ol i tanim pinis wantaim wara, em i go kam long insait na mekim plaua i solap bikpela. Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, sapos ol tingting long ol mirakel, ol bai bihainim wei bilong ol Farisi na Erot, husait ol i tingting tumas long lukim ol mak long autsait na ol mirakel pastaim, na ol bai i putim insait long bel bilong ol.

Tasol ol disaipel, husait i lus tingting long kisim kaikai i kam wantaim ol long bot (ol i gat wanpela bret tasol i stap bilong ol). Ol i ting Jisas i toktok long kaikai ol i lusim tingting long kisim i kam long en. Ol i stat long tok pait i go kam namel long ol. Jisas i tok olsem, "Bilong wanem yupela i toktok nabaut olsem, 'Yumi no gat bret? Ating yupela i no klia yet? Tingting bilong yupela i strong tumas long save gut? Yupela i gat ai, tasol yupela i no inap lukim, yupela i gat iyau, tasol yupela i no inap harim gut tok. Taim mi bin givim kaikai long 5,000 man wantaim 5-pela bret, hamaspela basket ol hap hap kaikai yupela i pulapim?"

Ol i tok olsem, "12-pela."

"Taim mi bin givim kaikai long 4,000 manmeri, hamaspela ol hap hap kaikai yupela i pulapim?"

Ol i tok olsem, "7-pela."

Save gut olsem, Jisas i tok long tupela wantaim, mirakel bilong givim kaikai long 5,000 manmeri na long 4,000 manmeri. Tingim gut na luksave klia long ol wanwan mirakel.

Jisas i pinis wantaim wanpela askim olsem, "Yupela i no save yet, a?"

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 8:11-21

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol Farisi
- Herot (husait bin tokim insait long stori)

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Long namba wan hap bilong stori, Jisas i go bek na em i go kamap long hap westen sait bilong Solwara Galili. Ol Farisi i harim olsem Jisas i kam pinis. Ol i kam long en na tok pait wantaim em. Ol i tok strong long soim wanpela mak bilong mirakel i kam long heven long mipela bai i save long pawa bilong yu. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol Farisi. Yupela pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela laik traim Jisas long luksave long pawa bolng en" o "Mipela i belhat long Jisas." "Mipela wok long harim ol mirakel em wok long kamapim, na mipela laikim em mas i soim dispela pawa na mipela i lukim long ai bilong mipela." Statim gen pilai.

Taim Jisas i harim dispela tok, Jisas i pilim hevi long spirit bilong en na i tok olsem, "Bilong wanem ol i tok strong long lukim wanpela mak bilong mirakel? Mi tok tru long yupela, ol manmeri bilong dispela taim, mi bai i no inap soim dispela kain mak bilong mirakel." **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi bel hevi," "Mi belhat long ol disaipel," o "Mi les long kamapim mirakel bikos long ol manmeri husait i no bilipim mi." Statim gen pilai.

Jisas i kalap long bot wantaim ol disaipel bilong en na brukim wara i go long hap sait bilong raunwara. Ol disaipel bin lus tingting long kisim wanpela kaikai i go wantaim—ol i gat wanpela bret tasol i stap wantaim ol. Jisas i tok strong long ol olsem, "Yupela i mas was gut—Yupela lukaut long yis bilong ol Farisi na long yis bilong Herot." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi wok long belhat yet long ol Farisi" O "Mi traim long givim tokaut long ol disaipel bilong mi na skulim ol."

Ol disaipel i tok pait i go kam namel long ol, bikos ol lus tingting long bret. Jisas i save long wanem ol i toktok long en. Em i tok olsem, "Bilong wanem yupela i toktok nabaut olsem, 'Mipela i no gat bret'? Ating bel bilong yupela i strong tumas long harim gut klia? **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi gat bel hevi wantaim ol disaipel" o "Mi wari long ol disaipel bilong mi olsem, ol i no klia tumas long olgeta samting ol bin lukim." Statim gen pilai.

Jisas i tok olsem, "Yupela i gat ai, tasol yupela i no lukim ol samting, a? Yupela i gat iyau, tasol yupela i no harim tok, a? Yupela i lusim tingting pinis, a? Jisas makim i go long ol hap hap kaikai ol disaipel bin pulapim bihain long ol bin givim kaikai long 5,000 man na long 4,000 man. Jisas i askim ol olsem, "Yupela i no save yet, a?" **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tinting bilong mipela i paul, na mipela i no klia gut yet," "Mipela i tingim yet long ol mirakel Jisas bin kamapim long en," o "Mipela laik save gut, tasol mipela wok long lus tingting yet."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 8:11–21

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol **Farisi** i kam na stat long askim kwesten long Jisas. Nem "Farisi" i minim "bruk na stap longwe." Ol manmeri i lukluk antap long ol Farisi olsem ol bikpela lida, na ol i stap olsem stretpela man. Ol i kamap gutpela piksa bilong ol manmeri, long wanem oltaim ol i save bihainim lo bilong God. Ol i luksave long tupela lo wantaim, lo ol i raitim long en na pasin lotu ol i save skulim ol long toktok tasol na ol lo. Dispela wod Farisi, em nem bilong ol dispela kain sios lida.

Ol laik traim Jisas, olsem na ol i askim em long wanpela **mak bilong mirakel long heven.** Mirakel em ol samting i gutpela moa na ol manmeri i no inap long mekim. Wanpela mak, em olsem wanpela mirakel, tasol em tok tu long wanpela tok profesi i kamap kwiktaim. Profesi em wanpela tok inap long toksave long wanem samting em bai i kamap.

**Heven** em tok long skai, o long ples we God na ol ensel bilong en i stap long en. Insait long stori, em bai i tokim wanem em i minim. Taim em tok long ples we God i save stap long en, em long dispela ples ol bilip manmeri bai i go long en. Long wanem dispela ples i pas na stap klostu long ples God i stap long en, yu inap long senisim dispela tok, *wanpela mak i kam long heven wantaim* dispela tok, o *wanpela mak i kam long God.*

Jisas i pulim bikpela win na askim, "**Bilong wanem ol manmeri bilong dispela taim i askim long wanpela mak?**" Dispela em wanpela ritorikol kwesten. Dispela em i no kwesten bilong bekim. Jisas i soim wari na belhat taim em i askim dispela kwesten.



Stop long hia na diskas, yupela i save tok wanem long dispela kain kwesten long tokples bilong yupela? Yupela bai i usim kwesten long hia o senisim na raitim olsem wanpela haptok long hia.

Orait Jisas i tok olsem long ol manmeri bilong nau—o ol manmeri i stap long nau taim—i no inap long lukim wanpela mak. Ating yupela nid long tok, husait i stap na husait bai i no inap long soim dispela mak. Sapos em olsem, yupela i ken tokim dispela kain tok olsem, "Mi no inap soim yupela wanpela mirakel long tokaut olsem mi kam long God."

Jisas i go het long askim ol disaipel moa kwesten long ol manmeri i gat ai na iyau o nogat. Em i askim ol sapos ol inap long klia gut. Em i no laikim ol long bekim ol dispela kwesten. Em i soim ol olsem, em bel hevi long ol. Em i belhat long ol olsem, ol bin lukim pinis wanem samting em i mekim na ol i no klia yet long em.

Ol i kalap long **bot** na i go bek long hapsait bilong raunwara. Dispela wod bot i no stap long tok ol i stat raitim long en; em olsem tasol, dispela eksen wod bin usim i minim olsem, ol i kalap long bot long go bek long hapsait bilong raunwara. Sapos yupela i gat wanpela wod i wankain olsem, yupela i ken usim. Sapos yupela i nogat, ating yupela i ken tok olsem, ol i kalap long wanpela bot long i go long hapsait bilong raunwara. Sapos yupela usim dispela wod bot, usim sem wod yupela bin usim i kam long ol pastaim stori insait long buk Mak.

Soim piksa bilong dispela bot, sapos grup bilong yu i laikim long tingim dispela bot i luk olsem wanem.

Usim sem wod long ol **disaipel** olsem, yupela bin usim i kam long ol pastaim stori insait long buk Mak

Jisas i tok strong long ol disaipel bilong en long was gut long yis bilong ol Farisi na bilong **Herot**. Herot na famili bilong en lukautim ples graun long dispela taim bilong Jisas. Ol bin mekim giaman pasin na tingim ol yet. Wanpela bilong ol i kilim Jon Bilong Baptais. Ol manmeri Juda i no laikm Herot.

Insait long laspela kwesten Jisas i askim ol disaipel bilong en, em i givim tingting long ol disaipel, long tupela taim em bin givim kaikai long ol tausen manmeri. Usim sem wod long ol **basket** yupela bin usim i kam long ol dispela stori (ol liklik basket bilong 5,000 na ol bikpela basket bilong 4,000).

Soim dispela piksa bilong ol basket gen sapos ol nid long lukim.

## Mak 8:11–21

### Audio Content

[webm zip](#) (3823284 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6194740 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 8:22–26

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 8:22–26 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:22–26

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Bihain long Jisas i lusim ol Farasi husait i askim em long soim wanpela mak, em wantaim ol disaipel i brukim wara namel long not na sankamap hap bilong raunwara na i go kamap long Betsaida. Betsaida em wanpela bikpela hauslain we tupela lain, Juda na ol Jentael i save stap long en.

Soim trensleisen grup mep bilong Solwara Galili na Betsaida.

Na gen ol i bringim wanpela man i kam long Jisas, ai bilong en i pas. Ol i tokim Jisas long putim han long dispela man. Ol i no askim Jisas stret long oraitim dispela man. Long wei na pasim bilong ol man long dispela taim, long askim man long putim han long wanpela man, o long holim ol, em i wankain long askim long kisim blesing o long kamap orait. Ating yupela inap raitim dispela tok i ken kamap klia long trensleisen, sapos yupela i nid long mekim olsem. Yupela i ken raitim olsem, "Ol i tok strong long Jisas mas holim dispela man na oraitim em."

Dispela man, Jisas i oraitim em i kamap wankain long iyaupas man Jisas bin oraitim em long sapta 7. Jisas bin kisim tupela wantaim i go aut long ol manmeri na em spet, insait long tupela stori wantaim. Long pinis bilong stori, Jisas i no laik long olgeta man long save wanem samting em i kamapim. Mipela i no save bilong wanem Jisas i kisim dispela man i go aut long hauslain. Ating Jisas bin save olsem, em nid long soim tupela man olsem em laikim tupela. Olsem na em i kisim tupela i go aut long kisim gutpela taim long toktok wantaim tupela na helpim tupela long bilipim em olsem, em inap long oraitim tupela.

—Taim ol manmeri insait long komuniti bilong yu i oraitim ol arapela lain, ol save mekim olsem wanem? Ol i save mekim wanem kain samting? Insait long dispela stori, Jisas bin spet, putim hand long man, na kisim em i go long sait. Ol man bilong oraitim man insait long komuniti bilong yupela i save mekim olsem wanem? Em i narakain olsem wanem long Jisas bin mekim long en?

Yumi save olsem dispela man i mas kamap aipas bihain long mama i karim em, bikos em i save ol ol diwai, na ol manmeri i luk olsem wanem. Dispela stori bilong oraitim dispela man i narakain long ol arapela, bikos em i go insait long tupela hap taim long kamap orait. Jisas i spet stret insait long ai bilong dispela man, na bihain em i askim dispela man sapos em inap long lukluk. Dispela man i lukluk liklik—tasol i no lukim klia, na Jisas i putim han gen long ai bilong em namba tu taim gen long mekim em i kamap orait stret. Ating dispela i luk wankain olsem laip bilong yumi—yumi stat save long Jisas liklik na bihain taim i go olsem, yumi save gut moa long Jisas.

Yupela i save long wanpela man husait bin i go insait sampela hap taim long kamap orait—long sampela taim pinis? Sapos i gat wanpela insait long trensleisen grup i gat wankain stori olsem, askim em long tokim dispela stori long grup.

Wankain olsem long ol arapela stori, Jisas i tokim dispela man long go stret long haus na noken i go raun insait long haulain." Jisas i no tokaut, bilong wanem em i givim dispela tok lukaut. Ating em i no laikim dispela man i tokim olgeta man wanem samting i kamap long en.

Dispela stori, em namba wan stori bilong Jisas bin oraitim aipas man insait long buk Mak. Olgeta hap insait long buk Mak, Mak laik long soim ol samting i luk narakain long ol man husait i luksave gut long Jisas em husait, na husait i no luksave gut long Jisas. Na tu, Mak i laikim ol manmeri long luksave, Jisas i inapim dispela tok profesi bilong Aisaia bin pinis tok olsem, wanpela man husait bin promis pinis long en, man bilong kisim bek ol manmeri, bai opim ai bilong ol aipas na opim iyau bilong ol iyaupas—o long narapela wei- long oraitim aipas na iyaupas.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:22–26

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i kamap long hap not long nabis bilong Solwara Galili, long wanpela hauslain long Betsaida. Ol manmeri i kisim aipas man i kam na askim Jisas long oraitim em. Jisas i kisim dispela aipas man, lusim dispela ples na i go aut.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i oraitim dispela man na tokim em olsem, "Yu noken i go raun insait long haulain."

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Aipas man
- Ol disaipel bilong Jisas (i no bin tokim insait long stori, ol bin stap wantaim Jisas)
- Ol hauslain manmeri bilong Betsaida

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, Jisas i go kamap long Betsaida. Ol manmeri i kisim wanpela aipas man i kam long Jisas na tok strong long oraitim em. Jisas i holim han bilong dispela aipas man na kisim em i go aut long hauslain.

Long namba tu hap bilong stori, Jisas stat long spet long ai bilong dispela man. Orait em i putim han long dispela man na askim em olsem, "Yu lukim wanpela samting, o nogat?"

Dispela man i lukluk raun na i tok olsem, "Yes, mi lukim ol man, tasol mi no inap lukim gut klia. Ol i olsem ol diwai i wokabaut raun." Em i mas lukim piksa bilong ol manmeri i wokabaut, na i no kamap klia gut, tasol i no lukim gut olgeta pasin ol i mekim.

Jisas i putim han gen long ai bilong em. Dispela hap tok, i tok olsem, namba wan taim Jisas i putim han long man, em i putim han bilong en long ai bilong dispela man. Na dispela man ai bilong en i op, i minim olsem, em inap long lukim olgeta samting i kamap klia, na ai bilong en i kamap orait stret. Jisas i salim em i go long haus bilong en, na i tokim em olsem, "Yu noken i go raun insait long hauslain, taim yu wokabaut i go long haus."

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 8:22–26

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 2-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Aipas man
- Ol disaipel bilong Jisas (i no bin tokim insait long stori, ol bin stap wantaim Jisas)
- Ol hauslain manmeri bilong Betsaida

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Insait long namba wan hap bilong stori, Jisas i kamap long Betsaida. Ol manmeri i kisim wanpela aipas man i kam long Jisas na tok strong long putim han na oraitim em. Jisas i holim han bilong aipas man na kisim em i go aut long hauslain. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi gat bel sori long dispela aipas man," o "Mi kisim dispela man i go aut long ol manmeri bikos ol laik lukim wanpela mirakel, tasol mi laik oraitim man."

Askim man i ektim aut aipas man, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mi i paul pinis, mi no save wanem samting i wok long kamap," o "Mi gat bikpela tingting olsem Jisas bai oraitim mi." Statim gen pilai.

Long namba tu hap bilong stori, Jisas spet long ai bilong dispela man na putim han long tupela ai. Tingim gut taim grup i ektim aut dispela hap, man i ektim aut Jisas na putim han antap long tupela ai bilong man i ektim aut dispela aipas man. Jisas i askim dispela man, "Yu lukim wanpela samting, o nogat?"

Dispela man i lukluk raun na i tok olsem, "Yes, mi lukim ol man, tasol mi no inap lukim gut klia. Ol i olsem ol diwai i wokabaut raun." Namba tu taim Jisas i putim tupela han long ai bilong dispela man na ai bilong en i op. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut aipas man, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi kamap orait long dispela hevi. Mi ting mi bai kamap orait liklik, tasol nau tupela ai bilong mi kamap orait stret" o "Mi amamas narapela kain tru." Statim gen pilai.

Ai bilong dispela man i kamap orait stret na em inap long lukim olgeta samting klia gut. Jisas i salim em i go long haus bilong en, na i tokim em olsem, "Yu noken i go raun insait long hauslain taim yu wokabaut i go long haus." **Long pinis bilong pilai,** askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" o "Bilong wanem yu tok olsem long dispela man?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas long dispela man," o "Mi no laik dispela man taim em i go bek long hauslain, em bai i toktok i go kam long olgeta man long dispela mirakel," o "Mi no laik ol manmeri i lukim dispela mirakel, na ol bai laik long lukim gen moa ol mirakel, olsem ol Farisi bin mekim long pastaim stori."

PULAPIM SPEIS

Mak 8:22-26

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas wantaim ol disaipel i go kamap long Betsaida na sampela manmeri i kisim wanpela aipas man i kam na tok strong long Jisas bai putim han long em. Jisas na ol disaipel bilong en i go kamap long **Betsaida**, em wanpela bikpela hauslain we ol Juda na ol Jentael i save stap long en.

Soim grup mep bilong Solwara Galili na Betsaida.

Ol manmeri i no askim Jisas stret long oraitim dispela man, tasol ol askim em long putim han long aipas man. Long dispela taim bipo, dispela em wanpela wei bilong askim long kisim blesing o long kamap orait. Sapos yupela nid long tok olsem, ol **tok strong long Jisas putim han long dispela man na oraitim em**, yupela i ken mekim olsem tu.

Dispela man, **tupela ai bilong en i op**. Tupela ai bilong en i no op bikos tupela bin op pinis, tasol tupela ai i no inap long lukim ol samting. Dispela hap tok i minim olsem, em inap long lukim gut ol samting gen. Stop long hia na diskas: I gat dispela kain tok long tokples bilong yupela long tok, **tupela ai bin op** long lukim ol samting gen? O yupela i gat narapela wei long tok olsem, em inap long lukim gut ol samting gen.

## Mak 8:22-26

### Audio Content

[webm zip](#) (2543910 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4128082 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 8:27-30

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 8:27-30 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:27-30

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas na ol disaipel bilong en i lusim Betsaida long Solwara Galili, na wokabaut 40 kilomita i go long hap eria i stap long taun Sisaria Filipai. Ol bin stap long ol hauslain insait long dispela hap eria i stap raun long dispela siti. Yumi i no save long dispela, hamas taim i stap i kam bihain long Jisas bin oraitim dispela aipas man.

Soim ol trensleisen grup dispela mep bilong Solwara Galili wantaim Betsaida na siti i stap long hap not bilong Sisaria Filipai.

Sisaria Filipai i stap insait long wanpela hap eria we wanpela tempel bin makim long god bilong Grik (long kantri Gris) na ol i kolim olsem Pan. Bihain ol Rom i kisim dispela eria. Ol i kamapim wanpela siti na givim nem bihain long Sisa, o dispela king bilong ol Rom. Dispela em wanpela ples we ol manmeri i lukim king bilong Rom olsem, wanpela masta bilong ol na klostu ol i lotuim em. Dispela em gutpela ples long Jisas toktok i go kam wantaim ol disaipel bilong en, long em i husait tru na bilong wanem em i kam.

Klostu planti sumatin i askim ol kwesten long sios lida bilong ol, tasol Jisas em wanpela narakain tisas. Em i askim ol kwesten long ol sumatin bilong en. Jisas i askim ol disaipel bilong en olsem, "Ol manmeri i save tok, mi husait tru?" Em i no askim ol wanem em nem bilong en, tasol em wanem kain man na wanem em wok bilong en. Ansa bilong ol i soim olsem, ol manmeri i no gat wanpela tingting yet long luksave em i husait tru. Wanpela ansa ol i givim olsem, em i "Jon Bilong Baptais." Jon Bilong Baptais em kasen bilong Jisas, man husait i autim tok long drai ples nogat man, na tokim ol manmeri long tanim bel na kam bek long God. Jon i baptaisim Jisas long Wara Jodan. Bihain king i kilim Jon na em i dai. Sampela manmeri i tok long Jisas olsem, em Jon Bilong Baptais i kirap bek long dai. Ol arapela i tok olsem, em Elaija. Elaija em wanpela bikpela profet husait i kamapim ol mirakel. I gat wanpela profet i tok olsem, Elaija bai i kam wanpela taim, em olsem na sampela manmeri i ting olsem, ating Jisas em Elaija. Ol manmeri i save, Jisas em wanpela kain profet, bikos em i skulim tok na kamapim ol mirakel olsem ol profet.

Orait Jisas laik save long ol manmeri i save tok, em i husait tru. Em i laik save, ol arapela manmeri i save tok wanem long em, na ol disaipel bilong en i save tok wanem, long dispela tok "YUPELA i save tok wanem" na tingting strong tru. Pita i bekim tok, kamap olsem wanpela lida namel long ol disaipel. Pita i tok long Jisas olsem, em "Mesaia" o "Krais." Devit em wanpela bikpela king insait long Olpela Testamen. God bin promis olsem, wanpela man long lain bilong Devit bai kamap king na lukautim ol Israel oltaim. Taim Israel i no gat king, ol profet bin tok pinis olsem, God bai i makim na salim wanpela man long kam na kisim ples bilong king Devit, na bai i kamapim planti mirakel. Ol bai i kolim em olsem, "Mesaia" o "Krais." "Mesaia" na "Krais" em wankain tok long narapela narapel tokples. Long ol dispela taim bipo, ol manmeri i kapsaitim wel antap long makim ol arapela man long soim olsem, ol makim bilong God. Dispela Mesaia, em wanpela man ol i givim i go long God na kamap spesol long God, olsem na ol i makim em pinis.

Jisas i tok strong na tambuim ol long noken tokim wanpela man olsem, em i Mesaia. Dispela Mesaia, ol bin tingting long em bai i kamap wanpela king wankain olsem ol narapela king, tasol Jisas bai mekim ol narapela kain samting i no wankain olsem ol arapela king. Em i no laik, long ai bilong olgeta man kolim em yet olsem Mesaia, taim ol manmeri i tingting long narapela samting.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:27-30

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i lusim hauslain Betsaida i stap long hap not long nambis bilong Solwara Galili. Em wantaim ol disaipel bilong en wokabaut long hap not i go antap long mauten i stap antap tumas long sait bilong Sisaria Filipai. Taim ol wokabaut yet, Jisas i askim ol olsem, "Ol manmeri i save tok, mi husait?" Na ol i tokim em olsem, sampela ol i save tok, yu wanpela profet. Na arapela man i save tok, yu Jon Bilong Baptais. Orait Jisas i askim ol gen, "Na yupela yet i tok mi husait?" Na Pita wanpela bilong ol disaipel i bekim tok bilong

en olsem, "Yu Mesaia, ol bin wetim yu i stap long en. Jisas i tok strong long ol, noken tokim wanpela man long dispela tok.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Pita, wanpela bilong ol disaipel bilong Jisas
- Jon Bilong Baptais buk i tokaut
- Elaija na ol arapela profet buk i tokaut

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Jisas i lusim dispela hauslain Betsaida, long hap not long nambis bilong Solwara Galili long sait bilong Sisaria Filipia.

Taim ol i wokabaut yet, Jisas i askim ol olsem, "Ol manmeri i save tok, mi husait tru?"

Ol disaipel i bekim tok olsem, sampela man i save tok, yu wanpela profet o ol arapela profet, taim ol sampela man i tok, yu Jon Bilong Baptais. Tokim grup long luksave na skelim gut ol ansa bilong ol disaipel.

Orait Jisas i askim ol gen, "Na yupela yet i tok mi husait?"

Pita i bekim tok bilong Jisas, "Yu em dispela Mesaia," husait ol manmeri i wok long wet i stap long en. Jisas i tok strong long ol olsem noken tokim wanpela man dispela tok.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 8:27-30

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Pita, wanpela bilong ol disaipel bilong Jisas
- Jon Bilong Baptais buk i tokaut
- Elaija na ol arapela profet buk i tokaut

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas na ol disaipel bilong en i wokabaut long hap not, long sait Sisaria Filipai, em long mauten i stap antap tumas. Taim ol i wokabaut yet, Jisas i askim ol kwesten. Em i askim ol olsem, "Ol manmeri i save tok mi husait tru?"

Ol disaipel bilong en i bekim tok olsem, "Gutpela, sampela ol i save tok, yu Jon Bilong Baptais, sampela i tok, yu Elaija, na ol arapela i save tok, yu wanpela bilong ol arapela profet." **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i tingting planti bilong wanem Jisas i askim dispela kwesten long mipela," "Mipela i tingting planti long Jisas inap tokim klia long mipela em husait tru," "Sampela bilong mipela i bilipim Jisas olsem, em Jon Bilong Baptais," o "Samepla bilong mipela i bilipim Jisas olsem, em Elaija, o narapela profet." Statim gen pilai.

Orait Jisas i askim ol gen, "Na yupela yet i tok mi husait?"

Pita i bekim tok bilong Jisas olsem, "Yu, em dispela Mesaia." Askim man i ektim aut Pita, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi gat strongpela tingting olsem, Jisas em dispela man yumi bin wetim em long en" o "Mi wok long wet long Jisas long tok olsem, em i tru, mi dispela Mesaia." Statim gen pilai.

Jisas i tok strong long ol, noken tokim wanpela man long dispela tok. Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Bilong wanem yu tok strong long ol i noken tokim wanpela man long dispela tok?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas tru olsem ol disaipel i stat long luksave na klia gut, mi husait tru" o "Em i no taim bilong en stret long kamap ples klia, olsem na mi laikim dispela tok i stap hait namel long mi wantaim ol disaipel bilong mi."

Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i gat strongpela tingting long husait, na husait mipela i bihainim em" o

"Tingting bilong mipela i paul, bilong wanem mipela i no inap tokim ol manmeri long dispela tok."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 8:27-30

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas na ol disaipel bilong en i go long ol hauslain i stap raun long **Sisaria Filipai**. Ol i lusim hap bilong **Galili** na i go long Sisaria Filipai.

Soim trensleisen grup wanpela mep i gat rot long Galili i go long Sisaria Filipai.

Jisas i askim ol **disaipel** bilong en, "Ol manmeri i save tok, mi husait tru?" Na ol i bekim tok olsem, "Sampela ol i save tok, yu Jon Bilong Baptais." **Jon Bilong Baptais**, em man bilong karim tok God bin salim em, insait long buk Mak 1. Usim sem nem na biknem bilong en long hia olsem, yupela bin usim insait long buk Mak 1.

Ol arapela manmeri i tok olsem, yu **Elaija**. Ating yupela bai laik long putim dispela hap tok "Profet Elaija" inap ol manmeri bai save olsem, Elaija em wanpela profet.

Jisas i askim ol lain bilong bihainim em, "YUPELA yet i tok mi husait tru?" Na Pita i bekim tok olsem, "Yu, em dispela Mesaia." **Mesaia** em wanpela biknem, wankain long ol arapela biknem olsem, "profet". Narapela nem bilong Mesaia, em "Krais". Mesaia em nem long tokples Hibru (namba wan tokples bilong ol manmeri Juda). Krais em nem long tokples Grik (tokples bilong taim bilong Jisas bin stap long en).

Yupela i ken tokim gen dispela wod bilong em yet, usim tokples wei bilong yupela long kolim ol nem, tasol em bai gutpela long putim sotpela haptok inap mekim klia dispela mining. Yupela bai inap kolim nem olsem:

Krais, makim pinis long en

o

Krais, man bilong kisim bek, promis pinis long en

o

Krais husait i kam long God



**Mak 8:27-30****Audio Content**

[webm zip](#) (2569243 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4154835 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

**Mak 8:31-9:1**

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 8:31-9:1 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

**STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI**

Mak 8:31-9:1

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Pita bin tok pinis insait long dispela stori bipo long dispela, olsem em bilipim Jisas, em Mesaia, o Krai. Ol manmeri Juda ting Mesaia bai i kam na sevim ol long dispela gavaman nogut. Em olsem tasol, holi buk bilong ol Juda (Olpela Testamen) i tok olsem, Mesaia bai kisim taim nogut na dai, long taim bilong Jisas, nogat wanpela man bin save gut long dispela. Tasol Jisas laik long tokim ol disaipel bilong en olsem, i tru Mesaia bai i mekim.

Jisas i no tok olsem em Mesaia, tasol em i kolim em yet "Pikinini bilong Man." Pikinini bilong Man i minim, kain kain man, o i ken usim olsem wanpela spesol biknem bilong Mesaia. Jisas i toktok long em yet, taim em i usim dispela biknem. Jisas i stat long tokim klia olsem, em bai i kisim taim nogut na ol bai i givim baksait na kilim em,

na em bai i kirap bek long dai. Jisas i tok olsem, olgeta lida bilong Juda wantaim ol bikpris na saveman bilong lo, ol bai i givim baksait long en. Ol manmeri laikim tru wanpela Mesaia long kam na sevim ol long planti pasin nogut bilong ol hetman, na kirapim gut gen kantri bilong ol. Em olsem na Pita kirap nogut na givim baksait long tingting bilong Jisas. Em i tru olsem, Mak usim dispela sem wod long Pita i krosim Jisas olsem, em bin usim taim, Jisas bin krosim ol spirit nogut.

Jisas i save gut long wanem wok bilong en long dispela graun, na em laik bihainim. Pita i no laikim dispela tingting na i no laikim Jisas long kisim taim nogut na dai. Tasol Jisas laik bihainim God, olsem na em lukim pasin bilong Pita olsem, em wanpela traim bilong sakim tok bilong God. Em i krosim Pita, Jisas i usim sem wod gen, em bin usim long krosim spirit nogut. Jisas i no tok olsem, Pita em Satan. Tasol Jisas i tok olsem, wanem Pita bin tokim, em i kam long Satan. Jisas laik stopim dispela traim i kam long Satan, o long lusim na i go aut olgeta—long ai bilong en. Jisas i no tok long Pita bai i go aut olgeta. Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, ol mas save gut long wanem samting, God i traim long mekim, na ol i mas lusim tingting bilong ol yet long wanem samting Mesaia bai i mekim.

Orait Jisas i singautim ol bikpela lain manmeri i kam bung, long skulim ol long wanem ol bai i mekim long kamap lain manmeri bilong bihainim Jisas. Mak i putim planti wankain skul tok bilong Jisas wantaim insait long dispela hap. Jisas i toktok long kain kain man husait laik harim tok. Jisas i tokim ol manmeri olsem, ol i mas givim baksait long bihainim wei bilong ol long mekim ol samting, na mekim ol samting long bihainim wei bilong Jisas. Ol Kristen long dispela taim i save gut long diwai kros, em wanem samting. Diwai kros, em wanpela mak long ol, i soim long kilim man i dai. Gavaman bilong Rom i save mekim ol manmeri long karim hap diwai bilong diwai kros, na i go long ples bilong kilim man i dai. "Long karim diwai kros bilong yu yet," em i no minim olsem, ol bai kilim yu i dai, tasol em i olsem wanpela dai insait long olpela pasin bilong yu i "dai," em olsem yu inap long mekim ol samting bihainim wei Jisas i mekim. "Yu mas daunim laik bilong yu yet long givim biknem long mi" i minim long stopim olpela pasin bilong yu, na stat long mekim ol samting inap long autim Gutnius bilong Jisas i go kam. Jisas i tokim tripela samting long hia: Namba wan samting, ol manmeri i mas stop long mekim ol samting bihainim wei bilong ol yet, na mekim ol samting bilong Jisas (taim em i tok "karim diwai kros bilong yu") na bihainim Jisas olsem, ol disaipel bilong en long autim Gutnius.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu: Ol manmeri i save mekim wanem, taim ol i bihainim wanpela bikpela lida bilong ol sios? Ol i save soim laikim bilong ol long em, olsem wanem? Ol i save lusim olgeta samting, taim ol i bihainim dispela man o meri?

Orait Jisas i toktok long laip, usim tokples bilong mekim maket. Em i tok long mekim win mani, na mekim lus mani, na long givim samting i go kam. Jisas i askim kwesten long hia, tasol em i no kwesten bilong givim ansa.

Diskas olsem grup, yupela bai i mekim wanem long ol dispela retorikol kwesten: Yupela inap long askim ol kwesten olsem Jisas i askim, o yupela inap long mekim wanpela haptok olsem "Yupela i no inap winim wanpela samting, sapos yupela inapim olgeta samting bilong dispela graun, na lusim laip bilong yupela." Yupela i bihainim wanem wei i gutpela moa long tokples bilong yupela.

Jisas i toktok long lusim laip bilong yu. Dispela laip i makim laip bilong yu na stap oltaim wantaim God. Sapos yumi inapim olgeta samting bilong dispela graun, i minim olsem, yumi kamap bikpela manmeri wantaim mani na kago bilong dispela graun. Tasol wanem yumi laikim tru, em long stap oltaim wantaim God. Maski ol bodi bilong yumi i dai, laip bilong yumi i mas stap oltaim wantaim God sapos yumi bihainim Jisas. Olsem na yumi noken pilim sem long Jisas. Ol manmeri long dispela graun i hambak na givim baksait long God. Ol pamuk manmeri o pamuk manmeri bilong dispela taim i minim, ol manmeri i hambak na givim baksait long God wankain olsem, man bilong wanpela meri o meri bilong wanpela man i hambak na pamuk nambaut wantaim ol narapela man o meri. Jisas i tok olsem, maski yumi stap namel long ol dispela kain manmeri, yumi noken pilim sem long Jisas. Jisas i go kam namel long hia na kolim em yet "Mi" na kolim em yet Pikinini bilong Man. Long dispela wei, Jisas i tok klia olsem, em i Pikinini Bilong Man—em i dispela Mesaia.

Jisas bai i kam bek wantaim pawa na strong bilong God—long narapela wei bilong tok, em bai kam bek wantaim glori. Taim em i kam bek, ol ensel bai i kam wantaim em. Ol ensel oltaim i save stap holi, minim olsem, ol i makim na stap long spesol wok bilong God.

Jisas i givim gutpela tok lukaut long ol manmeri husait givim laip bilong ol olgeta long em. Em i promis olsem, wanem em laik long tokim bai i kamap. Em i tok olsem, sampela bilong ol bai i no inap "lukim dai," o "dai," na ol bai i lukim kingdom bilong God. Dispela i minim olsem, sampela man long bikpela lain manmeri bai i lukim

Jisas kisim strong na biknem. Insait long narapela stori, sampela bilong ol disaipel bilong Jisas, bai i lukim Jisas bai kamap olsem lait i sut na kamap gutpela moa. Na bihain, ol bai i lukim Jisas bai i bihainim laik bilong God na winim pait bilong dai. Dispela em namba wan hap bilong Kingdom bilong God bai i kam long dispela graun.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 8:31-9:1

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i wokabaut yet wantaim ol disaipel bilong en i go long hap bilong Sisaria Filipia, na em i stat long tokim ol olsem, em dispela Pikinini Bilong Man, bai kisim taim nogut na i dai.

**Namba tu hap bilong stori:** Pita i kisim Jisas i go long arere na tokim em olsem, em i no inap long tokim dispela tok. Jisas i tok olsem, "Satan, yu go baksait long mi."

**Namba tri hap bilong stori:** Jisas i singautim bikpela lain manmeri long kam na stap wantaim ol disaipel bilong en. Na em i stat long skulim ol wanem samting ol inap long mekim, sapos ol laik long kamap manmeri bilong bihainim em.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Jisas i mekim sampela tok long ol lida bilong Juda, ol hetpris, na saveman bilong lo.
- Jisas i mekim sampela tok long Satan
- Jisas i mekim sampela tok long God Papa na ol holi ensel
- Pita, wanpela bilong ol disaipel bilong Jisas
- Bikpela lain manmeri

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, taim Jisas i wokabaut yet, em tokaut klia olsem, ol hetman, ol hetpris na saveman bilong lo, ol bai i givim baksait long em. Em i tok olsem, em bai i kisim taim nogut na ol bai i kilim em i dai, tasol long de namba 3 em bai i kirap bek long dai.

Long namba tu hap bilong stori, Pita i kisim Jisas i go longwe long ol disaipel, na tokhat na krosim em, long wanem em i tokim ol dispela kain toktok. Orait Jisas i go aut liklik long ol arapela disaipel wantaim Pita, Jisas i tanim raun na i lukluk long ol disaipel bilong en, na em i krosim Pita long ai bilong ol. Em i tokim Pita olsem, "Satan, yu go baksait long mi!"

Bihain long dispela, Jisas i singautim ol bikpela lain manmeri i kam long em. Em i stat long tokaut klia olsem, "Sapos wanpela man i laik bihainim mi, orait em i mas daunim laik bilong em yet, na em i mas karim diwai kros bilong en, na bihainim mi." Long dispela tok, ol disaipel bilong Jisas na ol bikpela lain manmeri inap klia gut olsem, dispela diwai kros, em wanpela mak bilong dai na kisim pen. Jisas i wok long toktok long dai long wei bilong yu yet, givim baksait long en, yu bai lusim laip, sapos yu traim long holim strong long en, tasol yu bai sevim, sapos yu givim laip i go long Jisas na long gutnius.

Narapela gen, Jisas i tok klia olsem, long maket, i gat win mani na lus mani. Tasol em i askim olsem, Sapos yupela inapim olgeta samting bilong dispela graun na lusim laip bilong yupela yet, em bai i olsem wanem? Em i tok klia olsem, sapos wanpela man, em i sem long wok bilong en, "Pikinini Bilong Man bai i sem tu long ol, taim em

i stap long bikpela lait bilong Papa bilong en na em i kam wantaim ol ensel bilong God." Ating Pita bin tingting planti olsem, Jisas i mas toktok long em i sem long tok bilong Jisas, nau tasol em i tokaut long en. Orait Jisas i tok olsem, "Mi tok long yupela, sampela man i sanap hia bai ol i no inap dai yet, na ol bai i lukim kingdom bilong God i kam wantaim bikpela strong bilong en."

Luksave na skelim gut dispela laspela hap bilong stori, ating em bai i hat. Em olsem na, grup bai i laik long brukim i go long liklik hap. Jisas i givim liklik semon long dispela hap. Namba wan hap bilong semon: Bihainim Jisas i minim, daunim laik bilong em yet long bihanim wei bilong Jisas.

Namba tu hap bilong semon: Sapos yupela traim long inapim olgeta samting bilong dispela graun, yupela bai lusim laip bilong yupela, olsem na yupela i no ken sem long Jisas na long tok bilong en.

Laspela hap bilong semon: Pikinini Bilong Man, Jisas dispela Mesaia bai i kam bek wantaim bikpela strong, kingdom bilong God bai kam wantaim bikpela pawa. Sampela man i sanap long hia bai i no inap dai yet na lukim dispela kingdom.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 8:31-9:1

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Jisas i mekim sampela tok long ol lida bilong Juda, ol hetpris, na saveman bilong lo.
- Jisas i mekim sampela tok long Satan
- Jisas i mekim sampela tok long God Papa na ol holi ensel
- Pita, wanpela bilong ol disaipel bilong Jisas
- Bikpela lain manmeri

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tri hap bilong dispela stori, insait long wanpela semon Jisas i givim, ating dispela hap stret em i hat. Ol grup bai nid long brukim liklik i go long wanwan hap. I gat tripela hap bilong dispela semon. Long namba wan hap, Jisas i tok klia olsem, sapos wanpela man laik bihainim Jisas, ol mas daunim laik bilong ol yet na stop long bihainim wei bilong ol. Sapos ol laik long holimpas wei bilong ol, ol bai i lusim laip. Tasol ol bai i sevim laip bilong ol, sapos ol i daunim laik bilong ol yet na stop long bihainim wei bilong ol, long nem bilong Jisas na long Gutnius bilong Jisas (long dispela haptok, Jisas i tok long dispela toktok em wok long autim long dai bilong en na kirap bek, olsem Gutnius).

Namba tu hap bilong dispela semon, em toktok bilong maket. Jisas i tok olsem, "Yupela i save kisim helpim olsem wanem, sapos yupela i inapim olgeta samting bilong dispela graun, na lusim laip bilong yupela yet? Nogat wanpela samting em bikpela moa winim long laip bilong yupela."

Long namba tri hap bilong dispela semon, "Sapos wanpela man i sem long mi na long tok bilong mi, Pikinini Bilong Man bai i sem long dispela man, taim em i kam bek wantaim strong na pawa bilong God na ol holi ensel." Dispela "tok" Jisas i tok long hia, i toktok long em bai i dai na kirap bek gen. Long pinisim semon, Jisas i tok olsem, "Mi tok tru long yupela, sampela man i sanap long hia bai i no inap dai yet na ol bai lukim kingdom bilong God bai i kam wantaim pawa."

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Long namba wan hap bilong stori, Jisas i wokabaut wantaim ol disaipel bilong en na i tokim klia long ol olsem, em bai i kisim bikipela taim nogut na dai, tasol em bai i kirap bek long dai. Nau tasol em i tokaut klia long dispela tok wantaim ol disaipel bilong en. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i kirap nogut, mipela i ting, Mesaia bai i stap bikipela king, tasol nau Jisas i toktok long wanpela Mesaia ol bai i kilim em," "Mipela ting olsem Mesaia bai kam na mekim olgeta samting bai i kamap orait—bilong wanem, ol hetman, ol hetpris na ol saveman bilong lo i givim baksait long Jisas?" o "Mipela i no save na klia gut yet." Statim gen pilai.

Pita i kisim Jisas i go long arere na tokhat na krosim em. Askim man i ektim aut Pita, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi kirap nogut long harim ol dispela kain tok," "Mi traim long banisim laip bilong Jisas, em wok long toktok long ol samting em bai i kirapim belhat long ol manmeri," o "Dispela em i no Mesaia we mi wok long wetim em long en." Statim gen pilai.

Jisas i tanim na i lukluk long ol disaipel bilong en. Em i tokhat na krosim Pita na i tok olsem, "Satan, yu go baksait long mi!" **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi wari na belhat long Pita, em i no save na klia gut long mi, mi husait," "Mi wari na bel hevi tru, bikos mi ting Satan i wok long pasim ai bilong Pita long em bai i luksave, mi husait tru," o "Mi laik mekim gut olsem, em bikipela samting tru long mi mas autim Gutnius na mi bihainim tingting bilong God, long ol bai i kilim mi na bai mi kirap bek gen long dai."

Askim man i ektim aut Pita, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi kisim bikipela bagarap stret, long Jisas i tokhat na krosim mi na i kolim mi olsem Satan" o "Mi kisim pipia sem long ai bilong ol disaipel." Statim gen pilai.

Long namba tri hap bilong stori, Jisas i autim semon bilong en long ol bikipela lain manmeri. Long pinis bilong dispela semon, Jisas i tok olsem, "Mi tok tru long yupela, sampela man i sanap long hia bai ol i no inap dai yet, na ol bai i lukim kingdom bilong God i kam wantaim bikipela strong bilong en." **Long pinis bilong pilai,** askim ol man i ektim aut ol bikipela lain manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mipela i paul pinis," "Dispela em nupela tok na narakain tok, long wanem tingting mipela bin gat long Mesaia bai i mekim," "Mi wok long tingting tumas, sapos mi no inap long dai bipo mi lukim kingdom bilong God i kam," o "Mi wok long tingting tumas, em bai i luk olsem wanem, taim kingdom bilong God i kam wantaim bikipela pawa."

## PULAPIM SPEIS

Mak 8:31–9:1

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Orait Jisas i stat long tokim ol olsem, Pikinini Bilong Man bai i kisim bikipela taim nogut na ol hetman, ol hetpris na ol saveman bilong lo bai i givim baksait long en. Ol bai i kilim em, tasol bihain long namba 3 dei, em bai i kirap bek gen. Jisas i kolim em yet olsem, **Pikinini Bilong Man.** Insait long Olpela Testamen, dispela hap tok, "Pikinini bilong Man" i minim wanpela man long bodi sait. Jisas i usim dispela tok olsem, em wanpela tok em i save laikim long toktok long em yet. "Pikinini bilong Man" em dispela man insait long buk Daniel 7 i toktok long en, God i save givim olgeta pawa na namba. Ating Jisas i laikim dispela tok long wanem dispela biknem, em i ken toktok long wanpela man nating long bodi sait, o long wanpela man long spirit sait, buk Daniel 7 i toktok long en. Dispela tok, 'Pikinini bilong Man' i save strongim man long luksave olsem Jisas em man nating o em God. Na tu long abrusim dispela tok bilong gavaman sait long Mesaia/Krais—dispela man ol manmeri bin tingting long em bai i kamap king long en.

Mak oltaim i save laik long toktok long Jisas, taim Jisas i kolim em yet olsem 'Pikinini Bilong Man' long toktok long wanem hap em bai i go long en, taim nogut bilong en, na long dai bilong en olsem wanpela man nating olsem mipela. Tasol long sem taim, dispela Pikinini Bilong Man, em i stap moa antap long man nating long bodi sait, na em bai i kirap bek long dai.

Jisas i tok long em yet insait long namba tri ples bilong man, taim em i givim em yet dispela biknem i gat namba. Yupela i mas save gut olsem em bai i klia long wei yupela i trensleitim dispela tok olsem, Jisas i tok long em yet.

Usim sem tok long, Pikinini Bilong Man, olsem yupela bin usim i kam insait long buk Mak.

Tingim gut olsem, ol manmeri bilong yupela inap klia gut olsem, Jisas i wok long toktok long em yet, taim em i tok, Pikinini Bilong Man. Ating yupela bai nid long putim wanpela sotpela haptok antap long en na mekim klia.

Jisas i tok olsem, ol hetman, ol hetpris na ol saveman bilong lo bai i givim baksait long em.

**Ol hetman**, em ol i no sios lida insait long komuniti. Em ol bikipela man husait i save toktok na helpim komuniti manmeri long stap gut wantaim.

**Ol bikpris o hetpris** insait long lotu pasin bilong ol Juda, ol pris em ol man husait i save pulim ol manmeri i kam long pas wantaim God, long pasin bilong mekim ofa bilong ol long God, givim skul long ol manmeri, na lukautim haus lotu bilong God. Ol pris kamap wokman bilong God makim manmeri bilong en, na kamap wokman bilong ol manmeri bilong en makim God. Ol dispela hetpris tasol ol i impoten moa long ol arapela pris.

**Saveman bilong lo**, sampela buk ol i trensleitim olsem, **ol skraip**, o **ol man bilong raitim daun ol lo**: Em ol man bin kisim save long skul na kamap namba wan man bilong tokaut long as tru bilong ol lo, long buk baibel. Ol dispela as tru tok bilong lo, ol i no bin raitim daun, tasol ol i putim long tingting na ol tisa i givim skul long maus tasol.

Stop long hia na diskas, ol wanem kain tok, yupela i save usim long ol sios lida long wei na pasin bilong yupela long ples, usim sem tok yupela bin usim i kam long buk Mak.

Jisas i tok olsem, **bihain long namba 3 dei**, em bai i kirap bek long dai. Dispela i minim "long namba 3 dei." Yupela ken raitim dispela tok na mekim klia sapos yupela i nid long mekim olsem.

Pita i kisim Jisas i go long arere na stat long tokhat na krosim Jisas long mekim ol dispela kain tok. Orait Jisas i tok long Pita, "**Satan**, yu go baksait long mi." Dispela nem Satan, i tok long spirit man, husait God bin mekim em long kamap lida bilong ol spirit nogut man na kamapim tingting long birua wantaim God.

Usim sem tok long Satan olsem yupela bin usim i kam long buk Mak.

Satan, yu go baksait long mi, Jisas i minim olsem, ol dispela tingting i kam long Satan i mas go aut olgeta.

Jisas i singautim ol bikipela lain manmeri wantaim ol disaipel bilong en i kam na i tok olsem, "Sapos wanpela man i laik bihainim mi, orait em i mas daunim laik bilong em yet na stop long bihainim wei bilong en, na em i mas karim **diwai kros** bilong en na bihainim mi. Diwai kros, em wanpela rot bilong ol Rom i save kilim man i dai. Ol Rom i save nilim tupela hap palan diwai olsem diwai kros, na ol i save opim han lek bilong ol kalabus man i go kam na putim antap long dispela diwai kros. Ol i save nilim han lek long dispela palan diwai, na ol kalabus i save dai bihain long sampela aua, taim ol i no inap long pulim win.

"Sapos wanpela man i laik holimpas laip bilong em yet, laip bilong en bai i lus. Tasol sapos wanpela man i tingim mi na long **Gutnius** bilong mi o **Gospel**, na em i lusim laip bilong en, orait em bai i sevim laip bilong en.

Jisas i tok olsem, "Sapos wanpela man i kisim olgeta samting bilong graun, tasol **sol** bilong em yet i lus, orait dispela olgeta samting bai i helpim em olsem wanem?" Sol bilong yumi, em olgeta sait bilong laip, long bodi sait bilong yumi, long spirit sait, long tingting sait na long ol pilim bilong yumi. Yumi i stap oltaim wantaim God. Ating yupela inap trensleitim dispela wod olsem "laip," Sapos ol manmeri bilong yupela inap klia, olsem laip i makim ol tingting na pilim bilong yumi tu.

Jisas i tok olsem, wanpela man i sem long mi na long tok bilong mi, orait bihain, taim Pikinini Bilong Man i stap long **bikipela lait** bilong Papa bilong en, na em i kam wantaim **ol holi ensel** bilong God, em bai i sem long dispela man tu. **Bikipela lait** i minim, pawa bilong God na biknem bilong God. Wanpela *ensel*, em narakain spirit man husait i save karim tok bilong God. Ol ensel i save kamap long ol man olsem man nating, ol i no winim Jisas o

kamap bikpela moa long Jisas, na oltaim ol i save kam wantaim spesol tok o spesol wok. Ating yupela nid long putim spirit (man bilong karim tok bilong God) antap long dispela tok, long mekim klia.

Usim sem tok long ensel long hia olsem, yupela bin usim i kam long sampela hap bilong trenseisen.

Mak i putim dispela tok "holi" long ensel long soim olsem, ol ensel bin makim pinis long wok bilong God.

Jisas i go yet na i tok olsem, "**Mi tok tru long yupela...**" Dispela em wei bilong Jisas long mekim promis long ol manmeri olsem, wanem em laik tok long en, em i tru.

Em i tok olsem sampela manmeri long hia bai i no inap dai, o bai i no inap long **lukim dai**. Long lukim dai, i minim "long dai."

Jisas i tok olsem, "Ol bai i no inap long dai, inap ol i lukim dispela **Kingdom bilong God** i kam wantaim bikpela pawa." Kingdom i olsem wanpela ples king i save lukautim ol lain manmeri. Insait long Olpela Testamen, kingdom bilong God, em ol lain manmeri bilong en Israel. Tasol ol lain Israel oltaim ol i save sakim tok bilong God. Orait Kingdom bilong God i no toktok long wanpela hap ples, tasol em i toktok long olgeta man husait i bihainim em, mipela i save olsem ol dispela lain manmeri i sakim tok yet, na Kingdom bilong em i no kamap orait yet. Tasol Jisas tu i kisim sampla hap Kingdom bilong God i kam nau. Kingdom bilong God long nau, em ol manmeri i bihainim Jisas olsem king, helpim ol yet i go kam na soim laikim bilong Jisas long arapela lain manmeri. Bihain taim God bai bringim i kam gutpela kingdom stret. God bai i lukautim gut tru ol manmeri bilong em. Na dispela taim bai nogat pein o pasin nogut. Olgeta manmeri bai i harim tok bilong em. God bai kam, kotim ol manmeri i bihainim pasin nogut, na dispela graun bai i kamap orait stret. Taim Jisas bin toktok long Kingdom bilong God, manmeri i no bin klia tumas long en, ol i pilim olsem em wanpela tok i bin stap hait long ol. Ol i nidim tru long harim Jisas long save gut wanem em i toktok long en. Jisas i autim klia dispela tok hait bilong Kingdom bilong God long tok piksa.

Kingdom bilong God insait long nupela Testamen, em i tok long taim God i kam long bosim olgeta samting—pawa na namba bilong em i stat long kamap tru stret wantaim wok ministri bilong Jisas long dispela graun, na long ol manmeri bin kisim em. Bihain gutpela Kingdom stret bai kam.

Mipela lukim Kingdom bilong God nau, taim mipela i harim tok bilong em na bihainim em.

Tingim gut long usim sem tok long, Kingdom bilong God olsem yupela bin usim i kam long ol arapela hap bilong tok.

## Mak 8:31-9:1

### Audio Content

[webm zip](#) (5478462 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (8914870 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 9:2–13

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 9:2–13 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 9:2–13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Piksa bilong ol haus sel

Laspela stori i pinis, wantaim Jisas i tokaut klia olsem, Mesaia bai i kisim bikipela taim nogut. Tasol em i tok promis tu olsem, sampela man namel long ol bikipela lain manmeri bai i lukim Kingdom bilong God i kam wantaim bikipela lait. Orait, bihain 6-pela dei i go pinis, Jisas na ol tripela disaipel i go antap long mauten. Insait long dispela stori, Pita, Jems na Jon i stat long lukim strong bilong Jisas. Maski Jisas bai i kisim bikipela taim nogut, dispela stori i soim wanpela piksa, wanem em strong na biknem bilong en, em bai i luk olsem wanem.

Dispela stori i kamap long wanpela mauten. Yumi i no save, em i kamap long wanem bikipela mauten. Insait long Olpela Testamen, God oltaim i save soim em yet long ol manmeri bilong en, antap long mauten long namel tru bilong drai ples nogat man. Strong na biknem bilong God oltaim i save kamap ples klia olsem, waitpela lait i sut bikipela tru. Jisas i "senis." Em i lait olsem wanpela lait i sut. Bodi bilong en i senis olgeta na em i luk olsem wanpela spirit man kisim ples bilong man.

Tupela man i stap wantaim Jisas—Moses na Elaija. Dispela tupela profet man, tupela impoten man bilong ol manmeri Juda. Moses i makim olpela lo bilong lotu na dispela promis olsem, wanpela man bilong kisim bek ol manmeri bai kam long sevim ol manmeri long pasin nogut bilong ol. Jisas i kam long inapim olpela lo bilong lotu i kamap strong na long sevim ol. Insait long holi buk bilong ol Juda (yumi save olsem, em Olpela Testamen) em i tok olsem, profet Elaija bai kam bek long redim rot bilong Mesaia o man bilong kisim bek ol manmeri. Elaija i makim olsem, Jisas em tru Mesaia ol Juda bin wetim em long kam.

Pita na ol arapela disaipel i pret tru. Em olsem na Pita i kirap long tokim namba wan samting em i tingim long en. Pita i tokim wanpela tingting long wokim haus sel bilong tripela man. God i stopim Pita, bikos em i no taim bilong wokim wanpela samting olsem memori bilong Jisas. Namba wan samting em i olsem, Jisas mas kisim bikipela taim nogut, dai na kirap bek. Pita i usim sem wod "haus sel" we ol manmeri Juda bin usim long spesol taim, em long "bikipela bung kaikai bilong tabenikol" o "bikipela bung kaikai bilong haus sel" Ating ol i wokim ol



dispela haus sel wantaim ol han bilong diwai. Ol manmeri bin stap insait long dispela haus sel 7-pela dei long amamas na tingim taim God bin lukautim ol.

Soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong haus sel ol bin wokim bilong bikpela bung kaikai bilong Tabenikol.

Jisas i no mekim wanpela tok long Pita, tasol God i bekim tok. Taim God i toktok, em olsem oltaim i save kamap, i gat wanpela klaut i stap. Na seido bilong dispela klaut i karamapim ol dispela grup man. Na wanpela singaut insait long dispela klaut i kam, em i kam wankain olsem, em bin kam long God, long taim Jisas i baptais. Insait long buk Lo 18:15, Moses i tokim ol manmeri bilong God olsem, wanpela profet bai i kam na em bai i kamap olsem em. Ol manmeri i mas harim tok bilong em na bihainim dispela profet. Singaut bilong God i strongim dispela lo bilong Moses. Jisas em impoten profet husait yumi inap long harim tok bilong en. Dispela tok 'harim' long hia i tok long bihainim. Jisas, em i spesol moa long wanpela profet maski—em pikinini man bilong God.

Taim ol i wokabout long rot i kam daun long mauten, Jisas i tokim ol disaipel long noken tokim wanpela man wanem samting i kamap. Em i save pinis olsem, ol disaipel i no save gut na klia yet, wanem wok bilong Jisas long dispela graun. Jisas i tokim ol olsem, bihain mi kirap bek long dai pastaim, yupela i ken tokim ol manmeri. Em tok olsem tasol, ol disaipel i no klia gut wanem em i minim. Ol i no tokim ol arapela manmeri, tasol ol i toktok namel long ol yet long dispela tok. Ol tripela disaipel i askim Jisas, bilong wanem Elaija i mas kam bipo long Mesaia. Ol manmeri i save gut long Olpela Testamen olsem, Elaija bai kam bek long redim ol manmeri long tanim bel, o long lusim pasin sin bilong ol. Tasol ol disaipel i ting olsem, Elaija bai i redim ol manmeri bilong wanpela Mesaia inap long em bai i sevim ol long lukautim bilong king nogut bilong ol. Em olsem tasol, Jisas i kirapim tingting bilong ol gen olsem, Mesaia i mas kisim bikpela taim nogut tu. Ol disaipel i gat rong tingting long wok bilong Elaija na long wok bilong Mesaia. Orait Jisas i tokaut klia husait em Elaija. Em i tok olsem, Elaija bin kam na em tu i kisim bikpela taim nogut pinis. Jisas i toktok long mekim klia Jon Bilong Baptais long hia.

Stop long hia na diskas wantaim grup bilong yu, mekim klia long ol impoten sios lida i stap long komuniti bilong yupela. Wanem kain ol samting ol i save mekim? Ol i save mekim wok bilong politik sait o long sait bilong ol manmeri insait long komuniti? O ol i save toktok tasol long wok bilong lotu?

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 9:2-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i kisim tripela disaipel bilong en, Pita, Jems na Jon i go antap long wanpela mauten i stap antap tru, na bodi bilong en i senis na Elaija na Moses i kamap long hap. Pita i tok long Jisas olsem, "Yumi wokim ol haus sel bilong yu, Moses na Elaija."

**Namba tu hap bilong stori:** Klaut i kam karamapim ol na wanpela singaut i kam.

**Namba tri hap bilong stori:** Ol i lusim mauten na wokabout i go daun bek. Na Jisas i tokim ol tripela disaipel long noken tokim wanpela man wanem samting ol i lukim long mauten.

**Namba fo hap bilong stori:** Ol disaipel i askim Jisas, "Bilong wanem ol saveman bilong lo i tok strong olsem Elaija mas kam bek bipo long Mesaia i kam?" Jisas i bekim tok.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Pita
- James
- Jon
- Elaija
- Moses
- singaut bilong God
- Ol saveman bilong lo (i toktok long ol tu insait long kwesten bilong ol disaipel)

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Namba wan hap bilong stori i kamap insait long 6-pela dei bihain long pastaim hap bilong ol stori. Jisas i kisim ol tripela disaipel bilong en tasol, Pita, Jems na Jon i go antap long wanpela mauten i stap antap tru na ol yet i stap. Na taim ol i lukluk i stap, bodi bilong Jisas i senis. Ol klos bilong en i kamap waitpela tru. Elaija wantaim Moses i kamap long hap na toktok wantaim Jisas. Dispela samting i kamap taim Pita i kam long Jisas na toktok long wokim ol haus sel—ol dispela bai i kamap olsem memori—wanpela bilong yu, wanpela bilong Moses na wanpela bilong Elaija.

Long namba tu hap bilong stori, wanpela klaut i kam na karamapim ol. Wanpela singaut i tok olsem, "Dispela em i Pikinini bilong mi, mi laikim em tumas, harim tok bilong en." Ating ol ai bilong ol disaipel i mas pas—long narapela buk gospel i mekim klia long ol olsem, ol i putim pes i go daun long graun—long wanem, tok i stap long buk i tok olsem, "Taim ol i lukluk raun, Moses na Elaija i go pinis na ol i stap wantaim Jisas tasol."

Orait taim ol i wokabaut lusim mauten na i go daun, Jisas i tokim ol olsem, "Dispela samting yupela i bin lukim, yupela i no ken tokim wanpela man, i go inap long taim Pikinini Bilong Man bai i kirap bek long dai." Long hia Jisas i tok olsem, "dispela Pikinini Bilong Man," em i toktok long em yet.

Long dispela taim i go olsem, Pita, Jems na Jon i no tokim wanpela man wanem samting ol bin lukim, tasol ol i toktok namel long ol yet, wanem samting ol bin lukim na Jisas i minim wanem long kirap bek long dai.

Long namba fo hap bilong stori, ol tripela disaipel i askim Jisas, bilong wanem ol saveman bilong lo i tok strong olsem, Elaija i mas kam bek bipo long Mesaia i kam. Dispela em wanpela tingting ol saveman bilong lo ol bin skulim ol manmeri long kam bilong Mesaia. Jisas i tokim ol olsem, Elaija i redim olgeta samting. Na em i askim wanpela kwesten i no gat ansa bilong en: "Bilong wanem holi buk i tok olsem, dispela Pikinini Bilong Man i mas kisim bikpela taim nogut na ol bai bagarapim em long tok nogut? Tasol mi tokim yupela, Elaija bin kam pinis na ol i mekim nogut long em bihanim stret tok i stap long holi buk.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 9:2-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Pita
- James
- Jon
- singaut bilong God
- Elaija
- Moses
- Ol saveman bilong lo (i toktok long ol tu insait long kwesten bilong ol disaipel)

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Sampela liklik hap bilong dispela hap stori, em bai i hat long klia gut, em ol kwesten ol disaipel bilong Jisas i askim, na ol ansa Jisas i givim insait long namba 4 hap bilong stori. Taim ol i lusim mauten na i go daun, Jisas i tokim ol tripela disaipel long noken tokim wanpela man wanem samting ol i lukim, i go inap long taim Pikinini Bilong Man, em yet i kirap bek long dai. Narapela lain tok, i tok olsem, "Ol i putim dispela tok long tingting bilong ol yet, tasol oltaim ol i save toktok namel long ol yet, em i minim wanem long kirap bek gen long dai." Dispela lain tok, i toktok long taim ol i askim ol yet i go kam, em i stat long dispela taim i go inap taim Jisas i kirap bek long dai, i no long dispela taim tasol ol i lusim mauten na wokabaut i go daun.

Ol disaipel i askim tu olsem, bilong wanem ol saveman bilong lo i tok strong long Elaija i mas kam bek bipo Mesaia i kam. Ating bekim bilong Jisas, em bai i hat long ol disaipel bai i klia gut, na em bai i hat tu long ol grup. Oltaim luksave em i stap long ansa bilong Jisas olsem, Jisas i toktok makim, Jon Bilong Baptais, em i kam long redim olgeta samting, na long tok tru, em i toktok makim het bilong Jon Bilong Baptais ol bin katim long nau taim. Ansa bilong Jisas, "Elaija bin kam pinis. Ol i kamapim tingting long bagarapim em, olsem tok i stap long holi buk bin tokim pinis." Em i makim i go long dispela tok i stap long holi buk i tok olsem, Pikinini Bilong Man, em yet, dispela Mesaia, bai kisim bikipela taim nogut na ol bai i mekim pasin nogut long em.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Long namba wan hap bilong stori, em bin kamap insait long 6-pela dei bihain long pastaim hap bilong ol stori, ol bin wokabaut long hap not bilong Solwara Galili. Jisas i kisim Pita, Jems na Jon i go antap long wanpela mauten i stap antap tru, long ol yet bai i stap. Bodi bilong Jisas i senis olgeta, Elaija wantaim Moses i kamap long hap na stat toktok wantaim Jisas. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mipela i paul bikipela tru," "Mipela bin pret nogut tru, mipela i no save wanem samting i wok long kamap," o "Mipela i save olsem, em Elaija na Moses, tasol mipela i save long ol olsem wanem, em mipela i no save." Statim gen pilai.

Pita i tok olsem, "Tisas, rabi, em i gutpela moa long yumi stap long hia, Mipela i wokim tripela haus sel." Orait wanpela klaut i kam karamapim ol, na wanpela singaut insait long dispela klaut i tok olsem, "Dispela em i Pikinini bilong mi, mi laikim em tumas. Yupela harim tok bilong em." Taim ol disaipel lukluk raun nabaut, Moses na Elaija i go pinis na ol i lukim Jisas tasol i stap wantaim ol. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Pita, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi pret nogut tru, tingting bilong mi paul, mi no save long wanpela tingting," Askim ol arapela man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i tingting long wanem samting?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i harim singaut bilong God, na i mekim mipela pret nogut tru" o "Mipela i harim singaut bilong God na nau mipela i save tru husait em Jisas." Statim gen pilai.

Taim ol i lusim mauten na i go daun bek, Jisas i tokaut klia long ol olsem, yupela i no ken tokim wanpela man long wanem samting yupela bin lukim, i go inap long taim Jisas i kirap bek long dai. Ol disaipel oltaim askim ol yet i go kam namel long ol, Jisas i minim wanem long "kirap bek long dai." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em i no taim bilong mi long tokim ol stret, mi husait tru" o "Mi bel hevi tru, mi wok long tokim ol olsem, mi mas i dai na kirap bek long dai, tasol ol i no klia gut yet." Statim gen pilai.

Ol disaipel i askim Jisas, bilong wanem ol saveman bilong lo i tok strong olsem, Elaija i mas kam bek. Jisas i bekim tok olsem, Elaija em bin kam na ol bin bagarapim em, olsem tok i stap insait long holi buk i bin tok long en. Em i tok olsem, Pikinini Bilong Man bai kisim bikpela taim nogut olsem tok i stap insait long holi buk i bin tok long en. Long pinis bilong pilai, askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi save olsem olgeta samting i wok long kamap, inap long em bai i kamap long en," "Mi bin wok long toktok long tupela profet, Moses wantaim Elaija na God bin tokim pinis, long strongim tingting bilong mi—tingting bilong en—i wok long kamap," o "Mi wari olsem ol bin bagarapim Elaija long dispela kain rot na mi wari tu olsem, ol bai i bagarapim mi long dispela kain rot, em ol dispela lain husait ol i kolim olsem ol saveman bilong lo."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 9:2-13

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Bihain long 6-pela dei i go pinis, Jisas i kisim Pita, Jems na Jon i go antap long wanpela mauten i stap antap tru long stap ol yet. Taim ol i luluk i stap, Bodi bilong Jisas i **senis**. Senis i minim long senis long pasin nogut—long luk narapela kain long pasin bilong bipo. Em i no minim long senis wantaim mesik pawa o long pasin nogut. Jisas i no luk olsem narapela kain man, em i kamap olsem lait i sut. Em God tasol i mekim dispela samting i kamap olsem.

Klos bilong en i kamap waitpela tru na sut olsem lait, wanpela man long graun i no inap tru long mekim klos i kamap waitpela olsem long **blits**. Blits em wanpela kemikol bilong usim na mekim ol klos na ol arapela samting i kamap waitpela. Sapos yupela nogat blits, ating yupela nid long tok olsem, dispela em wanpela samting i save mekim klos kamap waitpela tru. O ating yupela i ken tok olsem, ol klos bilong en i kamap waitpela tru, wanpela man i no inap long wasim na kamap olsem.

Orait Elaija na Moses i stat long toktok wantaim Jisas. **Elaija** em wanpela profet bin stap long bipo taim. God i tokim ol Juda olsem, wanpela man olsem Elaija bai kam bipo long Mesaia, long redim rot bilong em. **Moses** em wanpela profet tu em bin stap long bipo taim. God i givim lo long Moses na ol Juda bin bihainim.

Pita i singaut strong olsem, "Rabi, em i gutpela moa yumi stap long hia." **Rabi**, em wanpela biknem bilong ol Juda i minin "bikpela bilong mi" o "tisa bilong mi." Em i no tok long skul tisas. Em i narapela kain wod long tok "Lod." Lod i minim masta o long wanpela spirit man i kam long God.

Pita i tokim wanpela tingting long wokim tripela memori, bilong Moses, Elaija na Jisas. Pita i usim sem wod long **haus sel**, ol manmeri Juda usim long spesol taim bilong "Bung kaikai bilong Tabenikol" o "Bung kaikai bilong Haus Sel," Ating ol dispela haus sel ol bin wokim wantaim ol han bilong diwai. Ol manmeri bin stap long dispela haus sel 7-pela dei long amamas long God bin lukautim ol.

Soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong ol haus sel ol bin wokim bilong Bung kaikai bilong Tabenikol.

Bihain ol disaipel wantaim Jisas i lusim mauten na i go daun bek, na Jisas i tokim ol long noken tokim wanpela man long dispela samting yupela i bin lukim, i go inap long taim **Pikinini Bilong Man** bai i dai na i kirap bek. Usim sem haptok long 'Pikinini Bilong Man' olsem yupela bin usim long pastaim stori.

Jisas i toktok long em yet, makim namba tri man, taim em i kolim em yet dispela biknem olsem, Pikinini Bilong Man. Tingting gut olsem em bai i klia long wei yupela trensleitim dispela haptok olsem, Jisas i toktok long em yet.

Ol disaipel bilong Jisas i askim em, "Bilong wanem ol **saveman bilong lo** i tok strong olsem, Elaija i mas kam bek bipo long Mesaia i kam?" **Saveman bilong lo**, long sampela buk ol i trensleitim olsem, **skraip, o man bilong raitim daun ol lo**: Em ol man bin kisim save long skul na kamap namba wan man bilong tokim aut as tru bilong ol lo long buk baibel. Ol dispela as tru tok bilong lo, ol i no bin raitim daun, tasol ol i putim long tingting na ol tisa i givim skul long maus tasol.

**Mesaia** dispela em nem bilong Jisas i minim "God bilong kisim bek man." "Krais" em narapela wod long minim "Mesaia" long tokples Hibru, na i minim wangepa man husait God bin putim han antap long em, o makim em long spesol wok. Insait long Olpela Testamen, ol profet, ol pris na ol king, ol bin makim ol pinis long spesol wok. Jisas em olgeta bilong ol dispela nem ol i kolim long en, tasol Mak i lukim Jisas olsem, em wangepa king God bin makim em pinis long wangepa spesol wok.

Usim sem wod long Mesaia long hia olsem yupela bin usim long arapela hap insait long buk Mak.

## Mak 9:2-13

### Audio Content

[webm zip](#) (4226496 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6965832 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 9:14-29

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 9:14-29 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wangepa grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

## STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 9:14–29

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i lusim mauten na i go daun, em i lukim ol bikpela lain manmeri. Insait long ol dispela lain manmeri, ol saveman bilong lo tu i stap wantaim ol. Ol i kam long askim na panim aut long Jisas, wantaim ol disaipel bilong en, ol i kisim strong na pawa olsem wanem, na ol i wok long rausim ol spirit nogut i go aut. Ol saveman bilong lo na ol disaipel i tok pait long toktok i go kam long sampela samting—na yumi i no save, em long wanem samting. Tasol taim Jisas i askim ol, "YUPELA i tok pait long toktok i go kam wantaim OL long wanem samting?" Yumi i no save em i toktok long husait—long ol sios lida o long ol disaipel. Yupela bai inap bihainim tok i stap long NLT buk baibel long hia, em i tok olsem, "Dispela tok pait long toktok i go kam, em long wanem samting?"

Dispela spirit nogut soim pasin bilong ol spirit nogut, em long bagarapim laip bilong ol man. Dispela boi i gat planti kain kain mak bilong luksave. Ol dispela mak em olsem, hausik i mekim wok painim aut mak bilong bodi i stap olsem wanem. Em olsem tasol, yumi save olsem dispela boi nogat wanpela spirit nogut i wok insait long em. Insait long buk Mak 9:17, papa bilong dispela boi i tok olsem, dispela spirit i pasim maus bilong en long toktok. Dispela spirit nogut i save holim em strong na tromoi em i go daun long graun. Na waitpela spet i save kamap long maus bilong en, na em i save kaikaim tit, na bodi bilong en i save tait olgeta. Dispela wod tait i ken minim tu olsem, sotwin o skin les. Jisas i tok olsem dispela boi i no inap long harim gut tok tu long ves 25. Papa i askim ol disaipel long oraitim dispela pikinini boi bilong en—dispela em i no nupela samting, bikos long dispela taim bipo, ol manmeri i save bilip olsem, ol disaipel i save mekim wanem samting masta i save mekim long en, taim masta i no stap. Na ol disaipel tu i gat strongpela bilip olsem ol inap long oraitim dispela boi—Jisas bin tokim ol long mekim ol dispela kain wok long bipo, na ol bin mekim gut tru. Tasol ol disaipel i no inap long oraitim dispela boi, na nogat wanpela man i klia, bilong wanem ol i no inap long oraitim em. Taim Jisas i go kamap long hap, em i askim wanpela kwesten i no inap long bekim. Em i askim ol olsem, "Hamas taim mi bin stap wantaim yupela?" o "Hamas taim moa mi bin karim hevi bilong yupela?" Jisas i bel hevi long ol, long wanem ol i no bilip tru na putim olgeta tingting long em. Jisas i tok long ol disaipel bilong en olsem, "Yupela ol dispela lain manmeri i no bilip tru long God" "Dispela lain manmeri" em i tok long ol disaipel bilong en husait inap long bihainim masta bilong ol olsem, ol lain husait kisim ples bilong Jisas taim em i no stap long hap. Sampela buk ol bin trensleitim long en i tok olsem, "manmeri i nogat strongpela bilip."

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu:

Long wei na pasin bilong yupela, ol spirit nogut i save soim ol yet insait long man olsem wanem? Ol famili lain i save mekim wanem long ol spirit nogut i stap insait long ol man?

Long wei na pasin bilong yupela, ol disaipel bilong ol sios lida inap long mekim wanem kain samting taim lida bilong ol i no stap?

Dispela man i askim Jisas long helpim *sapos em inap*. Jisas i kirap nogut—em i askim olsem, "Bilong wanem yu askim, *sapos mi inap*?" Jisas i tok olsem, olgeta samting em i ken mekim—em bai i kamap o nogat, em i stap long man husait i bilip tru. Dispela man i bilip tru long Jisas i ken mekim olgeta samting? Dispela man i bekim kwesten bilong Jisas long wei bilong tok tru insait long bel bilong en. Em i laikim tru long bilipim Jisas olsem, em inap tru long mekim olgeta samting, tasol em luksave olsem dispela em hatpela samting long bilipim. Em i askim long helpim. Bikos em i askim long helpim bilong Jisas, na Jisas i givim helpim.

Taim Jisas i toktok wantaim dispela man, ol bikpela lain manmeri i kam yet. Oltaim Jisas i save laik long oraitim ol manmeri i gat ol spirit nogut long ai bilong ol bikpela lain manmeri, em olsem na Jisas i oraitim dispela boi hariap tru bipo long ol planti bikpela lain manmeri i kam. Taim Jisas i tokim spirit nogut long kam aut long dispela boi, dispela spirit nogut gen i mekim dispela boi long kisim bagarap. Toples i tok olsem dispela boi i no dai trutru, tasol em i luk olsem em i dai. I gat planti arapela stori i wankain insait long dispela stori na long stori bilong kirap bek bilong pikinini meri bilong Jairus insait long buk Mak 5.

Bihain Jisas i stap em yet wantaim ol disaipel bilong en insait long wanpela haus—dispela i save kamap oltaim, bihain long wanpela mirakel em i save mekim long oraitim man. Em i usim dispela taim bilong ol yet i stap aut long ol manmeri, long tokim klia olgeta samting long ol disaipel bilong en. Insait long dispela stori, tingting bilong ol disaipel i paul. Insait long Mak 6, ol bin kisim pawa long rausim ol spirit nogut i go aut—bilong wanem

dispela pawa i no wok long dispela taim? Ansa Jisas bin givim i soim ol olsem, ol i no inap long putim strongpela tingting long pawa ol bin kisim long en—long bipo. Taim ol i kam long dispela kain taim bilong oraitm man, ol inap long bilip strong na prea long *wanwan taim bilong oraitm man*. Ol inap long putim strongpela tingting long God tasol, i no long strong ol inap long mekim. Em olsem na ol nid long prea wanwan taim bilong oraitm man.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 9:14-29

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 5-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas, Jems, Jon na Pita ol i go bek long ol arapela disaipel i stap long en. Ol i lukim ol dispela disaipel i stap wantaim ol bikpela lain manmeri, tok pait long toktok i go kam wantaim ol saveman bilong lo. Taim ol lain manmeri i lukim Jisas, ol i kirap nogut, ran i go long tok gutdei long em.

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas i askim ol olsem, "Yupela i tok pait long toktok i go kam long wanem samting?"

Wanpela man namel long ol lain manmeri i tok olsem, "Tisas, mi kisim pikinini boi i kam long yu. Em i gat wanpela spirit nogut i stap long em, na i mekim maus bilong em i pas. Dispela spirit nogut i save holim em strong, na i save tromoim em i go daun long graun. Na waitpela spet i save kam aut long maus bilong en, na em i save kaikaim tit, na bodi bilong en i save dai olgeta. Na mi askim ol disaipel bilong yu long rausim dispela spirit nogut, tasol ol i no inap.

Jisas i tok olsem, "Hamas taim moa mi bin karim hevi bilong yupela! Bringim dispela pikinini i kam long mi!

**Namba tri hap bilong stori:** Ol manmeri i bringim dispela pikinini boi i kam long em. Taim spirit nogut i stap insait long dispela boi i lukim Jisas, em i sakim dispela pikinini boi nogut tru na em pundaun long graun na i tanimtanim, na waitpela spet i kam aut long maus bilong en. Jisas i askim papa bilong en olsem, "Hamas taim em bin i stap olsem?"

Na papa i tok, "Em bin stat long taim em i liklik yet. Planti taim dispela spirit nogut i save tromoim em i go daun long paia na long wara, na i laik kilim em i dai. Tasol sapos yu inap, orait yu ken sori long mipela na helpim mipela!"

Jisas i bekim tok bilong em olsem, "Bilong wanem yu tok, 'sapos yu inap'? Olgeta samting bai i kamap isi tru long ol man i bilip."

Kwitaim papa bilong dispela pikinini i tok olsem, "Mi bilip, helpim mi long mi noken tingting tupela!"

**Namba fo hap bilong stori:** Taim Jisas i lukim moa bikpela lain manmeri i wok long kam, em i tok strong long dispela spirit nogut long lusim dispela boi na i go aut. Na dispela spirit i singaut nogut, na em i sakim pikinini moa yet, na em i lusim em na i go aut. Na ol bikpela lain manmeri i lukim na i tok olsem, em i dai pinis. Tasol Jisas i holim han bilong en na i kirapim em, na em i sanap.

**Namba 5 hap bilong stori:** Bihain Jisas i go long haus na ol disaipel tasol i stap wantaim em. Ol i askim Jisas olsem, "Olsem wanem na mipela i no inap long rausim dispela spirit nogut?"

Na Jisas i tokim ol olsem, "Pasin bilong prea tasol em inap long rausim dispela kain spirit. Nogat narapela rot."

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol bikpela lain manmeri
- Ol saveman bilong lo
- Dispela man, pikinini boi bilong en spirit nogut i stap insait long em.
- Pikinini boi spirit nogut i stap insait long em

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Dispela stori i kamap stret bihain long Jisas, Jems, Jon na Pita ol bin stap long mauten na bodi bilong Jisas bin senis. Luksave gut na tingim ol 4-pela man i lusim mauten na i go daun bek long as bilong mauten long bungim ol arapela disaipel.

Long namba tu hap bilong stori, Jisas i askim ol, "Yupela i tok pait long toktok i go kam long wanem samting?" Ating em i bin toktok long ol disaipel bilong en na ol saveman bilong lo, o ating em bin askim ol bikpela lain manmeri.

Wanpela man namel long ol lain manmeri i bekim tok na tokaut klia olsem, em i bringim pikinini boi bilong en, husait i gat spirit nogut insait long en i kam long ol disaipel bilong Jisas long oraitim em, tasol ol i no inap long rausim dispela spirit nogut i go aut. Luksave gut na tingim tok ol bin mekim long tok klia long wanem hevi dispela boi i kisim, taim spirit nogut i stap insait long em.

Ating Jisas i mas toktok long ol disaipel bilong en, na i tok olsem, "Yupela i no lain manmeri bilong bilip! Hamas taim moa mi bin karim hevi bilong yupela? Orait em i askim ol long bringim dispela pikinini boi i kam long em. Taim spirit nogut i lukim Jisas, em i tromoim em i go daun long graun, na waitpela spet i kam aut long maus bilong en.

Long namba tri hap bilong stori, harim na tingim gut long luksave dispela toktok i go kam namel long Jisas na papa bilong dispela boi.

Tingim gut na luksave gut long namba fo hap bilong stori, Jisas i tok strong long dispela spirit nogut long lusim dispela boi na i go aut, taim em i lukim ol bikpela lain manmeri ran i kam long em. Na dispela spirit nogut i singaut nogut, na i sakim pikinini boi nogut tru, na em i pundaun long graun, Dispela boi i luk olsem em i dai pinis, na planti manmeri i ting em i dai pinis. Tasol Jisas i holim han bilong en na i kirapim em, na dispela boi i sanap.

Long namba 5 hap bilong stori, hap bilong stori i senis. Jisas na ol disaipel i lusim ol bikpela lain manmeri na nau ol i stap long wanpela haus. Ol yet i stap na askim Jisas, bilong wanem ol i no inap long tok strong na rausim spirit nogut i go aut long dispela boi. Na Jisas i tokim ol, "Pasin bilong prea tasol em inap long rausim dispela kain spirit na i nogat narapela rot."

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 9:14-29

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 5-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:



- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol bikpela lain manmeri
- Ol saveman bilong lo
- Dispela man pikinini boi bilong en spirit nogut i stap insait long em.
- Pikinini boi spirit nogut i stap insait long em

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas, Jems, Jon na Pita lusim mauten, ples bodi bilong Jisas bin senis na ol i go daun. Taim ol i kamap long ol arapela disaipel i stap long en, ol i lukim bikpela lain manmeri i kam bung na ol disaipel i tok pait long toktok i go kam wantaim ol saveman bilong lo. Ol lain manmeri ran i go long Jisas, na em i kirap nogut. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i kirap nogut tru long lukim pawa bilong Jisas" o "Amamas long lukim Jisas." Statim gen pilai,

Jisas i askim ol olsem, "Yupela i tok pait long toktok i go kam long wanema samting?" Wapela man namel long ol manmeri i bekim tok olsem, "Tisa, mi bringim pikinini boi bilong mi i kam long yu, husait spirit nogut i stap insait long em, long yu bai oraitim em. Dispela spirit i pasim maus bilong pikinini boi bilong mi long toktok. Na em i save tromoim em i go daun long graun, na waitpela spet i save kamap long maus bilong en, na em i save kaikaim tit. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i sem nogut tru olsem, mipela i no inap long rausim spirit nogut i go aut," o "Mipela i sem nogut tru long ol dispela lain manmeri i lukim mipela olsem, mipela i no inap long rausim spirit nogut i go aut." Statim gen pilai.

Jisas i tok olsem, "Yupela dispela lain manmeri i no save bilip strong! Hamas taim moa mi bin karim hevi bilong yupela? Bringim dispela pikinini i kam long mi." Ol i bringim dispela boi i kam long Jisas, taim spirit nogut i stap insait long dispela boi i lukim Jisas, em i tromoim em i go daun long graun na skin bilong en i dai. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi bel hevi," "Mi bel hat long ol manmeri i no bilip strong," o "Mi skin les—bikos mi kam daun nau tasol long mauten." Statim gen pilai.

Jisas i askim papa bilong dispela boi, "Hamas taim em bin stap olsem?" Na papa i tokim em na i tok olsem, "Sapos yu inap, orait yu ken sori long mipela na helpim mipela."

Na Jisas i bekim tok olsem, "Bilong wanem yu tok, 'sapos yu inap'? Olgeta samting em i kamap isi tru long ol man husait i bilip strong."

Kwiktaim Papa bilong dispela pikinini i singaut i na tok olsem, "Mi bilip, tasol yu helpim mi, long mi noken kisim tupela tingting." **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi kirap nogut olsem, dispela man i ting mi no inap long oraitim pikinini boi bilong en." Askim man i ektim aut dispela man, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laikim tru," "Nau tasol mi laikim pikinini boi bilong mi kamap orait, tasol mi no save sapos Jisas inap long oraitim em" o "Tingting i kamap tupela, long bilip tru na i no inap long bilip tru." Statim pilai gen.

Taim ol bikpela lain manmeri i wok long kam yet na i go bikpela, Jisas i tok strong long spirit nogut bai i go aut long dispela boi. Dispela spirit i sakim pikinini nogut tru, na pikinini i pundaun long graun, na lusim em long hap na em i go aut. Dispela boi i stap olsem em i dai, tasol Jisas i holim han bilong en na i kirapim em, na em i

sanap. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laik oraitim dispela boi bipo long ol bikpela lain manmeri i kam na kamap planti moa." Statim pilai gen.

Bihain long dispela, taim ol yet i stap long wanpela haus, ol disaipel bilong Jisas i askim Jisas olsem, bilong wanem mipela i no inap long rausim spirit nogut i go aut long dispela boi. Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Pasin bilong prea tasol yupela inap long rausim dispela kain spirit na i nogat narapela rot." Long pinis bilong pilai, askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mipela i paul pinis," "Tinging bilong mipela i go daun tru," o "Mipela i laik tru long kisim save moa."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 9:14-29

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Taim Jisas i go daun bek long ol arapela **disaipel** i stap long en, ol i lukim bikpela lain manmeri i raunim ol na sampela ol saveman bilong lo i tok pait long toktok wantaim ol. Long dispela tok, ol **disaipel** na ol **saveman bilong lo**, lukim long wod lis bilong minin, na usim sem tok olsem yupela bin usim i kam long buk Mak

Taim ol bikpela lain manmeri i lukim Jisas, ol i kirap nogut tru na ran i go tok gutdei long em. Jisas i askim ol olsem, "Yupela i tok pait long toktok i go kam long wanem samting?" Wanpela man namel ol manmeri i tok olsem, "**Tisas**, mi bringim pikinini boi bilong mi i kam long yu bai i oraitim em. Spirit nogut i stap insait long em na pasim maus bilong en long i no inap long toktok" Dispela tok Tisas, em i wankain long tok bilong ol Juda, Rabi. **Rabi** em biknem bilong ol Juda i minim, "bikpela bilong mi" o "bikpela tisa bilong mi." Em i no minim skul tisas, tasol em i narapela wod long "Lod." Lod i minim wanpela masta o wanpela spirit man i kam long God.

Long planti hap bilong tok i stap long buk baibel, dispela wod **spirit nogut** long tokples Grik em *doti spirit*. Insait long dispela stori, namba wan hap em bin stat tokaut long spirit nogut, em long wanpela spirit tasol i mekim dispela boi i no inap long toktok. Tasol bihain, stori i tok olsem, em *doti o nogut*. *Doti* i toktok long samting i no inap long wok bilong God. Olgeta *spirit nogut*, em ol doti bikos ol i no inap long wok bilong God. Ol *spirit* nogut, em i toktok long ol spirit man husait i wok long Satan olsem ol wokman bilong em, na ol i stap ananit long pawa bilong em. Ol dispela spirit man, ol i gat pawa long bagarapim wanpela man na kontrolim em. Em wanem yumi lukim insait long dispela stori long wanem samting i kamap long dispela boi insait long stori. Tasol papa bilong dispela boi i tokim yumi olsem, dispela spirit i mekim pikinini boi i no inap long toktok. Bihain Jisas i tok olsem dispela boi em i no inap long harim ol toktok tu.

Usim sem wod long *spirit* na bihain insait long dispela stori, usim sem wod long *doti spirit* yupela bin usim i kam insait long buk Mak.

Papa i askim Jisas long rausim dispela spirit nogut i go aut long pikinini boi bilong en. Na em i tokaut long Jisas olsem, ol disaipel i no inap long rausim dispela spirit nogut i go aut. Jisas i tokim ol olsem, "Yupela lain manmeri i no save bilip—yupela nogat strongpela bilip." **Strongpela bilip** i tok klia long ol manmeri i mekim wanem long promis bilong God. Dispela em i toktok long putim strongpela tingting o long sanap strong long God. Insait long dispela stori, Jisas i tok long ol manmeri olsem, yupela i nogat bilip, minim olsem ol i no gat strongpela tingting long bilipim pawa bilong Jisas.

Papa i askim Jisas long "Yu marimari long mipela na helpim mipela." Long soim pasin marimari, em long soim pasin sori long ol man i kisim taim nogut o i stap long nid.

Jisas i tok strong na **krosim** dispela spirit nogut. Dispela i minim olsem, em i tokhat long spirit nogut.

Na bihain Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, dispela kain spirit bai i go aut long pasin bilong **prea na tambu long kaikai**. Yupela mas tingim gut olsem, dispela wod yupela usim long hia, em i no ken minim long kastom wei bilong mekim ol toktok, tasol samting moa, i toktok long wanwan man. Sampela trenseisen bilong baibel i tok long tambu long kaikai na sampela em nogat. Yupela bai nid long kamap wantaim tingting, sapos yupela ting long putim dispela tingting bilong **tambu long kaikai** i go insait o nogat long kaikai, bilong stap klostu long God, insait long dispela stori o nogat.

## Mak 9:14-29

### Audio Content

[webm zip](#) (4611979 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7572277 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 9:30-50

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 9:30-50 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 9:30-50

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas na ol disaipel bilong en i lusim hap bilong not, na i go long hap saut, long Galili na i go long Jerusalem. Jisas i save olsem, em i go long Jerusalem long em bai i kisim taim nogut na i dai. Em i no stop long wokabaut bilong en long go long Kapenum, bikos em laik go kamap hariap long dispela ples. Em laik long stap em yet wantaim ol disaipel bilong en long wanpela haus na givim taim long stap na toktok wantaim ol. Em laik skulim ol bipo em i go long Jerusalem long kisim taim nogut.

Stop long hia na soim trenseisen grup bilong yu wanpela mep bilong Galili wantaim Kapenum.

Jisas i tok strong long ol disaipel long taim nogut bai i kam long em. Em i tok olsem, ol bai i "givim" o "putim" em i go long han bilong ol man. Long narapela wei bilong tok, sampela man bai

putim Jisas i go long han bilong ol man. God bin givim pawa bilong kontrolim ol man i gat pawa long kotim Jisas na kilim em i dai. Ol disaipel bilong en i no kisim gut klia long dispela tok, tasol ol i pret long askim na save moa long dispela tok. Ating ol i mas wari long wanem samting bai i kamap o ating ol tingting tumas long ol yet. Wanpela piksa tok em i olsem, taim ol disaipel i wokabaut long rot yet, ol i tok pait long husait em bai i kamap namba wan bilong ol.

Orait Jisas wantaim ol disaipel bilong en i kamap long Kapenum, ples we ol bin stap planti taim i go pinis. Olsem oltaim ol i save mekim, ol i go insait long wanpela haus inap ol yet i stap na toktok. Jisas i sindaun i stap na tokim ol disaipel bilong en long kam klostu na harim toktok. Dispela em wei bilong ol tisa bilong Juda i save singautim ol disaipel bilong ol.

Jisas i skulim ol sampela moa ol toktok, tasol ol dispela tok i pas long wanpela narapela. Jisas i usim wanem tok i stap long tingting i helpim, olsem tokim ol sem wod na ol tingting long helpim skul tok long pas wantaim long narapela tok. Em i toktok long ol liklik pikinini planti taim, em tok long mekim ol samting long "nem bilong em," em i raitim i go daun nem bilong ol hap bilong bodi i save mekim ol manmeri i pundaun long sin, na em i tokim gen dispela tingting olsem "hel," "Kingdom bilong God," "paia," na ""sol."

Stop long hia na harim Mak 9:35–50. Ol wanem wod na ol tinging, yupela i harim Jisas i tokim na tokim gen? Yupela diskas, long wei na pasin bilong yupela, em i wankain o i no wankain long wei ol sios lida i save skulim ol manmeri.

Namba wan tok, Jisas i toktok long ol disaipel bilong en, long tok pait ol bin mekim long husait em i namba wan bilong ol. Ol disaipel bilong Jisas i bilip long tumbuna wei na pasin, ol i bin skulim ol long en—olsem wanwan bilong ol i mas traim long kamap namba wan bilong ol. Tasol Jisas i givim ansa long wei ol i kirap nogut. Em i tok pait long dispela tumbuna wei na pasin, ol i bin kisim skul long en—sapos wanpela man i laik i kamap namba wan o bikpela, orait em i mas i stap las tru. Jisas i laik mekim klia dispela tingting, na em i kisim wanpela liklik pikinini na i sanapim em namel long ol. Na Jisas i holim pas dispela pikinini long soim laikim bilong en long dispela pikinini. Ol pikinini i no impoten o nogat namba, long wei na pasin bilong ol. Jisas i laik soim ol disaipel olsem, ol i mas helpim man, kisim ol man i kam long gutpela wei na mekim gut long ol manmeri nogat namba, na i noken long resis long kisim namba. Em i tokim ol disaipel bilong en olsem, ol manmeri husait i mekim gut long ol dispela liklik pikinini, ol soim pasin bilong laikim Jisas na God.

Ol disaipel i askim Jisas wanpela kwesten long ol samting ol i no klia tumas long en. Ol i lukim narapela man i wok long rausim ol spirit nogut long nem bilong Jisas—i minin olsem, em wok wantaim pawa bilong Jisas long rausim ol spirit nogut i go aut. Ol disaipel i tokim dispela man na tambuim em, bikos em i no wanpela bilong ol disaipel i stap pas wantaim Jisas. Bipo long dispela stori, ol disaipel bin kirap nogut olsem, ol i no bin rausim spirit nogut, olsem na nau, tingting bilong ol i paul long lukim dispela man, em inap long rausim spirit nogut. Jisas i tokim ol disaipel olsem, "Yupela i mas wanbel wantaim dispela man, yupela inap wanbel long wanem man i bihainim Jisas. I gat tupela kain manmeri—ol we i bihainim Jisas na ol we i no bihainim Jisas. Jisas i tokaut klia wantaim dispela hap tok: Sapos wanpela man i givim wanpela kap wara long ol man, long wanem em ol i lain bilong Jisas—husait em man bilong kisim bek ol man—ol bai i kisim pe. Kantri Israel em ples bilong hot, na long givim wara, em impoten long amamas na kisim ol man.

Jisas i mekim tok gen long liklik pikinini, long pastaim em i sanapim em namel long ol. Dispela pikinini i gat strongpela tingting long Jisas. Em i rong long mekim wanpela man husait i gat strongpela tingting long Jisas i "pundaun long sin," i minim long givim baksait long God. Jisas i traim long strongim dispela tok. Em i tok olsem, mobeta ol man i pasim wanpela bikpela ston long nek bilong dispela man, na tromoi em i go daun long solwara na em mas i dai. Na i no gutpela long mekim wanpela man i pundaun long sin. O, em bai i gutpela moa long katim aut wanpela hap bilong bodi na stap laip oltaim wantaim God olsem King bilong yu (long go insait long Kingdom bilong God).

Stop long hia na soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong bikpela ston. Dispela em bikpela ston tru i gat hul long namel, na ol i save pusim raun long memeim wit na kamapim flawa—em bikpela tru na hevi tumas.

Jisas i tok long tupela han, lek na tupela ai i save pulim ol manmeri long mekim sin, Ol dispela wanwan hap bilong bodi i makim wanwan pasin nogut ol manmeri i save mekim.—Jisas i no tokim ol manmeri stret long

katim aut ol han, lek na ai. Ol manmeri Juda i save pinis olsem, sapos ol i mekim sin long ai bilong God, ol bai i givim hevi long ol na salim ol i go long "hel," o long Gehena." I gat wanpela ples i daun, nem bilong en Gehena, i stap sait long Jerusalem we ol manmeri long bipo i save mekim ofa long ol pikinini. Bihain, ol manmeri Juda i save tromoi hap hap pipia kaikai long dispela hap, na snek wantaim paia i save bagarapim. Dispela ples i kamap wanpela piksa bilong givim hevi long ol manmeri, we snek na paia bai kaikaim ol manmeri oltaim oltaim.

Long pinis, Jisas i toktok long wanpela paia i narakain. Ol manmeri Juda i mekim ofa bilong kukim long paia i go long God long tempel bilong ol. Ol bai i kisim sol i kam wantaim ol ofa samting bilong ol, na bai i kukim antap long alta—sol i putim strong long draim mit long stap klin. Dispela sol Jisas i toktok long en, em i makim sanap strong bilong yumi long Jisas na autim Gutnius bilong Jisas. "Kamapim sol wantaim paia" em i minim olsem ol manmeri bai i kisim taim nogut na karim pen na kamap olsem wanpela ofa bilong God, bikos ol i sanap strong long God. Pasin bilong ol long sanap strong, karim pen na kisim taim nogut, em i bai soim olsem, Gutnius bilong God i kamap tru. Tasol sampela sol em i no klin na i no wok gut, wankain olsem sampela taim, yumi lusim strong bilong yumi long sanap strong long Jisas. Tasol sapos i sanap strong long Jisas, yumi bai i go het long laikim wanpela narapela. Taim yumi laikim wanpela narapela, yumi i stap bel isi wantaim wanpela narapela na nogat tok kros na pait. Jisas i kisim bek toktok i go kam long hevi bilong pastaim long stat bilong stori, taim ol disaipel bin traim long kamapim tingting long husait bai kamap namba wan bilong ol. Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, stap bel isi wantaim wanpela narapela, em bikpela samting tru.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 9:30-50

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas wantaim ol disaipel bilong en i wokabaut i go namel long Galili. Jisas i no laik long wanpela man i ken save long em, na em laik i givim gutpela taim long skulim ol disaipel bilong en. Em i tokim ol olsem, ol bai i putim Pikinini Bilong Man long han bilong ol man, na ol bai i kilim em i dai. Tasol long namba 3 dei em bai i kirap bek. Ol disaipel i pret nogut tru long askim Jisas, em i minim wanem samting long dispela tok.

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas wantaim ol disaipel i kamap long Kapenum na i go insait long wanpela haus. Jisas i askim ol long wanem samting ol bin toktok i go kam long rot, tasol ol i no bekim tok bilong Jisas, bikos ol bin tok pait long toktok i go kam long husait bai i kamap bikpela bilong ol. Jisas i singautim ol i kam na tokim ol olsem, "Sapos wanpela man i laik i stap namba wan, orait em i mas i stap las tru, olsem wokman bilong helpim olgeta man." Orait em i kisim wanpela liklik pikinini na tokim ol olsem, "Wanpela man i mekim gut long wanpela liklik pikinini olsem dispela pikinini, em i mekim gut long mi na long Papa husait bin salim mi i kam."

**Namba tri hap bilong stori:** Jon i tokim Jisas olsem, ol i lukim wanpela man i rausim ol spirit nogut long nem bilong Jisas. Mipela i tokim em na tambuim em bikos em i no wanpela bilong yumi. Na Jisas i tokim ol, "Yupela i no ken tambuim em! Sapos wanpela man i wokim mirakel long nem bilong mi, bai em i no inap tok nogut long mi kwiktaim. Man i no birua long yumi, em i pren bilong yumi. Sapos wanpela man i givim kap wara long yupela, orait mi tok tru long yupela, em bai i kisim pe bilong en."

Jisas i go het long skulim ol. "Em bai i gutpela moa long ol man i pasim wanpela bikpela ston long nek bilong dispela man, na tromoi em i go daun long solwara, na em i no gutpela long mekim wanpela man i pundaun long sin. Em bai i gutpela moa long katim aut wanpela hap bilong bodi na stap laip oltaim wantaim God olsem King bilong yupela, na i no gutpela moa long givim olgeta hap bodi bilong yupela long go insait long hel, ples we liklik snek na paia lait i stap oltaim."

"Ol bai i traim olgeta man. Sol em gutpela long mekim kaikai i swit, tasol sapos em i lusim pait bilong en, bai yupela inap mekim wanem na dispela sol i ken pait gen?"

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Jon, wanpela bilong disaipel bilong Jisas, buk i tokim nem bilong en insait long stori
- liklik pikinini

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, soim grup rot Jisas wantaim ol disaipel bilong en bin bihainim na wokabaut i go long Kapenum. Soim grup Kapenum long mep. Taim ol i wokabaut, Jisas i tokim ol disaipel olsem, em bai i dai na kirap bek. Ol disaipel i no harim klia dispela tok bilong em na ol i pret long askim ol kwesten long em.

Long namba tu hap bilong stori, putim iyau gut na harim ol toktok i stap namel long Jisas na ol disaipel. Jisas i askim ol disaipel, "Yupela bin toktok long wanem samting long rot?" Ol bin toktok long husait wanpela namel long ol bai i kamap bikpela bilong ol, olsem na ol i no bekim tok. Jisas i singautim ol disaipel i kam na em i tokim ol olsem, "Sapos wanpela man i laik i stap bikpela man, orait em i mas i stap las tru, olsem wokman bilong helpim olgeta man." Na em i kisim wanpela liklik pikinini, holim em long han na em i tokim ol olsem, sapos wanpela man i mekim gut long helpim wanpela liklik pikinini olsem dispela pikinini, em i mekim gut long mi na long Papa bilong mi husait bin salim mi i kam.

Long namba tri hap bilong stori, Jon i tokim Jisas olsem, ol i lukim wanpela man i rausim ol spirit nogut long nem bilong Jisas. Mipela i tokim em na tambuim em bikos em i no wanpela bilong yumi. Yupela i mas luksave gut long piksa tok Jisas i givim, insait long tok em bin bekim i go long ol. Putim iyau na harim gut tingting i go olsem wanem, na ol piksa tok Jisas i givim taim em i skulim ol. Soim grup wanpela piksa bilong bikpela ston i hevi tumas, Jisas i toktok long en.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 9:30-50

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Jon, wanpela bilong disaipel bilong Jisas, buk i tokim nem bilong insait long stori
- liklik pikinini

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Ating yupela bai tinting long ektim aut dispela stori long wei em bai i kamap klia olsem, ol disaipel bilong Jisas i tok pait long toktok long husait namel long ol bai i kamap bikpela bilong ol, taim ol bin wakabaut yet.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Hepim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Jisas wantaim disaipel bilong en i wokabaut i go namel long Galili. Taim ol i wokabaut, Jisas i tokim ol gen olsem, ol bai i putim Pikinini Bilong Man long han bilong ol man, na ol bai i kilim em i dai. Ol disaipel i pret nogut tru long askim wanem samting em i minim long en. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela bin pret long wanem samting em i minim long en," "Tingting bilong mipela i paul na mipela i no klia wanem samting em i minim long en," o "Mipela i tingim long las taim yumi toktok long dispela tok wantaim Jisas, na em bin tok strong krosim Pita, em olsem na mipela i pret long askim Jisas wanem samting em i minim long en," Statim gen pilai.

Taim ol i kamap long Kapenum na i go insait long wanpela haus. Jisas i askim ol long wanem samting ol bin toktok i go kam long rot. Ol disaipel i no bekim tok bilong Jisas, bikos ol bin tok pait long toktok i go kam long husait bai kamap bikpela bilong ol. Jisas i singautim ol i kam na tokim ol olsem, sapos wanpela man i laik i stap namba wan, orait em i mas i stap las tru, olsem wokman bilong helpim olgeta man. Orait em i kisim wanpela liklik pikinini na tokim ol olsem, sapos wanpela man i mekim gut long wanpela man i no gat namba olsem dispela pikinini, em i mekim gut long mi na long Papa husait bin salim mi i kam. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela pilim sem long wanem toktok mipela bin tok pait long en," o "Lukluk na tingting bilong mipela, long wei dispela graun i wok long en i givim tingting long mipela." Askim ol man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi gat bikpela laik long save wanem samting ol bin tok pait long toktok i go kam long en," "Mi laik skulim ol disaipel bilong mi impoten samting," o "Mi laik long statim wanpela toktok." Statim gen pilai.

Jon, wanpela bilong ol disaipel i tokim Jisas olsem, wanpela man i rausim ol spirit nogut long nem bilong Jisas. Mipela i tokim em na tambuim em bikos em i no wanpela bilong yumi. Na Jisas i tokim ol, "Yupela i no ken tambuim em! Sapos wanpela man i wokim mirakel long nem bilong mi, em bai i no inap tok nogut long mi kwiktaim. Man i no birua long yumi, em i pren bilong yumi. Sapos wanpela man i givim kap wara long yupela, orait mi tok tru long yupela, em bai i kisim pe bilong en."

Jisas i mekim tok gen long liklik pikinini long pastaim stori na i tok olsem, "Sapos wanpela bilong ol man i nogat namba i bilip long mi na yupela i mekim em i pundaun long sin, orait mobeta ol man i pasim wanpela bikpela ston long nek bilong dispela man, na tromoi em i go daun long solwara. Em bai i gutpela moa long yupela long katim aut wanpela hap bilong bodi na stap laip oltaim, na i no gutpela moa long givim olgeta hap bodi bilong yupela long go insait long hel, ples we liklik snek na paia lait i stap oltaim. Ol bai i traime olgeta man wantaim paia. Sol em i gat gutpela swit. Sapos sol em i lusim pait bilong en, bai yupela inap mekim wanem long dispela sol inap pait gen? Yupela i mas stap bel isi wantaim wanpela narapela. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i laik tru long harim na save gut wanem Jisas i laik tok long en," "Mipela i gat bikpela tingting long save long dispela tok em i save skulim," "Tingting bilong mipela i paul pinis," o "Mipela i kirap nogut—Jisas i givim tingting long mipela, long wei mipela i save ting ol samting i mas kamap."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 9:30–50

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas na ol disaipel bilong en i lusim ples ol bin stap long en na wokabaut i go namel bilong Galili. Jisas i no laikim wanpela man long save long hap em i stap, bikos em laik givim gutpela taim wantaim disaipel bilong en. Usim sem tok long **Solwara Galili** na ol **disaipel** olsem, yupela bin usim i kam long arapela hap insait long buk Mak.

Jisas i tok long ol disaipel bilong en olsem, "**Pikinini Bilong Man**, ol bai i kilim em i dai tasol em bai i kirap bek." Trensleitim **Pikinini Bilong Man** long wankain wei yupela bin trensleitim long ol pastaim hap bilong buk Mak na lukim wod lis, sapos yupela i gat sampela kwesten.

Ol i kamap long Kapenum. Pita em wanpela disaipel bilong Jisas, ples bilong en, em long Kapenum. Oltaim ol i save go long hap long malolo na mekim wok ministri.

Bihain Jisas i sanapim wanpela liklik pikinini long namel bilong ol na em i tok olsem, "Sapos wanpela man i mekim gut long ol man, olsem dispela liklik pikinini long **nem bilong mi** o long **makim nem bilong mi**, em

yupela i mekim gut long mi. Taim Jisas i usim dispela hap tok, **long nem bilong mi**, em i tok long strong o pawa bilong mekim samting.

Orait Jon i askim Jisas, "**Tisas**, mipela lukim wanpela man i usim nem bilong yu long rausim ol **dimon** i go aut. Usim sem wod long **Tisas** olsem yupela bin usim long pastaim stori. Insait long dispela stori, ol i usim dispela wod **dimon**, tasol dispela i minim sem samting long *doti spirit o spirit nogut* long ol spirit man husait i mekim wok bilong Satan olsem wokman bilong en, aninit long pawa bilong en. Ol dispela spirit man i gat pawa long bagarapim man na kontrolim man.

Diskasim dispela tok wantaim ol trensleita, wanem wod em raitpela wod bilong *doti o spirit nogut*. Sapos yupela bin usim narapela wod long *dimon*, orait usim dispela wod long hia.

Jisas i tok olsem, "Nogat wanpela man husait i save wokim **mirakel** long nem bilong mi, o long pawa bilong mi bai kwiktaim i mekim tok nogut long mi. **Mirakel** i tok long ol bikpela samting God tasol inap long mekim, na ol dispela samting i save mekim ol manmeri long kirap nogut na pret long God.

Jisas i go het na i tok olsem, "Sapos wanpela man i givim yupela wanpela kap wara bikos yupela lain bilong **Mesaisa**, o **Krais**, dispela man bai i kisim pe bilong en." Dispela nem Jisas i minim "God bilong helpim." **Krais** em dispela wod "Mesaia" long tokples Hibu, na i minim wanpela man husait God i putim han antap long em o makim em pinis long mekim spesol wok. Insait long Olpela Testamen, ol profet, ol pris na ol king, ol i putim han antap long ol long mekim spesol wok. Jisas, i kamap olgeta bilong ol dispela nem bin kolim pinis, tasol Mak i lukim Jisas olsem em wanpela king God bin makim em pinis long wanpela spesol wok.

Jisas i go het na i tok olsem, sapos yumi mekim wanpela man husait i bilip long Jisas i pundaun long sin, orait mobeta ol man i mas pasim wanpela bikpela ston long nek bilong dispela man. **Bikpela ston** em wanpela bikpela hevi ston. Hevi bilong en i stap olsem 200 kilogrem. Em i raunpela ston i gat hul i stap long namel. Na ol i save usim long krungutim na memeim pikinini wit. Wanpela donki i ken pulim hap palan ol i taitim long dispela ston na bai i pulim dispela ston na raunim long krungutim wit.

Stop long hia na soim wanpela piksa o foto bilong bikpela ston long trensleisen grup bilong yu.

Jisas i go het na i tok olsem, yumi mas mekim ol samting i no inap kamapim sin. Maski em long katim han o lek. Em bai i gutpela moa long go insait long kisim laip i stap oltaim oltaim wantaim wanpela han na lek, na long tromoim yupela i go long **hel** wantaim tupela han na lek. **Hel** em nem bilong ples we ol manmeri i no bilip bai i go long en, na ol bai i kisim pen na taim nogut long arere bilong dispela graun, Satan wantaim ol ensel bilong en bai i go tu long dispela ples. I gat paia bai i lait i stap oltaim oltaim long dispela ples. I gat wanpela ples i daun, nem bilong en Gehena, i stap sait long Jerusalem we ol manmeri long bipo i save mekim ofa long ol pikinini. Bihain, ol manmeri Juda i save tromoi hap hap pipia kaikai long dispela hap, na snek wantaim paia i save bagarapim. Dispela ples i kamap wanpela piksa bilong givim hevi long ol manmeri, we snek na paia bai kaikaim ol manmeri oltaim oltaim.

Usim sem wod long ol **liklik snek** we yupela i save tok long liklik snek i save kaikai ol dai bodi bilong ol man i dai long en. Insait long dispela stori, Jisas i toktok long ol planti liklik snek.

Jisas i toktok tu long wokabaut i go insait long **Kingdom bilong God**. Kingdom i olsem wanpela ples king i save lukautim ol lain manmeri. Kingdom bilong God insait long nupela Testamen, em i tok long taim God i kam long bosim olgeta samting—pawa na namba bilong em i stat long kamap tru stret wantaim wok ministri bilong Jisas long dispela graun, na long ol manmeri bin kisim em. Bihain gutpela Kingdom stret bai i kam. Taim Jisas bin toktok long Kingdom bilong God, manmeri i no bin klia tumas long en, ol i pilim olsem em wanpela tok i bin stap hait long ol. Ol i nidim tru long harim Jisas long save gut wanem em i toktok long en. Jisas i autim klia dispela tok hait bilong Kingdom bilong God long tok piksa.

Mipela lukim Kingdom bilong God nau, taim mipela i harim tok bilong Jisas na bihainim em.

Jisas i tok olsem, olgeta man God bai i **traim ol wantaim paia** o God bai i **putim paia antap** long olgeta man. Ol manmeri Juda i mekim ofa bilong kukim long paia o givim ofa i go long God long tempel bilong ol. Ol bai kisim sol i kam wantaim ol ofa samting bilong ol, na bai i kukim antap long alta—long wanem olgeta ofa, em ol mit wantaim sol ol bin putim antap long en long mekim mit i stap klin. Dispela sol i putim strong long draim mit long stap klin. Dispela sol Jisas i toktok long en, em i makim sanap strong bilong yumi long Jisas na autim Gutnius bilong Jisas. "Putim paia antap olsem sol" em i minim olsem ol manmeri bai i kisim taim nogut na karim



pen na kamap olsem wanpela ofa bilong God, bikos ol i sanap strong long God. Yupela i ken bihainim ol arapela trensleisen na i tok olsem, God bai i traim olgeta man wantaim paia, sapos em i hat tumas long long tok olsem, olgeta man God bai i putim paia antap long ol olsem sol.

## Mak 9:30-50

### Audio Content

[webm zip](#) (5298389 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (8710970 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 10:1-12

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 10:1-12 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 10:1-12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i kirap lusim dispela hap bilong Galili na em i stat long wokabaut i go long hap saut, em i laik i go long Jerusalem. Em i wokabaut long ol mauten bilong Samaria na i go long hap san i kamap bilong Wara Jodan, long go long Jerusalem. Em bin stap long hap san kamap long Wara Jodan bipo, taim em i go na lukim kasen bilong

em Jon. Yumi i no save tru wanem ples em bin go pastaim na bihain em i go long wanem ples. Tasol yumi i no save, ol bikpela lain manmeri (o planti lain manmeri) i kam bung na raunim em taim em i go long wanwan ples. Stop long hia na soim wanpela mep bilong Galili, Judia, Samaria na san kamap hap bilong dispela Wara Jodan.

Jon bilong Baptais i autim tok long dispela hap ples King Herot i lukautim long en. Ol i putim Jon Bilong Baptais long haus kalabus, long wanem em i tokim King Herot olsem, long brukim marit na maritim narapela meri gen, em i rong. Insait long dispela hap bilong tok, Jisas tu i stap long dispela hap ples King Herot i lukautim long en. Ol Farasi, hetman bilong lotu bilong ol Juda i traim long stopim Jisas long em i noken skulim tok long ol manmeri. Ol i save olsem, sapos ol i traim Jisas long mekim krangki tok long King Herot, King Herot bai i holim em na putim em long kalabus. Ol i askim Jisas long givim tingting bilong en long sait bilong katim marit—o taim man na meri i brukim marit bilong tupela na lusim olgeta. Ol wanwan narapela kain hetman bilong lotu bilong ol Juda i bilip long ol narapela narapela kain samting long wanem tok Moses i minim insait long Buk Lo. Moses i tok olsem, wanpela man em inap long lusim meri bilong en olgeta long ol sampela as tingting. Long pasin na wei bilong ol Juda, wanpela man i laik lusim meri bilong en olgeta, em bai i raitim pas i go long meri bilong en, long ai bilong ol witnes—i nogat lo man bilong gavaman bai i stap insait. Ol wanwan grup bilong hetman bilong lotu, ol i gat narapela narapela kain bilip, wanem em i gutpela as bilong brukim marit—tasol bilip bilong ol wanwan grup i stap long sait bilong asua meri i mekim—o long meri bilong dispela man. Sampela i bilip olsem, sapos meri i mekim pamuk pasin—o em i pamuk wantaim wanpela man, hait long man bilong en—dispela em gutpela as bilong katim marit. Ol arapela i bilip olsem, meri i mekim man bilong en i belhat inap em bai i katim marit. Ol hetman bilong lotu i harim gut wanem ansa Jisas i givim, ol i ting em bai i mekim tok we King Herot bai i pilim nogut na putim em long kalabusim.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup: Long wei na pasin bilong yupela, wanem kain tok banis i stap long ol marit? Ol dispela tok banis i kam long ol hetman bilong lotu, ol lida bilong gavaman o em i kam long lida bilong ol lain manmeri? I gat ol narapela wod i tok long wanwan bilong dispela kain ol tok banis?

Jisas i no pundaun insait long trep bilong ol hetman bilong lotu. Tasol em i askim wanpela kwesten wanem Moses bin tok long en. Jisas i no tok olsem, katim marit em i rait o em i no rait. Tasol Jisas i wanbel wantaim tok bilong Moses—Moses i tok orait long katim marit bikos ol man i bikhet. Jisas i tok olsem, ol man "tingting bilong ol i strong tumas"—i minim olsem ol man i no tingting long bihainim laik bilong God. Moses em i tok orait long man i ken raitim pas bilong katim marit na givim long meri na rausim em i go, tasol katim marit em i no gutpela samting. Moses i raitim dispela lo bilong banisim ol meri husait marit bagarap, long mekim wei bilong ol long lusim dispela marit na i go.

Jisas i givim tingting long ol manmeri bilong en long God bin mekim olgeta samting, em i mekim man na meri. Em i traim long soim ol bikpela tingting—olsem God bin plenim pinis marit, em wanpela samting bilong stap pas oltaim olsem wanpela bodi namel long man na meri. Em i plenim dispela tingting long stat bilong olgeta samting i kamap long dispela graun. Na bihain Jisas i givim dispela tok i go long ol olsem, "Wanem samting God i mekim kamap wanpela, ol man i no ken katim o brukim." Jisas i soim long hia olsem, em Man God bin promis pinis bilong kisim bek ol manmeri, na em i gat laspela pawa bilong God long kamapim tingting long dispela kain samting. Jisas i traim long tokim olsem, em i no laikim pasin bilong katim marit.

Orait, Jisas gen i go insait long wanpela haus na skulim ol disaipel bilong en, taim ol i lusim ol bikpela lain manmeri na ol yet i stap. Jisas i mekim klia olsem ol manmeri—ol man na ol meri—taim ol i katim marit na bihain ol i marit gen long narapela man o meri, ol i mekim pamuk pasin. Bipo long Jisas i mekim dispela tok, ol sios lida i bilip olsem, ol meri tasol i save mekim sin long ai bilong ol man taim ol i mekim pasin pamuk. Insait long dispela haptok, Jisas i tok long ol man na ol meri wantaim, ol i stap long wankain mak. Dispela tok banis, ol man na ol meri tupela wantaim i mas bihainim.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 10:1–12

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i wokabaut i go long narapela hap ples na ol bikpela lain manmeri i kam raunim em olsem oltaim ol i save mekim. Nau Jisas i stap long san kamap hap bilong Wara Jodan.

**Namba tu hap bilong stori:** Ol Farisi i kam na askim Jisas wanpela kwesten long traim putim Jisas long kamapim hevi wantaim King Herot—ol i askim olsem, em orait long wanpela man katim marit na lusim meri bilong en? King Herot bin katim marit na lusim meri bilong en na maritim narapela meri, olsem na ol Farisi i ting olsem, Jisas bai i tok long King Herot i mekim rong pinis. Jisas i tok long lo bilong Moses insait long Olpela Testamen. Em i go het na toktok long wanem em bikpela as tingting bilong marit long stat, na em i pinis wantaim dispela tok na i tok olsem, God i putim ol man na ol meri wantaim insait long marit, yumi noken katim marit.

**Namba tri hap bilong stori:** Jisas i go insait long wanpela haus em yet wantaim ol disaipel bilong em. Long dispela haus em i skulim moa long pasin bilong katim marit. Ol disaipel bilong em i askim Jisas moa long dispela tok. Jisas i tok olsem, ol man na ol meri tupela wantaim i mekim sin long kamapim pasin pamuk taim ol i katim marit na maritim narapela man o meri gen.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol bikpela lain manmeri i kam stap raunim Jisas
- Ol Farisi (ol hetman bilong lotu)
- Wanpela papa na mama
- Wanpela man/man bilong wanpela meri
- Wanpela meri/meri bilong wanpela man
- Arapela man o meri man i maritim o meri i maritim.

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim gut olsem, eksen bilong stori i kamap taim Jisas i wok long skulim ol bikpela lain manmeri. Dispela stori i kamap long ples King Herot i lukautim long en. Em olsem na kwesten ol Farisi i askim Jisas, em inap long putim Jisas long kamapim hevi wantaim King Herot—o inap long ol bai i holim Jisas na kalabusim em.

Em impoten long mekim klia toktok i go kam namel long Jisas na ol Farisi. Jisas i bekim tok bilong ol wantaim wanpela kwesten i makim i long bek long lo bilong lotu bilong ol.

Ol Farisi i bekim tok bilong Jisas wantaim lo bilong Moses, na dispela lo bilong Moses i tok olsem, wanpela man i ken givim wanpela pas long meri bilong en, na dispela pas i tok long em bai i katim marit.

Orait Jisas i tok olsem, Moses i raitim lo tasol, bikos ol manmeri tingting bilong ol i strong tumas—o ol i nogat tingting bilong bihainim laik bilong God. Tasol Jisas i go het na tok olsem, God i mekim wanpela man na meri lo stap poroman wantaim na kamap wanpela bodi. Man bai i lusim famili bilong papamama na kamapim famili bilong en wantaim meri bilong en. Nogat wanpela man bai i katim marit bilong man na meri, bikos God i putim ol long stap poroman wantaim.

Em i impoten long tingim gut dispela hap bilong stori i stap i kam inap long wanem hap na spesin bilong dispela hap stori. Orait, Jisas i go insait long wanpela haus na em yet i stap wantaim ol disaipel bilong en. Ol disaipel bilong en i laik save moa long dispela tok bilong katim marit. Orait Jisas i stat long tokim ol olsem, wanpela man bai i mekim asua sapos em i katim marit na lusim meri bilong en na maritim narapela meri, na wanpela meri bai i mekim asua sapos em i katim marit na lusim man bilong en na maritim narapela man gen.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 10:1–12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol bikpela lain manmeri i kam stap raunim Jisas
- Ol Farisi (ol hetman bilong lotu)
- Wanpela papa na mama
- Wanpela man/man bilong wanpela meri
- Wanpela meri/meri bilong wanpela man
- Arapela man o meri man i maritim o meri i maritim.

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup mas mekim gut long ektim aut Jisas na ol disaipel bilong en i wokabaut i go long san kamap hap bilong Wara Jodan. Soim ol bikpela lain manmeri husait i kam bung na stap raunim Jisas na tingim, em bai i luk olsem wanem taim Jisas i skulim wanpela bikpela lain manmeri long autsait.

Grup mas mekim gut long ektim aut ol Farisi i kam long Jisas long trepim em. Harim na tingim gut bekim bilong Jisas—em long askim kwesten, "Insait long lo, Moses i tok wanem long pasin bilong katim marit?" Ektim aut ol Farisi i bekim kwesten bilong Jisas. Na Jisas i bekim askim bilong ol olsem wanem? Jisas i kisim tingting bilong ol i go bek long stat bilong olgeta samting na tokim aut tok i stap long Olpela Testamen. Taim Jisas i toktok long stat bilong olgeta samting, ol man bilong ektim mas mekim gut long ektim aut ol hap bilong man, dispela man husait bai i lusim papamama na em bai i stap proman wantaim meri bilong en. Em i impoten long grup i lukim dispela man bai i kamapim famili bilong en wantaim dispela meri.

Grup mas mekim gut long ektim aut dispela hap bilong stori, Jisas i lusim ol bikpela lain manmeri na i go aut em yet wantaim ol disaipel na i stap long wanpela haus.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Ektim aut hau Jisas wantaim ol disaipel bilong em i wokabaut i go. I no longpela taim, ol i wokabaut long Kapenum na kam kamap bipo long dispela stori, we ol yet i stap wantaim Jisas. Ol bikpela lain manmeri i kam bung. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laikim ol dispela lain manmeri na mi laik skulim ol." Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i belhat pinis long Jisas i stop long skulim ol manmeri, tingting bilong mipela i paul, mipela i laikim tru wanem Jisas bai i skulim bihain." Statim gen pilai.

Ol Farisi i kam long askim Jisas wanpela kwesten, "Em i orait long man i ken katim marit na rausim meri bilong en, o nogat?" **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi sori long ol Farisi," "Mi belhat long ol i traime long trepim mi," o "Mi luksave olsem taim bilong mi i kam yet." Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i laikim tru hau Jisas i bekim kwesten bilong ol, o mipela i belhat long ol Farisi i kam pulim taim bilong Jisas long skulim ol manmeri." Askim ol man i ektim aut ol Farisi, "Yupela i pilim olsem

wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i gat strongpela tingting olsem nau mipela i holim em pinis, mipela laikim tru long harim wanem tok em bai i mekim, mipela i ting olsem em bai i putim em yet i go insait long hevi." Statim gen pilai.

Jisas i bekim wantaim wanpela kwesten long wanem tok Moses bin raitim insait long lo. Ol Farisi i bekim dispela kwesten olsem, man i mas kisim tok orait long raitim wanpela pas bilong katim marit. Jisas i bekim tok bilong ol, em i tokaut klia olsem, Moses bin mekim dispela tok insait long lo, bikos tingting bilong ol manmeri i strong tumas, tasol God i gat gutpela plen pinis long stat. **Stopim pilai.** Askim ol Farisi, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela belhat long Jisas i givim gutpela ansa, mipela i belhat olsem Jisas i no save wanbel long ol man bai i lusim marit i go aut." Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem," Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mipela i paul long skul tok bilong Jisas, mipela amamas olsem Jisas i save long hau em bai i bekim kwesten bilong ol Farisi." Askim ol man i ektim aut wanpela marit man na marit meri, "Yutupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mitupela i klia gut, marit em bikpela samting tru, mitupela kirap nogut long save olsem God i putim ol manmeri long stap wantaim." Statim gen pilai.

Jisas i go insait long wanpela haus wantaim ol disaipel bilong en long ol yet bai i stap. Ol disaipel i go het long askim kwesten long Jisas, na Jisas i mekim wanpela samting bilong kirap nogut. Long bipo taim, long wei na pasin bilong ol Juda, meri tasol i save katim marit na lusim man bilong en, na maritim narapela man gen na mekim sin, tasol man bilong dispela meri i save mekim ol samting long laik bilong en. Em olsem tasol long nau, Jisas i tok olsem, man tu em i rong pinis long mekim sin, sapos em i katim marit na lusim meri bilong en na maritim narapela meri gen. **Stopim pilai.** Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i kirap nogut, tingting paul, kirap nogut olsem nau ol meri bai i stap long wankain mak olsem ol man." Askim ol man i ektim aut marit man na marit meri, "Yutupela i pilim olsem wanem nau?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem (long marit meri), "Nau mi save olsem Jisas i laikim mi, putim sem bilong mi i go aut." Yupela bai i harim dispela kain tok olsem (long marit man), "Mi belhat o pilim nogut tru olsem mi rong pinis long mekim sin."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 10:1–12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i lusim **Kapenum** na i go daun long hap bilong **Judia** na i go insait long san kamap hap bilong **Wara Jodan**.

Soim grup bilong yu wanpela mep bilong Kapenum, dispela hap bilong Judia, na Wara Jodan.

**Kapenum**, em wanpela bikpela hauslain inap long kamapim wanpela haus lotu bilong prea—ol i kolim olsem sinagok.

Dispela **hap bilong Judia**, em wanpela eria klostu long 73 kilomita bikpela hap bilong en na longpela hap bilong en.

Dispela **Wara Jodan**, em wanpela bikpela wara insait long dispela hap eria bilong ol Juda long Baibel taim. Planti samting i stap insait long buk Baibel i kamap long Wara Jodan.

Sampela ol man **Farisi** i kam na ol i traim long trepim Jisas wantaim wanpela kwesten. Dispela nem **Farisi** i minim "bruk na stap longwe." Ol manmeri i lukluk antap long ol Farisi olsem ol bikpela lida na ol i stap olsem stretpela man. Ol i kamap gutpela piksa long ol manmeri, long wanem oltaim ol i save bihainim lo bilong God. Ol i luksave long tupela lo wantaim, lo ol i raitim long en na pasin lotu ol i save skulim ol long toktok tasol na ol lo. Dispela wod 'Farisi' em nem bilong ol dispela kain sios lida. Usim sem wod yupela bin usim pastaim insait long buk Mak, long dispela wod 'ol Farisi.'

Ol Farisi i kam na askim Jisas, "Em orait long wanpela man bai i brukim marit na lusim meri bilong en i go?" **Katim marit**, em wanpela hevi oltaim bai i stap namel long man na meri bilong en long lusim marit na stap longwe, i no inap long kam bek na stap wantaim.

Jisas i askim ol Farisi olsem, "Insait long **lo** Moses i tok wanem long katim marit na lusim meri bilong en i go?" Dispela **lo** bilong Moses, em ol tok banis i kam long God na Moses bin raitim i go daun bilong ol manmeri Juda, em long tokim ol hau long ol bai i stap.

Ol Farisi i bekim kwesten bilong Jisas olsem, Moses i tok orait long katim marit sapos wanpela man i raitim wanpela pas long lusim meri bilong en i go aut.

Jisas i go het na toktok long plen bilong God bin stap pastaim tru. Em i tok olsem, man wantaim meri bilong en i **kamap wanpela bodi**, o **tupela stap poroman na kamap wanpela**. Dispela i minim olsem, man na meri i kamap wanpela man tasol.

Long wei na pasin bilong yupela, yupela i lukim ol pasin bilong marit, namel long man na meri i olsem wanem? Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup, wanem em gutpela rot bilong bihainim hau wanpela marit, man na meri wantaim bai i kamap olsem wanpela bodi.

Jisas i go insait long wanpela haus em yet wantaim ol **disaipel** bilong en. Usim sem wod long ol **disaipel** olsem yupela bin usim i kam long buk Mak.

Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, husait i katim marit na lusim meri bilong en o man bilong en na maritim narapela man o meri, em i mekim **pasin pamuk**. **Pasin pamuk** em i olsem, taim marit man o marit meri i pamuk wantaim narapela man o meri. Insait long Olpela Testamen, wanpela man i orait long mekim pasin pamuk wantaim narapela meri, em i no meri bilong en, tasol wanpela meri em i no gat rait long mekim pasin pamuk. Insait long dispela haptok, Jisas i senisim dispela kain pasin, olsem na tupela wantaim, man na meri bai i mekim asua long kamapim pasin pamuk taim ol i mekim pasin pamuk wantaim wanpela man o meri autsait long marit.

## Mak 10:1–12

### Audio Content

[webm zip](#) (3818973 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6334662 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 10:13–31

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 10:13–31 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

#### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 10:13–31

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela stori bin kamap sampela taim bihain long Jisas i skulim ol manmeri long pasin bilong katim marit. Yumi i no save bihain long hamas taim i go pinis.

Stop long hia na diskas, yupela bai i statim stori olsem wanem, taim yupela i no save long wanem taim tru em i kamap.

Yumi i no save, em ol mama, ol papa o ol bikipela pikinini husait bin bringim—o kisim—ol liklik pikinini i kam long Jisas. Ol i laik Jisas bai i putim han long ol dispela liklik pikinini. Long wei na pasin bilong ol Juda, putim han long ol liklik pikinini i minim long blesim ol, o laikim ol na givim gutpela samting bilong laip i kam bihain. Krismas bilong ol dispela pikinini, i stap namel long 0 na 12-pela krismas. Ating ol disaipel i ting Jisas em i gat planti wok long mekim, o em bikipela man tumas na ol i no inap pulim taim bilong Jisas, ol dispela pikinini ol i no impoten long wei na pasin bilong ol Juda. Em olsem na ol disaipel i stopim ol manmeri long bringim ol liklik pikinini i kam long Jisas.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup, long wei na pasin bilong yupela, ol man i save mekim wanem kain samting long givim blesing o long soim laikim bilong ol long ol arapela man. Yupela i save putim han long ol manmeri, olsem Jisas i mekim long ol liklik pikinini, o yupela i save mekim ol narapela kain samting long giving blesing?

Jisas i tok olsem, em impoten long ol liklik pikinini long kam long em—Jisas i soim dispela olsem em impoten, taim em i mekim tupela tok: Wanpela em i tok olsem, larim ol liklik pikinini i kam long mi, narapela em i tok olsem, noken stopim ol long kam long mi.

Orait bihain long dispela, Jisas i tokim wanpela impoten tok. Yumi save long dispela, taim em i stat long tok olsem, "Mi tok tru long yupela."

Stop long hia na diskas, taim yupela laik skulim impoten samting, yupela i save tokim tok i go pas olsem wanem?

Jisas i mekim klia long wanem samting ol manmeri bai i mekim long kamap wanpela bilong ol insait long Kingdom bilong God, o long stap insait long Kingdom bilong God. Olgeta man—maski ol bikipela manmeri tu—ol i nid long kamap liklik pikinini olsem ol dispela pikinini inap ol bai i stap aninit long God bai i bosim ol. Ol manmeri i mas kamap olsem ol liklik pikinini, ol i mas save olsem, nogat helpim ol i save kisim na ol i mas kisim strong long ol arapela man long wanem samting ol i nidim. Ol manmeri i mas *kisim* dispela Kingdom—dispela i minim long amamas na putim God i kam insait long bel bilong yupela long em bai i bosim yupela. Na bihain ol manmeri mas i go insait long Kingdom bilong God, na God bai i kamap king bilong ol, na bihainim em olsem king.

Orait Jisas i laik soim piksa bilong wanem tok em i skulim ol, na em kisim ol pikinini, putim han antap long het bilong ol na blesim ol. Em i holim ol long han bilong en—ating long tais lek bilong en—long blesim ol wanwan pikinini, long soim gutpela bel bilong laikim man.

Bihain, Mak i givim yumi ol stori na skul tok long soim yumi hau long go insait long Kingdom bilong God.

Namba wan skul tok, em trupela stori bilong wanpela man ran i kam antap long Jisas na brukim skrul long pes bilong Jisas long soim trupela pasin bilong go aninit long wanpela saveman bilong lo. Em i tok olsem, "Gutpela

Tisas" (o, "Tisa, yu gutpela"). Ol manmeri i save tok long God "gutpela," em olsem na Jisas laik save gut—bilang wanem dispela man i kolim em olsem "gutpela?" Dispela man i askim long hau em bai i kisim—o kisim olsem wanpela presen-laip i stap oltaim oltaim. Dispela man laik save gut olsem, em mekim planti gutpela samting inap pinis, olsem na em bai i kisim laip i stap oltaim oltaim wantaim God. Jisas i tokim em long ol lo Moses bin raitim i go daun long hau man bai i stap gut wantaim ol arapela manmeri. Dispela man i amamas—em bin bihainim ol dispela lo pinis! Dispela man i tok olsem em bin bihainim ol dispela lo, "taim em yangpela boi yet na i kam inap long nau," i minim olsem em bin mekim spesol pasin bilong ol Juda taim em i kamap 12-pela krismas. Olgeta yangpela boi Juda i tok promis pinis long bihainim ol dispela lo taim ol i kamap 12-pela krismas.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Long wei na pasin bilong yupela, i gat tumbuna pasin bilong mekim tok long ol yangpela manmeri inap kisim skul long bihainim lo bilong lotu pasin?

Jisas i laikim tru dispela man—i minim olsem em i amamas long em na lukluk antap long em—olsem na Jisas i singautim em long go insait tru long pasin bilong stap gut wantaim Jisas na ol 12-pela disaipel bilong en. Dispela i minim olsem, maski em i hat tumas, dispela man i mas mekim ol samting i hat tru, na long bihainim ol dispela lo tasol. Jisas i tok olsem, i gat wanpela samting dispela man i no bin mekim. Dispela man i nid long salim aut olgeta ol bikpela samting em i gat, na givim i go long ol rabismanmeri, na em inap long go insait na save gut ol gutpela bikpela samting tru long God. Em bai i hat tumas long ol manmeri bai givim i go aut olgeta samting long strong bilong ol yet. Jisas i tok strong long dispela man long kisim gut klia olsem, em i no inap mekim ol planti gutpela samting wantaim strong bilong em yet long kisim laip i stap oltaim oltaim—God wanpela tasol em inap long givim em dispela laip insait long Kingdom bilong God.

Dispela man "pes bilong en i kamap nogut," i minim olsem em i pilim nogut na i no amamas.

Ol disaipel i kirap nogut tru! Ol manmeri Juda i bilip olsem, God i save givim ol manmeri planti mani na ol kago samting olsem pe bilong ol long mekim gutpela pasin. Ol disaipel i askim Jisas, "Sapos i olsem, orait husait inap long kisim laip i stap gut oltaim?"—i minim olsem, husait inap long go insait long Kingdom bilong God?

Jisas i singaut i go long ol disaipel olsem, em bai i hat tumas long ol mani manmeri long go insait long kingdom bilong God. Jisas i kolim ol disaipel bilong en olsem "ol pikinini tru bilong mi" na givim ol wanpela gutpela piksa tok long hau em i hat tumas long go insait long Kingdom bilong God. Jisas i tok long bikpela animol—wanpela kamel—ol manmeri Juda i save long en, na dispela liklik maus rot—ai bilong wanpela nidol bilong samap—long ol man inap lukim. Em i laik soim tupela samting i no luk wankain, long mekim ol i luksave olsem, em i hat tumas long ol manmeri long go insait long Kingdom bilong God antap long gutpela pasin bilong ol, na long strong bilong ol yet.

Stop long hia na soim wanpela piksa bilong kamel na ai bilong nidol.

Pita i amamas tru olsem, em yet wantaim ol arapela disaipel bin lusim olgeta samting pinis long bihainim Jisas. Jisas i wanbel long dispela. Jisas i tokim ol stret, na stat wantaim dispela tok, "Mi tok tru long yupela," o "I tru olsem..." Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, sapos ol i lusim famili bilong ol o kago samting bilong ol long bihainim Gutnius bilong Kingdom bilong God, Jisas i kisim i kam, ol bai i kisim bek olgeta samting ol bin lusim long en. Olsem tasol, Jisas i givim tingting long ol disaipel bilong en olsem, em bai i kam wantaim pei i gat hevi bilong karim pen. Ol manmeri husait i bihainim Jisas, mas wanbel long karim hevi bilong sanap strong long bihainim Jisas. Dispela em impoten na em tok bilong strongim ol kristen long taim bilong Jisas, husait ol bin mekim samting nogut tru long ol, long bilip ol i gat long Jisas.

Jisas i pinisim skul tok wantaim wanpela tok bilong karamapim olgeta skul tingting. Em i tok olsem, *planti man nau ol i stap namba wan, ol bai i stap las tru*. Stop long hia na diskas long wanem kain tok long tokples, long wei na pasin bilong yupela ol tisa i save usim taim ol i laik pinis long givim skul tok.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 10:13–31

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.



**Namba wan hap bilong stori:** Long namba wan hap bilong stori, ol manmeri i bringim ol liklik pikinini krismas bilong ol i stap namel long 0 na 12-pela krismas i kam long Jisas bai putim han na blesim ol, Ol disaipel i tokhat na krosim ol papamama bilong ol dispela pikinini, tasol Jisas i belhat long ol disaipel long stopim ol liklik pikinini. Jisas i tokim ol olsem, Kingdom bilong God em bilong ol manmeri husait i kamap olsem ol dispela pikinini. Na bihain Jisas i putim han bilong en antap long het bilong ol pikinini na blesim wanwan pikinini.

**Namba tu hap bilong stori:** Namba tu hap bilong stori i stat wantaim Jisas i wokabaut i go long Jerusalem. Wanpela man ran i kam antap na brukim skul long Jisas. Em i daunim em yet long Jisas na kolim em olsem "Gutpela Tisas," na askim Jisas, em inap kisim laip i stap oltaim oltaim olsem wanem. Jisas i tingting planti bilong wanem dispela man i kolim em gutpela, na Jisas i givim em tingting long ol lo bilong kamapim gutpela pasin bilong stap wantaim ol arapela manmeri. Dispela man i tok olsem, em bin bihainim olgeta dispela lo taim em i stap yaungpela boi yet na i kam inap long nau. Na Jisas i tokim em oslem, i gat wanpela samting yu sot long mekim—salim olgeta samting yu gat long en na givim mani long ol rabisman. Pes bilong dispela man i kamap nogut, soim olsem em wari, bikos em mani man.

**Namba tri hap bilong stori:** Long namba tri hap bilong stori, Jisas skulim ol disaipel bilong en. Em i givim ol tok tru bilong kirap nogut olsem, em i hat tumas long wanpela mani man long go insait long Kingdom bilong God—olsem wanpela kamel hatwok tru long go insait long ai bilong wanpela nidol bilong samap. Ol disaipel i kirap nogut tru na askim Jisas olsem, "Husait man tru long dispela graun inap long kisim laip i stap oltaim oltaim?" Jisas i mekim dispela skul tok klia na i tok olsem, "Em i hat tumas. God tasol bai i givim laip i stap oltaim oltaim." Pita i amamas na putim em yet i go antap olsem, em i no olsem dispela man husait i kam long Jisas, ol disaipel bin lusim olgeta samting pinis. Dispela hap i pinisim stori, taim Jisas i tok olsem, ol manmeri husait i ting ol i stap namba wan, ol bai i stap las tru. Na ol i stap las tru, ol bai i stap namba wan.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol liklik pikinini i stap aninit long 12-pela krismas
- Ol manmeri husait i bringim ol pikinini i kam (ating ol papamama o ol bikpela brata na susa)
- Man husait i kam long Jisas na laik kisim laip i stap oltaim oltaim

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim gut olsem, eksen bilong stori i stat wantaim dispela tok **wanpela dei**. Yumi i no save, hamas taim i go pinis bihain long pastaim stori na dispela stori i kamap. Em impoten long luksave olsem, i tru Jisas i putim han long wanwan pikinini long soim olsem em i blesim ol.

Em impoten long tingim gut olsem, Jisas na ol disaipel bilong em i stat long wokabaut i go long Jerusalem. Wanpela man ran i kam antap long Jisas—em i ran bikos em i laik tru long toktok wantaim Jisas. Em i daunim em yet long Jisas na brukim skrul long pes bilong en na kolim Jisas olsem "Gutpela Tisa," wantaim dispela tok "gutpela." Ol man i save usim dispela tok long God tasol.

Taim dispela man i lusim na i go, Jisas tanim i go long ol disaipel bilong en na skulim ol wanem dispela man bin mekim long nau tasol. Ol disaipel bilong en i kirap nogut long skul toktok bilong en, bikos em i narakain long wanem ol bin kisim skul long en. Jisas i pinisim skul tok bilong en wantaim wanpela impoten tingting long karamapim olgeta skul tok.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 10:13–31

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat tripela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas
- Ol liklik pikinini i stap aninit long 12-pela krismas
- Ol manmeri husait i bringim ol pikinini i kam (ating ol papamama o ol bikpela brata na susa)
- Man husait i kam long Jisas na laik kisim laip i stap oltaim oltaim

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim aut dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas mekim gut long ektim aut ol manmeri traim long karim, o kisim ol liklik pikinini i kam long Jisas, tasol ol disaipel bin stopim ol. Ol disaipel bin tokhat na krosim ol, na tok olsem ol i rong long bringim ol dispela pikinini i kam. Na Jisas i tokhat na krosim ol disaipel—em i belhat long ol. Em i tokim tupela taim long tupela wei i no wankain: Namba wan taim em i tok, "Larim ol pikinini i kam." Na namba tu taim em i tok, "Noken stopim ol." Bihain em i usim wanpela hap lain tok long soim olsem, em i skulim ol samting i no bilong pilai pilai. Em i tok, "Mi tokim yupela trupela tok, sapos wanpela man husait i no kisim Kingdom bilong God olsem liklik pikinini, em bai i no inap i go insait long dispela Kingdom." Grup i mas mekim gut long ektim aut Jisas putim han antap long wanwan pikinini.

Grup i mas mekim gut long ektim aut dispela man husait i ran i kam antap long Jisas taim em i wokabaut yet. Dispela man i brukim skru i go daun long soim olsem Jisas em i bikpela. Jisas na dispela man tupela i toktok, na grup i mas mekim gut long ektim aut, em bai i luk olsem wanem long Jisas bai soim laikim na sori pasin long dispela man. Jisas i 'lukluk long dispela man,' em lukluk wantaim bel sori. Grup i mas ektim aut long soim, em bai i luk olsem wanem long dispela man long luk sori na pilim nogut—em bai i luk olsem wanem long pes bilong dispela man i 'kamap nogut'?

Orait dispela man i lusim Jisas na em i go. Jisas i givim taim i go long ol disaipel bilong en. Ol disaipel i kirap nogut long skul tok bilong Jisas. Jisas gen usim wanpela tok long soim olsem, skul tingting bilong en, em i impoten. Em i laik ol i mas tingim gut long dispela tok.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Ektim aut ol manmeri husait i bringim ol liklik pikinini i kam long Jisas. Ol disaipel i tokhat na krosim ol. **Stop pilai.** Askim ol manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Askim ol liklik pikinini, "Yupela i pilim olsem wanem?" Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi pilim sem pinis, mi traim long kam long Jisas," "Mi pilim nogut pinis," "Mi belhat long ol disaipel long stopim mi." Ating ol disaipel i tok olsem, "Mi belhat bikos masta bilong mipela em impoten man na i no inap long westim taim wantaim ol."

Ektim aut Jisas bin belhat long ol disaipel bilong en, na tokim ol larim ol liklik pikinini i kam long em, bikos Kingdom bilong God, em bilong ol. **Stopim pilai.** Askim ol pikinini na papamama bilong ol, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi tingting planti. Nogat wanpela man bin mekim olsem long mipela bipo," "Em namba taim bilong mi long pilim olsem mi bikpela samting. Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tinging bilong mi i paul pinis," "Mi kirap nogut." Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi belhat pinis, wari, tingting nogut olsem ol disaipel bilong mi i mekim dispela kain pasin," "Mi laikim tru ol dispela manmeri."

Ektim aut man ran i kam antap long Jisas na brukim skru i go daun long pes bilong en na kolim em olsem, "Gutpela Tisa." Em i askim long wanem samting em i mas mekim long kisim laip i stap oltaim oltaim—laip i stap oltaim wantaim God. Ektim aut Jisas bin askim dispela man, bilong wanem em bin kolim em gutpela, na Jisas i

givism tingting long dispela man wantaim tok bilong lo. Ektim aut dispela man husait i bekim tok olsem, "Mi bin bihainim olgeta lo pinis taim mi yangpela boi yet." **Stopim pilai.** Askim dispela man, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas na apim mi yet olsem, mi bihainim olgeta lo pinis," "Mi kirap nogut olsem em i isi tru."

Ektim aut Jisas bin soim laikim tru em i gat long dispela man, na tokim em long mekim wanpela samting moa em i sot long mekim. Em i mas salim olgeta samting na givim mani long ol rabisman. Ektim aut dispela man husait bin pilim nogut. **Stopim pilai.** Askim dispela man, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mi i paul pinis," "Mi belhat olsem, wanem mi bin mekim, em i no inap," "Mi pilim sem bikos mi save olsem bel bilong mi i no gutpela," "Mi wari bikos mi laikim tumas mani bilong mi." Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi wari bikpela tru olsem, dispela man bai i lusim i go gutpela samting tru mi gat bilong en," "Mi ting dispela man bai i kamapim gutpela tingting,"

Ektim aut dispela man i lusim Jisas i go, na Jisas i putim pes i go long ol disaipel bilong en. Em i traim long tokim gen wanem em bin tok long en. Jisas i strongim tok moa olsem, "Em i hat tumas long ol mani man long go insait long Kingdom bilong God!" Ol disaipel i kirap nogut tru bikos ol ting olsem, em i gutpela long kamap mani man. Jisas i kolim ol olsem ol pikinini, em wanpela mak bilong gutpela bel bilong laikim. Na Jisas i givim ol wanpela piksa tok—Em i hat tru long mani man long go insait long Kingdom bilong God, na long wanpela kamel long go insait long ai bilong wanpela nidol bilong samap. Na ol disaipel gen i kirap nogut tru na ol i askim olsem, "Husait inap long kisim laip i stap oltaim oltaim na i go insait long Kingdom bilong God?" Jisas i tok olsem, God tasol bai i mekim dispela samting i kamap. **Stopim pilai.** Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i no klia gut. Dispela tok i senisim olgeta samting," "Em i hat tru long go insait long Kingdom bilong God na mipela i pret."

Ektim aut Pita, em i tok olsem, "Mipela bin lusim olgeta samting pinis long bihainim Jisas. Jisas i wanbel tru long Pita na tokim ol stret olsem, ol bin lusim pinis ol haus na famili bilong ol, na kago bilong ol long nem bilong Jisas long autim Gutnius bilong Jisas. Nau ol bai i kisim planti samting moa, na tu ol bai i go insait long ol samting nogut bai kamap long dispela taim long graun, tasol ol bai i stap laip oltaim wantaim God." Orait Jisas i pinisim skul tok bilong en: "Ol man husait nau i stap namba wan, ol bai i stap las tru. Na ol man husait nau ol i stap las tru, ol bai i stap namba wan." **Stopim pilai.** Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pilim olsem, mipela i gat sans, maski mipela bin lusim ol planti samting pinis, mipela bai kisim ol samting gen," "Mipela pilim olsem tingting bilong mipela i paul bikos i gat ol samting nogut bai i kamap long mipela tu," "Mipela no klia gut long hau olgeta samting mipela bin kisim skul long en i kamap narapela kain nau."

## PULAPIM SPEIS

### Mak 10:13–31

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Ol manmeri i laik long bringim ol liklik pikinini i kam long Jisas long em bai i putim han antap long ol. Long wei na pasin bilong ol Juda, long askim wanpela tisa long putim han antap long wanpela man, em long askim em long blesim o soim gutpela pasin long wanpela man.

Ol disaipel i tokim ol papamama olsem, ol bin mekim rong long bringim ol pikinini bilong ol i kam long Jisas. Usim sem tok long ol **disaipel** olsem yupela bin usim i kam long buk Mak.

Tasol Jisas i tok olsem, "Kingdom bilong God, em bilong ol lain husait i kamap olsem ol liklik pikinini," Tingim gut long usim sem hap lain tok, long dispela tok 'Kingdom bilong God' olsem yupela bin usim i kam long buk Mak.

Bihain long Jisas i blesim ol liklik pikinini, em stat long wokabaut i go long **Jerusalem**. **Jerusalem** em ples we tempel bilong ol Juda i stap long en, na ples we olgeta manmeri Juda i save go long lotuim God insait long tempel. Jisas i wokabaut i go long hap bikos em save olsem, em ples we em bai i kisim taim nogut na i dai.

Wanpela man ran i kam antap long Jisas na kolim em olsem, Gutpela Tisa. Dispela i minim wanpela tisa husait em i gutpela. Dispela man i askim wanem samting em bai i mekim long go insait, o long kisim **laip i stap oltaim**

**oltaim. Laip i stap oltaim oltaim** em tok long laip i stap wantaim God i nogat pinis bilong en, o stap oltaim wantaim God.

Jisas i tokim dispela man olsem, em save pinis long ol dispela lo. Wapela bilong ol dispela lo, Noken mekim **pasin pamuk** wantaim narapela meri." Usim sem tok long **pasin pamuk** olsem yupela bin usim i kam long pastaim hap bilong tok long buk Mak.

Narapela lo em i olsem, yupela i **noken giaman o givim giaman ripot**. Dispela i minim long tok giaman long wanem samting ol manmeri bin mekim, taim ol i toktok long samting bin kamap long kot.

Jisas i tok tu olsem, yupela i mas **aninit long papamama** bilong yupela. Dispela i minim long bihainim tok na soim pasin bilong harim tok bilong ol.

Jisas i tok olsem, sapos dispela man bin salim olgeta kago samting bilong en na givim mani long ol rabisman, em inap long kisim **ol gutpela samting tru long heven**. Dispela man bai i gat ol trupela samting i dia tumas long heven wantaim God.

Dispela man **pes bilong en i kamap nogut**, i minim olsem, amamas pes i go na kamap olsem sori pes na nogat amamas.

Jisas i givim disaipel bilong en wapela pikas tok olsem, ol bai i hatwok tru long go insait long kingdom bilong God. Em i tok olsem, em bai isi long **kamel** bai i go insait long ai bilong wapela nidol bilong samap. Kamel em bikipela animol long Israel. Hevi bilong en i stap olsem 600 kilo na longpela en, em i olsem 2 mita i go antap long mak bilong solda. Kamel i save karim ol man na ol kago samting.

Soim piksa bilong wapela kamel.

**Ai bilong wapela nidol** bilong samap, em wapela liklik hul long nidol bilong samap we samap rop i save go insait long en.

Soim piksa bilong ai bilong nidol.

Jisas i tok olsem, olgeta man husait bin tingting long mi na long **Gutnius** o gospel bilong mi na lusim ol haus o famili bilong ol, ol bai i kisim bek 100 taim moa. Gospel em i gutnius olsem, Jisas i stap long dispela graun, dai long sin bilong yumi, na i kirap bek long dai. Dispela ol i kolim olsem em gutnius.

100 taim moa em i no minim stret 100-pela taim namba bilong ol samting wapela man i lusim, tasol wapela man bai i kisim wapela bikipela amamas pe long God.

## Mak 10:13-31

### Audio Content

[webm zip](#) (4750214 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7900822 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 10:32-45

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 10:32-45 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 10:32-45

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas, ol disaipel bilong en wantaim ol arapela lain manmeri i wokabaut i go yet long Jerusalem. Jerusalem em ples we ol manmeri Juda i save lotuim God insait long Tempel. Na tu em i stap long maunten hap. Taim ol manmeri i wokabaut i go long Jerusalem, ol i save tok olsem, ol i go "antap" long Jerusalem. Jisas i wokabaut i go pas long ol disaipel bilong en, wankain olsem ol planti tisa bilong lotu i save wokabaut i go pas long ol sumatin bilong ol. Ol disaipel bilong en i kirap nogut o tingting planti long ol samting em i mekim, na ol skul tok em bin skulim na ol bin lukim long en. Ol arapela lain manmeri husait ol i bibihain ol, ol i pret. Yumi i no save gut tru. bilong wanem ol bin kirap nogut tru na pret. Olsem tasol, ating ol bin luksave olsem, Jisas bai i bungim hevi i kam long ol hetman bilong lotu long Jerusalem.

Olsem oltaim Jisas i save mekim, em i kisim ol disaipel bilong en i go long arere, long tokim wanem samting bai i kamap long en. Dispela taim em i tokim ol gut olgeta samting ol bai i mekim long em. Jisas i kirapim tinging bilong ol na em i tok "harim gut," o "tingting gut." Em i tok olsem, sampela man bai i putim em long han bilong ol hetman bilong lotu bilong ol Juda. Ol dispela hetman bilong lotu, ol bai i putim em i long han bilong ol Roman gavaman (o ol Jentael, ol i no lain Juda). Ol man i gat pawa long Roman gavaman bai i mekim samting nogut long kisim bikpela sem na ol bai i bagarapim em. Ol bai i tok bilas, o tok nogut long em. Na ol ting em i nogat nem na ol bai i spetim em. Ol bai i wipim em wantaim wip ol i mekim long skin bilong animol i gat waya long en. Bihain ol Roman gavaman bai i kilim em i dai, o putim em i go long dai.

Stop long hia na soim grup bilong yu wanpela piksa bilong wip ol i mekim long animol skin i gat waya ol i pasim long en.

Ol disaipel i mekim wanem ol bin mekim long las taim Jisas i tokim ol, long em bai i kisim taim nogut. Jems na Jon i askim Jisas, sapos tupela inap long kamap olsem bikpela man, taim Jisas i kamap king bilong dispela kingdom. Ating tupela i mekim dispela tok bikos Jisas i tokim ol tu olsem, em bai i kisim laip gen bihain long dai. Ol disaipel bilong en stil i no kisim gut klia tok bilong en—ol i ting olsem, em bai i kisim nupela na namba wan kingdom tru i kam nau tasol. Ol king, long wei na pasin bilong dispela taim, ol bin sindaun long sia king, o

wanpela spesol sia ol i mekim bilong ol king tasol. Jon na Jems i askim long sindaun long hansut na hankais bilong Jisas. Long wei na pasin bilong ol Juda, sindaun long hansut bilong wanpela spesol sia bilong king, dispela em impoten ples. Na long hankais, em narapela impoten ples tu.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Long wei na pasin bilong yupela, ol man i save mekim sampela samting olsem wanem long soim wanpela man olsem em i impoten? Ol i gat spesol ples bilong sindaun, o spesol samting long mekim o long putim long skin?

Jisas i askim ol wanpela kwesten, na em i ting Jon an Jems bai i givim ansa olsem "nogat." Em i askim sapos tupela inap long "dring long dispela kap" em bai i dring long en. Wanpela "kap" ol i lukim olsem, em wanpela mak bilong amamas o wanpela mak bilong belhat bilong God na bilong kisim pen na taim nogut. Sampela trensleisen i putim dispela hap lain tok olsem, "kap...bilong kisim pen na taim nogut" long mekim klia. Na bihain Jisas i toktok long kisim baptais bilong kisim pen na taim nogut—em narapela wei long mekim klia dispela tok, kisim pen na taim nogut olsem dispela kap. Long kisim baptais long dispela taim bipo, taim sampela man i go insait long wara o putim ol i go insait long wara, em long soim olsem ol i bihainim tru wanpela kain pasin. Jisas i usim dispela piksa tok bilong kisim baptais long soim olsem, em i givim em yet olgeta long kisim pen na taim nogut God bin singautim em long en—o, em i go insait long taim nogut na pen i daunim em. Em i no inap long lusim na tanim bek long rot God i singaut em long bihainim.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Long pasin na wei bilong yupela, ol i save tok wanem long kisim taim nogut na karim pen? Yupela inap bai usim ol dispela piksa tok long wanpela "kap bilong kisim pen na taim nogut" o "baptais bilong kisim pen na taim nogut," o yupela bai nid long usim wanpela piksa tok long em bai i mekim klia long kisim pen na taim nogut?

Ol arapela disaipel i belhat, long wanem ol i ting Jon na Jems i wok long askim rong kwesten, o tupela i tingim tupela yet na lus tingting long mipela. Orait Jisas i givim tingting long ol olsem, ol lain i bihainim em bai i kisim pen na taim nogut bikos ol i bihainim em. Em i givim ol tingting olsem, God em inap long makim husait bai i sindaun long ples bilong kisim namba insait long kingdom bilong en. Em i mekim klia long kisim namba insait long Kingdom bilong God, i luk narakain olsem wanem, long dispela graun i save bihainim long kisim namba. Jisas i tok olsem, ol hetman bilong dispela graun, ol i save bosim ol manmeri—o kontrolim ol manmeri i no long gutpela wei. Na Jisas i tok olsem, ol bikman bilong ol, ol i save soim pawa bilong ol long ol manmeri. Jisas i wok long toktok long sem samting, tasol long tupela kain wei. Orait Jisas i tok olsem, ol lida insait long Kingdom bilong God, em i narapela kain. Em i tok, husait laik long kamap bikman, em i mas kamap wokman. Na husait laik stap namba wan—o kamap impoten man—em mas kamap olsem wokboi nating. Jisas gen i toktok long sem samting, long tupela kain wei i no wankain. Pikinini Bilong Man long dispela hap, i minim olsem, Jisas em dispela man husait bai i kam long kisim bek ol manmeri bilong God. Jisas em yet i wok long helpim na laikim ol manmeri, long pinisim pe bilong sin bilong ol manmeri. Dispela i minim olsem, Jisas bai i dai na ol manmeri ol yet i no ken dai long karim hevi bilong sin bilong ol. Jisas em wanpela tasol inap long mekim dispela wok olsem Pikinini Bilong Man.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Ol lida bilong yupela i save go pas long ol manmeri olsem wanem? Ol i save laikim ol manmeri na helpim ol long nid bilong ol, a? Long pasin na wei bilong yupela, wanem kain ol samting wanpela "gutpela lida" i save mekim?

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 10:32-45

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat tripela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Long namba wan hap bilong stori, Jisas i wokabaut i go pas long ol disaipel bilong en na ol arapela lain manmeri. Jisas i kisim ol disaipel bilong en i go long arere na i givim ol tok lukaut long ol, long wanem samting bai i kamap long em long Jerusalem. Jisas i tokim ol gut olgeta samting, long hau

sampela man bai i givim em i go long han bilong ol hetman bilong lotu billong ol Juda, na i go long han bilong ol Roman gavaman bai i bagarapim em na kilim em. Tasol em bai i kirap bek long matmat.

**Namba tu hap bilong stori:** Long namba tu hap bilong stori, tupela disaipel bilong Jisas, Jems na Jon, long gutpela wei tupela i askim Jisas sapos tupela i ken kisim namba wan ples bilong kisim namba, na stap long sait bilong en, taim em i sindaun long sia king olsem king. Jisas i tokim tupela olsem, tupela i no klia—em bai i kisim pen na taim nogut. Tupela i tok stret long Jisas olsem, tupela bai i go wantaim em long kisim pen na taim nogut. Jisas i tokim tupela olsem, tupela i ken kisim pen na taim nogut, tasol God em yet wanpela bai i makim husait bai i kisim namba na stap long sait bilong en.

**Namba tri hap bilong stori:** Long namba tri hap bilong stori, ol arapela disaipel bilong Jisas, ol i belhat long Jems na Jon. Orait Jisas i skulim ol disaipel bilong en, long hau ol lida insait long kingdom bilong en bai lidim ol manmeri narapela kain long ol lidas bilong dispela graun. Em i givim tingting long ol olsem, em i kam long laikim wanpela narapela na helpim ol, na i no long kamap bos long mekim nogut long ol man.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas, Jems na Jon wantaim
- Ol arapela lain manmeri husait i bihainim Jisas
- Ol hetpris na ol saveman bilong lo
- Ol Jentael, long hia em ol Roman gavaman

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Long namba wan hap bilong stori, em impoten long tingim gut olsem, ol disaipel bilong Jisas i kirap nogut tru na tingting i kirap, na ol arapela manmeri ol i pret. Yumi i no save long as bilong en. Em impoten long tingim gut olsem, Jisas i kisim ol disaipel bilong en i go long arere, longwe long ol bikpela lain manmeri long tokim gut olgeta samting, long pen na taim nogut em bai i kisim long en. Em i pulim tingting bilong ol i kam taim em i tokim ol long harim.

Long namba tu hap bilong stori, em impoten long tingim olsem, Jems na Jon askim kwesten long Jisas tupela yet. Tupela i soim gutpela pasin taim tupela i toktok long Jisas. Jisas i tokim klia gut long tupela, tasol tupela i no klia long pen na taim nogut em bai i kisim klostu taim. Tupela disaipel i luk olsem, i no klia tumas long tok tupela i bekim olsem, tupela inap long kisim pen na taim nogut wankain olsem em. Toktok bin i go kam namel long Jisas, Jon na Jems.

Long namba tri hap bilong stori, em impoten long tingim gut olsem, ol arapela disaipel i belhat long Jon na Jems. Jisas i singautim olgeta disaipel i kam bung gen. Jisas i tokim ol klia as bilong Kingdom bilong en, em i narapela kain long kingdom bilong dispela graun. Jisas i tokim tupela taim, long tupela narapela kain wei olsem, ol lida i bosim ol manmeri long dispela graun i no long gutpela kain wei. Na em i tokim tupela taim, long tupela narapela kain wei olsem, long kingdom bilong en, ol man bai i kamap bikman husait i laikim ol man na helpim ol man. Na em i mekim klia tu olsem, em yet i kam long laikim ol arapela lain manmeri na helpim ol taim em i givim pe bilong sin bilong ol manmeri.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 10:32-45

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel bilong Jisas, Jems na Jon wantaim
- Ol arapela lain manmeri husait i bihainim Jisas
- Ol hetpris na ol saveman bilong lo
- Ol Jentael, long hia em ol Roman gavaman

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup i ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas mekim gut long ektim aut Jisas i wokabaut i go pas long ol disaipel bilong en na ol arapela manmeri husait i bihainim em. Ol disaipel inap long ektim aut taim ol bin kirap nogut tru, na ol arapela i ektim aut taim ol i bin pret. Mekim gut man husait i ektim aut Jisas bin kisim ol 12-pela disaipel bilong en i go long arere, long tokim ol samting klia long ol. Jisas inap long tok olsem, sampela man bai i putim em i go long han bilong ol man na ol bai i kilim em. Tok pilas long em, spetim em, wipim em na kilim em i dai. Mekim gut long tok olsem, em bai i kirap bek bihain long tripela dei.

Mekim gut long ektim aut Jon na Jems i kam long Jisas long gutpela wei. Tupelal inap kolim Jisas

gutpela kain biknem olsem "Tisas." Ol man bilong ektim i mas ektim aut ol toktok i go kam namel long Jisas, Jems na Jon. Ektim aut gut olsem, Jisas i soim klia gut olsem, em i no ting ol i kisim tok bilong en kia long taim nogut em bai i kisim na pilim pen. Mekim gut long tupela bin tok olsem, "Mituela inap long kisim pen na taim nogut!" Mekim gut long ektim aut Jisas i tok olsem, tupela bai i kisim pen na taim nogut tasol, em i nogat pawa long makim husait bai i sindaun klostu long sait bilong en. God bin makim pinis ol man husait bai i sindaun long ples bilong kisim namba.

Mekim gut long ektim aut ol arapela disaipel i bin belhat. Na ektim aut gut, Jisas i bin tok klia long ol samting i no wankain namel long ol lida bilong dispela graun na ol lida insait long kingdom bilong en. Jisas i toktok long ol lida bilong en bai i wankain olsem wanpela wokman. Na ol bai i wankain olsem wokboi. Oraiti Jisas i tok olsem, em yet Pikinini Bilong Man, ol bai i no inap long mekim gut long em, wankain olsem ol i save mekim long ol lida bilong dispela graun. Tasol em bai i mekim gut long ol manmeri na givim laip bilong en—na em bai i dai—long mekim pe bilong rausim ol manmeri long kalabus bilong sin bilong ol.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Ektim aut ol disaipel bilong Jisas ol bin wokabaut long rot i go lo Jerusalem. Stopim pilai. Askim ol manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi pret long wanem samting bai i kamap long Jisas long Jerusalem," "Mi kirap nogut na amamas olsem mi inap long bihainim Jisas." Ating Jisas i tok olsem, "Mi traim long redi mi yet long samting nogut mi save olsem em bai i kamap long mi."

Ektim aut Jisas i kisim ol 12-pela disaipel i long arere na tokim ol gut long olgeta samting em bai i kamap long em long Jerusalem.

Stopim pilai. Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tinging bilong mipela i paul," "Mipela ting Jisas i toktok long em bai i kamap king na kontrolim gavaman." Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi ting ol disaipel bilong mi i klia gut moa long mi," "Mi pilim olsem mi wanpela tasol long dispela graun."

Ektim aut Jems na Jon i kam long Jisas long askim, sapos tupela inap long sindaun long ples bilong kisim namba klostu long sait bilong en. Ektim aut Jisas bin askim tupela sapos tupela inap kisim pen na taim nogut, na tupela i bekim tok olsem, tupela inap long kisim pen na taim nogut. Tasol Jisas i nogat pawa bilong makim ol manmeri husait bai i sindaun long ol ples bilong kisim namba.



Stopim pilai. Askim Jon na Jems, "Yutupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tinging bilong mitupela i paul pinis," "Mitupela pilim nogut," "Mitupela wari olsem Jisas i no gat bilip long mitupela," "Mitupela pilim olsem, mitupela bai i mekim kain kain samting long Jisas."

Ektim aut ol arapela disaipel bin belhat. Jisas i singautim ol 12-pela disaipel i kam bung na i toktok long ol. Em i mekim klia, hau ol lida bilong dispela graun i bosim ol manmeri narapela kain long ol lida insait long kingdom bilong en. Em i mekim klia long ol lida bilong dispela graun i bosim ol manmeri i no long gutpela wei, na ol lida bilong en bai i bosim ol manmeri olsem ol wokman. Na Jisas i tok long em yet olsem Pikinini Bilong Man, hau em bai i dai long mekim pe bilong rausim ol manmeri i kam aut fri long kalabus bilong sin bilong ol.

Stopim pilai. Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela belhat nogut tru long Jems na Jon" "Mipela laik kamap bikman insait long Kingdom bilong Jisas!" "Mipela i no klia gut hau wanpela lida husait bai i kamap olsem wokboi nating?" Askim Jisas, Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi ting ol disaipel bilong mi i klia gut moa long mi," "Mi save dispela tok em i hat long ol bai i kisim klia gut."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 10:32-45

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas na ol disaipel bilong en stat long wokabaut i go long Jerusalem. **Jerusalem** em nem bilong bikpela lotu ples bilong ol manmeri Juda. Em wanpela ples ol i makim long ol Juda i save go long mekim ofa long God, dispela Tempel em i stap long Jerusalem. Dispela em ples i holi tumas bilong ol manmeri Juda, na ol hetman bilong Juda i go pas long lo bilong lotu i save kam bung long dispela ples.

Usim sem tok long ol **disaipel** olsem yupela bin usim i kam long buk Mak.

Jisas i toktok na lukluk stret long ol disaipel bilong en. Em laik ol i mas givim tingting i kam long em, olsem na em i tok, **Harim!**

Mak oltaim i save laik long toktok long Jisas olgeta taim, taim Jisas i kolim em yet olsem 'Pikinini bilong Man' long toktok long wanem hap em bai i go long kisim pen na taim nogut bilong em, na dai olsem wanpela man nating olsem mipela. Tasol long sem taim, dispela Pikinini bilong Man, em i stap moa antap long man nating long bodi sait, na em bai i kirap bek long dai. Pikinini Bilong Man bai i kam wantaim pawa na strong long lukautim olgeta kantri. God i givim tok orait long Pikinini Bilong Man. Dispela biknem Pikinini Bilong Man, i tokim yumi olsem Jisas bai kisim pen na taim nogut na em bai i dai, na tu em bai i kirap bek gen long dai.

Jisas i tok long em yet insait long namba tri ples bilong man, taim em i givim long em yet dispela biknem i gat namba. Save gut olsem em bai i klia long wei yupela i trensleitim dispela tok olsem, Jisas i tok long em yet.

Jisas i tok olsem, **ol man i go pas o Bikpris na saveman bilong lo**, ol bai i givim Jisas i go long han bilong ol Jentael long kilim em. Ol **pris** insait long lotu pasin bilong ol Juda, em ol man husait i save pulim ol manmeri i kam long stap pas wantaim God, long pasin bilong mekim ofa bilong ol long God, givim skul long ol manmeri, na lukautim haus lotu bilong God. Ol pris kamap wokman bilong God makim manmeri bilong em, na kamap wokman bilong ol manmeri bilong em makim God.

Trensleitim dispela haptok, **saveman bilong lo**, long wankain wei olsem yupela bin trensleitim dispela haptok i kam long buk Mak.

**Jentael** em wanpela nem bilong kain kain manmeri husait i no bilong ol lain Juda. Long dispela hap, i tok long ol Roman stret. Ol Roman bin pait na winim as ples graun bilong ol Juda na bin bosim ol.

**Jems na Jon, tupela pikinini bilong Jebedi** i kam long askim Jisas wanpela kwesten. Jems na Jon, tupela i disaipel bilong Jisas. Papa bilong tupela em Jebedi.

Jems na Jon i kolim Jisas olsem **Tisa**. Dispela em gutpela wei bilong kolim ol man, ol manmeri i bihainim Jisas bin usim long soim olsem, em wanpela tisa bilong ol samting bilong God, na em bin gat ol disaipel o sumatin husait i bihainim em na harim ol skul tok bilong en. Yupela i noken usim wanpela wod em bai i tok long skul tisas tasol.

Jems na Jon i askim Jisas, sapos tupela inap sindaun klostu long sait bilong Jisas taim em kamap bos insait long **glori** bilong en. Insait long sampela hap bilong tok, *glori* i tok long hau God i save soim pawa na bikpela lait—strong bilong en. Long dispela tok, em i tok long pawa bilong Jisas olsem king insait long nupela kingdom em bai i bringim i kam. Long dispela tok, yupela inap long tok olsem, *taim yu bosim ol samting wantaim pawa na bikpela lait bilong yu, o taim ol man i givim biknem long yu.*

Jisas i askim tupela sapos tupela i ken **dring long dispela kap** em bai i dring long en, o tupela inap long **kisim dispela baptais** em bai i kisim. Taim Jisas i tok long dring long dispela kap, em i toktok long kisim pen na taim nogut. Taim Jisas i toktok long kisim baptais insait longtaim nogut na pen, em i no toktok long go insait long wara. Em wok long mekim klia long bikpela samting nogut bai i daunim ol man, o taim nogut bai i karamapim ol man, olsem wanpela man wara i karamapim taim em i kisim baptais. Yupela i mas toktok long bikpela taim nogut tru insait long trenseisen bilong yupela.

Stop long hia na diskas olsem trenseisen grup: Long pasin na wei bilong yupela, ol manmeri i save toktok olsem wanem long kisim pen na taim nogut? Yupela i gat sampela spesol tok long mekim klia long kisim pen na taim nogut?

Bihain Jisas i tokim ol disaipel olsem, kamap lida insait long Kingdom bilong God i narapela kain long kamap lida long dispela graun. Em i toktok long ol **hetman bilong dispela graun na ol bikman husait i kamap bos na kontrolim ol manmeri**. Ol hetman na bikman, em ol sem grup manmeri. Ol hetman i save kontrolim ol, i minim long usim pawa o soim pawa antap long ol. **Pawa**, em tok orait ol i givim long wanpela man long mekim ol samting.

Ating wanpela samting bilong givim skul, em bai inap givim wanpela piksa, em long olgeta dei laip bilong ol dispela grup long soim pawa i minim wanem samting. Ating em bai i helpim gut long usim wanpela piksa, em ol wokman bilong gavaman i stap long ples o wok long laip bilong ol hauslain. Wanpela wokman bilong gavaman, em man nating tasol. Dispela wokman o meri i nogat pawa long wok long laik bilong en na tok strong long mekim wanem kain samting. Na long tok strong long ol manmeri i mas bihainim lo, ol manmeri bai bihainim o i no inap long bihainim ol. Em olsem tasol, taim gavaman i givim em pawa, em bai i mekim olgeta manmeri bai i bihain lo.

Jisas i tok olsem, ol manmeri insait long Kingdom bilong God husait laik long kamap bikman i mas kamap olsem wanpela **wokman**. **Wokman** long stat, em man husait bai i wet i stap long tebol. Orait Jisas i tok, ol i mas kamap wankain olsem wanpela **wokboi nating**. Wanpela **wokboi nating**, i gat man i stap papa long en, na em i nogat wanpela pawa long bihainim laik bilong en. Jisas i no minim tru olsem ol i kamap wokboi nating.

Jisas i tok, em bin givim em yet olsem wanpela **pe**. Wanpela **pe**, em i olsem, taim ol manmeri i baim mani long rausim wanpela wokboi nating o kalabus man ol bin kisim em long pait. Ol i save baim bikpela mani long rausim dispela man i kam aut. Insait long Baibel, taim ol manmeri i kamap olsem wanpela pe, dispela i minim olsem, ol i rausim o kisim bek wanpela man na mekim em fri long sampela wei bilong stap kalabus.

## Mak 10:32-45

### Audio Content

[webm zip](#) (4567367 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7598737 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 10:46–52

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 10:46–52 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 10:46–52

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Profet Isaia bin tok long kam bek bilong dispela Man, God bin promis pinis long kisim bek ol manmeri, o long dispela Mesaia, olsem ol manmeri Juda i save kolim. Long buk Isaia 35:5, Isaia bin tok olsem, "Taim em i kam, em bai i opim ai bilong ol aipas na iyaupas bai i harim tok"<sup>1</sup> Taim profet Isaia bin tok long ol manmeri i kamap aipas na iyaupas, em bin tok long ol hevi bilong bodi, tasol em bin tok long hevi bilong spirit sait tu. Em bin tok olsem, sampela manmeri i no *luksave* long tok tru bilong God o *harim* tok tru bilong God. Dispela Man, God bin promis pinis bilong kisim bek ol manmeri, em bai i oraitim olgeta ol dispela hevi—*aipas* na *iyaupas* long *bodi* sait na long *spirit* sait wantaim.

King Devit em wanpela impoten king bilong ol manmeri Juda. Ol manmeri bin save olsem, dispela Man God bin promis pinis bilong kisim bek ol manmeri, em bai kam long pikinini lain bilong King Devit. Em i tok long wanpela man olsem 'pikinini man bilong Devit,' o 'pikinini bilong lain Devit' long soim gutpela pasin long dispela man na luksave olsem, dispela man i gat wankain pawa olsem, dispela man God bin promis pinis bilong kisim bek ol manmeri.

Jisas i soim long planti wei olsem, em yet em dispela man God bin promis pinis bilong kisim bek ol manmeri. Em i inapim dispela tok promis long oraitim ai na iyau bilong ol manmeri long bodi sait na long spirit sait. Dispela stori, em wanpela bilong ol dispela taim bipo.

Jisas na ol disaipel bilong en i wokabaut long hap not i go long bikpela siti bilong Jerusalem.

Soim trensleisen grup bilong yu wanpela mep bilong rot Jisas bin bihainim long wokabaut namel long Jeriko na i go kamap long Jerusalem.

Long rot, Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, ol bai i putim em long han bilong ol man, na ol bai i mekim nogut na kilim em i dai long Jerusalem. I luk olsem ol disaipel bilong en i no bilipim tru, o kisim gut klia bikpela tingting bilong wanem samting bai i kamap klostu taim. Ol i tingting planti. Yumi lukim dispela bikos i no longpela taim bihain long Jisas i tok long dai bilong en, ol bin askim husait bai kamap bikman tru insait long

Kingdom bilong God. Tru tru, ol disaipel i kamap aipas long spirit sait—ol i no tingting tumas long ol samting Jisas i tingting long en. Bihain tru long dispela, stori bilong Batimeus i kamap.

Jisas na ol disaipel bilong en i mas wokabaut namel long Jeriko long i go kamap long Jerusalem. Taim ol i lusim siti Jeriko, wanpela aipas mani sindaun i stap arere long rot, na em i save askim long mani samting, olsem ol manmeri wankain olsem em, i save mekim.

Stop liklik taim na diskas wantaim ol trensleita—long pasin na wei bilong yupela, ol man i save lukim ol aipas, iyaupas na ol arapela manmeri husait i no inap long mekim wanpela samting, yupela i save mekim wanem long ol? Em i narapela kain olsem wanem long ol man insait long Baibel i save mekim long ol aipas?

Batimeus em i aipasman, tasol i luk olsem em i klia gut long bikpela samting i stap long Jisas. Yumi save long dispela long sampela tok i stap insait long dispela stori. Painim sapos yupela inap luksave long ol dispela tok. Nambawan, yumi save long nem bilong aipasman, i narakain long stori bilong oraitm ol man. Yumi save olsem, em i kolim wanpela spesol biknem long Jisas olsem, "Pikinini bilong Devit" na long tok Hibu olsem, "Raboni" i minim "masta" long soim olsem, em i putim em yet i go aninit long Jisas na i bilip olsem, Jisas inap long oraitim em. Batimeus i go het long singaut strong long Jisas na traim long kisim em, maski ol manmeri i krosim em na tokhat long em.

Insait long tokples i bin kamap pastaim tru, dispela stori i pulap long ol eksen i kamap wantu tasol. "Kwitaim tru dispela man i opim ai na lukim." Batimeus i luksave liklik long Jisas em i husait na em i askim long helpim. Jisas i singautim Batimeus na em i kam long em, na Batimeus i askim Jisas long oraitim em, na em i kamap orait. Bihain Batimeus i bihainim Jisas. Ol dispela samting i kamap gut kwiktaim bihain long narapela na long narapela.

---

<sup>1</sup> Tindal Haus bilong kamapim ol buk. (2015). [*Holi Baibel: NLT Buk*]{*underline*} (Is 35:5), Tindal Haus bilong kamapim ol buk.

## PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 10:46–52

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i wokabaut i go lusim Jeriko. Batimeus i singaut strong long Jisas, tasol ol bikpela lain manmeri i tokim em long pasim maus.

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas i tokim ol man long kisim Batimeus i kam long em. Batimeus i tromoi klos bilong en i go long sait na em kirap na ran i go long Jisas. Jisas i askim Batimeus long wanem em i laikim, na Batimeus i tok olsem, em i laik ai bilong em i op gen.

**Namba tri hap bilong stori:** Jisas i oraitim Batimeus na tokim em long go. Tasol Batimeus i bihainim Jisas.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Batimeus
- Ol bikpela lain manmeri

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Namba wan hap bilong stori i kamap long Jeriko. Soim grup long mep Jisas i wokabaut lo Galili i go Jerusalem bihainim rot bilong Jeriko. Ol i mas wokabaut i go daun long Wara Jodan, stap long Jeriko na bihain wokabaut i

go long Jerusalem. Dispela rot, em bikpela rot bilong ol manmeri Juda i stap long dispela hap bilong Galili long wokabaut i go long Jerusalem. Dispela rot ol bin mekim gut na ol i save wokabaut gut, ol bin mekim bilong bikpela dei bilong lotu bilong ol Juda i wok long kam. Dispela em wanpela gutpela taim na ples bilong man husait i save askim long ol mani olsem Batimeus.

Jisas bungim Batimeus taim em i lusim Jeriko long wokabaut i go long Jerusalem wantaim ol disaipel bilong en. Yumi save long stori bilong Sakias insait long buk Luk olsem, Jisas bin slip wanpela nait long Jeriko. Dispela rot, em rot nogut bilong bungim hevi, Jisas laik long lusim Jeriko na i go aut long monin taim. Long dispela taim, i bin gat ol bikpela lain manmeri tu i wokabaut i go long Jerusalem. Na em i mas ol bikpela lain man bilong askim long mani, ol bin stap long dispela rot.

Jisas i toktok long ol bikpela lain manmeri. Em i mas toktok long ol disaipel bilong en, em olsem tasol em i no stap klia long stori. Ating Batimeus bin sindaun long rot wantaim longpela klos, klos bilong werim antap, em i putim long pes bilong en na stap, em mas long lek bilong en, long kisim ol mani. Dispela bin kamap bikpela samting long em, taim em i kamap aipas. Na dispela inap long mekim em i holim mani na lusave. Taim Jisas i tokim Batimeus long kam, em i tromoi dispela longpela klos i go aut na i kam wantu tasol long Jisas.

Taim Jisas i askim Batimeus, "Yu laik mi bai mekim wanem long yu?" Ol disaipel bilong Jisas na ol liklik lain manmeri husait i stap nating long dispela hap, i kam bung raunim Jisas na Batimeus taim ol arapela manmeri bilong wokabaut i go het long wokabaut bilong ol. Batimeus i bekim tok olsem, em i laik long ai bilong en i mas op. Jisas i tok tasol na Batimeus kamap orait na bihain em i mekim tingting long bihainim Jisas long wakabaut wantaim em long dispela rot.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 10:46-52

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 3-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Batimeus
- Ol bikpela lain manmeri

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Ol mas ektim aut long tokples ol wok long trensleitim long en. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori..

Taim grup i ektim aut dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim. Lukim na painim aut ol impoten o hatpela hap bilong stori, o hap bilong stori long ektim aut na noken lusim. Helpim grup long tingim gut olgeta wanwan hap bilong stori.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Taim Jisas i wokabaut long Jeriko i go long Jerusalem, wanpela man bilong askim long mani, nem bilong en Batimeus i singaut i go long Jisas. Ol bikpela lain manmeri i tokhat krosim Batimeus. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol bikpela lain manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em man bilong singaut long mani," "Mipela bin lukim em na lukim em gen planti taim" "Em i no stap orait long toktok long Jisas," o "Batimeus i singaut moa yet usim biknem bilong Jisas Mesaia, i mekim mipela belhat." Askim man i ektim aut Batimeus, "Yu pilim olsem wanem? Wanem kain tingting ol bikpela lain manmeri i gat long yu?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laikim tru Jisas i mas helpim mi," "Mi no wari long ol bikpela lain manmeri, tingting bilong mi i stap long Jisas, em bai tok wanem long mi." Statim gen pilai.

Batimeus i tromoi longpela klos bilong en i go aut. Ating longpela klos bilong en i stap long ai bilong en, i mas stap long lek taim en i sindaun, em olsem wei bilong Batimeus long kisim mani. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Batimeus, "Yu pilim olsem wanem taim Jisas i singautim yu? Yu bin mekim wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi pilim amamas na kisim bikpela tingitng olsem mi bai kamap orait," o "Mi kirap wantu tasol na mi i no tingting planti, na rausim i go aut ol samting i pasim rot bilong mi long go kamap long Jisas." Orait askim man i ektim aut Batimeus, "Sapos yu bin aipas, yu inap wokabaut i go long Jisas olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi save pinis long rot," "Mi bai i go long em bihainim nek bilong en," o "Mi inap go long hap em i tokim mi long en." Statim gen pilai.

Jisas i oraitim Batimeus. **Stopim pilai.** Askim olgeta man, "Jisas i oraitim Batimeus olsem wanem? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em i tok tasol na ai bilong en, em i kamap orait." Statim gen pilai.

Long pinis bilong stori, askim man i ektim aut Jisas, "Bilong wanem yu tokim Batimeus long kirap i go long wanem hap yu laik i go long en? Askim man i ektim aut Batimeus?" "Bilong wanem yu bihainim Jisas na yu no go long wanem hap yu laik i go long en?"

#### PULAPIM SPEIS

Mak 10:46-52

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

#### Jisas, Pikinini bilong Devit

King Devit em wanpela bikpela king bilong ol manmeri Juda. God i mekim tok promis long King David olsem, wanpela man long famili bilong en, olgeta taim bai i lukautim ol Israel oltaim oltaim. Planti taim ol birua kantri i pait na winim Israel, ol i luksave long dispela biknem *pikinini lain bilong Devit*, o *pikinini bilong Devit* olsem, biknem bilong Man husait God bin promis pinis long kisim bek ol manmeri, o *Mesaia*, husait bai i kam na sevim ol long han bilong ol birua wanpela taim tasol na em bai i pinis. *Pikinini bilong Devit* insait long dispela stori i minim, wanpela pikinini long lain bilong Devit. Dispela i minim olsem, aipas man inap long tingim olsem, Jisas em man God bin promis pinis long kisim bek ol manmeri, em *Mesaia*.

#### Yu mas marimari long mi

Marimari i minim long soim sori long ol man husait i kisim taim nogut na stap. Long buk Song, Man i raitim buk, oltaim em i save askim God long marimari. Batimeus askim Jisas long sampela samting olsem, em i save askim God long en. Em i ting olsem, Jisas i gat pawa bilong God long marimari long em.

#### Amamas/kisim strong

Dispela em wei bilong mekim wanpela man long pilim amamas. Painim gutpela tok em bai i kamap orait long wei bilong tokples bai i kra i gut long dispela tok.

#### Longpela klos

**Jaket** bilong dispela man\*\*, \*\* em wanpela klos bilong werim antap long arapela klos ol i werim long en. Em i olsem blanket o samting bilong karamap na usim olsem wanpela jaket long taim bilong kol na long nait.

Soim piksa bilong dispela jaket.

#### Rabi

Raboni, em wanpela biknem i stap antap tru bilong wanpela tisas ol i save givim biknem long en. Batimeus i mekim gut long Jisas olsem, Jisas em tisa bilong en, na em i olsem man i save bihainim em.

#### Strongpela bilip/strongpela tingting

Jisas i save long dispela man olsem, em i bilip tru, Jisas bai i oraitm em. **Bilip bilong yu i oraitim yu** i minim olsem, dispela man i kamap orait bikos em i bilip wantaim eksen bilong en. Yupela i raitim dispela long wei bilong soim man i mekim eksen sapos yupela i ting em bai inap long mekim, (em olsem, *Yu kamap orait bikos yu bilipim*).

**Samting bilong givim skul tok:** Askim wanpela man husait i laik long helpim yu long dispela bipo long taim. Putim sia namel long rum na askim dispela man, "Yu bilip olsem dispela sia em i stap? Yu bilip olsem dispela em i sia? Yu bilip olsem dispela sia i strong inap long holim yu taim yu sindaun long en? Yupela bai harim dispela man bai i tok, "yes" long olgeta kwesten. Orait askim em, "Mi save olsem yu les pinis, dispela em sia bilong yu long sindaun long en." Dispela man i no laik long sindaun long dispela sia, Askim em gen sampela taim moa, bilong wanem em i no laik long sindaun long sia taim em save olsem sia i stap, na em i tok pinis olsem, em bilip long dispela sia i strong inap long em bai holim em strong taim em i sindaun long en. Mekim klia long grup olsem, dispela em wanpela piksa long luksave wanem em strongpela tingting o stronpela bilip—em i abrusim i go moa long bilip insait long tingting tasol, em i mas i go wantaim eksen antap long dispela bilip.

### **Strongpela bilip bilong yu i mekim yu i kamap orait**

Dispela wod ol i usim long **mekim orait** insait long wei bilong Jisas, ***bilip bilong yu i mekim yu kamap orait***, em bai i gat tupela minin, long kamap orait long bodi sait na long helpim long spirit sait wantaim. Ating Mak na luk i kamapim tupela minin long hia, i stap insait taim dispela man i bihainim tru Jisas.

## **Mak 10:46–52**

### **Audio Content**

[webm zip](#) (2986899 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4980396 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## **Mak 11:1–11**

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 11:1–11 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?

## 6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 11:1–11

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela stori, Jisas i go kamap autsait stret long Jerusalem laspela taim bilong en bipo ol i kilim em. Long dispela hap bilong buk Mak, i go inap long dai bilong Jisas, na dispela em laspela wik bilong Jisas, o dispela hap bilong buk Mak i tok klia 6-pela mun em i stap bipo long dai bilong Jisas. Yumi i no save tru laspela hap bilong stori long buk Mak i kisim hamaspela taim. Dispela stori i stat long mekim tok klia laspela eksen bilong Jisas long Jerusalem, bikpela siti bilong ol Juda.

Jisas wantaim ol disaipel bilong en bin wokabaut 34 kilomita long wanpela dei long Jeriko i go long Jerusalem. Betani i stap 3 kilomita long Jerusalem. Betfas i stap bihain tru long Jerusalem— i stap klostu 1 na ½ kilomita longwe. Tupela ples, Betani na Betfas i stap long mauten hap i antap tru, katim i kam i go long hap ples i daun klostu long Jerusalem. Dispela hap maunten, ol i kolim Mauten Oliv.

Stop long hia na soim trensleisen grup wanpela piksa bilong maunten Oliv, inap lukluk i go long Jerusalem. Soim trensleisen grup wanpela mep bilong Jerusalem wantaim Betani na Betfas i stap klostu long siti.

Oltaim, ol lotu man long narapela hap wokabaut i go long Jerusalem long lotuim God, ol i save wokabaut i go insait long siti. Em olsem tasol, profet Sekaraia bin tok olsem, Mesaia o man bilong kisim bek ol manmeri, bai kalap long wanpela donki na i go insait long siti long wanpela yangpela donki. Ol bikpela lain manmeri na ol disaipel i no save o bilip long dispela taim olsem, Jisas em Mesaia. Ol i no bin save inap bihain tru ol disaipel i tingim tok profesi bilong Sekaraia. Long tumbuna pasin bilong lotu bilong ol Juda, oltaim ol animol bilong wok, ol i no save usim long ol spesol wok. Ating long dispela as Jisas i salim tupela disaipel long go insait long hauslain i stap klostu long kisim wanpela yangpela donki i nogat wanpela man bin sindaun long en. Yumi i no save wanem hauslain Jisas bin salim tupela disaipel bilong en i go, tasol em mas salim tupela i go long Betfas.

Stop long hia na soim trensleisen grup wanpela piksa bilong yangpela donki. Diskas olsem trensleisen grup: Ol bikpela impoten lida i save go insait long haulain bilong yupela olsem wanem?

Ating Jisas bin toktok wantaim papa bilong donki pinis olsem, em bai i kisim donki bilong en na usim, tasol em laik long redim tupela disaipel, sapos wanpela man i askim tupela, bilong wanem tupela i kisim dispela donki. Jisas i tokim tupela disaipel bilong en long

1. go insait long hauslain
2. rausim donki long rop na kisim i kam

na

1. sapos wanpela man i tok "yutupela mekim wanem?" yutupela i mas tok olsem, Bikpela— dispela masta—em i nidim.

Olsem na tupela disaipel bilong en i bihainim na mekim stret. Tupela

1. i go insait long hauslain
2. rausim donki long rop
3. Ol man i askim, yutupela i mekim wanem. Ol i laik save, bilong wanem tupela i rausim donki long rop. Tupela disaipel i tokim ol olsem, Bikpela—o Jisas—i nidim dispela donki.

Tupela disaipel i putim longpela klos bilong tupela antap long donki bipo Jisas i kalap antap long donki long givim biknem na mekim gut long Jisas.

Taim Jisas i go insait long Jerusalem antap long donki, ol manmeri i rausim longpela klos bilong ol o ol klos na ol han bilong diwai wantaim lip, ol i lainim long rot. Ating ol han bilong diwai oliv na diwai pam wantaim ol lip bilong en. Dispela em wanem ol manmeri i save mekim long wei na pasin bilong ol long dispela taim, long kisim



wanpela profet, king o spesol man long narapela hap i kam insait long siti, long soim gutpela pasin na givim biknem. Ol manmeri oltaim, ol i save mekim gut long kisim ol man long narapela hap i kam long Jerusalem wantaim dispela kain pasin.

Stop long hia na soim wanpela piksa bilong han bilong ol diwai oliv na ol diwai pam. Ol dispela han wantaim ol lip, i no ol bikpela han bilong en.

Soim wanpela piksa bilong ol longpela klos tupela disaipel i putim antap long donki na ol manmeri bin lainim long rot.

Diskas wantaim trenseisen grup: Ol manmeri i save mekim gut long ol bikpela impoten lida olsem wanem taim ol i kam insait long hauslain o taun?

Taim ol manmeri i mekim gut long kisim ol lotu man long narapela hap i kam long Jerusalem long bikpela dei bilong lotu, oltaim ol i save singim ol song long buk baibel bilong ol. Ol dispela song oltaim em ol song bilong prea olsem, God bai i bringim i kam man bilong kisim bek ol. God bin promis pinis long King Devit olsem, wanpela bilong pikinini lain bilong Devit bai lukautim Israel oltaim. Na long wanpela dei, wanpela bilong ol dispela king long lain famili bilong Devit bai i helpim ol Juda, long ol king i save mekim pasin nogut long ol, na kamapim gut gen kingdom bilong ol. Dispela man, em man bilong kisim bek ol manmeri, o Mesaia. Ol Israel i wok long tingting yet na prea long dispela taim, wanem taim em bai i kamap, na planti prea bilong ol, ol i askim God long dispela tingting. Em olsem tasol, planti bilong ol dispela manmeri i no bin luksave olsem, Jisas em man bilong kisim bek ol manmeri ol bin prea long en—ol bin luksave tasol olsem, em wanpela impoten man. Ol bin singim ol amamas song bilong wanpela impoten lotu man i kam long narapela hap, olsem ol i save mekim.

Taim Jisas i go insait long siti, ol bikpela lain manmeri i lusim em na i go aut. Ol i ting olsem, i no as long stap wantaim em.

Klostu san i go daun. Jisas i go long Tempel area—autsait area i gat rum banis we ol i save larim ol Jentael pris—long lukim wanem samting ol i save mekim. Orait long narapela dei, Jisas i lusim i go. Em wantaim ol disaipel bilong en i go long Betani long stap long hap, olsem ol i save mekim long wanwan nait taim ol i save kam long lukim Jerusalem.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 11:1–11

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i go kamap autsait liklik long Jerusalem long Maunten Oliv, klostu long hauslain Betani na Betfas. Em i salim tupela disaipel i go long hauslain i stap klostu long kisim wanpela yangpela donki bilong en. Em i givim tok long ol bai i bihainim.

**Namba tu hap bilong stori:** Tupela disaipel i go insait long hauslain. Tupela i rausim donki long rop. Ol man i askim kwesten long tupela olsem, "Yutupela i mekim wanem?" Tupela i bekim tok bilong ol.

**Namba tri hap bilong stori:** Tupela disaipel i kisim donki i go long Jisas, na ol disaipel i opim longpela klos bilong ol na putim antap long dispela donki, na Jisas i sindaun antap na i go insait long Jerusalem. Ol manmeri i mekim bet long longpela klos bilong ol long graun wantaim ol han bilong diwai i gat ol lip, long pes bilong Jisas. Ol i singaut strong na tok "Hosana! Husait man i kam long nem bilong Jisas, em bai i amamas! Kingdom bilong Papa bilong yumi Devit bai i kamap gut!"

**Namba fo hap bilong stori:** Jisas na ol disaipel bilong en i go insait long siti na ol manmeri i lusim ol na i go kam. Jisas i go long banis bilong Tempel na bihaim em i lusim na i go long Betani na Betfas long stap nait long hap.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 12-pela disaipel bilong Jisas, wantaim tupela disaipel i go long kisim donki.
- wanpela yangpela donki ol man i no bin kalap long en
- Ol manmeri husait i stap raunim dispela donki
- Ol manmeri i stap long rot i go long Jerusalem. Sampela i wokabaut bihain long donki na sampela i wokabaut i go paslain long donki.

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim gut olsem, dispela maunnten Oliv i stap antap tru, tasol em i no wanpela mauten. Em i stap antap tru long ol maunten na ol siti i stap raunim long en.

Stop long hia na soim trensleisen grup wanpela piksa bilong Maunten Oliv, tasol em i stap longwe liklik long Jerusalem.

Papa bilong dispela donki bin pasim donki long sait bilong dua bilong wanpela haus i stap long rot insait long taun. Em i mas pasim long wanpela pos i kam aut long graun. Wanpela hap bilong rop i pasim raunim long nek, na narapela hap bilong rop, em i pasim raunim pos. Papa bilong ol donki i save mekim olsem long ol donki i no inap lusim na i go taim nogat man long usim ol.

Tupela disaipel i kisim dispela donki na i kam bek, ol disaipel i opim longpela klos bilong ol na putim antap long dispela animol. Ol i no tromoi antap long en, tasol ol i opim na putim antap long donki, inap Jisas i sindaun gut long baksait bilong donki.

Taim Jisas i go insait long Jerusalem long donki, i gat planti manmeri i stap long rot. Dispela em raitpela taim bipo long bikipela dei bilong lotu, em olsem na ol planti manmeri i wok long kam insait long Jerusalem. Ol manmeri i lukim Jisas olsem, em wanpela impoten man long longwe hap i kam long lotuim God. Ol manmeri i opim longpela klos bilong ol na mekim bet long rot, donki inap long wokabaut long en. Ol i katim tu ol han bilong diwai i gat ol lip long gaden na putim long graun. Ol dispela han bilong oliv na pam diwai, lip bilong ol i malomalo long en.

Ol manmeri i wokabaut paslain long donki na wokabaut kam bihain long donki. Ol bin singim ol song bilong givim biknem na amamas long kisim man i kam insait. Ol i tok olsem "Hosana, o litimapim nem bilong God! Man husait i kam long nem bilong God, em i ken amamas. Dispela Kingdom em bai i kam long wanpela dei, em bai i stap gutpela kingdom—pikinini bilong lain bilong Devit bai i lukautim yumi! Givim biknem long God!"

Taim Jisas i kam kamap long siti, ol manmeri i lusim Jisas na i go kam. Jisas wantaim ol disaipel bilong en i wokabaut i go insait long banis bilong Tempel, em i lukluk raun na lusim i go. Em taim pinis, san i laik i go daun—olsem na em taim bilong i go long haus. Ol i wokabaut i kam aut gen long dispela siti, wokabaut 3-pela kilomita na i go long Betani na Betfas long stap wanpela nait.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 11:1–11

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- 12-pela disaipel bilong Jisas, wantaim tupela disaipel i go long kisim donki.
- wanpela yangpela donki ol man i no bin kalap long en
- Ol manmeri husait i stap raunim dispela donki
- Ol manmeri i stap long rot i go long Jerusalem. Sampela i wokabaut bihain long donki na sampela i wokabaut i go paslain long donki.

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas mekim gut long ektim aut Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap autsait liklik long Jerusalem bihain long longpela dei bilong wokabaut. Jisas i salim tupela disaipel i go long hauslain i stap klostu na kisim wanpela donki. Em impoten long tokim tu olsem, Jisas i tok, "Yutupela bai painim wanpela yangpela donki nogat man bin kalap antap long en na kisim raun. Rausim dispela donki long rop na kisim i kam long hia. Sapos wanpela man i askim, bilong wanem yutupela i rausim donki long rop, yutupela tok olsem, masta i nidim na mitupela bai kisim i kam bek gen."

Grup i mas mekim gut long ektim aut tupela disaipel i go insait long wanpela hauslain, painim donki na rausim long rop. Ol hauslain manmeri i stap klostu, ol bai i askim olsem, "Bilong wanem yutupela i rausim donki long rop?" Tupela disaipel bai i tokim wanem tok Jisas bin tokim tupela long en.

Grup i mas mekim gut long ektim aut tupela disaipel i kam bek wantaim yangpela donki. Orait olgeta disaipel bai inap ektim aut long rausim ol longpela klos bilong ol (i no olgeta klos bilong ol) na opim na putim antap long baksait bilong donki. Jisas bai inap kalap antap long donki.

Grup i mas mekim gut long ektim aut ol manmeri i rausim ol longpela klos bilong ol, opim na mekim bet long rot donki bai i wokabaut long en. Na tu ol manmeri i mas ektim aut long kaitim ol han bilong diwai long klost i gat ol bikpela lip long en, long mekim bet long graun. Sampela manmeri i mas wokabaut i go paslain long donki na sampela inap wokabaut bihain bihainim donki.

Grup i mas mekim gut long ektim aut ol manmeri i singim ol song, singaut na amamas. Ol i mas singaut strong klia na tok "Hosana! Gutpela long kam na bikpela amamas i go long yu. Ol man husait i kam long nem bilong God, em bai i mekim gut long ol! God bai i mekim gut dispela Kingdom bilong God em bai i kisim i kam long wanpela dei, em long ol pikinini lain bilong King Devit! Litimapim nem bilong God!"

Grup i mas mekim gut long ektim aut Jisas i go insait long siti na ol bikpela lain manmeri i lusim em i go kam. Jisas wantaim ol disaipel bilong en wokabaut i go long banis bilong Tempel, lukluk raun long wanem samting i wok long kamap, na lusim dispela siti gen. Ol i wokabaut gen i go aut long siti long go long hauslain Betani long Maunten Oliv long stap wanpela nait long hap. Em apinun pinis nau.

Namba tu taim, grup bai i ektim aut gen dispela stori, stopim ol long sampela hap insait long stori.

Ektim aut Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap long Maunten Oliv klostu long Betfas. Ol bin wokabaut longpela hap long dispela dei— 34 kilomita. Jisas i salim tupela disaipel i go insait long narapela hauslain i stap klostu wantaim tok ol inap bihainim na painim wanpela yangpela donki, ol man i no bin kalap antap na usim long en. Em i tokim tupela long rausim dispela donki long rop na kisim i kam long em. **Stopim pilai.** Askim man i ektim aut Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi pilim les pinis tasol mi gat planti moa wok long mekim long dispela dei," "Mi wari olsem wok bilong mi long Jerusalem i wok long kam, na klostu taim mi bai i dai." Askim ol man i ektim aut ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mitupela i paul pinis olsem, Jisas i nidim donki—nogat wanpela man i kalap antap na usim long go insait long Jerusalem!, Mitupela i pret olsem, ol man bai i ting mitupela i stilim donki." Statim gen pilai.

Ektim aut tupela disaipel i go long hauslain na lukim dispela donki ol i pasim em long rop i stap, olsem Jisas bin tokim tupela long en. Taim ol i rausim donki long rop, ol manmeri i askim tupela, bilong wanem yutupela i mekim olsem. Tupela i bekim tok bilong ol olsem, "Bikpela i nidim dispela donki," na ol manmeri i larim tupela long kisim dispela donki. Tupela i kisim donki na i kam bek na olgeta disaipel i rausim longpela klos bilong ol, ol i opim na putim antap long baksait bilong donki long mekim gutpela bet bilong Jisas bai sindaun antap long en. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi ting ol manmeri i stap raunim mi i luksave moa long mi, em mi husait." "Mi laikim moa ol dispela manmeri." Askim ol man i ektim aut tupela disaipel, "Yutupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mitupela i kirap nogut tru, mitupela painim tru dispela donki na ol manmeri i larim mitupela long kisim," "Mitupela laikim Jisas long em bai sindaun gut tru, maski sapos em nid long mitupela i rausim longpela klos bilong mitupela." Statim gen pilai.

Ektim aut Jisas i kalap antap long donki na i go insait long Jerusalem. Ol manmeri i katim ol han bilong diwai pam na oliv, putim lip long graun. Ol i rausim klos bilong ol, opim na mekim bet long graun. Ol i singaut, amamas na tok olsem, "Hosana, givim biknem, long dispela man i kam long nem bilong God! God bai i mekim gut long dispela man i kam long pikinini lain bilong King Devit husait bai i kamap bos long dispela kingdom em bai i kam wanpela taim. Givim biknem long God!" **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Ating dispela man em impoten man," "Yumi laikim bikpela dei bilong lotu! Yumi givim biknem long dispela man—ating em bai i helpim yumi!" "Yumi gat bikpela tingting long dispela man." Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i amamas tru long stap wantaim dispela kain impoten man!" "Mipela wok tingting planti, wanem em bai i wok bilong mipela, sapos Jisas i kamap king," Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi ting ol dispela manmeri i luksave klia, mi stap wanem kain man," "Mi wari olsem, dispela lain manmeri i no klia gut yet." Statim gen pilai.

Ektim aut Jisas i go insait long Jerusalem na ol bikpela lain manmeri i lusim em na i go kam. Jisas wantaim ol 12-pela disaipel i go long banis bilong Tempel na i lukluk raun. Orait bihain ol i wokabaut i kam aut long siti na i go long Betani, long dispela hap ol i stap wanpela nait. **Stopim pilai.** Askim ol man i ektim aut ol disaipel. "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i paul olsem mipela i go long lukim dispela tempel," "Mipela i les pinis bihain long longpela wokabaut," "Mipela i amamas tru long bikpela dei bilong lotu em bai i kam."

## PULAPIM SPEIS

Mak 11:1-11

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap klostu long Jerusalem. Ol i stap long **Maunten Oliv**, wanpela maunten hap i stap antap tru na lukluk i go long hapsait bilong ples daun long Jerusalem. Planti diwai oliv i save kamap long dispela maunten hap. Usim sem tok long ol **disaipel** olsem yupela bin usim i kam long buk Mak.

Stop long hia na soim wanpela piksa bilong diwai oliv, na wanpela piksa bilong Maunten Oliv.

Jisas i askim tupela disaipel long go long hauslain i stap klostu na painim **yangpela donki o yangpela hos** ol bai i pasim em long rop i stap long dua long hauslain. Dispela animol em wanpela yangpela donki i nogat man bin kalap antap na usim long en. Ol donki, em ol animol i save karim ol hevi samting na em bikpela inap long karim wanpela man.

Stop long hia na soim grup bilong yu wanpela piksa bilong wanpela yangpela donki.

Sapos sampela man i askim tupela disaipel, bilong wanem yutupela i rausim donki long rop, Jisas i tokim tupela long tok olsem, "**Bikpela** i nidim." **Bikpela**, dispela wod ol i usim long hia i minim masta—o wanpela man husait i gat pawa long bosim ol arapela manmeri. Em olsem tasol, em bai i minim olsem papa bilong donki em yet i nidim dispela animol. Yumi i no save, tasol planti trensleisen i kisim dispela tok long minim olsem Jisas, dispela masta i nidim dispela animol. Taim Bikpela i pinis long usim dispela animol, em bai i kisim animol i kam bek long papa bilong dispela animol.

Ol disaipel i opim **longpela klos** bilong ol na putim antap long donki inap Jisas i sindaun gut long en. Orait ol manmeri i opim longpela klos bilong ol na mekim bet long rot bilong donki bai i wokabaut long en, em wanpela mak bilong soim gutpela pasin long Jisas. Ol longpela klos i save werim antap long ol arapela klos ol i save werim olgeta taim. Longpela klos i save mekim ol man hot long nait bikos ol bin mekim long animol skin o gras bilong sipsip. Ol i save werim raunim solda bilong ol na i gat ol hap bilong putim han i go insait.

Stop long hia na soim wanpela piksa bilong longpela klos, ol man Juda i save werim.

Taim Jisas i stat long wokabaut long donki i go insait long Jerusalem, ol manmeri i stat singaut na singim ol song bilong givim biknem. **Hosana** i minim "sevim yumi," "welkam," o "bikpela strong" long wanpela man. Long dispela hap i minim "welkam" wantaim dispela tingting bilong bikpela amamas na singim song long givim biknem long God. Taim ol manmeri i singaut, "Hosana, litimapim nem bilong God Antap Tru," ating ol i mas tok olsem, amamas long kam na givim biknem i go long God.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Yupela inap tok olsem "Hosana," o yupela bai i trensleitim minin bilong "welkam o givim biknem wantaim amamas?"

**Amamas long man husait i kam long nem bilong God** i minim olsem, dispela man husait i kam, God bai i mekim gut long em o em bai i kisim bel gut long God, bikos God i salim em i kam. Insait long dispela hap bilong stori, dispela tok **Bikpela** i minim God em yet.

Ol manmeri Juda, tru tru ol i laikim God long bihainim na mekim wanem em i promis long ol. God bin promis olsem, wanpela dei, wanpela man bilong kisim bek ol manmeri bai kam long bosim ol manmeri, pait na winim ol birua na helpim ol long pasin nogut i no stret, ol i save mekim long ol. Man bilong kisim bek ol manmeri o Mesaia, em bai i wanpela pikinini bilong lain bilong King Devit. **Papa bilong yumi Devit insait** long dispela stori i minim "tumbuna bilong yumi Devit." Ol manmeri Israel, ol Juda, i tru wet long dispela nupela Kingdom long kam klostu taim. Ol i save prea na singim ol song long dispela olgeta taim.

Jisas i go long banis **Tempel** long lukluk raun. Dispela Tempel, em wanpela spesol ples we ol Juda i save lotuim God na ples we God i save stap wantaim ol manmeri bilong en. Ol i gat wanpela spesol bokis i gat ol lo God bin raitim bilong ol na bin givim long Moses. Ol putim dispela bokis insait long tempel na ol i save lotuim God long tempel. Ol pris bilong ol Juda i save mekim ofa insait long tempel inap God bai i rausim sin bilong ol manmeri, na long givim tenkyu i go long God. Namba wan tempel ol bin bagarapim pinis taim ol birua ami i kam pait na winim ol, na kisim ol manmeri i go i stap long narapela kantri. Bihain tru, bipo long Nupela kontrak i stat, narapela birua ami bilong ol Roman, pait na winim ol Juda. Ol i makim wanpela king bilong ol Juda, King Herot. Herot i laik sanapim gen dispela tempel long wankain wei. Tempel ol bin mekim inap ol manmeri bai i lotuim God, na ol spesol pris inap long kisim ofa samting i kam long God. Olgeta manmeri i no inap tru long go insait long namel tru bilong tempel, we rum tambu tru na spesol rum i stap long en, tasol ol inap wet long ples bilong bung. Ol pris i gat luksave tasol na long taim ol i makim long en, ol inap i go insait long dispela rum tambu tru bilong tempel. Yupela i ken trensleitim tempel olsem, "haus bilong God," "haus bilong mekim ofa," "spesol haus bilong God."

Stop long hia na soim grup bilong yu wanpela piksa bilong dispela tempel.

Orait Jisas na **12-pela** i go bek long Betani na stap wanpela nait long hap. **12-pela** i tok long 12-pela disaipel i stap pas tru wantaim Jisas husait i save go wantaim em long olgeta hap.

## Mak 11:1-11

### Audio Content

[webm zip](#) (4781425 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7942311 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 11:12-26

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 11:12-26 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 11:12-26

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Mak i save laik long tokim narapela stori insait long wanpela stori long mekim klia ol samting. Dispela stori i stat na pinis wantaim stori bilong wanpela diwai fik i stap long sait bilong rot. Ating Mak i usim dispela stori bilong diwai fik olsem wanpela skul tingting bilong mekim klia lotu laip bilong ol Israel.

Insait long pastaim stori, Jisas i go insait long Jerusalem na lusim gen i go long stap wanpela nait long Betani. Long narapela dei long monin taim tru, Jisas wantaim ol disaipel bilong en wokabaut bek i go long Jerusalem. Taim ol wokabaut yet long rot na Jisas i hangre. Em i lukim wanpela diwai fig i gat planti lip sanap arere bilong rot. Em olsem tasol, i nogat wanpela kaikai bilong en long dispela diwai. long wanem, em i no taim bilong ol diwai fik long karim kaikai. Ating dispela taim bilong yia, em bihain long karim namba wan pikinini fik na i save pundaun. Ol lip tasol i stap, Yu noken karim kaikai moa na ol man bai i kaikai. Jisas inap long save wanem taim ol diwai fik i save karim kaikai long Israel. Jisas i usim dispela olsem wanpela skul bilong kisim tingting. Diwai fik i olsem ol Israel. Dispela diwai fik i no karim kaikai. Israel i no save bihainim God na i no soim kaikai bilong bihainim God. Jisas wantaim ol disaipel i go het long wokabaut long go insait long siti bilong Jerusalem.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Jisas i usim samting God bin kamapim long en, na givim skul long soim gutpela lotu laip bilong ol Israel. Long pasin na wei bilong yupela i save skulim tok tru bilong God olsem wanem? Yupela i save usim ol samting God bin kamapim long en long lainim samting? Givim sampela klia piksa tok bilong usim ol samting God bin mekim long lainim tok tru bilong God long pasin na wei bilong yupela.

Taim Jisas i go kamap long Jerusalem, em i go insait long Tempel, ol manmeri i mekim maket long autsait rum bilong ol Jentael i save prea long en. Autsait rum bilong banis bilong Tempel, ol Jentael inap usim dispela hap long mekim prea. Ol dispela lain manmeri i no lain bilong Juda na i tambu long ol bai i go insait tru bilong banis Tempel, tasol dispela autsait rum bilong banis Tempel i stap bilong ol inap prea.

Stop long hia na soim trensleisen grup wanpela piksa bilong Tempel na banis rum bilong en. Soim ol wanem hap autsait rum bilong banis Tempel i stap long en.

Jisas i belhat olsem ol manmeri bin kisim ples pinis long banis tempel bilong ol, wantaim maket samting na ol man bilong senisim mani. Nau i luk olsem em wanpela maket ples. Oltaim ol maket samting bilong baim na ol animol bilong mekim ofa long Tempel, ol i save mekim long ol arapela siti. Nau tasol ol manmeri bin kisim tok orait long kamapim maket insait long dispela banis Tempel. Ol maket lain bin salim "klin" animol olsem ol balus, wel, sol na wain ol wantok inap long usim long narapela narapela kain ofa bilong ol long God. Ol bin usim ol balus olsem ofa, taim ol manmeri i stap rabis tru na i no inap long baim ol arapela animol. Na tu, ol manmeri inap long givim takis bilong Tempel olgeta yia wantaim olupela ol koin mani bilong ol Juda. Dispela em wanpela taim insait long yia ol manmeri bai givim ol dispela takis bilong Tempel, olsem na ol nidim wanpela ples bilong senisim mani bilong ol. Ol manmeri i bin gat ol Roman koin tasol, olsem na ol man bilong senisim mani, i senisim ol nupela Roman koin mani long givim takis bilong Tempel. Ol manmeri Juda i karim ol samting ol bin baim wantaim ol kontena na wokabaut long dispela banis Tempel, tasol tumbuna lo bilong ol Juda i tambu long mekim ol dispela samting tu. Dispela banis Tempel em inap long kamap ples bilong ol Jentael lotu lain long prea. Jisas i belhat olsem, ol manmeri i pasim ol Jentael, o i no ol lain bilong Juda, ol inap long lotuim God. Ol bin usim Tempel bilong God long rong wei na daunim nem bilong God na mekim pasin nogut long God. God bin tokim long profet Isaia olsem, Tempel bilong en, em ples bilong *olgeta kantri* long prea, minim olsem, em laikim ol manmeri i no bilong Juda i mas save long em tu. God i tok gen long profet Jeremaia olsem, ol manmeri bai mekim Tempel i kamap ples bilong ol bikhet manmeri, o ol stilman, mekim ol bisnis. Jisas i belhat nogut tru long ol hetman bilong lotu husait i tok orait long dispela samting i kamap. Em i kapsaitim ol tebol bilong man i wok long senisim mani, na em i rausim ol manmeri i salim ol samting bilong mekim ofa, na baim ol samting bilong mekim ofa long lusim tempel na i go aut. Em i no larim wanpela man long karim ol samting ol bin baim long banis tempel.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Wanem kain samting ol i save larim ol manmeri long mekim long ples bilong lotu?

Ol hetpris na saveman bilong lo, ol bin belhat long Jisas long wanem samting en bin mekim. Ol i laik kilim em, tasol ol bikpela lain manmeri i laikim tru skul tok bilong Jisas. Em olsem na ol hetman bilong lotu i pret long Jisas, bikos long pawa em i gat antap long ol manmeri.

Jisas i lusim dispela siti long dispela nait long i go bek long Betani. Na long narapela monin em kam bek na abrusim dispela sem diwai fik em bin lukim long dei i go pinis. Dispela diwai fik i drai pinis. Ol lip wantaim rop bilong en olgeta i drai pinis. Dispela em wanpela mak i soim olsem, God i rausim lida wok na namba bilong ol Israel long dispela graun. Israel inap long bringim helpim i kam long dispela graun.

Jisas bin skulim ol disaipel bilong en. Em bin tok long ol olsem, ol i mas gat strongpela tingting long God, o putim olgeta tingting na bilip long em. Taim ol i gat dispela kain strongpela tingting, olgeta samting bai kamap isi tru. Ating Mak i toktok moa long wok misin bilong God long dispela graun inap pinis, na long toktok long bikpela mirakel. Ol maunten i soim mak bilong ol taim nogut bai i kam, na Jisas i laikim ol disaipel bilong en long luksave long ol hevi bilong wok misin bilong God, olsem taim bilong pen na kisim taim nogut, ol i mas sanap strong na winim. Maunten Oliv na maunten bilong Jerusalem, tupela wantaim i makim tumbuna pasin bilong ol Juda, na tu Jisas i laikim ol disaipel bilong en long luksave olsem, sampela taim ol tumbuna pasin i save go wantaim wok misin bilong God. Em impoten long bilip olsem, God i ken winim ol kaikain samting. Orait Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, taim ol i laik prea, ol nid long sekim gut olsem, bel bilong ol i stap redi long toktok long God. Em impoten long lusim rong bilong ol manmeri bipo long askim God long mekim wanpela samting long yu.

## PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 11:12-26

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Long narapela monin, Jisas wantaim ol disaipel bilong en lusim Betani na wokabaut i go long Jerusalem. Ol i wokabaut abrusim diwai fik na lukim dispela diwai i no karim kaikai. Jisas i putim hevi long dispela diwai.

**Namba tu hap bilong stori:** Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go insait long tempel long Jerusalem. Jisas i rausim ol manmeri i baim ol samting na salim ol animol na ol samting bilong mekim ofa i go aut. Jisas i tok olsem, Holi buk bilong God i tok, Tempel em haus prea bilong olgeta kantri.

**Namba tri hap bilong stori:** Ol het pris na saveman bilong lo i stat long kamapim tingting long hau ol bai i kilim Jisas. Ol i pret long Jisas bikos ol manmeri i kirap nogut tru long wanem samting Jisas i skulim ol. Jisas wantaim disaipel bilong en i lusim dispela siti long apinun.

**Namba fo hap bilong stori:** Jisas na ol disaipel bilong en i slip long Betani na i go bek long Jerusalem long narapela monin. Ol disaipel i lukim olsem, diwai fik Jisas bin tok nogut long en i drai pinis long rop i go antap ol lip, na ol i tokim Jisas. Jisas i tokim ol disaipel bilong en long ol i mas i gat strongpela bilip.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel, wantaim Pita, buk i kolim nem bilong en
- Diwai fik
- Ol manmeri insait long Tempel baim na salim ol animol bilong mekim ofa, wantaim ol lain husait i salim ol balus
- Ol man bilong senisim mani
- Ol hetpris
- Ol saveman bilong lo

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim gut olsem, dispela stori i kamap long monin bihain long pastaim stori. Jisas i wokabaut wantaim ol disaipel bilong en i go long Jerusalem lusim Betani. Jisas i hangre. Em i wokabaut i go kamap long diwai fik long arere bilong rot i gat planti lip tasol. Em impoten long tingim gut olsem, dispela diwai fik i no karim wanpela kaikai. Em impoten long tingim gut olsem, ol disaipel bilong Jisas bin harim Jisas i tok "Yu no ken karim kaikai moa gen na ol man bai i kaikai."

Em impotem long tingim gut olsem, Jisas wantaim disaipel bilong en i go stret long banis bilong Tempel. Taim ol wokabaut i go insait, ol i lukim ol manmeri i kamapim maket ples insait dispela banis Tempel. Ol manmeri i wok long baim ol samting na salim ol animol, wel, sol na wain. I gat ol man bilong senisim koin mani bilong ol manmeri i go long raitpela koin long givim takis bilong Tempel. Jisas i go long ol tebol i stap long en na kapsaitim ol dispela tebol. Em i tok strong long ol na rausim ol manmeri i baim na salim ol samting long lusim dispela banis Tempel na i go aut. Em i stopim ol manmeri i karim ol samting bilong ol i pulap long kontena na i go long banis Tempel, long go long narapela hap bilong Tempel. Yumi i no save, Jisas i skulim ol manmeri taim em i rausim ol long banis Tempel long go aut, o sapos em i tok, em skul tok bilong en, bihain long ol manmeri husait salim na baim ol samting i lusim na i go kam.



Stop long hia na lukim gen ol banis bilong Tempel long mep. Save gut long wanem hap autsait banis i stap na bikpela sais bilong en i stap olsem wanem.

Ol hetman bilong lotu i harim wanem samting Jisas i mekim long banis bilong Tempel. Orait ol stat long toktok hau ol bai i holim Jisas na kilim em. Tasol ol pret long Jisas. Em impoten long tingim gut olsem, ol i pret long Jisas bikos long ol bikpela lain manmeri (long planti ol manmeri i stap insait long dispela banis) i laikim tru tok Jisas i skulim ol.

Jisas i skulim tok long ol manmeri long dispela dei, klostu long san i go daun, Jisas wantaim ol disaipel bilong en lusim dispela siti, na ol i go aut long Betani. Ol i slip wanpela nait long hap.

Wanpela nait i abrus. Long narapela dei long monin taim tru, Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go bek long Jerusalem bihainim sem rot ol bin kam long en long dei i go pinis. Ol disaipel bilong Jisas i luksave long diwai fik. Em i drai long rop i go antap long ol lip. Pita i tingim wanem samting i kamap bipo long dispela monin. Jisas i toktok long ol disaipel bilong en long ol i mas bilip strong. Em i kisim tingting bilong ol i kam wantaim dispela haptok "Mi tok tru long yupela..." na em i toktok long wanem samting bai i kamap, sapos wanpela man i tokim dispela maunten, yu kirap na kalap i go daun long solwara. Jisas i toktok long dispela maunten Oliv, em yet wantaim ol disaipel bilong en i stap long en, o dispela maunten, Jerusalem na Tempel i stap long en, long hapsait bilong ples daun. Ating Jisas i toktok long Solwara i nogat laip insait, we ol i ken lukim klia long Maunten Oliv long gutpela san taim.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 11:12-26

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 4-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel, wantaim Pita, buk i kolim nem bilong en
- Diwai fik
- Ol manmeri insait long Tempel baim na salim ol animol bilong mekim ofa, wantaim ol lain husait i salim ol balus
- Ol man bilong senisim mani
- Ol hetpris
- Ol saveman bilong lo

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup inap ektim aut Jisas wantaim disaipel bilong en lusim Betani na wokabaut i go long Jerusalem long monin taim tru. Jisas i hangre olsem na em i go long diwai fik pulap wantaim ol lip tasol. I nogat kaikai bilong diwai fik, long wanem em i no taim bilong en long karim. Jisas i tok long dispela diwai fik olsem, "Yu noken karim kaikai moa na ol man bai i kaikai." **Stopim pilai.** Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tinging bilong mipela i paul pinis," "Mipela i kirap nogut tru, bikos oltaim Jisas i save mekim gut," "Tinging bilong mipela i paul pinis bikos em i no taim bilong diwai fik long karim kaikai," "Mipela i laik tru long wanem samting Jisas i traim long tokim yumi." Statim gen pilai.

Grup bai i go het long ektim aut Jisas wantaim ol disipel bilong en i wokabaut i go long Jerusalem, na go insait stret long autsait rum insait long banis Tempel. Na Jisas i stat long apim ol tebol na kapsaitim, rausim ol manmeri long lusim dispela banis Tempel na i go aut. Em i stopim ol manmeri husait i karim ol kontena na wokabaut namel long banis. Em i tok, "Holi buk bilong God i tok olsem, 'Tempel bilong mi, em bai i stap olsem prea haus bilong olgeta kantri, tasol yupela i kamapim olsem hait ples bilong ol stilman.'" **Stopim pilai.** Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingting bilong mipela i paul bikipela tru. Jisas i no bin mekim dispela kain pasin olsem bipo," "Mipela i pilim sem," "Mipela i amamas olsem Jisas i mekim samting long ai bilong olgeta manmeri!" Askim Jisas, yu pilim olsem wanem. Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi no amamas long ol manmeri i sakim tok bilong Papa bilong mi olsem," "Mi sori long ol Jentael husait i no inap lotu long hia," "Mi sori olsem ol lain Israel i mekim dispela kain samting." Askim ol manmeri, yupela i pilim olsem wanem. Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i kirap nogut tru," "Mipela i belhat—em i nogat wanpela rait long bagarapim bisnis bilong yumi," "Mipela i amamas tru long dispela man husait i wok long mekim gut long ol manmeri i no bilong Juda..." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut ol hetman bilong lotu i toktok long kilim Jisas. Ol i mas soim olsem planti manmeri long Jerusalem i laikim tok Jisas i skulim ol. Ol hetman bilong lotu i pret long Jisas. **Stopim pilai.** Askim ol hetman bilong lotu, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i belhat olsem, ol manmeri i laikim Jisas tumas," "Mipela i bel nogut," "Mipela i pret long Jisas bikos em i gat bikipela pawa." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut apinun bilong dispela dei, na Jisas wantaim disaipel bilong en i lusim dispela Tempel na wokabaut i go bek long Betani long stap wanpela nait long hap. Ol i slip long Betani na i go bek long Jerusalem long monin taim tru. Ol i wokabaut abrusim diwai fik gen. Dispela taim, diwai fik i drai long rop i go antap long ol lip. Pita i soim Jisas dispela diwai fik i drai long en. Jisas i skulim ol disaipel bilong en. Em i kisim tingting bilong ol i kam taim em i tok olsem, "Mi tok tru long yupela." Em i tokim ol gen olsem, ol i ken tokim dispela maunten long kirap na yu kalap i go daun long solwara, na em bai i mekim olsem. Tasol ol i mas bilip strong na noken tingting planti olsem, tru tru em bai i kamap o nogat. Em i tok gen olsem, "Yupela i ken prea long kain kain samting na sapos yupela i bilip tru olsem, yupela bai i kisim wanem samting yupela i prea long en, yupela bai i kisim yet." Orait em i tokim ol olsem, bel bilong ol i mas stap gut klin long dispela samting em bai i kamap. Bipo long ol i prea long God, ol i mas lusim rong bilong ol man, husait ol i no bin lusim rong bilong ol. Orait Papa God bai i lusim rong bilong ol tu. **Stopim pilai.** Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tingitng bilong mipela i paul pinis," "Mipela i pret, bikos em hat tumas long mipela bai i gat dispela kain bilip," "Mipela i amamas tru olsem, moa pawa em inap long kamapim samting."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 11:12–26

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas wantaim ol disaipel bilong en i lusim Betani long go long Jerusalem long monin taim bilong narapela dei. **Betani** em wanpela hauslain i stap 3 kilomita aut long Jerusalem, long Maunten Oliv. Jisas wantaim ol disaipel bilong en bin stap wanpela nait long hap, taim ol bin go long lukim Jerusaem. **Jerusalem** em bikipela lotu ples bilong ol Juda, na ples we tempel i stap long en. Dispela **Tempel**, em wanpela ples ol manmeri Juda i save lotuim God na mekim ofa long em. Usim sem wod long ol **disaipel** olsem yupela bin usim i kam long buk Mak.

Soim trenaleisen grup wanpela mep bilong hap eria bilong Jerusalem wantaim Betani long dispela Maunten Oliv.

Ol i go na abrusim wanpela diwai fik (i stap wantaim olgeta lip). Diwai fik, em diwai bilong karim pikinini kaikai i save kamap long Israel. Em i ken kamap i go bikipela olsem 10 mita i go antap longpela bilong en. Na as bilong en inap long 1 mita, raunpela bilong en. Ol i save kisim lip long 4 mun o long 5 mun, na pikinini kaikai i save mau long 6 mun, olsem na insait long dispela stori, ating dispela i kamap klostu long 4 mun, em bai inap long sampela liklik nupela pikinini fik i stap long diwai.

Soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong diwai fik na wanpela pikinini kaikai bilong diwai fik.

Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go insait long autsait banis insait bilong bikipela banis Tempel. Planti ol manmeri i baim na salim ol samting bilong mekim ofa long en. Wanpela **ofa**, em samting ol i givim i go long God,

long tok tenkyu long em, o long askim em long lusim rong. Em i mas ol ofa samting i gat blut we ol bai i kilim na kukim wanpela animol, o ofa samting i nogat blut inap givim gutpela smel long God o wit. Mekim animol ofa, oltaim olgeta man i save mekim long Olpela Testamen. Bilip man bai i kilim wanpela animol na kukim olsem wanpela presen i go long God, long soim olsem em i givim em yet olgeta i go long God, na dispela animol em i kilim bai rausim i sin bilong en.

Jisas i apim ol tebol bilong ol **man bilong senisim mani** na kapsaitim wantaim ol sia bilong ol manmeri salim ol **balus**. Ol man bilong senisim mani, em ol manmeri husait i senisim nupela Roman koin mani wantaim olpela koin mani bilong Tempel bilong ol Juda. Ol manmeri i save usim olpela koin mani long givim Tempel takis bilong ol i go long tempel. **Balus**, em pisin we olgeta man i save long en, longpela bilong dispela pisin, em inap long 18 sentamita i go long 24 sentamita. I gat ol narapela narapela kain balus i stap, tasol ol rabis manmeri bilong Juda, oltaim ol i save usim ol balus olsem wanpela ofa, bikos pe bilong ol em i liklik mani long ol arapela animol.

Stop long hia na soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong balus.

Orait Jisas i skulim ol manmeri insait long dispela banis Tempel. Em i tok olsem, **Ol i no bin raitim tok insait long holi buk bilong God, a?** Taim Jisas i askim dispela kwesten, em i laik kisim gutpela asna. Em i minim long tok olsem, "Ol i raitim tok pinis," o "Tok i stap long holi buk." Dispela i minim olsem, wanpela profet bilong ol manmeri Juda bin raitim dispela tok bilong skulim ol manmeri, na ol manmeri Juda inap save na bihainim dispela tok.

Jisas i tok olsem, "Ol bin raitim pinis olsem, haus bilong mi bai i stap olsem **haus prea bilong olgeta kantri**." Haus prea, em ples bilong lotu na ples we ol manmeri i save toktok long God. **Olgeta kantri** i minim olgeta kain kain ol grup manmeri.

Jisas i tok olsem, ol manmeri i mekim dispela Tempel i kamap olsem wanpela **ples hait bilong ol stilman**, i minim wanpela hul bilong ston o wanpela ples bilong ol bikhet manmeri long hait—ol bikhet manmeri, em ol manmeri husait i save soim strong bilong ol long kisim ol kago samting bilong ol arapela manmeri na i go aut.

**Ol hetpris** na **saveman bilong lo** i kam bung wantaim long toktok long kilim Jisas. Usim sem wod long ol hetpris na saveman bilong lo, olsem yupela bin usim i kam long buk Mak long pastaim stori.

Narapela dei long monin taim tru, ol disaipel wantaim Jisas i wokabaut abrusim dispela diwai fik na Pita i tok olsem, "**Tisa**, lukim!" Asde yu mekim **tok bilong givim bagarap** long dispela diwai fik, na nau em i drai pinis! **Tok bilong givim bagarap** em i noken minim ol meski pawa bilong toktok. Ating yupela i nid long tok olsem, "Yu givim hevi long dispela diwai fik wantaim tok yu bin mekim." Usim sem wod long **Tisa** olsem yupela bin usim i kam long buk Mak.

Jisas i tokim ol disaipel bilong en olsem, "Ol i mas gat **strongpela tingting** long God." Usim sem wod long strongpela tingting olsem yupela bin usim long pastaim stori insait long buk Mak. Tingim olsem strongpela tingting i minim bilip o putim bikipela tingting long wanpela man.

Jisas i tok, ol i ken **prea** long ol kain kain samting. Insait long NupelaTestamen, prea i tok long toktok wantaim God. Save gut olsem dispela wod yupela usim long hia em i no tok long mekim ol mesik toktok, tasol em samting bilong wanwan man inap long mekim.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Long pasin na wei bilong yupela, ol man i save toktok long God olsem wanem? Yupela i save usim wanem kain tok long mekim klia taim yupela i toktok long God? Yupela inap tok olsem wanem long toktok wantaim God yu yet wanpela?

Jisas i tokim ol dispela olsem, ol i mas **lusim rong** bilong wanpela man, huasit ol i no bin lusim rong bilong en, bipo long ol i prea long God. Tingim gut olsem, long pasin bilong lusim rong, man husait i gat bel nogut, em i putim bel hevi bilong en i go aut, na i no inap long givim hevi long man husait i mekim rong olsem pei bilong en. Em i no inap long bekim bek long dispela rong. Sapos man i mekim rong, i tanim bel long rong pasin em i mekim, na i wanbel wantaim man i lusim rong bilong en, pasin bilong tupela long stap wantaim bai kam bek gen, na tingting nogut i go aut pinis. Usim sem wod long lusim rong, olsem yupela bin usim long ol pastaim stori.

Jisas i tok olsem, sapos ol i lusim rong bilong ol arapela, Papa God bilong ol i stap long heven bai i lusim sin bilong ol tu. Usim sem wod long **heaven** na **sin** olsem yupela bin usim insait long ol pastaim stori insait long buk Mak.

## Mak 11:12-26

### Audio Content

[webm zip](#) (4718088 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7826116 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 11:27-33

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 11:27-33 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 11:27-33

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Dispela hap bilong stori i soim ol hetman bilong lotu bilong Juda i belhat moa na moa long tok Jisas i skulim ol manmeri. Ol i stap long pret. Ol luksave olsem Jisas i mekim ol samting olsem em i gat pawa, o tok orait long God long mekim ol samting, we oltaim ol i save kisim tok orait long mekim long en.

Bihain long Jisas i toktok wantaim ol disaipel bilong en, long ol i mas i gat strongpela tingting long bilip olsem, God inap long mekim olgeta samting, ol i go het long wokabaut i go long Jerusalem na i go insait long Tempel. Ating Jisas i wokabaut long namel bilong wanpela banis rum insait long bikpela banis bilong Tempel eria (i no long rum i tambu tru), na ol hetman bilong lotu bilong Juda i kamap long Jisas.

Stop long hia na tokim trensleisen grup, wanem hap ol banis rum bilong Tempel i stap. Dispela i no stap insait long Tempel rum i tambu, we ol prist tasol inap long go insait, tasol autsait banis rum eria. Soim ol dispela Tempel long mep gen.

Dispela grup bilong ol hetman bilong Juda husait i kamap bos na i go pas long lukautim olgeta laip bilong ol Juda, ol i kolim ol olsem, kaunsil. Ol i kamapim dispela kaunsil wantaim tripela kain grup ol lida. Olgeta tripela kain grup, ol i makim wanwan grup na i stap insait long liklik grup, ol dispela lida i kam long Jisas: Ol hetpris, em ol wanpela grup bilong ol pris husait i go pas long wok bilong Tempel na bosim ol arapela pris. Ol saveman bilong lo, em ol saveman tru bilong lo God bin givim Moses bilong ol manmeri Juda. Ol bikman, em ol komuniti lida na i no lotu lida. Em ol bikman tumas husait i save helpim ol komuniti long stap gut wantaim.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Yupela i gat ol narapela narapela kain lida bilong sios i stap? Mekim klia long ol dispela wanwan lida na wanem wok ol i save mekim. Ol i save skulim ol narapela narapela kain samting? Ol i save mekim narapela narapela kain wok? Yupela bai i mekim klia olsem wanem long ol dispela wanwan lida?

Dispela grup bilong ol lida—ol kaunsil—ol i gat laspela pawa antap long olgeta samting i kamap long laip bilong ol Juda. Em olsem na, wok bilong Jisas bin givim hevi long ol. Ol i askim tupela kwesten—Yu kisim dispela namba na strong we na yu mekim ol dispela samting? Na "Husat i givim dispela tok orait long yu long mekim dispela wok?" Tupela kwesten i minim sem samting. Ating ol dispela hetman bilong lotu bin askim long ol samting Jisas bin mekim long dei i go pinis, em bin apim ol tebol bilong senisim mani na kapsaitim insait long banis Tempel, na tu long olgeta tok em bin skulim ol manmeri na oraitim ol manmeri. Ol samting Jisas bin mekim, em ol samting we ol tisa, o sios lida i gat namba tasol ol inap long mekim. Ol i laik save, ol man nating o God em yet bin givim Jisas dispela tok orait long mekim ol dispela samting. Jisas i bekim tok bilong ol wantaim wanpela kwesten. Planti ol sios lida bilong Juda i save bekim kwesten wantaim wanpela kwesten, em olsem na, dispela pasin i no kamap nupela samting long ol. Em olsem tasol, kwesten bilong Jisas, em i kamap olsem nupela kain samting, long wanem em tok olsem, em bai i no inap givim ansa inap ol i bekim kwesten bilong en. Maski Jisas i tok olsem, "Bekim tok bilong mi, o "bekim kwesten bilong mi," em i no mekim krangi tok. Dispela em gutpela wei bilong askim long kisim ansa bilong wanpela kwesten.

Stop long hia na diskas olsem grup: Ol sios lida bilong yupela i save skulim ol manmeri olsem wanem? Ol i gat sampela spesol wei, long askim kwesten o long tokim ol stori?

Jisas i askim ol sios lida, husait i givim dispela tok orait long Jon Bilong Baptais, long baptaisim ol manmeri husait i laik soim ol yet, olsem ol i tanim bel long pasin nogut bilong ol na i kam bek long God. Jon bin skulim tu olsem dispela man bilong kisim bek ol manmeri i wok long kam. Jisas i askim, dispela tok orait bin kam long "heven," i minim "Dispela tok orait bilong Jon i kam long God, a? Jisas i askim: Tru, yupela i bilip olsem yupela inap bihainim wanem Jon i bin tokim, long tanim bel na givim baksait long pasin nogut na kam bek long God? Kwesten bilong Jisas kwiktaim i mekim ol sios lida i no inap long stap gut. Ol i no bilipim tok, Jon Bilong Baptais i bin skul ol. Tasol ol i save olsem planti manmeri i bilipim Jon Bilong Baptais, em wanpela profet God i salim em i kam. Olsem na ol i no laik long tokaut klia long ai bilong olgeta manmeri olsem, ol i bilipim Jon, olsem em i kisim dispela tok orait long ol arapela man long skulim ol manmeri. Em olsem na, Ol i no laik long tok, ol i bilipim Jon, em i kisim dispela tok orait long God. Na Jisas bai holim tok long ol olsem, yupela i no bihainim God bikos yupela i no bihainim Jon.

Stop na diskas olsem trensleisen grup: Long pasin na wei bilong yupela, ol sios lida i save kisim namba olsem wanem? Ol i save mekim wanem, o tok wanem long mekim ol manmeri inap i go aninit long ol? Yupela i save olsem wanem, ol i gat namba long mekim ol samting na long tokim sampela samting?

Long pinis, ol sios lida i tok olsem, "Yumi i no save," Dispela i no gutpela ansa, tasol em wanpela gutpela ansa long narapela tingting.

Jisas i no tok stret olsem, em yet, em dispela man husait God i promis pinis long kisim bek ol manmeri, o em i Mesaia. Em olsem tasol, kwesten bilong Jisas i mekim klia olsem, em i bilip na i kisim tok orait long God, na God i salim em long skulim ol manmeri long ol dispela samting na long mekim ol dispela samting.

PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 11:27-33

Harim gut tok i stap insait wangepa taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim ol grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap long Tempel. Ol i wokabaut namel long banis bilong Tempela na ol hetman bilong lotu i kam long ol. Ol hetman i askim Jisas wangepa kwesten long wanem hap em i kisim dispela tok orait. Jisas i bekim tok bilong ol wantaim narapela kwesten.

**Namba tu hap bilong stori:** Ol hetman bilong lotu i diskas namel long ol yet, na ol i kam bek gen long tok olsem, "Yumi i no save." Orait Jisas i no laik long bekim kwesten bilong ol.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel
- Ol bikpris
- Ol saveman bilong lo
- Ol bikman
- Jon

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim gut olsem, dispela stori i kamap bihain stret long Jisas i toktok wantaim ol disaipel bilong en, insait long pastaim hap bilong stori long bilip olsem, God inap long mekim olgeta samting. Ol i go het long wokabaut insait long banis bilong Tempel.

Em impoten long tingim gut olsem, wangepa liklik grup bilong ol bikpris, saveman bilong lo na ol bikman wokabaut i kam long Jisas insait long banis bilong Tempel. Dispela banis, em wangepa bung ples bilong olgeta manmeri—ating planti manmeri bin stap long dispela hap.

Em impoten long tingim gut olsem, ol dispela hetman bilong lotu i askim Jisas tupela kwesten we i minim sem samting. Ol i askim husait bin givim dispela pawa, o tok orait, long mekim wanem em i wok long mekim insait long Tempel (olsem apim ol tebol na kapsaitim, na rausim ol manmeri husait i baim na salim ol samting i go aut).

Em impoten long tingim gut olsem, Jisas i bekim tok bilong ol wantaim narapela kwesten. Em i tokim ol olsem, ol i mas bekim kwesten bilong en bipo em bai i tokim ol, husait bin givim em dispela tok orait long mekim wanem samting em bin mekim. Jisas i askim ol, husait i givim tok orait long Jon, long baptaisim ol manmeri husait i tanim bel na lusim pasin sin bilong ol, na kam bek long God?

Insait long narapela hap bilong stori, em impoten long tingim gut olsem, ol hetman bilong lotu nid long diskas namel long ol yet. Yumi i no save, long wanem hap ol i stap na diskas. Ating ol i wokabaut i go longwe liklik sampela mita long diskas isi namel long ol yet. Ol i no save long wanem tok ol bai i bekim. Sapos ol i tok olsem, Jon i kisim dispela tok orait long God, Jisas bai i askim ol, bilong wanem yupela i no bilipim tok, Jon i skulim ol manmeri. Sapos ol i tok olsem, Jon i kisim dispela tok orait long ol manmeri, ol manmeri bai i belhat bikos, ol i bilipim tok bilong Jon em i kam long God. Olsem na, ol hetman bilong lotu i bekim tok olsem, "Mipela i no save."

Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Orait mi bai i no inap long tokim yupela husait i givim mi dispela pawa."

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 11:27-33

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel
- Ol bikpris
- Ol saveman bilong lo
- Ol bikman
- Jon

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas ektim aut Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go het long wokabaut i go long Jerusalem lusim Betani, long monin taim tru. Ol i go kamap long Jerusalem na i go insait long banis bilong Tempel gen. Wanpela grup, em ol hetman bilong lotu, ol i bilong bikipela grup bilong bosim ol manmeri, ol i kam long Jisas. Ol i askim em, husait bin givim em dispela tok orait long mekim ol dispela samting, em i wok long mekim. **Stopim pilai.** Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pret," "Mipela i tingting planti—Jisas bai i tok wanem?" "Mipela i amamas, long wanem Jisas bai i mekim klia em i husait." Askim ol hetman bilong lotu, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i amamas olsem, nau mipela bai i bagarapim biknem bilong Jisas," "Mipela i pret liklik long em, long wanem olgeta manmeri i laikim em." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut Jisas bin bekim tok bilong ol long gutpela wei. Em i askim ol wanpela kwesten na tokim ol olsem, ol i mas bekim kwesten bilong em pastaim na em bai i bekim kwesten bilong ol. Em i askim ol, "Husait i givim dispela tok orait long Jon, na em i baptaisim ol manmeri na skulim ol manmeri long tanim bel— o lusim pasin bilong ol long mekim sin na i kam bek long God, dispela tok orait em kam long God o long ol manmeri. **Stopim pilai.** Askim ol hetman bilong lotu, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tinging bilong mipela i paul pinis," "Mipela i wari, long wanem mipela i no inap kisim gutpela ansa," "Mipela i bel hevi long em olsem, em i no bekim kwesten." Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi ting ol bai i klia gut moa" "Mi amamas olsem em gutpela taim long soim mi husait tru." Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Tinging bilong mipela i paul pinis," "Mipela i amamas olsem Jisas i bekim kwesten gut tru," "Mipela i bel hevi olsem, Jisas i askim kwesten gen, em inap long bekim kwesten bilong ol."

Grup i mas ektim aut ol hetman bilong lotu i toktok namel long ol yet. Ol i tok olsem, "Sapos mipela i tok, pawa bilong Jon i kam long heven, orait Jisas bai i askim, bilong wanem yumi i no bilipim Jon. Sapos mipela i tok, pawa bilong Jon i kam long ol manmeri, ol manmeri bai i belhat long mipela, long wanem ol i ting Jon i kam long God." Ol i bekim kwesten bilong Jisas olsem, "Mipela i no save." Orait Jisas i tokim ol olsem, "Mi tu i no inap tokim yupela, husait i givim dispela tok orait na mi mekim ol dispela samting." **Stopim pilai.** Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi ting ol bai inap long klia," "Mi bel hevi olsem, ol i no inap wanbel long tok bilong mi." Askim ol hetman bilong lotu, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pret long ol manmeri," "Mipela i bel hevi olsem, Jisas gen bai i winim dispela tok pait

PULAPIM SPEIS

## Mak 11:27-33

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas wantaim ol disaipel bilong en i go kamap long Jerusalem na i go insait long banis bilong **Tempel**. Trensleitim Tempel long sem wei olsem yupela bin trensleitim long pastaim hap bilong stori insait long buk Mak.

Taim Jisas i wokabaut, **ol bikpris, ol saveman bilong lo**, na **ol bikman**, ol i kam long Jisas. **Ol pris** bilong lotu bilong ol Juda, em ol man husait i save pulim ol manmeri i kam long stap pas wantaim God, long pasin bilong mekim ofa bilong ol i go long God, givim skul long ol manmeri, na lukautim Tempel bilong God. Ol pris kamap wokman bilong God makim ol manmeri bilong em, na kamap wokman bilong ol manmeri bilong em makim God. Ol **bikpris**, em ol lida bilong olgeta pris. Ol **saveman bilong lo**, long sampela buk ol i trensleitim olsem, **skraip, o man bilong raitim daun ol lo**: Em ol man bin kisim save long skul na kamap namba wan man bilong tokim aut as tru bilong ol lo long buk baibel. Ol dispela as tru tok bilong lo, ol i no bin raitim daun, tasol ol i putim long tingting na ol tisa i givim skul long maus tasol. Ol **bikman**, em ol i no sios lida insait long komuniti. Em ol bikpela man tru husait i save toktok na helpim komuniti manmeri long stap gut wantaim.

Ol hetman bilong lotu i askim Jisas, wanem **namba** em i gat long mekim ol samting em wok long mekim nau. **Namba**, em tok orait ol i givim long wanpela man i ken mekim ol samting. Em i narakain long pawa, long wanem pawa em strong bilong man i stap insait long mekim samting. Trensleitim dispela tok long sem wei yupela bin trensleitim long arapela hap insait long buk Mak.

Jisas i askim ol hetman bilong lotu wanpela kwesten. Em i askim ol, Jon i **baptisim** ol manmeri wantaim namba i kam long **heven** o namba i kam long ol man long graun. Usim sem wod long **baptisim** olsem yupela bin usim long sampela hap insait long buk Mak. **Heven** i minim ples we God i save stap long en. Sampela taim ol manmeri Juda i usim dispela wod heven kisim ples bilong kolim nem bilong God. Long hia, Jisas i askim sapos namba bilong Jon i kam long God em yet.

**Givim asna long mi o bekim tok bilong mi** em gutpela wei bilong askim ol man i ken bekim tok. Em i no krangi tok. Save gut long trensleitim dispela long gutpela wei.

Ol hetman bilong lotu i no save long hau ol bai i bekim tok bilong Jisas. Ol bin pret long ol manmeri, long wanem olgeta manmeri i bilip olsem, Jon em wanpela **profet**, o wanpela man husait i kisim tok bilong God na tokim ol arapela manmeri. Trensleitim profet long wankain wei olsem yupela bin mekim long ol arapela hap insait long buk Mak.

## Mak 11:27-33

## Audio Content

[webm zip](#) (3271034 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5413834 KB)



- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 12:1–12

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 12:1–12 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:1–12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long pastaim stori, ol hetman bilong lotu i no inap long bekim kwesten bilong Jisas, long wanem hap namba bilong Jon i kam long en. Ol hetman bilong lotu i no laik long luksave o tokaut stret olsem namba bilong Jisas i kam long God. Insait long dispela hap stori, Jisas i stap yet insait long banis tempel wantaim ol hetman bilong lotu. Em i tokim ol wanpela tok piksa—em usim wanpela stori, ol i save mekim olgeta taim long soim bikpela samting tru bilong God. Em i usim dispela tok piksa long kotim ol hetman bilong lotu.

Dispela stori i stat wantaim wanpela tok bilong mekim klia long wanpela gaden wain. Gaden wain em wanpela hap graun ol manmeri i save wok long kamapim pikinini wain na mekim wain. Wanpela man i wokim gaden wain na em i mekim ston banis raunim gaden wain long ol animol wantaim ol man i no inap go insait. Na em i digim hul olsem tang, bilong krungutim na memeim ol pikinini wain. Dispela hul ol i save digim insait long ston. Ol manmeri i save putim ol pikinini wain insait long dispela hul, na ol i save wokabaut antap long en long krungutim na memeim ol dispela pikinini wain. Na wara bilong en bai i kam aut long dispela hul i go insait long wanpela sospen o long baret. Bihain ol i kisim na mekim wain out long wara bilong dispela pikinini wain. Na em i wokim haus bilong ol man i ken i stap na was long gaden, em i stap flet antap long ol ston ol i bungim na hipim long en. Ol manmeri inap long go antap long dispela hap ol mekim flet long en na lukluk i go aut long gaden wain. Dispela i helpim ol long lukautim gaden wain long ol animol na ol stilman.

Stop long hia na soim trensleisen grup wanpela piksa bilong gaden wain, pikinini wain, ston banis na tang (hul bilong krungutim pikinini wain). Na tu soim trensleisen grup wanpela piksa bilong haus bilong putim was.

Ol dispela kain samting oltaim i save kamap insait long graun bilong ol Juda long Galili long taim bilong Jisas. Taim ol man bilong lukautim gaden, o ol man bilong wok long gaden, lukautim dispela gaden bilong wanpela man long narapela hap i stap longwe tru. Long taim bilong kaikai i redi, Papa bilong gaden i salim wanpela wokman i go long ol man i wok long gaden wain, long ol bai i givim sampela pikinini kaikai i redi long en. Na dispela, oltaim ol i save givim  $\frac{1}{4}$  o  $\frac{1}{2}$  bilong pikinini kaikai i redi. Na em i olsem pe bilong graun ol i givim long papa bilong gaden, long ol i usim graun bilong en. Sampela taim, ol man i usim graun, ol i save les long givim

sampela hap bilong kaikai i redi. Na i gat stori bilong bipo i stap olsem, oltaim kros pait bin kamap. Jisas i usim stori inap long olgeta man bai i kisim klia tingting, bikos ol dispela kain samting oltaim bin kamap. Em olsem tasol, Jisas i usim ol toktok na ol sampela tingting bilong kirapim tingting bilong ol hetman bilong lotu i tingim ol bipo stori bilong ol Juda. Jisas i tok olsem, papa bilong gaden i salim ol "wokman." Dispela em hau ol manmeri i save tok long ol profet bilong God—olsem em ol wokman bilong God. Wankain olsem dispela papa bilong gaden bin salim sampela wokman bilong en, na ol man i usim graun bin paitim ol na kilim ol, God bin salim ol sampela profet na ol manmeri bin kilim ol. Planti ol manmeri husait i harim stori Jisas i mekim, ol i tingim wankain stori i tok long wanpela gaden wain i stap long buk Isaia. Dispela gaden wain i makim ol Israel na ol bin givim baksait long God. Insait long dispela tok piksa, Jisas i soim olsem, ol man usim graun, o ol hetman bilong ol Israel, ol i no bihainim Jisas.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup. Long wei na pasin bilong yupela, i gat ol dispela kain stori i stap we ol i save usim long soim hau sampela grup man i save hambak? O yupela i gat ol stori bilong givim tingting long hau ol man bai i mekim gutpela pasin? Sapos em i stap, yupela i save olsem wanem, ol dispela stori em bilong skulim ol manmeri? Ol toktok insait long dispela stori i narapela kain olsem wanem? Hau yupela i save statim stori olsem dispela stori? Hau yupela i save pinisim stori olsem dispela stori?

Dispela kain samting i kamap long gaden wain em bikpela samting, na papa bilong gaden i salim pikinini tru bilong en, long go na stretim dispela samting. Tingting i stap olsem, ol man bilong wok long gaden wain inap mekim gut tru long dispela pikinini bilong papa bilong gaden, na long ol wokman bilong papa bilong gaden. Tasol long mekim olsem, ol man bilong wok gaden i kilim dispela pikinini man na tromoim em i go outsait long gaden wain. Long lusim wanpela dai man autsait long ples klia, em bikpela asua long wei na pasin bilong ol Juda. Bihainim lo bilong ol Juda, ol man bilong wok gaden i ting olsem, papa bilong gaden i dai pinis taim pikinini bilong en i kam. Sapos nau ol i kilim dispela pikinini man na laik kisim dispela graun, ol bai i kisim.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Long wei na pasin bilong yupela, ol dispela kain hevi i bin kamap o nogat? Sapos em bin kamap, long wanem kain samting, oltaim hevi em i save kamap?

Orait Jisas i askim wanpela kwesten olsem, "Yupela i ting, papa bilong gaden wain bai i mekim wanem?" Orait Jisas i bekim kwesten bilong em yet, na em i narakain. Jisas i tokim ol hetman bilong lotu olsem, papa bilong en bai i kam na kilim ol man bilong wok long gaden, na givim dispela gaden wain long ol arapela man. Insait long dispela stori, Jisas i traim long mekim klia long ol hetman olsem, wanem kain samting ol i mekim long em, ol bai i karim bikpela hevi bilong en.

Em i soim ol tu olsem, ol manmeri Juda i givim baksait long em, ol lain i no bilong Juda bai i kamap manmeri we God bai i mekim gut long ol.

Jisas i kisim wanpela haptok long buk Song 118. Dispela "ston ol kamda i ting em i nogut na ol i rausim" dispela i tok long wanpela ston sampela man i tok olsem, em i no gutpela inap long stap wanpela hap bilong ples i holi bilong namba wan Tempel. Dispela ston i kamap nambawan ston bilong strongim banis bilong haus—em impoten ston tumas insait long haus long mekim haus i stap strong. Long buk bilong ol Juda, dispela bikpela ston long buk Mak i makim Mesaia, o man bilong kisim bek ol manmeri. Jisas i mekim klia tok long em yet long hia. Jisas i tok olsem, ol manmeri bai i givim baksait long em, tasol em bai i kamap impoten man, wankain olsem dispela ston ol i les long en, i kamap impoten ston tru. Em bai i go inap long dispela wik long Jerusalem bipo long dai bilong en, Jisas i no bin mekim planti tok long em yet i Mesaia. Tasol nau, klostu long em i dai, em i kamap klia moa long ol manmeri, em i husait.

Soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong dispela ston.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Jisas i mekim tok long em yet na long dispela ston long ol manmeri inap skelim na luksave. Yupela i save usim tok bilong skelim na luksave namel long tupela samting olsem dispela, long mekim klia ol samting long ol manmeri?

Ol hetman bilong lotu i luksave olsem, Jisas i wok long tokim dispela stori we i holim ol. Em i olsem tasol, ating planti manmeri bin stap insait long banis tempel long dispela taim, na ol hetman bilong lotu bin pret long ol manmeri, long wanem ol manmeri i go het long laikim tru Jisas. Maski ol hetman bilong lotu, ol i no kisim tok orait long gavaman, long holim Jisas na kalabusim em, ol i no laik long askim gavaman long holim Jisas na kalabusim em, long wanem ol i pret long ol manmeri olsem, ol bai i belhat long ol, na ol bai i kirapim hevi wantaim ol, sapos ol i mekim olsem.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Ol hetman bilong lotu, ol i save mekim wanem long ol manmeri husait i kotim ol?

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:1–12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat 5-pela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Wanpela man i planim gaden wain na wokim banis raunim dispela gaden. Em i putim dispela garden long mani i go long ol man bilong wok gaden na i go long longwe hap.

**Namba tu hap bilong stori:** Papa bilong gaden i salim sampela wokman i go long gaden wain. Ol man bilong wok long gaden i paitim ol sampela bilong ol dispela wokman na salim ol i go aut nating. Ol i kilim sampela bilong ol dispela wokman.

**Namba tri hap bilong stori:** Papa bilong gaden i salim pikinini tru bilong en. Ol man bilong wok long gaden i kilim dispela pikinini na tromoi em i go aut long gaden wain.

**Namba fo hap bilong stori:** Jisas i tokim ol hetman bilong lotu olsem, papa bilong gaden wain bai i kilim ol man bilong wok long gaden na givim dispela gaden wain i go long ol narapela lain. Em i tok tu olsem, ol manmeri bai i givim baksait long em tasol, em bai i kirap bek na kamap impoten man, olsem dispela ston ol kamda i les long en, tasol bihain em bai i kamap namba wan ston, o impoten ston bilong dispela haus.

**Namba faif hap bilong stori:** Ol hetman bilong lotu i luksave olsem, Jisas i wok long toktok makim ol. Ol painim rot long holim Jisas na kalabusim em, tasol ol i pret long planti ol manmeri husait i laikim Jisas, olsem na ol i lusim na i go.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol bikpris
- Ol saveman bilong lo
- Ol bikman
- Papa bilong gaden wain
- Ol man bilong wok gaden
- Ol wokman
- Pikinini bilong papa bilong gaden.

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Insait long dispela tok piksa, em impoten long tingim gut olsem, wanpela man i redim gut dispela gaden wain bilong en na planim ol diwai wain, wokim banis, digim wanpela hul olsem tang, na wokim haus bilong putim was na lukluk i go aut long gaden.

Em impoten long tingim gut olsem, dispela man i putim gaden wain bilong en long mani na i go long wanpela longwe hap. Sampela taim bihain, taim pikinini wain i kamap mau, papa bilong gaden wain i salim wanpela wokman i go long kisim hap bilong kaikai i redi—olsem pe bilong en. Papa bilong gaden i salim nambawan wokman, na ol man bilong wok gaden i paitim dispela wokman na salim em i go bek nating. Namba tu taim, papa bilong gaden i salim wokman bilong en, na ol man bilong wok gaden i paitim dispela wokman gen long

het bilong en na mekim pasin nogut long em. Em i salim namba tri taim, wokman bilong en i go, na ol man bilong wok gaden i kilim em i dai. Nau papa bilong gaden i salim sampela moa wokman i go, na ol man bilong wok gaden i kilim wanwan bilong ol.

Laspela man papa bilong daden i salim wanpela pikinini tru bilong en i go, em i save laikim dispela pikinini tru. Em i ting ol bai i mekim gut long em.

Ol man bilong wok gaden i toktok namel long ol yet olsem, dispela pikinini em i gat olgeta rait long dispela gaden wain na sapos ol i kilim em, ating ol bai i kisim dispela gaden wain. Olsem na ol i kilim em, na tromoi bodi bilong en i go autsait long gaden wain.

Tingim gut olsem, Jisas nau i askim ol hetman bilong lotu wanpela kwesten na em yet i bekim dispela kwesten bilong en. Jisas i tokim ol hetman olsem, papa bilong gaden bai i kam long gaden wain na em bai i kilim ol man bilong wok gaden, na em bai i givim dispela gaden wain i go long ol narapela lain.

Orait Jisas i kisim tok i stap long holi buk we i tok olsem, dispela nambawan ston, ol kamda i les long en, o dispela impoten ston bilong dispela haus. God em yet i mekim dispela na yumi ting em gutpela moa.

Em impoten long tingim gut olsem, ol dispela hetman bilong lotu i luksave olsem, Jisas i toktok makim ol. Em ol man nogut bilong wok gaden. Ol i laik holim Jisas na kalabusim em. Gavaman i no givim tok orait long ol, long mekim olsem tasol ol laik long winim bel bilong ol gavaman long holim Jisas na kalabusim em. Em olsem tasol, ol i pret long bikpela lain manmeri husait i laikim tok Jisas i skulim ol.

Long pinisim stori, ol hetman bilong lotu i lusim Jisas na i go kam.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 12:1-12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat 5-pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol bikpris
- Ol saveman bilong lo
- Ol bikman
- Papa bilong gaden wain
- Ol man bilong wok gaden
- Ol wokman
- Pikinini bilong papa bilong gaden.

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas ektim aut Jisas i go het long toktok wantaim ol hetman bilong lotu. Orait em i stat long tokim ol wanpela stori. Grup i mas ektim aut dispela stori. Jisas i mekim klia long papa bilong gaden i planim diwai wain na wokim banis raunim dispela gaden wain. Orait papa bilong gaden i putim dispela gaden wain long mani i go long ol man bilong wok gaden na em i go. **Stopim pilai.** Askim papa bilong gaden, "Yu pilim olsem wanem?"

Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas bikipela tru long gutpela gaden wain," "Mi wari long lusim gaden wai mi bin hatwok tru long en," "Mi wok long tingting long kisim sampela kaikai taim em i redi." Askim ol man bilong wok gaden, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i pilim nogut olsem, mipela i no mekim gutpela wok," "Mipela i amamas long wok long gaden." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut taim bilong kaikai i redi, i wok long kam. Papa bilong gaden i salim wanpela wokman long kisim sampela kaikai i redi long en. Ol man bilong wok gaden i paitim ol na ol i kam bek nating. **Stopim pilai.** Askim papa bilong gaden, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi belhat pinis," "Mi wari" "Mi bel hevi." Askim wokman, "Yu pilim olsem wanem? Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi belhat pinis," "Mi pilim nogut," "Mi pilim sem o mi no inap lukluk long ol man." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut namba tu wokman i go long gaden. Ol man bilong wok gaden i paitim em long het bilong en na salim em i go bek nating. Na bihain namba tri wokman i go long gaden. Ol man bilong wok gaden i kilim em. Papa bilong gaden i salim moa wokman i go. Wanwan wokman ol i paitim ol na kilim ol. **Stopim pilai.** Askim papa bilong gaden, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi no bilipim dispela samting i kamap!" "Mi belhat pinis," "Mi paul long wanem samting i go rong." Askim ol man bilong wok gaden, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i belhat pinis na mipela i mas givim pe i go aut," "Mipela i kamap stretpela man long wok bilong mipela." Askim ol wokman, "Yupela i bilim olsem wanem?" "Mipela i pret long go gen long gaden wain," "Em wok bilong mipela long bihainim tok bilong bosman bilong mipela." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut papa bilong gaden i kamapim tingting long salim pikinini bilong en, em i save laikim tru. Papa bilong gaden i tok olsem, "Ol bai i mekim gut long pikinini bilong mi." Ol man bilong wok gaden i lukim dispela pikinini na save pinis olsem, papa bilong gaden i dai pinis. Sapos ol i kilim dispela pikinini, gaden wain bai i kamap olsem, em bilong ol. Ol man bilong wok gaden i kilim dispela pikinini na tromoim bodi bilong en i go autsait long gaden wain. **Stopim pilai.** Askim papa bilong gaden, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi kirap nogut," "wari," "na belhat." Askim ol man bilong wok long gaden, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i amamas olsem, ating mipela bai i kisim dispela gaden wain nau," "Mipela i wari long wanem samting mipela bin mekim." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut Jisas bin askim ol hetman wanpela kwesten bilong askim stret na em yet i bekim dispela kwesten. "Papa bilong gaden wain bai i mekim wanem? Em bai i kilim ol man bilong wok gaden na givim gaden wain i go long arapela manmeri." Orait Jisas i ritim tok i stap insait long Holi Buk: "Dispela ston ol kamda i les long en i kamap olsem, nambawan ston. God bin mekim dispela i kamap, na yumi ting em i gutpela tru." **Stopim pilai.** Askim ol hetman bilong lotu, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i belhat—em i tok olsem, mipela kamap olsem, ol man nogut bilong wok gaden!" "Mipela i belhat—em i wok long tok olsem, em i kamap olsem namba ston tru long wanpela haus!" "Mipela i pret—mipela nid long rausim Jisas." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut ol hetman bilong lotu bin luksave olsem, Jisas i wok long toktok makim ol. Ol i tingting long hau ol bai kisim ol gavaman long holim Jisas na kalabusim. Ol i pret long ol bikipela lain manmeri. Ol i lusim Jisas na i go kam.

#### PULAPIM SPEIS

Mak 12:1–12

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i toktok wantaim ol hetman bilong lotu na em i tokim ol wanpela **tok piksa.**

Tok piksa, em wanpela spesol kain stori Jisas bin tokim. Em bin tokim usim ol samting long olgeta dei i save kamap, long mekim klia bikipela tingting tru bilong God. Ol tok piksa i save hat tumas long save klia gut, inap ol manmeri i traim hat tru long harim gut klia. Taim Jisas oltaim i tokim wanpela tok piksa, em i laik ol manmeri i mas senisim pasin bilong ol, o wanem samting ol i save mekim.

Jisas i tokim wanpela stori, dispela stori i tok long wanpela man husait i planim **gaden wain**, em wanpela hap graun we diwai wain i save kamap na karim pikinini kaikai ol i kolim olsem, grep.

Dispela man i digim wanpela **hul bilong krungutim wain**. Em wanpela hul ol i save digim insait long ston. Ol manmeri i save putim pikinini wain insait long dispela hul, na wokabaut antap long ol dispela pikinini wain. Wara bilong en i save kam aut long hul i stap aninit na ron i go insait long bikpela sospen o long baret. Dispela man i **wokim haus bilong putim was na lukluk**, ples bilong sindaun i stap antap tru, em bin bungim ol ston na hipim antap na mekim. Ating haus em i wokim na karamapim wantaim ol kunai gras. Ol man inap long sindaun insait na putim was long ol animol na raskol bai i kam.

Stop long hia na soim ol piksa bilong gaden wain, grep, ston hul bilong krungutim pikinini wain na haus bilong putim was na lukluk i go aut.

Dispela man i putim dispela gaden wain long mani i go long ol man bilong wok gaden. **Ol man bilong wok gaden**, em ol man husait i lukautim dispela gaden wain bilong man husait i papa long en, na em i no stap long lukautim. Insait long dispela stori, papa bilong gaden i go pinis long narapela hap—longwe hap tru, na em i no inap long kam bek isi hariap. Ol manmeri i kisim sampela hap bilong kaikai i redi olsem, pe bilong lukautim gut dispela gaden wain. Ol i skelim long namel o givim  $\frac{1}{4}$  bilong kaikai i redi i go long papa bilong gaden.

Papa bilong gaden i salim ol wokman long i go na kisim ol hap bilong kaikai i redi pinis long en. Wanpela **wokman**, long hia em i tok long wokboi nating husait i gat wok long mekim bilong bosman bilong en, na i no inap les wanpela taim na lusim i go.

Ol man bilong wok long gaden i paitim dispela wokman na salim em i go bek **nating nogat kaikai long han**, i minim olsem, ol i no givim wanpela kaikai long en.

Papa bilong gaden i salim pikinini tru blong en, **em i laikim tumas** i go bihain tru long ol arapela wokman. Pikinini em i laikim tumas, yupela i ken trensleitim tu olsem, **wanpela pikinini tasol**.

Planti trensleisen, ol i trensleitim olsem, "Pikinini bilong en, em i laikim tumas."

Ol man bilong wok long gaden i lukim dispela pikinini man na luksave olsem, em bai i **kamap bos** bilong gaden wain. **Kamap bos** bilong gaden wain, em man huait i kamap papa bilong gaden wain, taim papa bilong gaden i dai.

Jisas i askim ol hetman bilong lotu, "Ating yupela i no bin ritim dispela hap tok i stap long **holi buk** bilong God, a?" Em laikim gutpela bekim bilong dispela kwesten. Em olsem tasol, Jisas i bekim dispela kwesten em yet. **Holi buk**, i tok long ol tok holi bin raitim pinis i stap bilong ol manmeri Juda.

Jisas i tok olsem, ol kamda i les long en ston i kamap olsem **nambawan ston**. Dispela **nambawan ston**, em impoten tru na strongpela ston long autsait kona bilong haus. Dispela wod, em bai i minim tu wanpela ston i sanap long dua na holim dua strong. Long dispela stori, dispela ston em impoten ston tru bilong holim haus na sanap strong.

Stop long hia na soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong nambawan ston.

Jisas i tok olsem, Bikpela bin mekim dispela samting i kamap olsem—Jisas i minim olsem, God em yet i mekim dispela ston, em moa impoten tru bilong dispela haus, olsem God em yet i mekim Jisas i kamap impoten. Em i kamap **gutpela tru long ai** bilong ol manmeri, i minim olsem, *yumi ting em i kamap nais o gutpela tru*.

Ol **bikpris** na **saveman bilong lo**, na ol **bikman** i no kamap klia insait long dispela stori, tasol em ol dispela lain husait i laik kisim tok orait long holim Jisas na kabusim em. Sapos ol manmeri bilong yupela i no inap tingim husait ol dispela lain, yupela nid long tok olsem, em ol lain i traim long holim Jisas na kalabusim em.

## Mak 12:1–12

### Audio Content

[webm zip](#) (4417339 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (7285258 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 12:13-17

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 12:13-17 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:13-17

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Em olsem yumi i save long pastaim stori i stap long buk Mak, planti ol hetman bilong lotu i laikim ol gavaman long holim Jisas na kalabusim em. Ol i laikim Jisas long mekim ol toktok inap long putim em i go long hevi, na ol gavaman bai i gat gutpela as long holim em na kalabusim em.

Yumi i no save husait tru i salim ol Farisi na ol sapota bilong Herot i go long Jisas. Yupela mas larim tok i stap olsem, i noken kamap klia long trensleisen bilong yupela, husait i salim ol dispela man—wanem yumi save, em ol sampela kain ol lida i salim ol i go long Jisas. Tupela kain grup i go long Jisas—ol Farisi, husait yumi bin save pinis long ol, na ol man husait i bihainim Herot. Herot em hetman bilong ol Juda, o gavana bilong ol hap bilong Israel. Israel i stap aninit long lukautim bilong Roman gavaman. King bilong Roman, nem bilong en Sisa, i makim Herot. Ol lain bilong Herot o sapota bilong Herot, em ol politikol pren bilong Herot na ol i laik long mekim em i stap strong long pawa. Ol i wanbel tu wantaim ol hetman bilong lotu, ol i kolim ol olsem Sadusi, husait i save bihainim ol lo bilong Moses tasol. Em i minim olsem, ol sapota bilong Herot na ol Farisi, ol i no save wanbel wataim ol. Em olsem tasol, insait long dispela stori, dispela tupela grup i kam wantaim long traim Jisas, long em bai i tokim samting inap putim em yet long hevi.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup: Long pasin na wei bilong yupela, i gat ol kain kain lida i stap long sios bilong yupela? Yupela ting ol i save bilip long sem samting? Yupela ting ol i gat kain kain tingting long sios bilong yupela? Ol i save wok bung olsem wanem? Tok kros namel long ol i save bagarapim ol manmeri olsem wanem?

Ating Jisas i stap yet long banis Tempel, hap we ol manmeri i no gat nem—ol man i no pris—inap long i go insait. Ol planti manmeri i stap insait long dispela hap eria. Ating dispela grup hetman i kam long Jisas taim em i skulim ol manmeri i stap.

Stop long hia na soim trensleisen grup bilong yu piksa bilong dispela Tempel gen. Soim ol long wanem hap banis Tempel i stap insait long piksa.

Ol Farisi na ol sapota bilong Herot i askim Jisas wanpela kwesten i kam insait tru long bel bilong ol, long ol manmeri Juda. Klostu long 15-pela yia bipo long dispela, ol Roman gavaman i kisim olgeta hap graun bilong ol Israel na mekim ol manmeri Juda i givim takis i go long Roman King, o Sisa. Ol manmeri i givim gen dispela takis, maski em pe bilong hatwok ol i kisim bilong wanpela dei tasol. Ol manmeri i no laikim dispela, tasol ol i kisim tingting olsem, wanpela king long narapela hap i bosim ol. Ol i no laikim tu dispela koin mani, long wanem dispela koin mani i gat piksa bilong king husait i ting olsem, em God. Sampela man ol i tok pait long dispela na ol i les long givim takis, long wanem ol i bilip olsem, givim takis em wanpela pasin bilong givim baksait long God. Ol sapota bilong Herot i sapotim strong long givim takis, long wanem ol i laikim Herot long stap strong long pawa na bosim ol Juda. Ol dispela lida i askim Jisas kwesten long wei em bai i no inap les long bekim kwesten. Ol i stat long mekim gutpela tok long Jisas. Ol i tok olsem, Jisas i no save pret long ol arapela man, o em i no save suruk long ol man bai i tok wanem long em. Jisas i soim wankain pasin long olgeta man. Ol i tok olsem, Jisas i tingting tumas moa long bihainim wei bilong God long stap long graun na long ol tok bilong politik. Orait ol i askim stret Jisas, ol bai i givim takis long Sisa o nogat. Sapos Jisas i tok yes, long givim takis, em bai i stap long hevi wantaim ol manmeri Juda. Sapos em i tok nogat long givim takis, em bai i stap long hevi wantaim ol Roman gavaman.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Long pasin na wei bilong yupela, wanpela lida husait i gat gutpela pasin o stretpela pasin, em i save mekim wanem? Jisas i pret long ol arapela man. Jisas i no mekim ol samting long amamas ol arapela man. Ol lida we yupela i save stap aninit long ol, ol i save mekim wanem kain samting?

Jisas i luksave olsem, ol hetman i wok long traim em na trepim em long pundaun long hevi. Ating Jisas i mas belhat taim em i askim ol kwesten, "Bilong wanem yupela i wok long traim mi? Em i askim ol long Roman koin mani, ol i kolim denarias, em wanpela kain koin mani, ol i save kisim olsem takis. Ol dispela koin mani, ol i putim mak wantaim piksa, na em piksa bilong pes bilong dispela Roman King, o Sisa. Dispela koin mani i gat nem i stap, dispela nem i tok olsem, Strongpela Pikinini man bilong Augutus Sisa." Em i mekim Sisa i luk olsem god.

Stop long hia na soim trensleisen grup wanpela piksa bilong Roman koin, denarias.

Jisas i askim ol man, "Dispela piksa na nem, em bilong husait i stap long koin?" Ol i tok stret olsem, em bilong Sisa."

Orait Jisas i soim namba em i gat long en. Em i tokim, o tokaut long samting em impoten. Jisas i usim dispela ansa long givim tingting long ol olsem, piksa bilong Sisa i stap long dispela koin, em i gat namba. Em i gat rait long askim ol manmeri long givim takis. Em orait long givim Sisa na stil givim biknem long God. Em olsem tasol, Jisas gen i givim tingting long ol hetman olsem, nogat wanpela i gat rait long kisim biknem, we em bilong God. I tru, long wanem yumi i karim piksa bilong God, o long tingting, dispela "mak" bilong God, yumi bilong God na yumi i gat dinao long givim mipela i go long God. Ansa bilong Jisas em i gutpela tru. Jisas i soim olsem, em i gat pawa.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Taim yupela i mekim wanpela bipela tok, toktok bilong yupela long tokples i save senis olsem wanem? Ol manmeri bilong yupela i save olsem wanem, taim yupela i tokim wanpela bikpela tok? Sapos yupela i laik mekim wanpela haptok olsem em impoten, long tokples bilong yupela em i bagarapim trensleisen bilong yupela olsem wanem, taim yupela i trensleitim skul tok bilong Jisas long hia.?

PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:13-17



Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Ol Farisi na ol sapota bilong Herot i kam long Jisas long traim long trepim em long mekim sampela tok i no stret, inap dispela tok bai i putim em i go insait long hevi. Ol i askim Jisas, "Em i orait long yumi ken givim takis long Roman king Sisa, o nogat?" Jisas i bekim kwesten bilong ol long wei ol i no tingim long en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel, buk i no kolim nem bilong ol, tasol ol bin stap wantaim Jisas. Ol i mas harim toktok i stap namel long Jisas na ol hetman bilong lotu. Tasol ol i no mekim wanpela samtingt insait long stori.
- Ol Farisi
- Ol sapota bilong Herot
- Ol arapela lain manmeri i stap insait long banis Tempel. Ating ol tu bin harim toktok i stap namel long Jisas na ol hetman bilong lotu. Tasol ol i no mekim wanpela samting insait long stori.

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim olsem, dispela stori i kamap sampela taim insait long dispela wik Jisas i stap long Jerusalem na skulim ol manmeri insait long banis Tempel. Ating Jisas i stap insait long banis Tempel taim ol Farisi na ol sapota bilong Herot i kam long Jisas. Ating Jisas mas skulim ol manmeri yet na sem taim ol hetman i kam long em.

Em impoten long tingim olsem, ol hetman i stat long tok olsem, Jisas em gutpela man. Ol i tok olsem, "Jisas, yu no save pret long ol man i save mekim wanem kain tok long yu? Yu save mekim gutpela pasin wankain long olgeta man. Yu save skulim pasin bilong God." Orait ol hetman i askim Jisas hatpela kwesten. Ol i traim long trepim Jisas. Ol i laikim Jisas long go insait long hevi.

Em impoten long tingim gut olsem, ol hetman i askim tupela kwesten. Long wanwan kwesten, ol givim Jisas inap long tupela ansa, olsem na em mas tokim wanem ansa em i rait. Namba wan kwesten, "Em i orait long givim takis long dispela King, Sisa? O nogat?" Namba tu kwesten, "Em orait long yumi givim takis? O yumi noken givim takis?"

Em i impoten long tingim gut olsem, Jisas i save pinis long ol hetman i traim long trepim em. Em i tok olsem, "Kisim wanpela koin mani, denarias i kam na mi lukim." Ol hetman i kisim wanpela koin i kam. Jisas i lukluk long dispela koin na askim ol wanpela kwesten: "Dispela piksa na dispela nem i stap long koin, em bilong husait? Dispela koin i tok wanem.?" Ol hetman i bekim kwesten gut tru olsem, em pes bilong Sisa—dispela king— i stap long koin.

Jisas i bekim tok bilong ol olsem, "Orait samting bilong Sisa, yupela i mas givim long Sisa. Na samting bilong God, yupela i mas givim long God." Dispela em wanpela impoten hapitok.

Olsem trensleisen grup, toktok gen long hau yupela bai i soim olsem, dispela em i impoten haptok insait long trensleisen bilong yupela.

Ol hetman i kirap nogut tru na ol i amamas long ansa Jisas i givim. Ol i no inap giamanim Jisas long i go insait long hevi.

## BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 12:13-17

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel, buk i no kolim nem bilong ol, tasol ol bin stap wantaim Jisas. Ol i mas harim toktok i stap namel long Jisas na ol hetman bilong lotu. Tasol ol i no mekim wanpela samtingt insait long stori.
- Ol Farisi
- Ol sapota bilong Herot
- Ol arapela lain manmeri i stap insait long banis Tempel. Ating ol tu bin harim toktok i stap namel long Jisas na ol hetman bilong lotu. Tasol ol i no mekim wanpela samting insait long stori.

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas ektim aut Jisas bin skulim ol manmeri insait long banis Tempel. Ol disaipel bilong en tu i stap wantaim em long dispela hap. Wanpela grup bilong ol hetman i kam long Jisas. Ol i mekim gutpela tok long Jisas, tasol ol i askim Jisas wanpela kwesten. Ol laik i putim Jisas i go insait long hevi. Ol i askim kwesten long tupela kain wei: Em orait, o lo i tok orait long givim takis long Sisa? O yumi i noken givim takis? O em orait long givim takis? **Stopim pilai.** Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi wari olsem ol i wok long trepim mi," "Mi wari olsem, ol i no klia gut long mi," "Mi belhat olsem, ol i kam na bagarapim tok mi wok long skulim ol manmeri." Askim ol hetman bilong lotu, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim ol dispela kain tok olsem, "Mipela ting olsem, nau mipela bai i trepim Jisas," "Mipela i belhat olsem, ol planti manmeri i harim tok bilong Jisas," Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut Jisas bin askim, "Bilong wanem yupela i traim long trepim mi, o bilong wanem yupela traim long putim mi i go insait long hevi?" Orait em i tok olsem, "Kisim wanpela Roman koin mani i kam na mi lukim." Ol hetman i kisim wanpela koin mani i kam long em. Jisas i askim olsem, "Pes o piksa bilong husait i stap long koin mani? Wanem samting ol i raitim long dispela koin mani?" Ol i bekim kwesten bilong Jisas olsem, "Piksa na pes bilong Sisa i stap long long dispela koin mani." Jisas i bekim tok bilong ol, "Orait samting bilong Sisa, yupela i mas givim long Sisa. Na samting bilong God, yupela i mas givim long God." Ol hetman i kirap nogut tru. **Stopim pilai.** Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laik givim biknem long God papa bilong mi," "Em impoten long mi bihainim lo bilong dispela ples mi stap long en." Askim ol hetman, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Em i lainim olsem wanem long bekim ol kwesten gut tru?" Maski! i luk olsem, mipela i no inap long putim em i go insait long hevi," "Mipela i bel nogut long save em i gat long skulim ol manmeri."

## PULAPIM SPEIS

Mak 12:13-17

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Sampela lain i salim ol **Farisi** na ol **sapota bilong Herot**, kolim ol olsem, ol **lain bilong Herot**, ol i go long Jisas. Yumi i no save husait i salim ol, tasol yupela nid long tok, husait i salim ol dispela man, yupela i ken tok olsem, *Sampela ol lida bin salim ol Farisi na ol sapota bilong Herot.*

Trensleitim **Farisi** long sem wei olsem yupela bin mekim bipo, na tingim gut olsem, **Farisi** i stap long bikpela wod list. Ol lain bilong Herot o ol **sapota bilong Herot**, em ol politikel pren bilong Herot na ol i laik long mekim em i holim dispela pawa i stap strong yet. Ol i wanbel tu wantaim ol hetman bilong lotu, ol i kolim ol olsem Sadusi, husait i save bihainim ol lo bilong Moses tasol. Em i minim olsem, ol sapota bilong Herot na ol Farisi, ol i no gat pasin bilong wanbel i stap namel long ol. Dispela i minim olsem, ol sapota bilong Herot na ol Farisi, oltaim ol i no save wanbel namel long ol yet.

Ol dispela Farisi na ol sapota bilong Herot i kam long Jisas long **trepim em o holim em long toktok bilong en**. Dispela i minim olsem, ol i laik putim em i go insait long hevi antap long wanem toktok em i mekim. Arapela wei bilong trensleitim dispela haptok, "long mekim em i pundaun long toktok bilong en."

Ol hetman i kolim Jisas olsem, **Tisa**. Trensleitim **Tisa** long wankain wei olsem yupela bin mekim bipo na tingim olsem, em i stap long dispela bikpela wod list.

Ol hetman i traim long tokim ol gutpela tok long sait bilong Jisas long trikim em. "**Yu save skulim ol manmeri tok tru bilong God.**" Ol i traim long tok olsem, Yu skulim tok tru long ol manmeri hau ol bai i bihainim God."

Ol hetman i askim Jisas, "Em i orait long mipela ken givim takis long **Sisa, o nogat?** Dispela em nem bilong Roman king o gavana—Sisa. Dispela Roman gavana i lukautim ol planti kantri na ol grup manmeri. Em i bikpela tru. Sisa i mekim ol manmeri i stap aninit long em, i mas givim takis long em. Em i save laikim ol manmeri i stap aninit long em, ol i mas mekim gut long em olsem god. Planti ol manmeri i lotuim Sisa olsem god.

Jisas i save olsem, ol dispela man, em ol i no gutpela man. Em i luksave long **giaman bilong ol. Giaman**, em taim wanpela man i no bilip long wanem tok, ol i tok olsem ol i bilip.

Jisas i askim ol hetman long kisim wanpela **denarias**, em wanpela koin mani bilong Roman ol bin wokim long silva. Dispela koin mani **Denarias**, em mak bilong givim pe bilong hatwok long wanpela dei. Em i gat wanpela piksa bilong pes bilong Sisa, o Roman king, putim olsem mak o katim na putim insait. Na tu i gat wanpela raitin o wod long dispela koin mani i tok olsem, dispela em nem bilong king, na i gat dispela tok i stap wantaim insait tu olsem, "Strongpela Pikinini man." Ol i mekim dispela koin i luk olsem Roman king, em wanpela god.

Stop long hia na soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong Roman koin, denarias.

Jisas i bekim gut tru kwesten bilong ol dispela hetman. Ol i **kirap nogut tru**, i minim olsem, tingting i kirap o bel i kirap long Jisas, em i save tru long bekim kwesten.

## Mak 12:13-17

### Audio Content

[webm zip](#) (3366391 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5599378 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 12:18–27

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 12:18–27 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:18–27

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Sampela taim i go pinis bihainin long ol Farisi na ol sapota bilong Herot i kam long Jisas, wanpela grup, ol Sadusi i kam long Jisas, taim em i stap yet long banis Tempel. Em mas bihain long sem dei olsem long pastaim stori. Ol Sadusi, em ol wanpela hetman grup bilong lotu. Ol i save bilip olsem, Olpela Testamen lo Moses bin raitim, em ol dispela lo tasol i gutpela moa long bihainim. Olsem na, ol i no save bilip long ol tumbuna pasin olsem ol Farisi na ol arapela i kamapim. Ol i nogat bilip olsem, God bai i kirapim olgeta manmeri i bin dai pinis long wanpela taim. Ol i bilip olsem, taim ol manmeri i dai, ol bai i stap olsem long matmat na i no inap long kirap bek.

Ol hetman bilong lotu, ol i save autim as bilong tok i stap long holi buk i go long ol manmeri. Olgeta hetman grup, ol i gat narapela narapela kain wei bilong skelim ol lo bilong God. Ol i laik long diskas, husait i autim as bilong lo gut na em rait wan. Ol i laik tanim bel bilong wanpela narapela olsem, wei bilong ol, em gutpela wei. Oltaim em wankain long givim tingting i go kam long ol yet long wanpela tok i stap long holi buk. Insait long dispela haptok, ol Sadusi givim wanpela piksa tok i stap long lo bilong Moses i toktok long sait bilong marit. Insait long buk Lo 25, Moses bin raitim wanpela tok olsem. Sapos wanpela man i dai, na em i no gat pikinini man, orait brata bilong dispela man i mas maritim dispela meri bilong en, na kamapim ol pikinini. Ol dispela pikinini, ol bai i lukim ol olsem, ol pikinini bilong namba wan brata. Ol dispela pikinini, ol bai i stap yet olsem, pikinini bilong brother husait i dai pinis. Ol dispela pikinini bai kisim olgeta samting bilong namba wan brother husait i dai pinis na karim nem bilong en i go yet. Ol Sadusi i laik save gut, as bilong tok ol i skelim long holi buk olsem, ol manmeri i no save kirap long dai, dispela as bilong tok em i rait wan o nogat. Orait ol i givim wanpela piksa tok em inap tru long dispela kain tingting, long traim save gut long dispela. Dispela stori ol i tokim, em i tru stori—samting inap kamap long en.

Stop long hia na diskas wantaim trensleisen grup bilong yu: Long pasin na wei bilong yupela, taim ol man i dai, husait i save kisim ol samting bilong en? Sapos man bilong wanpela meri i dai na em i nogat pikinini, husait bai i lukautim dispela meri? Long pasin na wei bilong Jisas, ol pikinini man tasol bai kisim ol samting. Sapos man

bilang wanpela meri i dai na em i no gat pikinini, brata bilang en i mas maritim dispela meri. Em i no wankain olsem wanem long pasin na wei bilang yupela?

Na tu diskas wantaim trenleisen grup bilang yu: Ol hetman bilang lotu i save usim piksa stori olsem wanem long skulim ol manmeri? Sapos ol i save mekim olsem, orait givim wanpela piksa stori, ol inap long tokim.

Wankain olsem long pastaim stori, orait Jisas i skulim ol manmeri klia na makim ol stret wantaim pawa. Olsem oltaim em i save mekim, Jisas i bekim tok wantaim ol planti kwesten. Na bihain em i bekim kwesten bilang en wantaim ol piksa stori i stap long Holi Buk. Jisas i askim ol olsem, "Yupela i no save long ol tok i stap long buk bilang God, na yupela i no save long strong bilang God tu, a?" Dispela i minim olsem, "Yupela i no save gut long tok i stap long Holi Buk, na yupela i no save olsem, God i gat olgeta pawa. Em olsem na yupela i mekim kranki tok. Na bihain em i tokim ol, ol i mekim rong olsem wanem. Namba wan, em i tokim stret olsem, ol man i dai pinis bai i kirap bek gen. Na bihain, em i mekim klia olsem, ol manmeri bai i no inap long marit bihain long taim ol i kirap bek long dai. Ol bai i stap olsem ol ensel bilang heven. Bikpela wok na tingting bilang ol ensel, em long lotuim God na stap gut wantaim God. Ol ensel i no save marit.

Orait Jisas i askim ol, "Yupela i no bin ritim tok i stap long buk, i toktok long kirap bek bilang ol man i dai pinis, na long buk bilang Moses, dispela stori bilang liklik diwai bus i paia?" Ol Sadusi mas save pinis ol tok i stap insai long buk bilang Moses gut tru. Jisas i kirapim tingting bilang ol wantaim stori bilang Moses i stap long buk Kisim Bek 3:6. Moses i stap long bush i paia, tasol paia i no kukim dispela bus. God i toktok long Moses long dispela bus paia. God i tok olsem, "Mi God bilang Abraham na bilang Aisak na bilang Jekop." Abraham, pikinini bilang en Aisak na Jekop pikinini bilang Aisak, em ol tripela namba wan tumbuna bilang ol lain Juda. God i tok promis long Abraham, Aisak, na Jekop olsem, em bai i no inap lusim ol—em bai i stap wantaim ol olgeta taim. Tasol taim God i toktok long Moses, Abraham, Aisak na Jekop, ol dispela man i dai pinis! Dispela tok i minim olsem, sapos God i stap yet olsem God bilang, Abraham, Aisak na Jekop, ol i mas stil stap laip. Em olsem na, ol manmeri yumi ting ol i dai pinis, tru tru ol i stap laip! Jisas i usim dispela stori i stap long Holi Buk olsem, ol Sadusi i mas givim biknem moa long soim ol olsem, tingting bilang ol i kranki.

Stop long hia na diskas olsem trenleisen grup: Long pasin na wei bilang yupela, Ol man i save bilip long wanem samting, taim ol manmeri i dai pinis i kirap bek gen? Sapos ol manmeri i kirap bek long dai, wanem taim ol bai i mekim olsem?

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:18-27

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilang stori, lain ap bilang stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori i gat wanpela bikpela hap bilang stori, wantaim tripela liklik hap bilang stori i stap insait long bikpela hap bilang stori

**Namba wan bikpela hap bilang stori:** Long namba wan na bikpela hap bilang stori, ol Sadusi i kam long Jisas long mekim em bai i wanbel olsem, ol man i dai pinis ol bai i no inap long kirap bek gen. Ol i traim long strongim dispela tingting na tokim wanpela stori bilang ol 7-pela brata long Jisas

Long bikpela hap bilang stori, nau i go long stori ol Sadusi i tokim long ol 7-pela brata. Wanpela man (ating namba wan brother long ol 7-pela brata) i bin marit tasol, em i nogat pikinini. Dispela man i dai. Namba tu brata i maritim dispela meri bilang namba wan brata husait i dai pinis, na tupela i no kisim pikinini. Namba tu brata i dai. Narapela brata i maritim dispela meri gen bilang namba tu brata na tupela i no kisim pikinini, na em i dai. Wankain samting i kamap long olgeta 7-pela brata. Wanwan brata i maritim dispela meri na ol i dai, tasol nogat wanpela bilang ol i kisim pikinini long dispela meri. Ol Sadusi i askim Jisas, "Taim ol man i dai pinis ol i kirap bek, dispela meri bai i stap meri bilang husait tru?

Dispela hap bilang stori i senis i go long hap stori bilang Jisas. Nau Jisas i tokim ol, "Yupela i kisim kranki tingting. Yupela i no kisim klia tok i stap long Holi Buk. Yupela i no klia olsem, God i gat bikpela strong." Jisas i tok klia wanem samting bai i kamap, taim ol man i dai pinis i kirap bek. Nogat wanpela man o meri bai i maritim.

Ol manmeri bai i stap olsem ol ensel—bikpela wok na tingting bilong ol ensel, em long lotuim God olsem ol ensel i save mekim.

Orait hap stori bilong Jisas i senis i go long wanpela stori i stap long Holi Buk. Em i stat tokim klia het tok bilong dispela stori. Em i tok olsem, "Nau, mi bai tokim yupela long kirap bek long dai..." Jisas i askim ol, "Yupela i no bin ritim long buk bilong Moses dispela stori bilong liklik diwai bus i paia?" Orait Jisas i kirapim tingting bilong ol long dispela stori. God i tok promis long ol tumbuna bilong ol manmeri Juda olsem, em bai i stap wantaim ol olgeta taim. Ol dispela tumbuna lain—em Abraham, Aisak na Jekop—ol i dai pinis. Bihain long planti yia i go pinis, God bin toktok long Moses long liklik diwai bus paia lait i stap. Em i tok olsem, "Mi God bilong Abraham, Aisak na Jekop." Hau na em bai i God bilong ol, taim ol i dai pinis olgeta? Jisas i tokim ol Sadusi, "God em dispela God bilong stap laip. Tingting bilong yupela i kranki tru."

Dispela em ol man i stap insait long bik hap bilong stori:

- Jisas
- Ol Sadusi
- Ol disaipel (ol disaipel i no mekim wanpela samting insait long dispela hap bilong stori, tasol ol i stap tasol long harim.)

Dispela em ol man i stap insait long namba 1 liklik hap bilong stori

- Wanpela man
- Brata bilong wanpela man
- Meri bilong dispela man
- Ol 7-pela brata bilong dispela man

Dispela em ol man i stap insait long namba 2 liklik hap bilong stori

- Ol ensel

Dispela em ol man i stap insait long namba 3 liklik hap bilong stori

- Moses
- Abraham, Aisak na Jekop
- God

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en

Em impoten long tingim gut olsem, dispela stori i kamap sampela taim bihain long ol Farisi na ol sapota bilong Herot i kam long Jisas, em mas long sem dei. Dispela stori i mas kamap long banis Tempel.

Em impoten long tingim gut olsem, ol tripela liklik hap bilong stori, o ol stori bin tokim insait long namel bilong toktok i go kam.

Em impoten long tingim gut long namba 1 liklik hap bilong stori. Ol Sadusi i mekim klia lo bilong Moses i toktok long sait bilong marit. Tingim gut tru long hau yupela i mekim klia bikpela brata na ol arapela brata. Olgeta bilong ol 7-pela brata i maritim dispela meri, tasol nogat wanpela bilong ol i kisim pikinini long dispela meri.

Stop long hia na diskas wantaim ol trensleisen grup bilong yu: Long tokples bilong yupela, ol i save tok wanem long dispela kain pasin bilong marit? Yupela nid long tok stret olsem, dispela meri maritim wanpela brata bihain long narapela brata na nogat wanpela bilong ol i kisim pikinini long dispela meri.

Insait long namba 2 liklik hap bilong stori, em impoten long tingim gut olsem, ol manmeri

bai i olsem ol ensel, tasol ol bai i no inap *kamap* ensel.

Insait long namba 3 liklik hap bilong stori, em impoten long tingim gut olsem, Jisas i toktok long wanpela stori long ol buk bilong lo, Moses bin raitim i go daun bilong ol manmeri Juda. Jisas i toktok long ol tumbuna bilong ol Juda olsem, olgeta manmeri bin harim pinis taim em i toktok long Abraham, Aisak na Jekop.

Jisas i pinisim dispela skul toktok, taim em i tokim stret ol Sadusi olsem, "Yupela bin mekim bikpela kranks tok."

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 12:18-27

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori i gat wanpela bikpela hap bilong stori, wantaim tripela liklik hap bilong stori i stap insait long bikpela hap bilong stori

Dispela em ol man i stap insait long bikpela hap bilong stori:

- Jisas
- Ol Sadusi
- Ol disaipel (ol disaipel i no mekim wanpela samting insait long dispela hap bilong stori, tasol ol i stap tasol long harim.)

Dispela em ol man i stap insait long namba 1 liklik hap bilong stori

- Wanpela man
- Brata bilong wanpela man
- Meri bilong dispela man
- Ol 7-pela brata bilong dispela man

Dispela em ol man i stap insait long namba 2 liklik hap bilong stori

- Ol ensel

Dispela em ol man i stap insait long namba 3 liklik hap bilong stori

- Moses
- Abraham, Aisak na Jekop
- God

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas ektim aut Jisas skulim ol manmeri insait long banis Tempel. Ol disaipel bilong em tu i stap long hap. Wanpela grup bilong ol Sadusi i kam long Jisas. Ol i tokim em wanpela stori, em long wanpela man husait i marit wanpela meri. Tupela i no kisim pikinini na man i dai. Dispela samting i kamap long olgeta 7-pela brata. Ol Sadusi i askim Jisas olsem, "Taim ol man i dai pinis ol i kirap bek, dispela meri bai i stap meri bilong husait tru? Dispela meri bin maritim olgeta 7-pela brata." **Stopim pilai.** Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi wari olsem, ol i no klia gut long tok i stap insait long Holi buk." Askim ol Sadusi, "Yupela i

pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Ating nau mipela i mekim Jisas i wanbel olsem mipela i rait!" "Mipela i amamas olsem, mipela i ken soim tru, mipela i rait!" Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut bekim bilong Jisas long ol Sadusi. Nambawan hap Jisas i tok, "Em long dispela as, yupela i kranks pinis: Yupela i no klia tru long tok i stap insait long Holi Buk. Na yupela i no klia olsem, God i gat olgeta strong.

Taim ol i kirap bek long matmat, ol i no inap long marit. Ol bai i olsem ol ensel i stap long heven." **Stopim pilai.** Askim ol sadusi, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Dispela samting bai i kamap olsem wanem?" "Mipela i no bilipim dispela tok. Mipela i no bilip olsem ol bai i kirap bek long matmat, na mipela i no bilip long ol ensel."

Grup i mas ektim aut narapela bekim bilong Jisas. Em i tok olsem, "Nau mi bai tokim yupela long ol man i dai pinis bai i kirap bek long matmat. Ating yupela i no bin ritim long buk bilong Moses dispela stori bilong liklik diwai bus i paia? God i tok long Moses olsem, 'Mi God bilong Abraham, Aisak na Jekop. God, em God bilong ol man i stap laip, i no bilong ol man i dai pinis. Yupela mekim bikpela kranks tok." **Stopim pilai.** Askim ol Sadusi, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i kirap nogut tru. Mipela bin ritim pinis lo bilong Moses na save gut tru. Mipela i no ting, em bai i olsem dispela kain," "Mipela i paul nogut tru na tok bilong Jisas em stret. Tasol mipela i no klia gut!" "Olsem wanem na Abraham, Aisak na Jekop, ol bai i stap laip yet? Tasol God bin tok promis olsem, em bai i stap olgeta taim wantaim ol? Ol i dai pinis na em bai i stap wantaim ol olsem wanem?"

#### PULAPIM SPEIS

Mak 12:18-27

Harim gut tok i stap insait wampela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Sampela **Sadusi** i kam long Jisas. Yumi i no save gut tumas long ol Sadusi. Ol Sadusi, em ol hetman bilong lotu. husait i bilip olsem, Olpela Testamen lo Moses i bin raitim, em ol dispela lo tasol i gutpela moa long bihainim. Na bihain, ol i no bilipim tok bilong ol Farisi ol i skulim ol long maus tasol. Em olsem na, ol i no bilip long ol man husait i dai pinis bai i kirap bek long matmat. Ol i no bilip long ol ensel na ol spirit. Ol i save sapotim politikol pawa i gat namban, wantaim King Herot long taim bilong Jisas.

Insait long dispela haptok, yumi harim olsem, ol Sadusi i no bilip long ol man i dai pinis bai i kirap bek long matmat. Long tokim sampela bekgraun bilong stori insait long trensleisen, long tokples bilong yupela i save givim bekgraun bilong stori olsem wanem.

Ol Sadusi i kolim Jisas olsem, **Tisas**. Usim sem wod yupela bin usim i kam long ol pastaim stori. Dispela wod **Tisas** em i bai i stap long bikpela wod list.

Ol Sadusi i tok olsem, **Moses** i givim ol **lo**. Ol 5-pela buk i stap pas, oltaim ol i save kolim olsem, lo bilong Moses, long wanem em i raitim bilong ol manmeri Juda, Em ol dispela lo, God bin givim Moses planti yia i go pinis long givim ol manmeri bilong en. Ol manmeri Juda i bihainim ol dispela lo. Yupela i ken lukim **lo bilong Moses** insait long bikpela wod list.

Ol Sadusi i askim Jisas, long dispela taim bilong **kirap bek** long matmat. Kirap bek long matmat i minim olsem, ol manmeri bai i kirap long matmat wankain olsem ol yet. Dispela kirap bek i tok long taim God bai i mekim ol manmeri husait i dai pinis bai i stap laip gen.

Jisas i tokim ol Sadusi olsem, ol i no klia long tok i stap insait long **Holi Buk** bilong God. Usim sem wod long **Holi Buk**, olsem yupela bin usim i kam long ol pastaim stori. Dispela tok **Holi buk**, yupela i ken lukim insait long bikpela wod list.

Jisas i tok olsem, ol manmeri bai i no inap **long marit o givim marit i go kam**, em i minim olsem, ol bai i no inap long marit i go kam bihain long kirap bek long matmat. Ol bai i olsem ol **ensel**. Usim sem wod long ol **ensel** olsem, yupela bin usim bipo, na tingim gut olsem, ol **ensel** bai i stap insait long bikpela wod list.

Orait Jisas i tok long ol Sadusi, "Em i God bilong ol man i stap laip, na i no bilong ol dai i man pinis." Jisas i minim long tok olsem, "Dispela God, em God bilong ol man i dai pinis: ol i no dai tru tru, ol i stap laip yet."



## Mak 12:18–27

### Audio Content

[webm zip](#) (3644427 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (6033890 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 12:28–34

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 12:28–34 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:28–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Wanpela bilong ol saveman bilong lo i stap na harim ol arapela hetman i pait long toktok wantaim Jisas insait long banis Tempel. Yumi i no save, dispela saveman bilong lo, em wanpela Sadusi o wanpela Farisi. Em i laikim tru wanem samting Jisas i toktok long en. Olsem na em i askim Jisas, "Wanem lo em i winim olgeta lo na i namba wan o em i impoten lo tru" Long ol dispela taim bipo, ol hetman bilong lotu i toktok long wanwan lo, ol i laik save wanem lo em impoten tru na wanem lo em i stap daunbilo tru na i no impoten.

Jisas i save olsem, dispela kwesten ol i askim tru long as bilong dispela lo. Em i tokim olgeta lo insait long wanpela haptok, long wankain wei ol arapela hetman bilong lotu bin mekim.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Yupela i gat ol lo bilong lotu i stap long wei na pasin bilong yupela o nogat? I gat ol sampela lo i bikpela moa long ol arapela lo o nogat? Givim sampela klia piksa tok.

Wankain gen long pastaim hap bilong stori, Jisas i mekim klia tok em i skulim wantaim pawa. Jisas i stat long bekim kwesten wantaim wanpela prea ol i kolim, Sima. Sima em wanpela singaut i go long ol manmeri Juda long bihainim God wantaim olgeta laip bilong ol. Jisas i stap insait long Tempel wantaim ol hetman bilong lotu, na wanem kain haptok bilong lo bilong lotu, em bai i stat wantaim dispela haptok. "Yupela Israel, harim gut! Bikpela God bilong yumi, em wanpela tasol em i God bilong yumi" Dispela tok Sima, em stat bilong prea bilong ol Juda na ol i save prea olgeta monin na olgeta apinun. Dispela tok Sima, i givim tingting long ol manmeri olsem, God i mekim promis long ol olsem, em bai i stap wantaim ol olgeta taim na laikim ol. Em olsem na ol manmeri Juda i bihainim lo bilong God, long wanem ol i laikim em.

Orait Jisas i tokim klia long wei bilong laikim God. Em i tok olsem, Yupela i mas laikim God, Bikpela bilong yumi. Yupela i mas laikim em tru long bel bilong yupela na long spirit bilong yupela na long tingting bilong yupela na long strong bilong yupela. Dispela i minim long laikim God wantaim olgeta bodi bilong yupela— long laikim em wantaim olgeta samting yupela i gat long en, na long olgeta hap bilong yupela.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Inap yupela i givim wanpela piksa tok long wanem samting ol manmeri i save mekim, taim ol i laikim God long dispela kain wei?

Orait Jisas kwiktaim i givim namba tu impoten lo o koman, long wanem wanpela man i no inap skelim dispela tupela lo i go kam. Sapos wanpela man i laikim God long bel tru bilong en, dispela laikim bai kapsait i go long ol arapela lain i stap klostu. Orait em bai i laikim ol wantok olsem em laikim em yet. Ol manmeri Juda i bilip olsem, wantok bilong ol, em ol arapela manmeri Juda. Em olsem tasol, Jisas i tok olsem, wanem kain manmeri yupela bungim ol, em ol wantok.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Yupela inap givim piksa tok long wanem samting ol manmeri i save mekim, taim ol i laikim ol wantok bilong ol olsem ol i save laikim ol yet.

Saveman bilong lo bin givim wanpela ansa bilong kirap nogut. Em i wanbel wantaim wanem Jisas i tok pinis long en. Oltaim ol saveman bilong lo i bilip olsem, mekim ol ofa, bihainim lo, na laikim ol manmeri, em olgeta wankain na em impoten. Em olsem tasol, dispela Tisas i mekim gen sem samting olsem Jisas i tok pinis long en. Orait em i tok olsem, dispela lo em impoten moa long mekim ofa o giving ol arapela samting long God. Dispela tisa i bilip olsem, pasin bilong laikim ol arapela, em impotem long mekim ol ofa.

Jisas i luksave olsem, saveman bilong lo i bekim kwesten gut tru. "Yu no i stap longwe long kingdom bilong God." Tingim gut olsem Kingdom bilong God em i no wanpela ples. Kingdom bilong God, em long mekim gutpela pasin wantaim God. Yumi larim God i stap king bilong yumi na long bosim yumi. Yumi bihainim em. God i bosim yumi wantaim pasin bilong laikim na lukautim yumi. Jisas i tok olsem, dispela saveman bilong lo, em i redi tru long kisim God long em bai i bosim laip bilong en.

Stop long hia na diskas olsem trenleisen grup: Ol manmeri bilong yupela i save kisim klia olsem wanem long dispela tok, Kingdom bilong God? Bilong wanem yupela i ting Jisas i tok olsem, dispela saveman bilong lo i stap klostu long kingdom bilong God.

Jisas i givim gut tingting na em i save givim gutpela ansa long ol hetman bilong lotu husait i askim kwesten long em.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:28–34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

Insait long dispela **namba wan hap bilong stori**, wanpela saveman bilong lo, o skraip i kam long Jisas. Em i askim Jisas olsem, "Wanem lo, o koma em i winim olgeta lo na i namba wan?" Jisas i bekim kwesten bilong en

olsem, "Yumi mas laikim God na laikim ol arapela wantok, o ol man husait yumi bungim ol, olsem yumi save laikim yumi yet."

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel (ol i no mekim wanpela samting insait long dispela hap bilong stori, tasol ol i mas stap insait long banisTempel.)
- Ol saveman bilong lo o skraip
- Ol Israel
- God
- Ol wantok

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim gut olsem, Jisas i go het long bekim gut tru kwesten bilong ol hetman bilong lotu. Ating Jisas i stap insait long banis Tempel. Taim Jisas i bekim kwesten bilong ol, em i stat wantaim dispela prea ol i kolim olsem Sima, long wanem dispela em wanpela spesol prea bilong ol Juda. Em i mekim dispela prea gen long soim olsem, Jisas em wanpela gutpela man Juda na em i save givim biknem long God. Ol Juda i save mekim dispela prea tupela taim long wanpela dei. "Yupela Israel, harim gut, Bikpela em wanpela tasol em i God bilong yumi." Orait em i tokim olgeta lo insait long tupela haptok, long laikim God na laikim ol wantok bilong yupela.

Em impoten long tingim gut olsem, dispela saveman bilong lo i laikim tru wanem Jisas i tokim long en. Saveman bilong lo i tok olsem, ol dispela lo bilong laikim God na laikim ol wantok bilong yupela, em impoten moa winim ofa bilong kukim long paia na ol ofa bilong givim God.

Em impoten long tingim gut olsem, Jisas i amamas tru long wanem tok dispela man i bekim. Jisas i tokim dispela man olsem, em i kisim klia tingting hau long go insait long kingdom bilong God. Em i redi long God bai i bosim laip bilong en.

Em impoten long tingim gut olsem, ol manmeri bin kisim gut klia gutpela bekim bilong kwesten Jisas i givim. Ansa bilong Jisas i soim olsem, em bin toktok wantaim pawa na gutpela tingting. Ol hetman bilong lotu bin pret long askim em sampela moa kwesten, long wanem olgeta taim ol i askim, Jisas i soim ol olsem, em i save klia gut moa winim ol, long hau Kingdom bilong God i save wok.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 12:28-34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel (ol i no mekim wanpela samting insait long dispela hap bilong stori, tasol ol i mas stap insait long banis Tempel.)
- Ol saveman bilong lo o skraip
- Ol Israel
- God
- Ol wantok

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas ektim aut Jisas i toktok wantaim ol hetman bilong lotu insait long banis Tempel. Ol disaipel bilong en tu i stap long hap. Taim Jisas i toktok wantaim ol hetman bilong lotu, wanpela saveman bilong lo i stap isi na harim, em i laikim tru wanem tok em i harim. Orait em i toktok long Jisas na askim em olsem, "Wanem lo em i winim olgeta lo na em impoten?" **Stopim pilai.** Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas, long wanem mi lukim olsem, bel bilong dispela saveman i stap gut na em laik long kisim gutpela tingting." Askim saveman bilong lo, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi laikim dispela tisa, Jisas. Mi laik tru long kisim klia wanem tok em i skulim." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut Jisas i tok, "Impoten lo tru, em i dispela, 'Yupela Israel, harim gut. Bikpela em wanpela tasol em i God bilong yumi. Yupela i mas laikim God, Bikpela bilong yumi, laikim em tru long bel bilong yupela na long spirit bilong yupela na long tingting bilong yupela na long strong bilong yupela. Na namba 2 lo em wankain na em impoten: Laikim ol wantok olsem yupela i laikim yupela yet. Dispela em tupela impotem lo."

Grup i mas ektim aut tok saveman bilong lo i bekim: "Tisas, em gutpela tru! Yu tokim trupela tok." Orait dispela saveman bilong lo i tokim gen wanem tok Jisas i givim, "Wanpela God tasol i stap na nogat narapela God. Na mi save olsem, em impoten long mi mas laikim em wantaim olgeta bel na long save bilong mi na long tingting bilong mi na long olgeta strong bilong mi, na tu long laikim ol wantok olsem mi save laikim mi yet." Orait dispela man i tok gen olsem, "Dispela em i moa impoten winim pasin bilong mekim olgeta ofa bilong kukim long paia na givim ofa bihainim lo."

Jisas i luksave olsem, dispela saveman bilong lo i klia gut tru long Kingdom bilong God. Jisas i tokim em olsem, "Yu i no stap longwe long kingdom bilong God." Stopim pilai. Askim Jisas, "Yu pilim olsem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas olsem, dispela man i klia gut long hau long laikim God," "ol manmeri olsem dispela kain man i save mekim mi amamas." Askim dispela saveman bilong lo, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "I tru dispela man em i kam long God," "Bel bilong mi i pulap wantaim pasin bilong laikim," Mi laik lotu long God bilong laikim.

#### PULAPIM SPEIS

Mak 12:28-34

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i toktok yet long ol hetman bilong lotu, tasol wanpela **saveman bilong lo** i stap na wok long harim wanem tok Jisas i skulim na em i laikim tru. Em i askim Jisas, "Wanem lo em i winim olgeta lo na em i impoten tru?" Trensleitim **saveman bilong lo** long wankain wei olsem yupela bin transleitim i kam long buk Mak, na tingim gut olsem, **saveman bilong lo** i stap long bikpela wod list.

Jisas i stat long tokim wanpela impoten prea na bilip bilong ol Juda. Em i tok olsem, "**Bikpela em i God bilong yumi, Bikpela em wanpela tasol.**" Planti buk baibel ol bin trensleitim i tok olsem, "Bikpela em i God bilong

yumi em wanpela God tasol." Ating em i tok olsem, i gat wanpela God tasol em i stap tu. Tasol ating dispela haptok i toktok stret long tok tru olsem, dispela God bilong ol Juda—em man i kamapim olgeta samting, God i stap oltaim oltaim—em wanpela God tasol husait inap long kisim biknem. **Bikpela** long hia, em i tok long God em yet na i gat hap we i toktok long nem bilong en Yawe.

Orait Jisas i tok olsem, "Yupela i mas laikim em tru long **bel** bilong yupela na long **spirit** bilong yupela na long **tingting** bilong yupela na long **strong** bilong yupela.

**Bel** em hap bilong man i save pilim na kamapim tingting. **Spirit** em insait hap bilong laip na tinging. Bel na spirit, tupela wantaim i tok long insait laip bilong man. **Tingting** em i tok long hap bilong man long tingim, long save gut, na strong bilong tingting. **Strong** em i tok long strong bilong man long mekim samting, o strong bilong bodi. Ol dispela wod i wok bung wantaim long mekim klia long olgeta samting i stap insait long wanpela man na strong bilong en inap long mekim ol samting.

Ating yupela i no inap bihainim wanwan wod long trensleitim, tasol trensleitim i go long tok i gat wankain minin olsem em i stap antap. Stop na diskas olsem trensleisen grup, yupela bai i trensleitim wanwan wod **bel, spirit, tingting** na **strong** olsem wanem.

Orait Jisas i tok olsem, "Yu mas laikim ol **wantok** olsem yu laikim yu yet. Maski dispela wod "yu" i tok long wanpela man tasol long hia, tasol Jisas i minim dispela tok long olgeta man long bihainim, i no tok long dispela saveman bilong lo tasol.

Ating yupela nid long mekim klia dispela wod wantok. Insait long dispela hap bilong stori, em bai i minim ol man i stap klostu, wanpela man long grup yupela i save stap wantaim long en, o man long sem tokples grup. Tasol tingim gut, Jisas i minim ol lain manmeri i stap aut long bikpela hap eria. Em i minim, wanem kain man yu bungim em.

Saveman bilong lo i tok olsem, "Tisa, yu mekim gutpela tok" o "Yu tok tru." Bikpela wanpela tasol em i God, na i no gat narapela God i stap. Dispela man i amamas long dispela tok. Em i kolim Jisas olsem, **Tisa**. Trensleitim **tisa** long sem wei yupela bin trensleitim i kam long buk Mak, na tingim gut olsem, **tisa** i stap long bikpela wod list.

Saveman bilong lo i tokim gen wanem Jisas i tokim long liklik haptok. Em i tok olsem, "**God em wanpela i stap, nogat narapela, em wanpela tasol**. Dispela i minim sem samting olsem Jisas i tokim pinis. Em i minim olsem, God em wanpela tasol, olsem God em yet i stap. Nogat wanpela man, em i impoten tru long ol bai i lotuim em olsem God.

Saveman bilong lo i tok olsem, ol dispela tok koman, em impoten winim **ofa bilong kukim long paia na ol ofa** bilong givim i go long God.

**Ofa bilong kukim long paia**, em ol animol taim ol manmeri i kukim olgeta long paia i go long God.

**Ofa** em ol wanem kain samting ol manmeri i givim i go long God long tok tenkyu, na long givim biknem long em o askim em long rausim sin bilong ol.

Jisas i tokim dispela man olsem, **yu no stap longwe long Kingdom bilong God. Dispela Kingdom bilong God** em sindaun bilong man o pasin bilong stap wantaim, i no tok long ples o hap bilong stap. Long sem wei olsem yupela bin trensleitim i kam long buk Mak, na tingim gut olsem, dispela wod, em i stap long bikpela wod list.

## Mak 12:28-34

### Audio Content

[webm zip](#) (3117727 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (5185399 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 12:35-37

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 12:35-37 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

### STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:35-37

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i go het long skulim ol manmeri insait long banis Tempel. Em i askim tupela hatpela kwesten em i no inap long daunim wanpela narapela i go daun. Em i laik soim olsem, tupela haptok wantaim, em i tru, maski tupela wantaim bai i luk olsem em i no inap kamap tru. Dispela em wei bilong ol tisa bilong Juda oltaim i save usim long givim skul.

Ol profet bilong Juda i tok olsem, Mesaia o man bilong kisim bek ol manmeri Juda, em bai i kam long lain bilong Devit husait i gat biknem na em i impoten King. Jisas i askim olsem, "Bilong wanem ol saveman bilong lo i tok olsem, Mesaia em pikinini tasol, o em i kam long lain bilong King Devit?" Orait Jisas i tok olsem, Holi Spirit i givim tingting long King Devit long mekim dispela tok i stap insait long Buk Song 110.

"Bikpela i tokim Bikpela bilong mi olsem,

Yu sindaun long hansut bilong mi

inap mi putim ol birua bilong yu

i stap aninit long lek bilong yu."

Devit yet i kolim dispela man Bikpela bilong en—Mesaia—long sindaun long hansut, o long ples bilong kisim biknem. Long pasin bilong ol Juda, man i sindaun long hansut i gat pawa wantaim King long bosim ol manmeri. God i wok long tokim Mesaia olsem, Mesaia wantaim em yet (God) bai i bosim ol manmeri. God bai i putim ol birua bilong Mesaia i stap aninit long en. Dispela em wanpela piksa bilong man i winim pait, em bai i putim lek antap long ol nek bilong ol birua, em i daunim ol long pait.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: God na ol impoten lida i save mekim gut long wanpela man olsem wanem? Long hia, God i putim Mesaia long hansut bilong en, olsem na tupela i ken bosim dispela Kingdom wantaim.

Yupela i save mekim gut long givim biknem na pawa long wanpela man olsem wanem long pasin na wei bilong yupela?

God i givim pawa long Mesaia na em i winim ol birua bilong en taim em i putim ol i kam long lek bilong en. Long wei na pasin bilong yupela, ol man i winim pait i save mekim wanem long ol birua taim ol i winim pait?

Ol King na ol papa, ol i no bin kolim pikinini lain bilong ol olsem, bikpela o masta, em olsem na em hat long Devit bai i kolim wanpela bilong pikinini lain bilong en olsem, bikpela o masta.

Stop long hia na diskas olsem trensleisen grup: Long pasin na wei bilong yupela, ol i save lukim ol pikinini lain bilong ol olsem wanem? Yupela i save lukim ol pikinini lain bilong yupela olsem, ol impoten o ol i gat pawa?

Jisas i askim olsem, "Hau na Mesaia bai i kam long pikinini lain bilong Devit o long pikinini bilong King Devit, long wanem Devit i kolim Mesaia olsem 'bikpela bilong mi'?" Sampela manmeri i bilip olsem, Mesaia bai i kamapim gen Kingdom bilong Devit long dispela graun. Em olsem tasol, Jisas i traim long soim olsem, wok bilong en long kamapim wanpela bikpela Kingdom bilong God. Jisas i no traim long tok giaman olsem, Mesaia em pikinini lain bilong King Devit. Tasol, Jisas i laik ol manmeri i mas kisim bikpela tingting long Mesaia ol bin tingting i stap long en. Sapos em i tok giaman olsem, Mesaia bai i kam long ol pikinini lain bilong King Devit, ol bikpela lain manmeri bai i belhat long em, long wanem ol bin skulim ol olsem, Mesaia em bai i kam long pikinini lain bilong King Devit. Em olsem tasol, Jisas i soim hau King Devit bin luksave long Mesaia bai i kamap bikpela olsem em i stap.

Ol manmeri i amamas tru long harim. Ating ol i laikim olsem, ol saveman bilong lo, ol i pilim amamas long ol skul tok bilong Jisas. Ol toktok we ol manmeri i bekim i soim olsem, Jisas em bikpela save pes long ol bikpela lain manmeri.

#### PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak12:35-37

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat wanpela hap bilong en.

**Insait long namba wanpela hap bilong stori:** Jisas i skulim ol manmeri insait long banis Tempel. Em i askim wanpela kwesten long helpim ol long tingim gut, wanem wok tru bilong Mesaia o man bilong kisim bek ol manmeri.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel (ol i no mekim wanpela samting insait long dispela hap bilong stori, tasol ating ol i stap wantaim Jisas long banis Tempel.)
- Ol manmeri i stap insait long banis Tempel, wantaim ol saveman bilong lo
- Kind Devit (Jisas i tok olsem King Devit bin tokim insait long Holi Buk bilong God longpela taim i go pinis)
- BIKPELA God
- Bikpela Masta o Mesaia

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim gut olsem, Jisas i stap yet insait long banis Tempel. Ating em i mas skulim ol bikpela lain manmeri insait long banis, na ol disaipel bilong en i stap yet wantaim em.

Em impoten long tingim gut olsem, Jisas bin skulim ol manmeri olsem, planti saveman bilong lo i save skulim. Em i askim planti kwesten insait long tok em i skulim ol.

Em impoten long tingim gut olsem, Jisas i autim tok i stap insait long Buk Song.

Stop long hia na tingim, sapos yupela i usim narapela kain nek, o tok taim ol i tokaut long tok i stap long Holi Buk bilong God.

Jisas i autim tok long ol manmeri wanem Devit i bin toktok long Mesaia na raitim insait long Buk Song. Jisas i tok olsem, Holi Spirit bin tokim Devit long tok olsem, "Bikpela (God) i tokim Bikpela bilong mi (o masta bilong mi): Yu sindaun long hansut bilong mi, inap mi putim ol birua bilong yu

i stap aninit long lek bilong yu." Devit i tok olsem, God i tok long masta bilong en o long masta bilong Devit bai i sindaun long hansut long ples bilong kisim biknem. God bai i givim em strong long winim ol birua bilong en. Em bai i soim dispela, taim em i putim ol birua aninit long lek bilong masta bilong Devit.

Em impoten long tingim gut olsem, ol bikpela lain manmeri ol i amamas long harim dispela skul tok Jisas i autim.

#### BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 12:35-37

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat wanpela pela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:



- Jisas
- Ol disaipel (ol i no mekim wanpela samting insait long dispela hap bilong stori, tasol ating ol i stap wantaim Jisas long banis Tempel.)
- Ol manmeri i stap insait long banis Tempel, wantaim ol saveman bilong lo
- Kind Devit (Jisas i tok olsem King Devit bin tokim insait long Holi Buk bilong God longpela taim i go pinis)
- Bikpela God
- Bikpela Masta o Mesaia

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na no ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas ektim aut Jisas bin skulim ol manmeri insait long banis bilong Tempel. Ating em bin stap long hap sampela taim liklik, taim em i skulim ol manmeri. Ol disaipel bilong en tu bin stap long hap. Jisas i statim dispela hap stori wantaim wanpela kwesten em i askim, "Bilong wanem ol saveman bilong lo i tok olsem, Mesaia em pikinini bilong Devit?" Orait Jisas i go het na tok olsem, "Holi Spirit i givim tingting long Devit na em i tok olsem, 'God (o Bikpela) i tok long bikpela bilong mi (o masta bilong mi), sindaun long sia bilong kisim biknem long hansut inap mi putim ol birua bilong yu i stap aninit long lek bilong yu. **Stopim pilai.** Askim ol manmeri, "Yuppela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i kirap nogut," "tingting i paul," "tingting planti." Statim gen pilai.

Grup i mas ektim aut Jisas bin mekim wanpela tok bilong pinisim skul toktok bilong en, em i tok olsem, "Devit em yet i kolim Mesaia 'Bikpela bilong mi,' hau na Mesaia bai kamap pikinini lain bilong em?" **Stopim pilai.** Askim ol manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i amamas, long wanem Jisas i gat nupela tok bilong skulim na gutpela skul tok," "Tingting i paul liklik," o "Mipela i amamas long wanem, Jisas i toktok wantaim pawa."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 12:35-37

Harim gut tok i stap insait wanpela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas i skulim ol manmeri insait long banis **Tempel**. Tingting gut long usim sem wod long Tempel olsem yupela bin usim i kam long ol pastaim stori, tingim gut olsem Tempel i stap long bikpela wod list.

Jisas i askim, bilong wanem ol **saveman bilong lo** o ol **skraip** i tok olsem, **Mesaia o Kraais**, em bilong **pikinini bilong lain** bilong Devit o pikinini bilong **Devit**.

Usim sem wod long saveman bilong lo, Mesaia o Kraais, olsem yupela bin usim i kam long buk Mak, na tingim gut olsem, ol dispela wod i stap long bikpela wod list.

**Pikinini bilong Devit**, em i minim pikinini bilong lain bilong Devit. Insait long Nupela Testament, dispela wod, **pikinini bilong Devit**, em i tok long Mesaia, bikos ol profet bin tok pinis olsem Mesaia bai i kam long lain bilong King Devit.

**King Devit** em bikpela man na impoten king bilong ol manmeri Juda. God bin tok promis pinis long Devit olsem, wanpela man long lain bilong em bai i bosim ol Israel oltaim oltaim. King Devit i stap long bikpela wod list.

Jisas i tok olsem, **Holi Spirit** i givim tingting long Devit long em bai i tok wanem taim em i raitim Buk Song bilong en. Insait long Olpela Testamen long tokples Hibru, ruak [spirit] em i ken minim dispela 'win i save ron long speis o win man i save pulim.' Em i minim tu 'pawa' o 'namba' God i givim long wanpela man long mekim

ol bikpela samting. Olpela Testamen piksa tok bilong dispela tingting i tok long Spirit bilong God, em i stap insait long dispela stori bilong kapsaitim wel antap long Devit. Insait long dispela stori kwiktaim Spirit bilong God i kam insait long Devit. God bin givim Spirit bilong en long ol king, taim em he kapsaitim oil antap long ol long kamap king, na givim ol spesol save na pawa i kam long God. Dispela man husait i inapim tru wantaim Spirit bilong God i save kisim tok long God na i go long ol manmeri, o long wanwan man. Dispela man husait i gat Spirit bilong God, em i gat gutpela save na pawa i kam long God (em ol king na ol profet). Usim sem wod long **Holi Spirit** olsem yupela bin usim long ol pastaim stori, na tingim gut olsem dispela wod i stap long bikpela wod list.

Taim Devit i tok olsem, "**Bikpela** i tok long **Bikpela** bilong mi," em i tok long taim God i toktok long Mesaia. Dispela namba wan wod, BIKPELA i tok long God. Na namba tu wod, Bikpela i tok long masta bilong Devit (husait yumi save olsem, em Mesaia). Ating yupela nid long mekim klia insait long wok bilong trensleisen bilong yupela olsem, em "God Bikpela" husait i tok long "Bikpela bilong mi *masta*."

## Mak 12:35-37

### Audio Content

[webm zip](#) (2393761 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (3986778 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

## Mak 12:38-44

Harim gut stori i stap insait long buk Mak 12:38-44 na putim i go insait long tingting bilong yupela. Harim gut tok i stap insait tripela taim. (long tripela wei ol i tanim tok long en, sapos em inap) Orait stap olsem wanpela grup na diskasim ol dispela kwesten

1. Yupela i laikim wanem hap insait long dispela stori?
2. Wanem hap bilong stori yupela i no laikim o i no klia long en?
3. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong Jisas?
4. Dispela stori i tokim yumi wanem long sait bilong ol manmeri?
5. Dispela stori em bai i wok olsem wanem long laip bilong yumi long olgeta dei?
6. Yupela i save long ol man husait i nidim tru dispela stori long harim?

## STRETIM WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:38-44

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas bin stat skulim ol manmeri wantaim ol saveman bilong lo insait long banis bilong Tempel. Yumi i no save long wanem taim em bin toktok long dispela ol samting. Dispela em laspela tok em bin skulim ol manmeri, Mak i toktok long en long dispela wok ministri bilong Jisas long olgeta hap.

Jisas i tok olsem, "Yupela lukaut long ol saveman bilong lo!" Ol saveman bilong lo, ol i save kolim tu olsem ol skraip, ol i save werim waitpela longpela klos. Dispela klos i go daun stret long lek bilong ol na em i gat longpela bilas samting i hangamap long en. Dispela kala wait i soim olsem, ol dispela man, ol i impoten na ol i gat pawa. Ol man nating i save werim klos i save sut olsem lait.

Stop long hia na soim wanpela piksa bilong waitpela longpela klos, ol saveman bilong lo i save werim long en.

Taim ol saveman bilong lo i wokabout raun, ol manmeri i lukim ol olsem ol bikpela man, na olgeta i save sanap long tok gut dei long ol. Ol bisnis man tasol husait i salim ol samting long maket ples i no inap long mekim olsem. Ol manmeri i save kolim ol dispela saveman bilong lotu olsem, "Rabi," "Papa." o "Masta."

Long bikpela dei bilong lotu, ol saveman i save sindaun long gutpela sia bilong kisim biknem long hansut na long hankais bilong man i singautim ol. Insait long sinagok, o long prea haus bilong ol hauslain, ol saveman bilong lo i save laik long sindaun long gutpela sia bilong kisim biknem. Ol i save sindaun long ai bilong ol olgeta manmeri inap olgeta man i lukim ol. Ol i save sindaun long ai bilong bokis, Holi Buk bilong ol i stap insait long en,

Nogat wanpela man bai i save givim pe long ol saveman bilong lo, long skulim ol manmeri long lo. Tasol ol komuniti i save givim ol presen. Ol dispela saveman bilong lo, em ol man i no gat wanpela samting, tasol ol i no save singaut long mani o kaikai. Planti ol manmeri i gat ol kago samting, i save helpim ol dispela saveman bilong lo. Ol saveman bilong lo i laikim ol man long luksave na tingim olsem, ol i stap strongpela lotu man winim ol narapela, olsem na ol i save kisim longpela taim long prea long ai bilong olgeta manmeri. Em olsem tasol, sampela taim ol saveman bilong lo, ol i save mekim nogut long ol manmeri i stap rabis tru.

Insait long narapela hap bilong stori, Jisas i sindaun klostu long bokis mani i stap long tempel wantaim ol disaipel bilong en. Mak i putim dispela hap bilong stori long hia, long mekim klia long ol saveman bilong lo, ol i giaman long kamap stretpela lotu man na dispela meri man bilong en i dai pinis, i givim em yet olgeta long God. Ol bokis bilong putim mani, ol bin wokim olsem biugel na putim long sait bilong banis rum bilong ol meri insait long Tempel. Ol manmeri inap putim mani insait long dispela bokis olsem ofa bilong God.

Stop long hia na soim ol trensleisen grup wanpela piksa bilong dispela banis Tempel na wanpela piksa bilong bokis bilong putim mani.

Meri i no gat wanpela samting, em i stap rabis tru—man bilong en i dai pinis—em i putim tupela liklik kopa koin mani em i gat long en. Em i bikpela samting olsem, dispela meri i putim tupela koin mani insait long bokis—em inap long holim bek wanpela koin mani bilong em yet.

Stop long hia na soim wanpela piksa bilong kopa koin mani.

Diskas olsem trensleisen grup: Long wei na pasin bilong yupela, ol manmeri i save mekim wanem kain pasin long ol meri man bilong ol i dai pinis? Laip bilong ol i save stap olsem wanem? Oltaim ol i save gat planti mani na kaikai?

Ofa bilong dispela meri em bikpela samting tru, long wanem em i givim olgeta wanem em bin gat long en. Jisas i singautim ol disaipel bilong en long lusim o givim, olgeta hap bilong laip bilong ol i go long Jisas. Dispela meri bin soim olsem, em i bilipim tru God.

## PAINIM AUT OL WANWAN HAP BILONG STORI

Mak 12:38-44

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Insait long dispela hap taim, yu bai helpim grup long luksave long stori. Yu bai helpim grup long painim ol hap bilong stori, lain ap bilong stori i stap olsem wanem, na ol man husait i stap insait long stori.

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

**Namba wan hap bilong stori:** Jisas i skulim ol manmeri, ating insait long banis tempel. Em i givim tok lukaut long giaman pasin bilong ol saveman bilong lo.

**Namba tu hap bilong stori:** Insait long namba tu hap bilong stori, Jisas i sindaun klostu long sait bilong bokis bilong putim mani, insait long banis Tempel. Em i lukim wanpela meri man bilong en i dai pinis i putim tupela liklik koin mani i go insait. Jisas i tokim ol disaipel husait ol i sindaun wantaim em long lukim wanem samting dispela meri i mekim.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel (ol i mas sindaun klostu long Jisas insait long tupela hap bilong stori)
- Ol manmeri i stap insait long banis bilong Tempel, wantaim ol saveman bilong lo
- Ol manmeri i gat planti ol kago i putim planti man i go insait long bokis bilong putim ofa
- Meri man bilong en i dai pinis, em i putim tupela koin mani i go insait long bokis.

Insait long dispela hap taim, grup mas i gat stori kadbod, drowin aut, o usim sampela gutpela tingting long pulim tingting bilong ol man inap luksave long stori, na long eksen i stap insait long en.

Em impoten long tingim gut olsem, Jisas i skulim ol manmeri yet insait long Tempel, maski yumi i no save tru long wanem taim stret Jisas i skulim ol manmeri

Em impoten long tingim gut olsem, bihain Jisas i sindaun klostu long sait bilong bokis bilong putim mani. Em i lukim ol manmeri kam abrusim em na putim mani olsem ofa bilong God. Em i lukim wanpela meri man bilong en i dai pinis i putim tupela liklik koin mani i go insait long bokis. Jisas i pulim tingting bilong ol disaipel i kam. Em i laikim ol long kisim gut klia bikpela tingting, long wanem samting dispela meri i mekim. Em i tok olsem, "Mi tok tru long yupela" Em i mekim dispela haptok long soim ol disaipel olsem, em wok long tokim ol impoten samting. Em i tokim ol disaipel bilong en olsem, dispela meri bin givim olgeta samting em i gat i go long God. Long dispela as, Jisas i tok olsem, dispela meri i givim moa abrusim olgeta manmeri.

BIHAINIM TOK I STAP INSAIT NA EKTIM AUT

Mak 12:38-44

Harim gut tok i stap insait wanpela taim gen, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Long dispela hap taim, grup bai i kamapim pilai bilong dispela stori

Dispela stori em i gat tupela hap bilong en.

Dispela em ol man i stap insait long stori:

- Jisas
- Ol disaipel (ol i mas sindaun klostu long Jisas insait long tupela hap bilong stori)
- Ol manmeri i stap insait long banis bilong Tempela, wantaim ol saveman bilong lo
- Ol manmeri i gat planti ol kago i putim planti mani i go insait long bokis bilong putim ofa
- Meri man bilong en i dai pinis, em i putim tupela koin mani i go insait long bokis.

Tokim grup long ektim aut dispela stori tupela taim. Namba wan taim, tokim grup ektim aut dispela stori na ken stop. Namba tu taim, grup ektim aut dispela stori na stopim ol long wanwan hap insait long stori.

Taim grup i ektim dispela stori namba wan taim, putim iyau long harim gut toktok i kamap namel long ol man, toktok i go olsem wanem, stori lain bilong wanwan hap, na oda bilong stori bihainim wanem samting i kamap pastaim.

Grup i mas ektim aut Jisas i skulim ol manmeri insait long Tempel. Taim em i skulim ol, em i tok olsem, "Yupela i mas lukaut long ol saveman bilong lo. Ol i save laik long soim ol yet, o wokabaut raun werim ol longpela klos. Ol i save laikim tumas long kisim ol namba wan ples bilong sindaun long ol sinagok o long haus lotu bilong prea, na ol i save laik long kisim ol namba wan sia long taim bilong ol bikpela kaikai. Ol i save giamannim ol meri man bilong ol i dai pinis na kisim ol samting bilong ol, na i no save sem long dispela pasin. Ol i save giaman long kamap olsem ol strogpela lotu man, o ol gutpela lotu man, taim ol prea longpela taim long planti manmeri i stap long en. Tasol God bai i givim hevi long ol na mekim save gut tru long ol, winim ol arapela manmeri. **Stopim pilai.** Askim ol manmeri, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i amamas olsem, wangepela man i tok tru long ol hetman bilong lotu," "Tingting bilong mipela i paul, long wanem mipela ting ol hetman bilong lotu, em ol gutpela man." Askim ol hetman bilong lotu, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i belhat olsem, Jisas bai i mekim ol dispela kain tok olsem long mipela wantaim ol wantok bilong mipela?"

Grup i mas soim hap bilong stori i senis. Jisas wantaim ol disaipel bilong en i sindaun klostu long sait bilong bokis bilong putim ol ofa insait long banis Tempel. Em i lukim ol manmeri i putim ol mani i go insait long bokis. Em i lukim ol manmeri i gat planti kago i putim planti mani insait long bokis. Em i lukim wangepela meri i stap rabis tru, man bilong en i dai pinis i putim tupela liklik koin mani i go insait long bokis. Jisas i singautim ol disaipel bilong en i kam na tokim ol long lukim gut na em i tok olsem, "Yupela harim! Dispela meri man bilong en i dai pinis i givim moa mani i go long God winim olgeta manmeri. Olgeta manmeri ol i gat planti mani i stap, na ol i putim hap tasol i go long bokis. Tasol dispela meri em i sot tru, na em i putim olgeta mani bilong en." **Stopim pilai.** Askim ol disaipel, "Yupela i pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mipela i no klia," "Mipela i paul." Askim Jisas, "Yu pilim olsem wanem?" Yupela bai i harim dispela kain tok olsem, "Mi amamas long dispela meri," "Mi laikim dispela meri, long wanem em givim em yet olgeta."

#### PULAPIM SPEIS

Mak 12:38-44

Harim gut tok i stap insait wangepela taim, stat wantaim isi wan long yupela i ken klia long tok ol i tanim na raitim long en.

Jisas bin tokim ol manmeri long lukaut gut long ol **saveman bilong lo**. Usim sem wod long saveman bilong lo olsem yupela bin usim i kam long buk Mak, na tingim gut olsem, **saveman bilong lo** i stap long bikpela wod list.

Jisas i tok olsem, ol saveman bilong lo i wokabaut raun na litimapim nem bilong ol yet wantaim **longpela klos** ol i werim. Ol dispela longpela klos, em ol waitpela laplap wantaim ol bilas samting hangamap long wangepela hap long lek sait. Ol klos ol tisas i save werim, em dia tumas inap long man i lukim na mangal long en.

Stop long hia na soim trensleisen grup bilong yu wangepela piksa bilong waitpela longpela klos wantaim ol bilas samting hangamap long lek sait, sapos yupela i no bin lukim yet.

Jisas i tok olsem, ol saveman bilong lo i laikim tumas ol sia bilong kisim biknem i stap insait long **sinagok**. Sinagok em lotu ples bilong ol manmeri Juda, inap long ol bai go long bikpela haus lotu long Jerusalem, tasol ol

manmeri long hauslain i save kam bum long en haus. Trensleitim dispela wod long wankain wei olsem yupela bin trensleitim long ol pastaim stori insait long buk Mak, na tingim gut olsem, dispela wod i stap long bikpela wod list.

Ol dispela saveman bilong lo i save laik long mekim longpela **prea** long olgeta manmeri i stap long en. Insait long NupelaTestamen, **prea** i tok long toktok wantaim God. Save gut olsem dispela wod yupela usim long hia em i no tok long mekim ol mesik toktok, tasol em samting bilong wanwan man inap long mekim.

Jisas i lukim ol manmeri i putim mani bilong ol olsem ofa bilong God insait long **bokis bilong putim ofa** long Tempel. Ol dispela bokis i stap long rum autsait long banis Tempel. Ol i mekim ol dispela bokis olsem biugul o kom bilong animol. Em bai isi inap long ol manmeri i ken putim ol koin mani insait long maus bilong dispela bokis i olsem kom bilong animol.

Stop long hia na soim trensleisen grup bilong yu wanpela piksa bilong bokis bilong putim ofa mani.

Usim sem wod long Tempel olsem yupela bin usim i kam, na tingim gut olsem, Tempel i stap long bikpela wod list.

Jisas i lukim wanpela meri i putim tupela **kopa koin** mani insait long bokis. Ol dispela koin mani, em ol liklik, ol bin mekim long kopa, na em i liklik mani tru.

Stop long hia na soim grup bilong yu wanpela piksa bilong kopa koin mani.

## Mak 12:38-44

### Audio Content

[webm zip](#) (2553498 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)

[mp3 zip](#) (4246545 KB)

- [FIA Step 1](#)
- [FIA Step 2](#)
- [FIA Step 3](#)
- [FIA Step 4](#)
- [FIA Step 5](#)